

# L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

## Villiger relativise les progrès

**Fiscalité de l'épargne ■ Pour le ministre des Finances, il est encore trop tôt pour triompher. Malgré l'accord entre les Quinze, des divergences subsistent**

**O**n peut l'affirmer aujourd'hui: l'accord sur la fiscalité de l'épargne, auquel ont abouti mardi les ministres des Finances de l'UE, représente une victoire pour la Suisse. Mais c'est moins une victoire contre l'UE que contre la Grande-Bretagne: c'est elle qui est battue. En 1998, l'UE pensait laisser aux Etats membres le choix de leur système d'imposition des épargnants étrangers: échange ouvert entre autorités fiscales (fin du secret bancaire) ou retenue à la source. Deux ans plus tard, elle suivait la Grande-Bretagne: rien que l'échange. Aujourd'hui, elle fait marche arrière.

OPINION

### Berne-Londres: 1-0

Entre-temps, l'UE a fait deux constats. D'abord, la position de Londres n'est plus apparue comme un rempart moral contre les honteuses opacités du secret bancaire: son système fiscal favorise si bien les trusts qu'il épargne largement les personnes physiques. L'hypocrisie a été ouvertement dénoncée. A l'inverse, la position suisse – mal connue au départ – est apparue toujours plus cohérente et solide. Mais il a fallu, à nouveau, expliquer un particularisme: le secret bancaire cohabite en Suisse avec un impôt anticipé de 35 pour cent. Un système dissuasif qui fait des Helvètes d'assez honnêtes contribuables. Au nom d'un secret bancaire «non négociable», Kaspar Villiger a défendu cette vieille pratique suisse. Et, pour prouver sa volonté de coopération, il a proposé une taxation à la source de l'épargne étrangère pouvant aller jusqu'à 35 pour cent. L'UE ne pouvait plus, en connaissance de cause, juger cette offre malhonnête.

Si l'exigence britannique semble enterrée pour quelques années, la rédaction des textes – pour l'UE, puis pour un accord avec la Suisse – fera encore l'objet d'âpres négociations. Car la Suisse réclame d'autres accords, notamment sur la sécurité et l'asile (Schengen/Dublin) et sur les services.

A cet égard, il est moins probable que la Suisse puisse renoncer longtemps à toute norme légale sur la soustraction fiscale: l'UE veut obtenir d'elle une entraide judiciaire moins avare, dans des affaires qui lui coûtent cher.

François Nussbaum



Le Conseil fédéral relativise les progrès réalisés dans le cadre du deuxième cycle de négociations bilatérales. En effet, des divergences doivent encore être aplanies et son aboutissement dépend de tout le paquet actuellement en discussion avec Bruxelles. «L'accord politique des ministres des Finances de l'Union européenne (UE) contient des lueurs d'espoir et des points problématiques», a expliqué Kaspar Villiger. Le représentant belge auprès de l'UE juge, lui, cet accord «équivoque». De leur côté, les banquiers suisses se déclarent satisfaits.

■ page 19

Kaspar Villiger affiche sa bonne humeur sous le regard de Robert Waldburger, membre de la délégation de négociation. PHOTO KEYSTONE

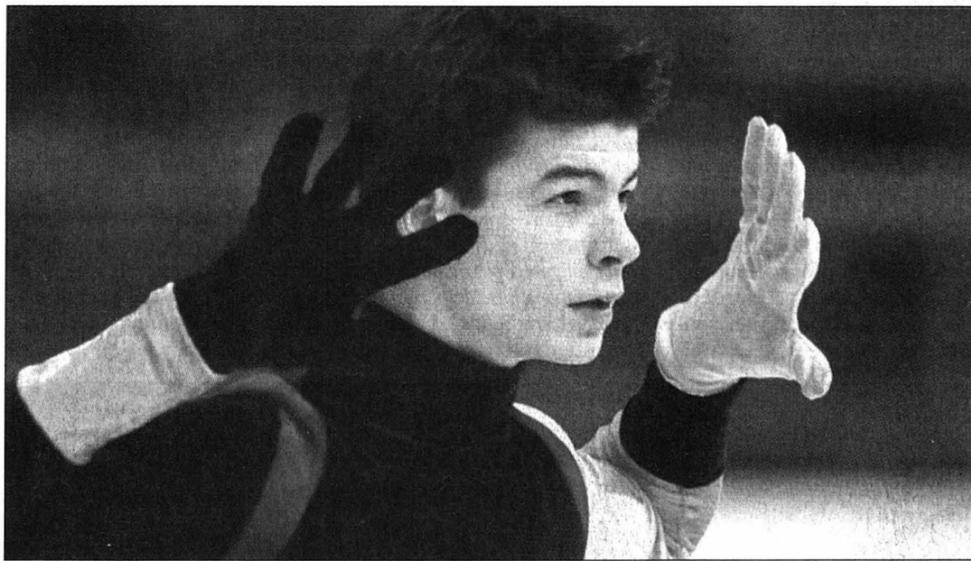
### LA POSTE Nouveau projet



Quelques mois après le tollé suscité par son projet de concentration des centres de tri du courrier, La Poste revient avec une nouvelle copie comprenant des variantes de trois à cinq sites. Ce projet ne satisfait toutefois pas le syndicat de la communication.

PHOTO KEYSTONE ■ page 21

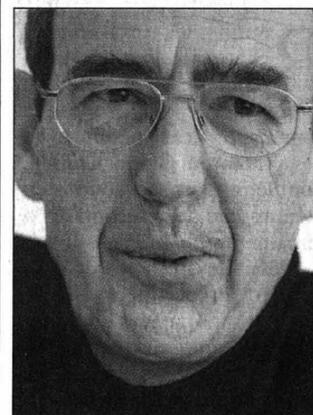
### Lambiel sans pression Patinage artistique ■ Le Valaisan ne veut pas penser au podium aux Européens de Malmoe



Magnifique quatrième des Championnats d'Europe de patinage artistique à Lausanne l'année passée, Stéphane Lambiel aborde le rendez-vous européen de Malmoe sans se mettre de pression. Sa récente blessure l'empêche, en effet, de rêver de podium.

PHOTO KEYSTONE ■ page 31

### NEUCHÂTEL Départ après 28 ans



Le libéral Jean-Marc Nydegger a quitté ce mois le Conseil général de Neuchâtel pour cause de déménagement. Il y siégeait depuis 28 ans, ce qui en faisait le doyen de fonction. Retour sur un mandat dont la durée permet, à tout le moins, de prendre du recul.

PHOTO GALLEY ■ page 5

### VOTATIONS

#### Metzler pour la réforme

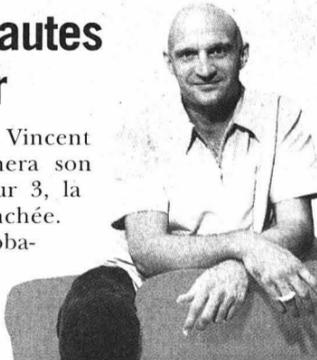
Ruth Metzler se bat pour le projet de réforme des droits populaires. Cet objet est contesté par la droite nationaliste (UDC) et fédéraliste (libéraux), mais aussi par la gauche. Elle répond aux opposants de tous bords dans notre interview.

■ page 20

### MODE DE VIE

#### Des années hautes en couleur

Le 31 janvier prochain, Vincent Stuedler (photo sp) terminera son mandat à la tête de Couleur 3, la chaîne romande la plus branchée. A la veille d'une année sabbatique, le Chaux-de-Fonnier revient sur son parcours radiophonique. Interview.



■ page 18

### COUVET

#### Un référendum pour dialoguer

A Couvet, la fiscalité est un sujet chaud, un référendum ayant été lancé contre la décision d'augmenter le coefficient de sept points. Le Conseil communal veut profiter de cette opportunité pour expliquer la situation à la population.

■ page 8

### CONGRÈS

#### Jacques Rogge à Neuchâtel

Président du CIO (Comité international olympique), Jacques Rogge sera à Neuchâtel le vendredi 31 janvier. Il s'exprimera en ouverture d'un congrès traitant de justice et d'injustice dans le sport.

■ page 3

# Convergences de vue soulignées

**Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds ■ Les Conseils communaux des deux Villes s'accordent sur le dossier hospitalier. Pour l'agglomération urbaine cantonale, ils veulent un transport rapide**

Par  
**Rémy Gogniat**

Réunis hier à La Chaux-de-Fonds dans le cadre de leurs rencontres régulières, les Conseils communaux de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds ont signé une «Déclaration d'intention» relative à l'acquisition d'appareils IRM (imagerie par résonance magnétique) dans leurs hôpitaux respectifs. Ils ont également décidé de s'impliquer dans le projet de RUN (réseau urbain neuchâtelois) qui, disent-ils, «perd de sa substance sans projet de métro». D'autres sujets ont été abordés. «D'une manière générale, ont déclaré les deux présidents Augsburer (Eric en bas et Charles en haut) à l'issue de la séance, ce ne sont pas des contentieux qui nous réunissent mais une volonté de trouver des convergences sur un certain nombre de dossiers.»

**IRM.** La déclaration d'intention des deux exécutifs souligne, comme nous l'annoncions lundi, la conviction d'une «nécessité prioritaire» d'équiper en IRM les hôpitaux de la Ville de Neuchâtel à fin 2003 et celui de La Chaux-de-Fonds à fin 2005. En contrepartie, les exécutifs sont d'accord de réduire de 900.000 francs par an durant trois ans

les investissements ordinaires en appareillages médicaux de chaque centre hospitalier.

**RUN.** Sans prendre formellement position sur le projet d'arrêté qui sera soumis au Grand Conseil la semaine prochaine (et qui conclut à l'abandon du projet de métro entre le haut et le bas du canton), les deux conseils ont néanmoins clairement déclaré que la concrétisation d'une agglomération cantonale nécessitait des transports publics plus rapides entre les trois villes. Ils ont concédé que l'abandon du projet de métro faisait du projet de RUN «une coquille un peu vide». Ils ont décidé de prendre des initiatives pour avancer certaines propositions et «ne pas avoir à subir» ce que l'Etat pourrait décider de mettre dans ce concept.

**Police.** Suite à la satisfaction générale après l'expérience de la Ville de Neuchâtel avec la police cantonale durant l'Expo, les exécutifs sont d'accord d'aller plus loin dans la collaboration avec l'Etat. «Mais ce n'est pas pour substituer la police cantonale aux polices locales. Au contraire, nous voulons que nos polices de proximité puissent accroître leurs sphères de compétences.»

**Police du feu.** Les deux Villes pensent que les frais des SIS (Service d'incendie et de

secours) devraient être mieux répartis sur les différentes communes qui en tirent avantage.

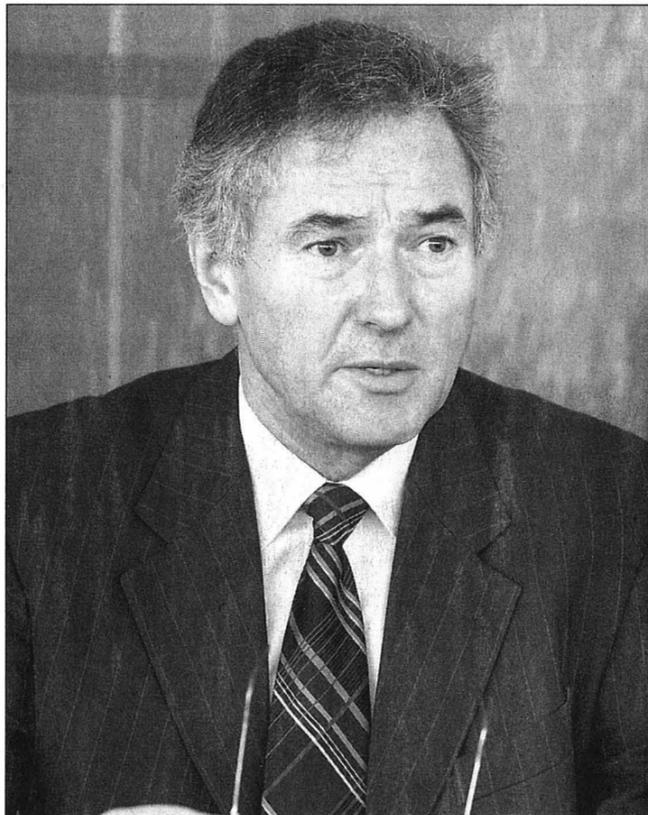
**Informatique.** Les deux Villes veulent mieux harmoniser leurs systèmes avec celui du

canton pour une meilleure maîtrise des coûts sans baisse de prestations.

**Désenchevêtrement.** Une délégation a été constituée (Didier Burkhalter à Neuchâtel et Didier Berberat à La

Chaux-de-Fonds) pour préparer ce dossier avec les autres communes en vue des discussions avec l'Etat. Ce dossier concernera prioritairement le secteur de la santé et de l'instruction publique.

**Téléphonie mobile.** La Chaux-de-Fonds souhaite s'inspirer du projet que Neuchâtel soumettra à son Conseil général pour restreindre la multiplication des antennes. /RGT



Les présidents Augsburer (Charles à La Chaux-de-Fonds – à gauche – et Eric à Neuchâtel) ont souligné leurs convergences et l'absence de contentieux entre les deux Villes. PHOTOS MARCHON

## «Les efforts sont louables»

«Sans-papiers» ■ La commission des pétitions du Grand Conseil propose de classer l'appel des paroisses

Pétition des paroisses neuchâteloises sur les «sans-papiers»: on classe! C'est en tout cas ce que propose la commission des pétitions et des grâces du Grand Conseil, dont le rapport sera soumis en plénum lors de la session de la semaine prochaine.

C'était le 27 mars de l'an dernier. Préoccupées par le sort des sans-papiers de Suisse (dont 46, soutenus par un collectif, avaient choisi, à La Chaux-de-Fonds, de sortir de la

clandestinité), les paroisses réformées et catholiques-romaines du canton de Neuchâtel adressaient ce jour-là au Grand Conseil un appel muni de 1222 signatures. Afin que les autorités cantonales préparent «activement le terrain à une solution respectueuse de la dignité humaine.»

Après examen dudit appel, la commission propose aujourd'hui de le classer. Une décision prise à l'unanimité, souligne son président, Jean Wal-

der (lib-PPN). «Nous considérons que les efforts du gouvernement et de l'administration pour régler les problèmes des sans-papiers sont tout à fait louables; le canton de Neuchâtel va souvent bien au-delà d'autres cantons dans la recherche de solutions différenciées.»

Le hic, c'est que la loi ne lui offre pas une grande marge de manœuvre. «La loi étant ce qu'elle est, nous voyons mal ce que nous pouvons faire de plus», note Jean Walder. Sinon d'agir sur le plan fédéral. «Nous proposons

par exemple le dépôt d'une initiative parlementaire cantonale, afin d'adresser une requête au gouvernement fédéral. Si plusieurs législatures cantonales utilisaient ce biais, ce serait à nos yeux le meilleur relais possible.»

Surtout ceux des cantons qui se caractérisent par un «esprit assez avancé et novateur», précise le président de la commission. Qui rappelle que Neuchâtel a été un des premiers à scolariser les enfants des sans-papiers. /sdx

## Multiplication des sociétés anonymes

Entreprises ■ Nombre de SA en hausse l'an dernier

Pour la première fois depuis 1997, le nombre de sociétés anonymes a augmenté dans le canton de Neuchâtel: 120 nouvelles inscriptions (contre 104 radiations) ont été enregistrées en 2002 au registre du commerce. Le nombre des SA neuchâteloises se monte désormais à 2949 unités. Il y a cinq ans, elles étaient encore 3030.

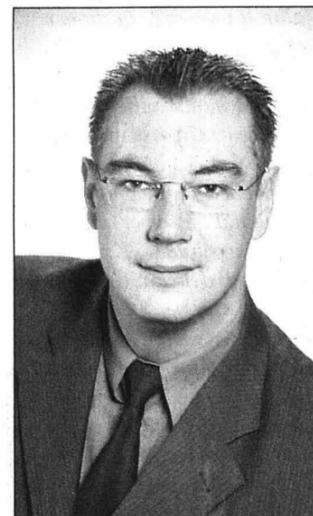
### Année noire

Depuis, ce nombre n'avait jamais cessé de diminuer, avec une année particulièrement noire en 1999, où le registre du commerce avait même enregistré une baisse globale du nombre d'entreprises neuchâteloises.

Le sourire est revenu: 8735 sociétés de toute nature (+138, soit 613 nouvelles inscriptions contre 475 radiations) étaient enregistrées à fin 2002 dans le canton de Neuchâtel. Sous la forme de SA pour plus d'un tiers, mais en raison individuelle (3182, en hausse de 30 unités) ou encore en sociétés à responsabilité limitée (1024, +102). Cette dernière forme juridique connaît d'ailleurs un succès qui ne ralentit pas: son nombre a doublé en cinq ans!

### Faillites: hausse à venir

Le nombre de faillites enregistrées l'an passé a quant à lui diminué en 2002: passant de 263 en 2001 à 257. Mais ce



Patrick Cossettini, chef du Service des poursuites et faillites. PHOTO-A

chiffre ne reflète que peu la situation économique actuelle, d'une part parce que ce chiffre englobe les successions répudiées (en réalité, le nombre de faillites proprement dites a augmenté de 13% l'an passé, à 147) mais aussi «parce qu'il faut attendre de 18 à 24 mois entre le moment où les procédures contre une entreprise sont débutées et le moment où la faillite est enregistrée», relève Patrick Cossettini, chef du Service des poursuites et faillites. Du coup, les conséquences de la péjoration actuelle de la conjoncture ne se feront vraiment sentir, au registre du commerce, que dans une année à deux ans. /FRK



Une exposition des «sans-papiers» présentée fin 2001 à l'usine Novo Cristal de La Chaux-de-Fonds. PHOTO ARCH-GALLEY

# Jacques Rogge et la justice du sport

**Visite** ■ *Le président du Comité international olympique sera à Neuchâtel le 31 janvier. Il donnera le coup d'envoi d'un congrès touchant au droit, à l'économie et à la sociologie*

Par  
**Stéphane Devaux**

*justice, mais bien davantage son environnement.*

## D'une injustice à l'autre

Le seigneur des anneaux à Neuchâtel: ce n'est pas du cinéma! Ces anneaux-là sont olympiques. Et c'est en sa qualité de président du CIO (Comité international olympique) que Jacques Rogge ouvrira, vendredi 31 janvier, le congrès organisé par le CIES (Centre international d'étude du sport). Sous le titre «Justice et injustice dans le sport», il abordera des questions mêlant droit, économie et sociologie.

Le chirurgien belge, qui préside la plus haute instance olympique depuis 2001, exposera sa propre conception de la justice en matière de pratique sportive.

## Modèle de vertu?

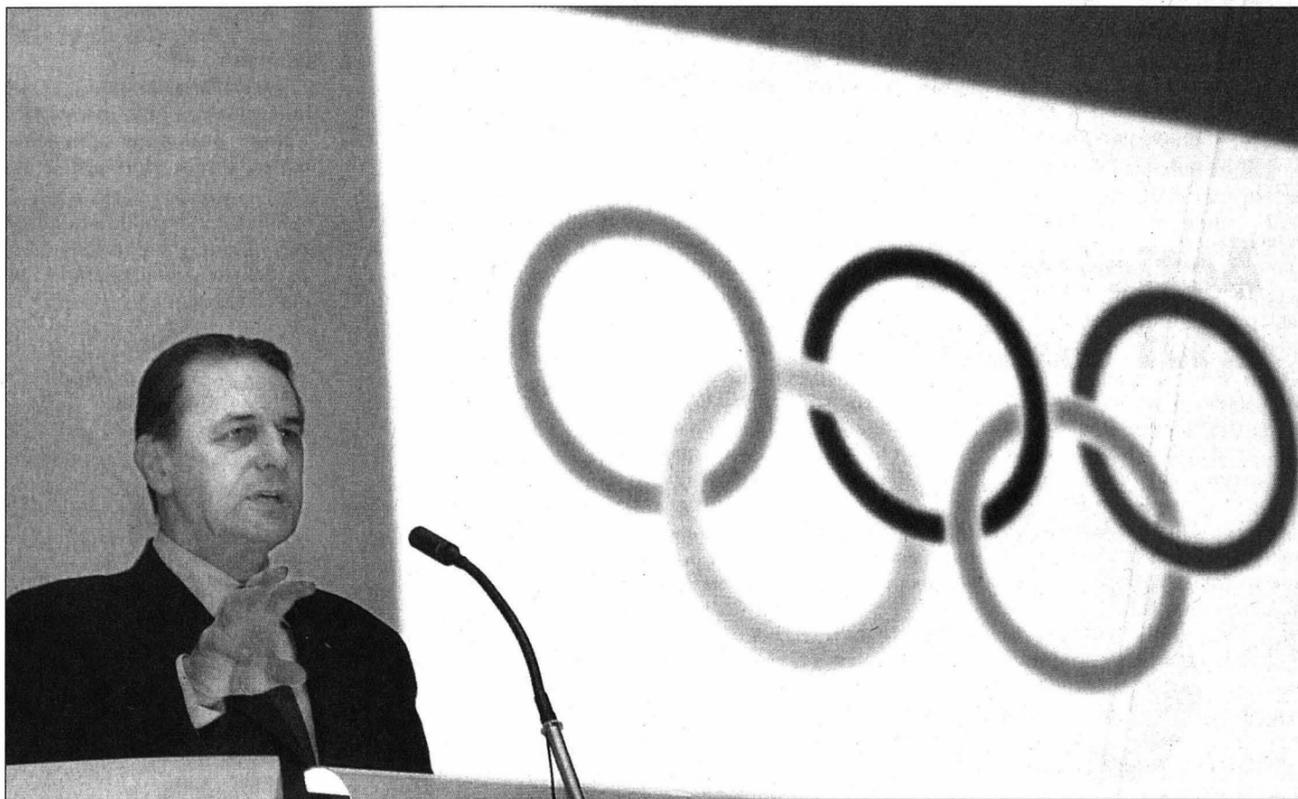
C'est à la fois parce qu'il offre des développements pluridisciplinaires et qu'il est au cœur de l'actualité que le thème a été retenu par les collaborateurs du CIES, a souligné le sociologue Christophe Jaccoud, lors de la conférence de presse de présentation d'hier, dans le cadre prestigieux de son siège, l'hôtel Du-Peyrou, à Neuchâtel.

Une actualité souvent négative: «La violence, la corruption ou les affaires» interpellent les dirigeants, qui voient le sport modèle de vertu confronté à une tout autre réalité», poursuit le chercheur, qui voit dans la marchandisation à l'extrême, mais aussi dans la complexification de gestion de l'activité sportive, les principales causes de cet état de fait. «La venue d'acteurs économiques de poids, qui introduit des normes de rendement, n'est pas forcément compatible avec les règles traditionnelles d'équité et de justice. Ce n'est donc pas le modèle sportif qui engendre l'in-

La dimension positive de cette nouvelle donne, c'est l'action menée par les associations et organisations sportives pour tenter de corriger ces injustices, enchaîne l'avocat neuchâtelois Denis Oswald, directeur du CIES et membre du comité exécutif du CIO. Qui admet toutefois des limites à l'exercice. Primo, on ne pourra que tendre à une certaine équité, sans atteindre la justice absolue. Secundo, en gommant certaines injustices, on court le risque d'en créer d'autres. Ouvrir les grandes compétitions planétaires aux nations de tous les continents, n'est-ce pas prêter l'Europe, traditionnellement forte dans une majorité de disciplines?

Outre Jacques Rogge, plusieurs personnalités du monde francophone s'exprimeront lors de ce congrès, qui se veut largement ouvert au public. Denis Oswald – qui abordera le sujet des règlements – cite notamment Kéba Mbaye, président du Tribunal arbitral du sport. L'action de ce juriste sénégalais dépasse largement le cadre des terrains, puisqu'il participe actuellement, dans la région parisienne, aux pourparlers visant à régler le conflit ivoirien. Le soin de synthétiser la journée a été confié à un autre Neuchâtelois, Denis Müller, professeur d'éthique... et grand amateur de football! /SDX

**«Justice et injustice dans le sport», congrès du CIES, vendredi 31 janvier, 9h30-16h30, aula des Jeunes-Rives, Neuchâtel. Inscriptions possibles sur place.**



Les anneaux olympiques sont-ils synonymes de justice ou d'injustice? Jacques Rogge montera sur le podium à Neuchâtel pour apporter sa réponse.

PHOTO ARCH-KEYSTONE

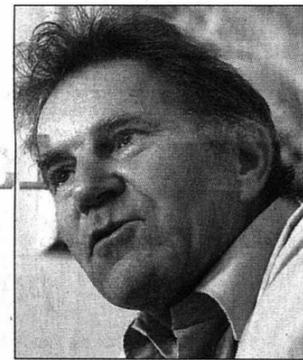
## Comme un institut spécialisé

Créé en 1995, le CIES (Centre international d'étude du sport) est une fondation dont les membres fondateurs sont la Fifa (Fédération internationale de football), l'Université, la Ville et l'Etat de Neuchâtel. Il est rattaché à l'Université et fonctionne comme un institut spécialisé, résume son actuel directeur, Denis Oswald (photo arch-Marchon).

Le centre est actif dans plusieurs domaines, dont l'enseignement. Ainsi, il dispense un cours universitaire de droit du sport à l'Université, tout en offrant régulièrement des cours de formation continue (notamment du management destiné aux dirigeants de fédérations sportives nationales). Enfin, c'est lui qui coordonne la formation post-grade de 3e cycle répartie sur trois universités européennes:

Leicester (Grande-Bretagne), Milan et Neuchâtel. Deux volées d'une vingtaine d'étudiants du monde entier ont déjà obtenu ce titre en «management, droit et humanités du sport».

Les autres facettes du CIES ont trait à la recherche, aux prestations de services (pour clubs, associations ou sportifs en particulier) et, comme vendredi prochain, aux congrès et colloques. /SDX



## Honneurs pour un nouveau laser

**Recherche** ■ *L'Université de Neuchâtel fête un de ses plus brillants représentants: le professeur de physique Jérôme Faist, lauréat du prix Latsis*

Un prix scientifique national, ça se fête dignement. L'Univer-

sité de Neuchâtel a décidé de faire honneur à un de ses plus brillants représentants,

le physicien Jérôme Faist, qui a reçu jeudi dernier le prix Latsis 2002, distinction re-

mise chaque année à un jeune chercheur de 40 ans au plus, pour la qualité remarquable de ses travaux. La manifestation autour de ce prix aura lieu demain, au grand auditoire de l'Institut de physique.

### Prof à Harvard

Deux physiciens d'envergure, le professeur Federico Capasso, de la Harvard University (Etats-Unis), et son collègue Heinz P. Weber, de l'Université de Berne, honoreront de leurs propos scientifiques la première partie de l'après-midi (14h30-16h30), organisée sous forme de colloque. Dès 16h30, Hans Beck, directeur de l'Institut de physique, rappellera l'importance des travaux de Jérôme Faist pour le rayonnement de l'institut. Puis l'intéressé expliquera en personne le contenu de ses travaux, avant que François Zwahlen, doyen de la faculté des sciences, ne conclue la partie officielle.

Jérôme Faist est professeur ordinaire à l'Université de Neuchâtel depuis 1997; il

s'est fait connaître en 1994 grâce à la co-invention – révolutionnaire – d'un laser à cascade quantique. Pour ce nouveau laser, la longueur d'onde du rayon dépend désormais de l'épaisseur du matériau constituant le laser et non plus de sa composition chimique. Il s'agit d'une avancée considérable, puisque le fait de choisir «sur mesure» la longueur d'onde en variant l'épaisseur du matériau offre des possibilités d'applications technologiques beaucoup plus nombreuses.

### Vue sur les Alpes

Il sera par exemple possible d'étudier à distance la nature des gaz polluants sortant des pots d'échappement. Dans les télécommunications, des liaisons laser aériennes traversant sans perte le brouillard, la pluie ou la neige amélioreront le transfert de données. Enfin, en médecine, certaines pathologies pourraient être détectées en analysant la composition de l'haleine des patients.

En 1998, afin d'exploiter les potentialités de sa découverte, Jérôme Faist a co-fondé la spin-off Alpes Lasers. Il s'agit, selon l'information fournie par la Fonds national suisse de la recherche scientifique, de la seule entreprise au monde à commercialiser ce genre de lasers. /SDX

**«Jérôme Faist. Autour du prix Latsis national 2002», grand auditoire de l'Institut de physique, Université de Neuchâtel, vendredi 24 janvier, 14h30-17h45.**



Jérôme Faist, accompagné de son épouse, recevant jeudi dernier le prix Latsis 2002.

PHOTO KEYSTONE

**PUBLICITE**

**BEAU-RIVAGE HOTEL**

**Nos salons pour votre prochain séminaire, cocktail, banquet ou mariage**

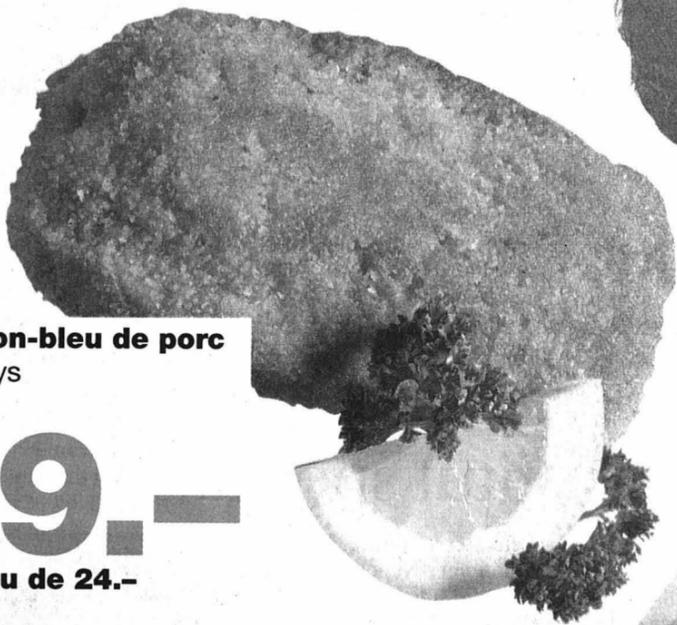
1, ESPLANADE DU MONT-BLANC, 2001 NEUCHÂTEL • TEL. 032 723 15 15

# Prix rafraîchissants.

**Actions du 21.1 au 27.1**

**Boules de Berlin**  
le sachet de 5  
300 g

**3.-**  
au lieu de 3.80



**Cordon-bleu de porc**  
du pays  
le kg

**19.-**  
au lieu de 24.-

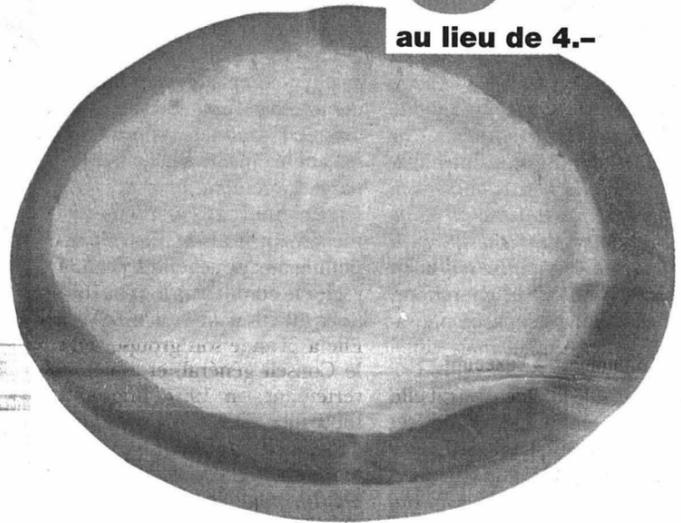


**St-Paulin**  
fromage suisse  
mi-dur  
les 100 g

**1.20**  
au lieu de 1.50

**Salée à la crème**  
la pièce de 220 g

**3.20**  
au lieu de 4.-



**Chicken-Nuggets «Don Pollo»**  
panés, frits, frais  
élaborés en suisse avec de la  
viande d'Allemagne  
le trio-pack

**12.-**  
au lieu de 16.20



JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!

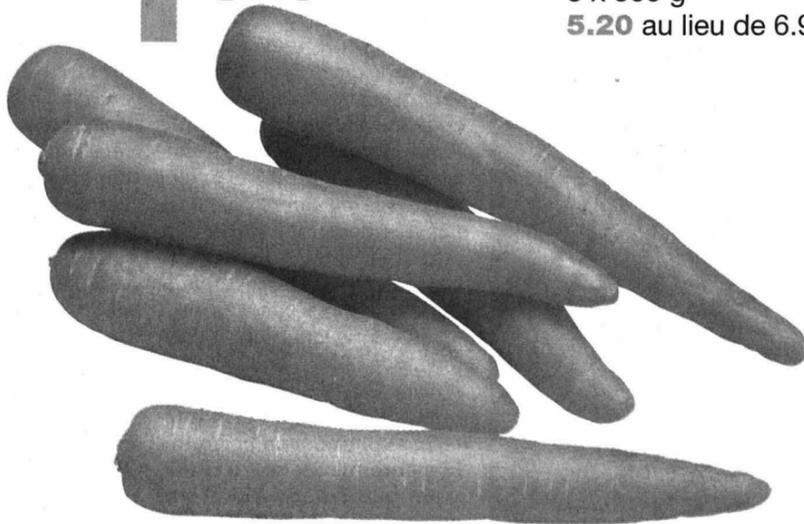
**Pâte à gâteau brisée**  
3 x 500 g

**4.70**  
au lieu de 6.30

**Pâte feuilletée**  
3 x 500 g  
5.20 au lieu de 6.90

**Carottes du pays**  
le kg

**1.50**



**Choucroute**  
de Suisse  
le paquet de 1 kg

**2.80**



www.migros.ch

Société coopérative Migros Neuchâtel/Fribourg

**MIGROS**  
*Le Pays-Frischeur*

# Le doyen de fonction s'en va

**Conseil général ■ Entré au législatif en 1974, le libéral Jean-Marc Nydegger a vu passer tous les gros dossiers de ce dernier quart de siècle**

Par  
**Jean-Michel Pauchard**

Le 13 janvier, Jean-Marc Nydegger a siégé pour la dernière fois au Conseil général de Neuchâtel. L'élu libéral participait depuis 28 ans aux séances du législatif de la Ville, ce qui faisait de lui le doyen de fonction de l'assemblée. Et aussi sa mémoire vivante, comme l'a relevé, à l'annonce de son départ, le président du groupe libéral Philippe Ribaux.

«Je quitte le Conseil général maintenant parce que nous allons, fin mars, déménager à Corcelles. Mais si nous étions restés à Neuchâtel, je ne me serais de toute façon pas présenté aux élections communales

de 2004. Il vient quand même un moment où il faut laisser la place à d'autres.» Mais l'intérêt de Jean-Marc Nydegger pour la politique n'a pas baissé. Aujourd'hui dans sa 57e année, ce physicien de formation fonctionnaire à l'Office fédéral de la statistique – après avoir travaillé dans l'industrie – ne quittera pas son siège de député et ignore encore s'il sollicitera, dans deux ans, un nouveau mandat au Grand Conseil.

Libéral «par tradition familiale, mais aussi et surtout par volonté de défendre les idées de liberté et de responsabilité», Jean-Marc Nydegger s'est lancé en politique active en 1968. «Je me suis présenté comme candidat au Conseil général de La Chaux-de-Fonds, où j'habitais

alors. Si j'avais été élu, ça n'aurait pas été tout simple, puisque j'étudiais alors à Zurich.»

Deux ans plus tard, il déménageait à Neuchâtel et se présentait, en 1972, aux élections communales. Sixième suppléant de la liste libérale, il entra au Conseil général deux ans plus tard, par le jeu des démissions. Il allait, dès lors, y siéger sans interruption jusqu'au début de cette année.

Quel regard porte-t-il sur l'évolution des débats depuis 28 ans? «Peut-être suis-je victime d'une classique propension à enjoliver le passé, mais j'ai le sentiment que nous avons connu de meilleures périodes qu'aujourd'hui. Il est vrai que certains sujets, comme l'avenir des Jeunes-Rives, les projets de nou-

veau théâtre ou les idées d'expansion du périmètre bâti de la commune, se prêtaient à de vrais débats de fond.»

## Pas de bouleversement

En revanche, Jean-Marc Nydegger apprécie le changement des rapports entre la ville et les communes voisines: «En 1974, Neuchâtel pratiquait une politique de capitale ressentie comme arrogante. Aujourd'hui, le dialogue et la collaboration entre communes fonctionnent de mieux en mieux.»

Un autre changement s'est fait plus brutalement: en 1992, le corps électoral envoyait pour la première fois une majorité de gauche au Conseil général. Mais Jean-Marc Nydegger n'a pas vécu la première période de ce nouveau rapport de force

comme un bouleversement de la politique communale. «Je crois que la gauche ne se rendait pas vraiment compte qu'elle était majoritaire et que nous ne nous percevions pas encore comme minoritaires. Peut-être aussi sous la pression de l'urgence financière, le Conseil communal ne faisait pas une politique franchement de gauche. Nous arrivions donc assez facilement à des consensus.»

Deux élections communales plus tard, la majorité s'est renforcée, et Jean-Marc Nydegger ressent «un durcissement de la politique de gauche de l'exécutif». Mais il le dit avec sa tranquillité de ton habituelle, et ce d'autant plus, constate-t-il, qu'«avec l'âge, on devient plus gouvernemental». /JMP

## Plutôt le Grand Conseil

«Je crois que Jean-Marc Nydegger prenait très à cœur son mandat de conseiller général. Je le percevais comme un collègue très attentif, à la ligne politique claire, voire même un peu rigide, mais aussi comme quelqu'un de très courtois, qui ne pratiquait pas l'outrance verbale et ne cherchait pas le conflit pour le conflit.»

Cette appréciation vient d'une élue d'un autre bord, mais qui a également quitté ce mois le Conseil général: Pierrette Erard.

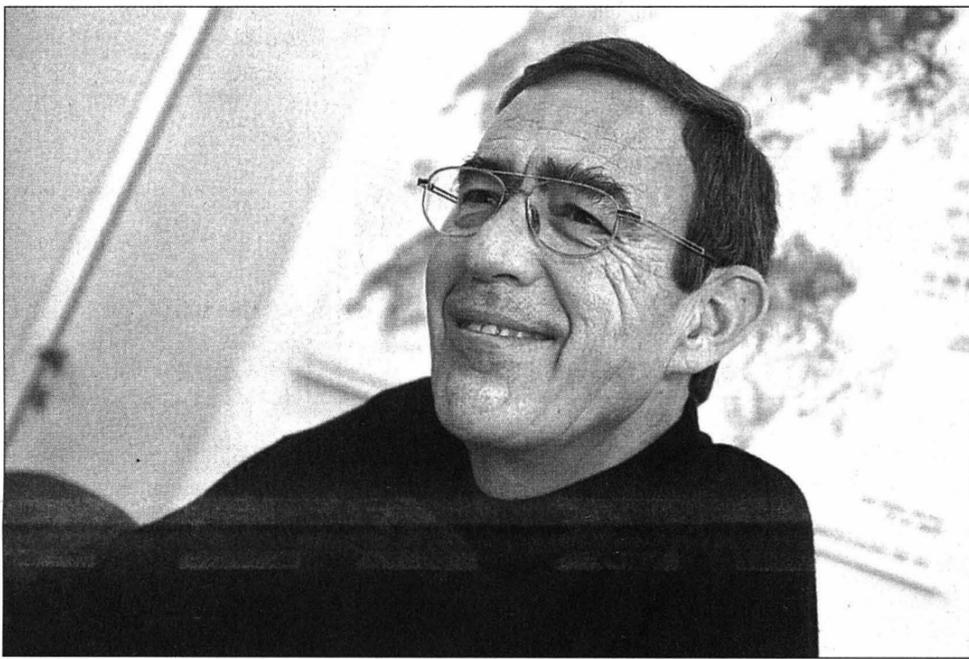
### Candidate à l'exécutif

La socialiste s'en va, dit-elle en substance, par surcharge de mandats politiques. «Le Conseil général plus le Grand Conseil, ça devenait vraiment trop lourd.» Pierrette Erard a donc décidé de concentrer son activité poli-

tique sur le parlement cantonal, où elle siège depuis 1997.

Après presque douze ans de Conseil général, elle estimait également venu le temps de céder sa place à un autre. «Je le fais d'autant plus volontiers que celui qui me remplacera, Sébastien Bourquin, est un jeune qui s'est déjà beaucoup investi dans l'activité politique.»

Pierrette Erard s'était portée candidate au Conseil général pour la première fois en 1988 et y était entrée trois ans plus tard à la suite de diverses démissions. Elle a présidé son groupe, puis le Conseil général, et avait ouvertement, en 1997, brigué la succession de Monika Dusong au Conseil communal. Elle pense qu'elle présentera à nouveau sa candidature pour l'élection du Grand Conseil, au printemps 2005. /jmp



Jean-Marc Nydegger ne se serait de toute façon pas représenté aux élections communales de 2004. PHOTO GALLEY

## LA VILLE PRATIQUE

### URGENCES

- **Police:** 117.
- **Urgences-santé et ambulance:** 144.
- **Feu:** 118.
- **Intoxication:** 01 251 51 51.
- **La Main tendue:** 143.
- **Dentiste de garde:** 144.
- **Pharmacie de service:** Tripet, rue du Seyon, 8-20h (en dehors de ces heures, le 032 722 22 22 renseigne).
- **Médecin de garde:** 144.
- **Permanence ophtalmique:** 032 722 22 22.
- **Hôpitaux:** Cadolles (poli-clinique médicale et chirurgicale) 032 722 91 11, Pourtalès: (poli-clinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 032 713 30 00, Providence 032 720 31 11.
- **Vétérinaire de garde:** le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- **Violences:** centre de consultations LAVI - aide aux victimes 032 889 66 49 ou 032 919 66 52 ou la main tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence 079 270 92 06. Solidarité-femmes, 032 968 60 10.

### BIBLIOTHÈQUES

- **Bibliothèque publique et universitaire:** lecture publique: lu-ve 12h-19h, sa 9-17h. Fonds d'étude: lu-ve 10h-12h/14h-19h, sa 9-12h; salle de lecture: lu-ve 8-22h, sa 8-17h; bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 032 725 42 10.
- **Bibliothèque des Pasteurs:** lu-ve 8-11h30. **Bibliothèque Pes-**

### talozzi:

- lu 14-18h, ma-ve 9h-12h/14-18h, sa 9-12h; ludothèque: lu/je 14-18h. **Bibliothèque, livres en langues étrangères:** ma 9-11h, mé 14-17h, je 16-19h, sa 10-12h. **Le Discobole, prêt de disques:** ma-me-ve 14h-18h30, sa 9-11h30.

### PISCINES

- **Piscines du Nid-du-Crô:** lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h. Tél: 032 721 48 48.

### PATINOIRES DU LITTORAL

- **Piste intérieure:** je 9-11h45/13h45-15h45; ve 9-11h45/13h45-15h45; sa/di 13h45-16h30.
- **Nouvelle halle:** ve 20-22h; sa 13h45-16h30; di 10h15-11h45/13h45-16h30.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- **Seniors** De 14h15 à 16 heures, à la faculté des lettres, espace Agassiz, dans le cadre de l'Université du 3e âge: «Est-il raisonnable de distribuer les bénéfices de la banque nationale?», conférence par Marian Stepczynski, journaliste et économiste.
- **Indonésie** A 16 et 20 heures, au cinéma des Arcades: «Indonésie», film et conférence d'Alain Wodey, dans le cadre de «Connaissance du monde». Organisation: Service culturel Migros.
- **Théâtre** A 19 heures, à la Maison du concert: «Laphard

Dzbaroqh», de Pascal Berney, par le Théâtre des gens.

■ **Piano** A 20 heures, à la salle de concerts du Conservatoire, faubourg de l'Hôpital 24: audition d'élèves de la classe de Paul Coker, piano.

■ **Concert** A 20h30, au caveau du bar King, seyon 38: concert par Sevara Nazarkhan, Ouzbékistan.

■ **Théâtre** A 20h30, au collège de la Promenade: «Le mensonge», de Nathalie Sarraute, par la compagnie Galatée.

#### DEMAIN

■ **Conférence** A 9 heures, à l'aula des Jeunes-Rives: «L'apport économique des seniors», conférence. Organisation: Association Vivre aujourd'hui et demain.

■ **Théâtre** A 19h30, au théâtre du Pommier: «Un plat de résistance», de Benjamin Knobil et Romain Lagarde, par la compagnie Nonante-trois.

■ **Piano** A 20h15, à la salle de concerts du Conservatoire, faubourg de l'Hôpital 24: audition de classes d'élèves de 2e instrument, piano.

■ **Théâtre** A 20h30, au collège de la Promenade: «Le mensonge», de Nathalie Sarraute, par la compagnie Galatée.

■ **Théâtre** A 20h30, à la Maison du concert: «Laphard Dzbaroqh», de Pascal Berney, par le Théâtre des gens.

■ **Case** A 22 heures, à la Case à chocs: soirée électro avec notamment Detroit Grand Pubahs (USA, jive/electro).

## Week-end funk electro et reggae

**Case à chocs ■ Joyeux lurons et authentiques rastas**

Deux concerts de black music, ce week-end à la Case à chocs, à Neuchâtel. Demain dès 22 heures, un «Electro night» déjantée tend les bras aux amateurs du genre.

Le Detroit Grand Pubahs, qui sera représenté par le Paris the black u et Dr. Toefinger, semble se composer de joyeux lurons, si l'on en croit le programme de la Case: «Savoir se lâcher, savoir délivrer, tel est leur mot d'ordre. Sur scène, le spectacle peut commencer.» Visuellement, cela promet: «Affublés de perruques, de fausses moustaches et de barbiches, les deux compères prennent le parti de mâliner leur house de consonances funk.» Et musicalement? «Ce cocktail résolument second degré

n'en cache pas moins une indéniable qualité musicale, bien relayée par les performances vocales du gourou Mack.» La soirée se prolongera avec DJ Pô et DJ Micro.

Samedi dès 22h30, musique jamaïcaine: Big Youth et Mighty Diamonds proposeront leur «toasting». «Dès 1968, DJ Big Youth est attiré par la culture rastafarienne, s'intéresse à la condition opprimée des Noirs, s'installe à Kingston et se laisse pousser les dreads locks. Il a enregistré une cinquantaine de disques.» Quant aux Mighty Diamonds, ils sont l'un des mythiques groupes vocaux des années 70: «En enregistrant des titres comme «Right Time» ou «Changes», ils ont marqué leur nom dans l'histoire du reggae.» /aca



Entre mardi à 17 heures et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est intervenu, au total, à trois reprises, toutes avec ses ambulances, pour: un malaise à la rue de Grise-

Pierre à Neuchâtel, mardi soir à 20h15; un malaise (avec intervention du Smur) à l'hôpital psychiatrique de Perreux, hier à 3h25; une urgence médicale à la rue des Saules, à Colombier, hier à 8h35. /comm-réd

## Pour le remplacer

«J'ai un peu tout présidé», sourit Jean-Marc Nydegger. Et d'abord le Conseil général, fonction pour laquelle il s'était demandé, sur le moment, s'il n'était pas, à 35 ans, un peu jeune. Mais aussi la commission scolaire, la commission financière du Conseil général, les Jeunes libéraux et la section libérale de la ville. Aujourd'hui, l'élu libéral siège au sein de la commission pour l'élaboration d'un plan d'aménagement de territoire communal et de la commission Expo.02. Qui remplacera Jean-Marc Nydegger? A la suite du déménagement de la première suppléante de la liste libérale et du désistement du second, le Conseil communal a proclamé José Caperos conseiller général. Et c'est le socialiste Mario Castioni qui reprendra le titre officiel de doyen de fonction du législatif. Il y est entré en 1984. /jmp

## AVIS TARDIFS

la veille de parution jusqu'à 21 h  
**Remise des textes**  
Du lundi au vendredi, exclusivement, jusqu'à 17 heures  
dès 17 heures, du lundi au vendredi et durant le week-end et jours fériés:

PUBLICITAS L'EXPRESS  
tél. 032/729 42 42 tél. 032/723 53 01  
fax. 032/729 42 43 fax. 032/723 53 09

Les textes de telles annonces ne peuvent être traités par la voie du courrier électronique (e-mail)

URGENT  
Nous cherchons  
**monteurs-électriciens**  
Kelly Services 032 729 80 80

## La Boutique Liliane

vous propose des  
**SOLDES**  
à  
**-50%**

Grand-Rue 15 2034 Peseux  
Tél. 032 731 67 51  
028-38592

## OPÉRATRICES/OPÉRATEURS et manutentionnaires

Surveillance, alimentation et contrôle de produits. Formation technique ou expérience industrielle. Apté à lire, écrire et parler le français correctement. Connaissances de base en informatique. Moyen de transport privé indispensable. Travail en équipe de 3 x 8.  
**Calani Interim - 032 724 90 50**  
028-385278

LYCÉE JEAN-PIAGET  
Ecole supérieure de commerce  
Diplôme de commerce et maturité professionnelle commerciale  
Séance d'information pour les parents des futurs élèves  
**Jeudi 23 janvier 2003 à 20h**  
Auditoire du bâtiment des Beaux-Arts 30 à Neuchâtel

# SUPER-DEAL

## Leasing 2,9%\*

\*Exemple RIO 1.3L: 75 ch, boîte man., 5 portes, 5 places, prix net Fr. 16 450.-, caution de 10% sur le prix net, leasing Fr. 249.50/mois, durée 48 mois, 10 000 km/an, casco complète obl. non comprise. Non cumulable avec l'action de prix spécial. Offre valable jusqu'au 28.2.2003.

**RIO 1.3L**  
Fr. 16 450.-  
75 ch, boîte man.,  
5 portes, radio/CD.

**RIO 1.5L**  
Fr. 19 790.-  
98 ch, boîte man.  
ou autom. (option),  
radio/CD de série,  
climatisation, jantes alu.

3 ans de garantie,  
kilométrage illimité!

www.kia.ch



RIO 1.5L combi sport

Plus pour votre argent.



## KIA MOTORS

2000 Neuchâtel Garage Avio Ghizzo, tél. 032 753 33 71

2016 Cortailod Motocarrefour SA, tél. 032 841 35 70

2300 La Chaux-de-Fonds Emil Frey SA, Auto-Centre, tél. 032 967 97 77

2806 Mettembert-Delémont Chèvre S.A. Garage du Righi, tél. 032 422 68 48

144-103275/4x4

# Tapis d'Orient

Quelques  
Exemples  
de notre très  
grand Choix:

Importation directe  
des pays d'origine.  
Pour vous; des prix très  
avantageux.

### Pakistan

Élégance et finesse Pakistan, noué main très fin env. 280 000 nds/m<sup>2</sup> laine et soie, très belle brillance toutes dimensions et couleurs, p.ex:  
160 x 250 cm 798.-\*  
220 x 300 cm 1298.-\*

### Nepal-Tibétain

Tapis noué main, pure laine vierge 1er qualité, toutes dimensions, p.ex:  
ca. 170 x 240 cm 698.-\*  
ca. 200 x 300 cm 998.-\*

### Iran-Nain

magnifique tapis d'orient noué main fin, véritable objet d'art, Laine et soie, p.ex:  
160 x 240 cm 798.-\*  
200 x 300 cm 1198.-\*

### Inde-Mir

Saveur d'orient Inde-Mir, noué main fin, env. 193 000 nds/m<sup>2</sup> 100% pure laine vierge très résistant, diff. coloris, p.ex:  
170 x 240 998.-\*

### Chine

noué main env. 90 000 nds/m<sup>2</sup> 100% pure laine vierge très bonne qualité, divers coloris, spécialement pour chambre à coucher, 3 pièces:  
2 x 70 x 140 cm  
1 x 80 / 300 cm 798.-\*

\*Les prix indiqués sont des prix nets!

**LIPCO** 13x en Suisse  
le plus grand discount  
de meubles et tapis  
www.lipo-moebel.com

**REINACH/BL**  
Autoroute Bâle-Délemont sortie Reinach sud, chez Migrol deux fois à gauche.  
Tram 10, 11, BLT bus 64, Am Bruggrain 1  
tél. 061 717 66 80  
lu - ve: 9.00 - 20.00 sans interruption  
sa: 9.00 - 17.00 sans interruption

**NOUVEAU** EGERKINGEN/so  
Discount orange, directement à l'accès de l'autoroute d'Egerkingen, Lindenholzstr.3, tél. 062 398 41 61  
lu-ven: 9.00-18.30 sans interruption  
sa: 9.00-17.00 sans interruption

Demandez notre brochure

## Les Caraïbes françaises

Martinique/Guadeloupe/Saint-Martin  
Dominique/Saint-Barth/Les Saintes/  
Marie-Galante.

Créole-Voyages, tél. 061 6934050  
www.creole.ch

111-769023/4x4

## Mot caché

Solution:

Le mot à former de la grille avec les lettres inutilisées est:

**BRELOQUE**

23/01/03

## JOURNÉES PORTES OUVERTES

LES 25 ET 26 JANVIER 2003 DE 10H00 À 18H00



MASERATI  
COUPÉ

SPEEDY GARAGE SA

Ch. de Boissonnet 76-90  
1010 Lausanne

Tél. 021/653 12 33  
Fax 021/653 13 94

## L'EXPRESS

903009

## Bulletin de changement d'adresse

Les changements d'adresse doivent nous parvenir 5 jours ouvrables à l'avance:

- par e-mail: [clientele@lexpress.ch](mailto:clientele@lexpress.ch)
- par Internet: [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) - rubrique Abonnés
- par fax: 032 723 53 99
- par courrier: L'Express - Service clientèle - Case postale 2216 - 2001 Neuchâtel
- A notre réception: rue Saint-Maurice 4 à Neuchâtel

Les changements d'adresse ne sont pas pris par téléphone. Nous n'effectuons pas de changement d'adresse pour une période inférieure à 6 jours.

### Frais pour l'étranger:

Fr. 1,20 par jour pour l'Italie, les Pays-Bas, l'Allemagne et la France  
Fr. 1,55 par jour pour l'Espagne, le Portugal et l'Autriche

Tarifs pour les autres pays sur demande.

Attention: la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Les frais de changement d'adresse seront ajoutés sur votre prochaine facture.

### Bulletin de changement d'adresse

**DOMICILE ACTUEL**  
(à remplir obligatoirement)

No d'abonné: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

**A NOUVELLE ADRESSE**  
(temporaire ou définitive)

Temporaire:

du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

Définitive:

dès le \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Hôtel / Chez: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Pays / Province: \_\_\_\_\_

**B INTERRUPTION MOMENTANÉE**

du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

Cette interruption, pour autant qu'elle ne soit pas inférieure à une durée de 10 jours ouvrables, sera déduite sur votre prochaine facture.

Nous rénovons

portes

portes d'entrée

cuisines

escaliers

Appelez-nous!

NOUVELLE OUVERTURE!

**PORTAS**<sup>®</sup>  
Le N°1 de la rénovation

Fêtez avec nous cet événement! dans 2 jours

samedi 25. et dimanche 26. jan. 03 10-17 h  
Des surprises vous attendent!

Entreprise Spécialisée **PORTAS**  
**Félix Pizzera SA**  
Rue de la Société 5  
2013 Colombier  
Tél.: 032 843 88 86

Glamour

K7

DVD

Lingerie  
Latex  
Gadgets XXX  
Magazines

Gibraltar 18  
2000 Neuchâtel  
032 725 19 69

Cliquez sur :

**cinéma**

Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.

L'EXPRESS

www.lexpress.ch

## L'EXPRESS

Editeur:  
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions  
et rédacteur en chef:  
Mario Sessa

Tirage contrôle: 29.059 exemplaires  
(REMP, avril 2002)  
Lecteurs 65.000 (Mach Basic 2001)

### RÉCEPTION

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 723 53 90

Ouverture: du lundi au vendredi,  
8 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h  
(vendredi: 17 h).

Nos bureaux peuvent être atteints par téléphone de 7 h 50 à 12 h et de 13 h 55 à 18 h.  
En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 24 h.

### ABONNEMENTS / DIFFUSION

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 723 53 90

Fax 032 723 53 99  
Adresse E-mail: [clientele@lexpress.ch](mailto:clientele@lexpress.ch)

Tarifs pour la Suisse

3 mois Fr. 86.- 6 mois Fr. 163.- 12 mois Fr. 306.-

Y compris 2,4% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, rue Saint-Maurice.

### CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir par écrit cinq jours ouvrables à l'avance. Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

### PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA  
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 729 42 42  
Fax 032 729 42 43

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.  
Edition du lundi: jeudi à 12 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h.  
Le courrier concernant cet avis est à déposer rue de la Pierre-à-Mazel 39, en dehors des heures d'ouverture de la réception.  
Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

903240

# De l'imagination à profusion

**Au Passage ■ Le Cirque de la licorne a présenté un spectacle ambitieux qui a ravi les enfants grâce à un univers rempli de malice**

Par  
**Alexandre Caldara**

Le théâtre c'est aussi ça, mes enfants. Des traînées de sable, des bêtes curieuses, des machines qui grincent, de la bonne musique et des masques. Amener sur le plateau sept comédiens funambules, une pincée d'éclairages inventifs, des idées et encore des idées. Mélanger le tout, abracadabra...

On en connaît, des adultes, qui aimeraient voir des spectacles pour enfants aussi explosifs et surprenants. Avec «Bestiaire forain», le Cirque de la licorne a présenté mercredi après-midi, à Neuchâtel, dans un théâtre du Passage presque plein, une fable loufoque bourrée d'intelligence et de malice.

### Aquarium et casserole

C'est forcément beau, ça crépite comme un bol de

céréales quand on verse le lait, ça fait frémir comme une histoire de sorcière racontée la nuit, ça donne envie de rigoler et d'aimer. C'est le cirque de la vie. Les rires fusent, les bouches s'ouvrent. Avec de la récupération et de l'imagination, on fabrique des mondes bien plus beaux qu'avec des sous et des armes. Adieu Monsieur Nintendo, bonjour Monsieur le mime Marceau, car les mots sont une denrée rare du côté de la licorne.

La beauté artisanale des images frappe de plein fouet et intrigue les enfants. Avec un cerceau et de petits bouts de papier rouge, on leur montre un aquarium et soudain apparaît une casserole. Et là on entend, derrière, une petite voix féminine: «C'est trop cruel!»

### Tingueli et Dali

Mais au Cirque de la licorne, on rencontre aussi de grosses bestioles aux dents longues et à la fougue non contrôlée. Les dompteurs sont dépassés, les grosses carcasses de ferraille se démènent dans tous les sens, on aperçoit la moustache de Tingueli et la fantaisie de Dali. L'adulte trouve ça fou et troublant, l'enfant s'amuse tout simplement.

Les objets s'animent, jouent, roulent tout seuls. Le fouet rappelle à l'ordre des dizaines de petites lueurs qui glissent et qui volent. Tout ce ramdam est adouci par une mélodie mêlant subtilement les percussions du jazz, le bandonéon du tango et quelques cordes éparses. Les applaudissements fusent, on entend des «c'est cool» par-ci par-là. La preuve qu'un théâtre ambitieux peut aussi séduire les enfants. /ACA



«Bestiaire forain»: des masques et des bêtes curieuses.

PHOTO MARCHON

# Fin de partie pour le Taco



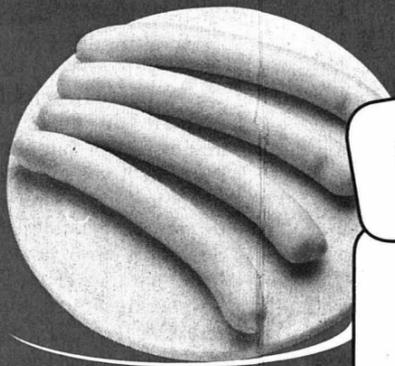
Rendue nécessaire par la réalisation du projet immobilier Crêt-Taconnet sud, la démolition du théâtre du Taco, à Neuchâtel, a eu lieu hier. La compagnie Tumulte avait, durant les premiers jours de l'année, débarrassé les lieux de tout le matériel récupérable et utile à ses activités futures. Activités que, dans l'immédiat, Tumulte conduira sans disposer de son propre local. Cependant, la Ville prépare à Monique Ditisheim et Jean-Philippe Hoffman un «relogement» professionnel dans un espace encore libre de l'ancienne brasserie Muller. Tumulte avait occupé le 22 de la rue du Crêt-Taconnet de 1996 à la fin de l'an dernier et en avait fait la plus petite salle de théâtre de Neuchâtel. /jmp

PHOTO MARCHON

PUBLICITE

# Prix brisés!

**Saucisse à rôtir de Saint-Gall**



1/2 prix

4 x 140 g

3.95

7.90

**Merlot Los Pasos**

2002, Requinoa  
Valle de Cachapoal, Chili



1/2 prix

6 x 75 cl

23.70

47.40

3.95 la bouteille  
Vente en carton  
entier uniquement

**Sabo**  
Huile d'olive italienne

Extra vierge



Épargnez  
35%

1 litre

4.95

7.70

**Coca-Cola**  
Coca-Cola light



Épargnez  
30%

6 x 2 litres

9.95

14.40

**Palmolive**  
Aroma Therapy gel douche

- Energy
- Antistress



Épargnez  
3 francs

2 x 250 ml

3.90

6.90

**DENNER**

# Pour un dialogue constructif

**Couvet ■ Interpellé par le lancement d'un référendum contre l'augmentation du taux fiscal, le Conseil communal en a profité pour ouvrir un large débat avec la population**

Par  
**Mariano De Cristofano**

**A** Couvet, le taux fiscal est un sujet chaud. Très chaud même puisque un référendum a été lancé contre la décision du Conseil général d'augmenter le coefficient de sept points. Le Conseil communal veut profiter de cette opportunité pour

expliquer à la population la situation de la commune (lire encadré) et débattre de son avenir. L'information se trouve en première ligne.

Les signatures n'ont pas encore été déposées à la commune – le délai court jusqu'au 3 février – mais il ne fait aucun doute que le nombre de paragraphes minimum nécessaires sera largement dépassé. Il est vrai que le sujet touche directement au porte-monnaie du citoyen-contribuable.

## Un grand fossé

«Nous prenons le référendum comme un appel de la population et cela mérite réponse. Nous constatons, une fois de plus, le grand fossé qui existe entre les politiques et les citoyens et cela crée parfois des incompréhensions. C'est dommage car la chose publique est justement publique, les séances du Conseil général sont ouvertes à tous», lâche Jacques Grandjean, conseiller communal.

Bref, assister aux séances, se renseigner éviterait bien des étalages de fausses informations au café du Commerce. «Parfois, c'est même de la désinformation», souligne Réjane Isler, présidente de commune. Administrateur, Michel Weil ajoute que «les budgets, les comptes et autres rapports peuvent être consultés à la commune et même gratuitement. Pour l'instant.»

## Pas fâchés

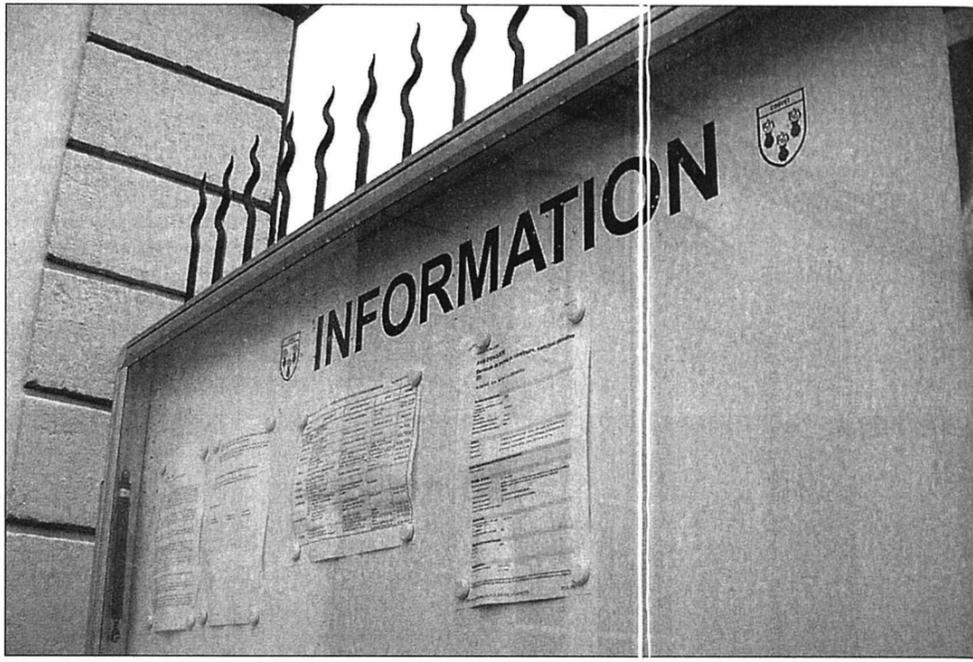
L'exécutif n'entend pas tirer à boulets rouges sur les référendaires. «Nous ne sommes pas fâchés, au contraire. Cette situation nous permettra d'apporter un maximum d'informations à la population. Nous souhaitons expliquer les

choses et, pourquoi pas, travailler ensemble pour trouver des solutions», poursuit Jacques Grandjean. Et Réjane Isler de préciser.

«Une majorité de personnes est peu ou mal renseignée. Le Conseil communal prend donc le référendum comme un point positif, constructif car il ouvre un débat.» Les autorités envisagent d'organiser une séance publique d'information avant que la population ne glisse sa réponse dans l'urne.

Le débat permettra aux différentes sensibilités de s'exprimer. L'avis de Michel Weil. «Ce débat est nécessaire pour aider le Conseil communal et le Conseil général à aller dans la bonne direction, de prendre la meilleure direction possible.»

«Nous n'entendons pas donner de consigne de vote, mais nous désirons que la population puisse avoir conscience des conséquences du résultat du vote», conclut Jacques Grandjean. /MDC



Le pilier public n'est pas suffisant pour communiquer avec les administrés.

PHOTO DE CRISTOFANO

## Dépenses et économies

**L**ors de la séance qui a vu le Conseil général augmenter le taux fiscal, plusieurs crédits ont été acceptés (crèche, balayeuse, tondeuse). Le Conseil communal dépense-t-il sans compter? «Toutes les dépenses votées le 20 décembre ont pour but de réaliser des économies. Mais pour ce faire, il faut investir», explique Jacques Grandjean.

Pour Michel Weil, «le budget n'est autre que l'argent nécessaire à une commune pour fonctionner en faisant face à ses obligations». Des obligations toujours plus nombreuses – la plupart du temps décidées par le peuple. Et ce n'est pas fini, d'autres obligations sont sur le point de retomber sur le dos des communes (drogue, santé). «Il y a 20 ans, le social était une opportunité. Maintenant, c'est un droit», lâche Jacques Grandjean. Et comme on ne rase pas gratis... /mdc

## La serpillière est sèche

**L**a situation financière de Couvet n'est pas rose. La fortune n'en a plus que pour une poignée d'années. Le Conseil général acceptait au soir du 20 décembre dernier de faire passer le coefficient fiscal pour 2003 de 103 à 110 pour cent. Avec cette augmentation, le déficit prévu pour cette année passera d'un million de francs à quelque 600.000 francs. L'équilibre est encore loin. Cette décision a été combattue par un référendum.

«En cas de refus populaire en

votation, les conséquences produiront un effet contraire. Vu notre situation financière, l'Etat s'en mêlera et fixera le taux. Et ce sera plutôt 120%», estime Jacques Grandjean. Réjane Isler renchérit. «Si on reste à 103%, la commune ne pourra plus tourner et l'Etat imposera. La population pourra encore certes s'exprimer, mais l'Etat fera ce qu'il voudra.» Comme à Noiraigue. «Il viendra à notre aide, glisse Michel Weil, mais avec des conditions.»

L'intervention étatique pourrait être très rapide.

«Non pas à cause de la fortune, précise Jacques Grandjean, mais en raison du manque de liquidités. Nous serons insolvables. Nous ne pourrions pas payer le personnel et nous ne pourrions pas emprunter pour le payer. Le serpent se mord la queue.»

L'augmentation du taux fiscal ne devra pas être la seule voie pour sortir Couvet de l'ornière. «Nous nous sommes engagés à trouver d'autres solutions. Et puis, nous, politiciens, sommes aussi des contribuables», poursuit Jacques Grandjean.

La mauvaise situation de Couvet n'est pas une vision de l'esprit. La parole à l'administrateur. «Lorsque nous avons établi les prévisions pour cinq ans, je n'étais déjà pas content du budget 2003. J'étais encore moins content quand j'ai constaté que ces prévisions se sont confirmées, à 50.000 francs près. Il n'y a pas de solutions pour trouver d'un coup des économies annuelles d'un million de francs.»

Et Jacques Grandjean d'imager. «C'est comme une serpillière: quand elle est sèche, on ne peut plus rien en tirer.» /mdc

## RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé-ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.

### VAL-DE-RUZ

- Pharmacie de service: Piervanni, Fontainemelon, 032 853 22 56, jusqu'au 24.1. Hors des heures d'ouverture, le poste de police (032 888 90 00) renseigne.
- Médecin de garde: dr R. Peter-Contesse, Cernier, 032 853 22 77, jusqu'au 24.1.
- Dentiste de garde: 144.
- Hôpital de Landeyeux: 032 854 45 45.
- Consultations des nourrissons: Cernier, rue Henri-Calame 8, 2e et 4e jeudi du mois de 14h à 16h et le 1er jeudi du mois de 10h30 à 11h30. Les Geneveys-sur-Coffrane, Maison de Commune, 1er et 3e mardi du mois de 14h à 15h30.

### VAL-DE-TRAVERS

- Médecin de garde: 032 888 90 00.
- Pharmacie de service: 032 888 90 00.
- Hôpital et maternité, Couvet: 032 864 64 64. Sage-femme: 032 863 17 27. Foyer d'accueil L'Etoile: 032 863 21 91. Permanence médicale: votre médecin habituel.
- Dentiste de garde: 144.

### CENTRE SPORTIF VDT

- Piscine de Couvet: lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h.

### AGENDA

#### DEMAIN

- Couvet A 20 heures, à la Salle grise - l'Hôtel de ville, projection du film et conférence d'Alain Wodey: «Indonésie», dans le cadre de Connaissance du monde.

## Plus de cinquante ans à ski de fond

**Fenin ■ Jean-François Mathez rentre dans le rang après une belle expérience de découverte de la nature en hiver**

Entretien  
**Philippe Chopard**

**J**ean-François Mathez est la modestie même. Ce citoyen de Fenin a cependant vécu au rythme de l'évolution du ski de fond dans le Val-de-Ruz, en homme épris de nature et de découvertes qu'il est. Partir sous les sapins, lattes aux pieds, fait partie de sa vie depuis plus de 50 ans, avec une foule d'anecdotes et de souvenirs. En avril prochain, il rentrera quelque peu dans le rang en renonçant à poursuivre l'activité de la petite agence de trekking hivernal qu'il a fondée à sa retraite pour faire découvrir les solitudes glacées du Grand Nord. Juste pour continuer de pratiquer le dépassement à ski, «tant que le physique et la santé suivent.»

**D'où vous vient cet amour du ski de fond et de la randonnée?**

**Jean-François Mathez:** C'est une très longue histoire, commencée au contact de Bertrand Perrenoud, pendant la dernière guerre. Nous faisons des randonnées avec des skis en bois. Je me souviens aussi des courses que nous organisons à Coffrane, entre le collègue primaire et le passage à niveau au-dessus de Mont-



Jean-François Mathez estime encore valable de combiner effort physique avec découverte de la nature. PHOTO CHOPARD

mollin. Certains participants skiaient sur des douves de tonneau sur lesquels avaient quelque peu transformées.

**Le ski de fond a fait ensuite sa crise d'indépendance, par rapport à sa combinaison avec l'alpin...**

**J.-F. M.:** Oui. Je me souviens d'avoir participé à des com-

binés nordiques, notamment au Locle, où je n'avais jamais osé m'élancer depuis le grand tremplin de saut! Mais nous étions une poignée de Vaudruziens dans les années cinquante à pratiquer le ski nordique. Il y avait notamment Maurice Villemain et Willy Junod. Je n'étais pas le seul à fa-

voriser l'essor de ce sport combinant effort et nature.

**Vous avez en outre une longue histoire d'amour avec le Grand Nord...**

**J.-F. M.:** Cela date de mon unique participation à la célèbre Vasaloppet, course en Suède longue de 86 kilomètres, en 1974. J'y avais fini au 3330e rang, dans le double du temps réalisé par le vainqueur. Puis j'ai découvert la Laponie finlandaise l'année suivante. Les gens y skiaient en bottes, à cause de l'humidité. C'est encore le cas aujourd'hui.

**Le ski de fond a bien évolué...**

**J.-F. M.:** Le skating a quelque peu tué le style classique et la pratique de la randonnée à ski. Actuellement, les fondeurs de La Vue-des-Alpes apprécient plutôt le pas de patineur. L'intérêt de partir à la découverte de la nature a faibli. J'ai eu récemment trois demandes de grande traversée à ski du Jura franco-suisse, mais les participants demandaient à réaliser le parcours en skating. C'est de la folie. Par contre, la randonnée a encore de beaux jours à vivre en Scandinavie et en Finlande. Là-bas, le pas de patineur ne prend qu'assez peu chez les skieurs populaires. /PHC

## LE FORNEL-DU-HAUT Chien sauvé

**R**aymond Chautems et son épouse Heidi, qui tiennent ensemble la métairie du Fornel-du-Haut, au-dessus des Bugnens, ont recueilli il y a quelques jours un chien qui s'était échappé de son domicile de La Chaux-de-Fonds, après avoir été éfrayé par des pétards et des bombes de Nouvel-An. «En ouvrant ma porte, le 7 janvier au matin, j'ai vu ce chien qui semblait perdu», a raconté ce ténancier, aquarelliste à ses heures. Il est cependant reparti. Vers midi, le même jour, je suis sorti et a réussi à l'amadouer avec des biscuits, pour le faire rentrer. Dame, faisait douze degrés au-dessous de zéro et il avait vraiment l'air d'avoir faim!»

Raymond Chautems a remarqué la plaquette du chien et cela lui a permis de remonter jusqu'au propriétaire de l'animal. «Ma femme a téléphoné au garde-chasse, puis à la police locale de La Chaux-de-Fonds», a-t-il encore raconté. Les retrouvailles ont été émouvantes. Raymond Chautems a indiqué avoir déjà été confronté au problème des animaux perdus, notamment pendant la saison de la chasse, et cela quand bien même sa métairie est située dans une réserve naturelle. «Il faut être humain et accueillant», a-t-il conclu avec son solide bon sens de montagnard. /phc

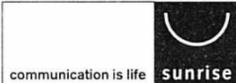
**sunrise MMS.**  
Plus parlant que des mots.  
Et si avantageux: CHF 0.50 par MMS.

# mobilezone®

the best for communication



Découvrez sunrise MMS par vous-même:  
chez votre revendeur sunrise ou sous  
mms.sunrise.ch



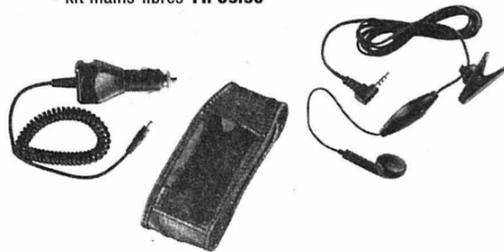
## Nokia 6100 GPRS

Jamba! pré-configuré w@p

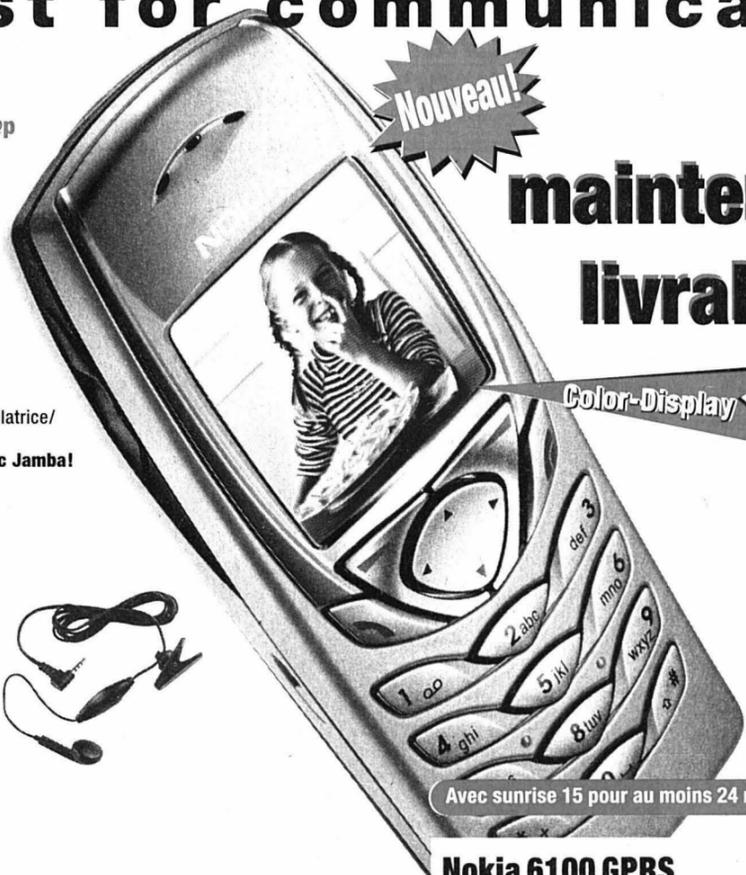
- tribande 900/1800/1900 MHz
- poids: 77 grammes
- Standby: jusqu'à 320 heures
- temps de communication: jusqu'à 300 minutes
- sonneries polyphoniques
- affichage avec 4096 couleurs
- HSCSD/Java J2ME
- SMS/MMS
- navigateur w@p 1.2.1
- fonction mainslibres intégrée
- Vibra Alarm
- alarme/timer/Countdown/calculatrice/E-Wallet
- lire et écrire des e-mails avec Jamba!

### Accessoires:

- étui en cuir Fr. 29.90
- adaptateur 12 volts Fr. 29.90
- kit mains-libres Fr. 39.90



abonnement	inclus	prix/mois
sunrise value	30 SMS	Fr. 12.-
sunrise 15	15 minute	Fr. 25.-
sunrise 75	75 minute	Fr. 40.-
sunrise 175	175 minute	Fr. 80.-
sunrise 300	300 minute	Fr. 120.-
sunrise 500	500 minute	Fr. 160.-



**maintenant livrable!**

Avec sunrise 15 pour au moins 24 mois **299.-**

**Nokia 6100 GPRS** **749.-**  
moins la remise **- 500.-**  
**vous payez\* 249.-**

\* à la conclusion d'un abonnement sunrise 75 pour au moins 24 mois. Sans la carte SIM d'une valeur de Fr. 40.-.



**Bienna** Loeb, Nidaugasse 50; Centre Boujean, Zürichstr.24; Nidaugasse 60 **Crissier** Centre Migros **Delémont** Avenue de la Gare 42 **Fribourg** Rue de Romont 6; Bd de Pérolles 11 **Genève** EPA, Centre Commercial, Meyrin; Rue Rousseau 2; Rue de la Croix d'Or 4; EPA, Rue de Carouge 12; Eau-Vives 2000; Place du Molard 3; Centre Commercial Planète Charmilles **Lausanne** Rue Mauborget 12; Rue de Bourg 17 **La Chaux-de-Fonds** Avenue Léopold-Robert 33; Carrefour, Bd des Eplatures 20 **Marin-Epagnier** Centre Commercial Manor **Martigny** Centre Commercial Manoir **Morges** Grand-Rue 10 **Neuchâtel** Rue du Seyon 5 **Sierre** Centre Commercial **Signy** Centre Commercial **Sion** EPA, Rue de la Dent-Blanche 4 **Vernier** Carrefour, route de Meyrin **www.mobilezone.ch**  
171 **Vevey** Rue du Simplon 35 **Yverdon** Centre Commercial Bel-Air, Rue d'Orbe 1. **www.bestbuy.ch**

service line: 0900 56 74 56 (Fr. 2.13/Min.)

144-103433/ROC

**C'est décidé...**

# Je m'abonne!

Je choisis le mode de paiement :

annuel Fr. 306.-  
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

semestriel Fr. 163.-

trimestriel Fr. 86.-

Je désire recevoir la carte CLUB E réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom:

Rue et no:

NP/Localité:

Numéro de téléphone:

Date:

Signature:

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'EXPRESS, service clientèle, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) - rubrique abonnés ou [clientele@lexpress.ch](mailto:clientele@lexpress.ch).



# Quand la tournée des déchets s'organise

**Compostage ■ La Châtellenie de Thielle va entrer dans la gestion des déchets organiques. Aucune nouvelle station de compostage n'est envisagée. Leur revalorisation s'effectuera à Sugiez**

Par  
**Santi Terol**

Les communes de l'Entre-deux-Lacs ont fait leurs expériences. Plus ou moins en solitaire, chacune d'elle a tâtonné, pris ses dispositions, essayé de mener intelligemment sa politique de gestion des déchets verts. Les différentes tentatives n'ont pas toujours débouché sur les résultats escomptés. Peut-être par la faute d'interlocuteurs pas à même d'appréhender toutes les facettes de la tâche à accomplir.

Réjouissant: plutôt que de s'enfermer dans un «alleingang» du compostage, la plupart ont poursuivi la réflexion en commun, sous l'égide de la Châtellenie de Thielle. Le Syndicat intercommunal pour l'assainissement des eaux s'est vu confier ce nouveau mandat, sa deuxième mission en fait, afin d'optimiser ce secteur du traitement des déchets. Principalement, en prenant en charge le transport de ces matières organiques. Car il n'était pas envisagé d'ériger une nouvelle station de compostage.

## Pression sur les prix

«Créer une compostière pour les déchets revalorisables de l'Entre-deux-Lacs coûterait plus cher que de les acheminer vers l'installation de compostage du Seeland, à Sugiez, avec qui il a été décidé de collaborer», explique Jacques Gyger, chef de la station de la Châtellenie de Thielle.



Les déchets verts de l'Entre-deux-Lacs alimentent les installations spécialisées de Sugiez, dans le Bas-Vully. PHOTO MARCHON

tellenie de Thielle, sise à Marin-Epagnier. L'accord de principe a rapidement été trouvé avec cette entreprise créée en 1991, qui dispose de 12.000 m<sup>2</sup> pour une capacité de traitement de 10.000 tonnes. «L'accord est entré en vigueur au 1er janvier de cette année. Mais nous sommes encore en négociation pour fixer le prix final de la revalorisation de déchets»,

remarque Reymond Frossard, administrateur de la Châtellenie.

Ce coût devrait s'établir en deçà de dix francs pour un volume allant jusqu'à 150 kilos par habitant. Au-delà, le prix augmenterait de 100 francs par tonne. «Nous en sommes encore loin puisque nous estimons la production actuelle de déchets verts

à 90 kilos par personne», précise Reymond Frossard. En matière de transport, les négociations ont par contre abouti la semaine dernière. Là, la Châtellenie a pu faire jouer la concurrence au travers d'un appel d'offre. «Nous avons obtenu un prix de 9,50 francs par an et par habitant. D'autres propositions faisaient monter le prix

jusqu'à 16 francs», signale l'administrateur.

## Plusieurs transporteurs

Toutefois, tous ne profiteront pas de l'aubaine de la même manière. En rappelant que la Châtellenie regroupe les communes de Hauterive, Saint-Blaise, Marin-Epagnier, Thielle-Wavre, Cornaux, Cres-

sier, Enges, Gals et Gampelen, Reymond Frossard signale que les deux dernières ne sont en fait que des clientes du syndicat pour l'assainissement des eaux. Enges, elle, ne fait pas partie du concept de ramassage des matières organiques, en raison de son éloignement.

La situation est particulière à Cornaux et Thielle-Wavre. Leurs déchets verts seront également acheminés à Sugiez, mais par un autre transporteur, déjà sous contrat lors des négociations. Il s'agit d'une situation transitoire, «dès l'année prochaine nous assumerons également ce transport», assure Reymond Frossard.

## Du côté du Landeron

Reste le cas du Landeron. Associée à La Neuveville, la commune du bout du lac de Biene achemine, depuis mars dernier, ses déchets verts à Sugiez. Elles aussi travaillent avec un transporteur autre que celui de la Châtellenie. «Nous sommes très satisfaits de cette façon de fonctionner, mais nous n'excluons pas une collaboration à futur», note Christophe Ducommun, chef des Services techniques au Landeron.

Peu à peu le regroupement s'opère. Dès le 1er avril, la tournée des déchets verts de Hauterive, Saint-Blaise, Marin-Epagnier et Cressier sera donc sous la responsabilité de la Châtellenie de Thielle. Elles ne recevront plus qu'une facture à honorer en fonction de leur population. /STE

## LARÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé et ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.

### DISTRICT DE BOUDRY

- Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne.
- Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâtoise: 144. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 144.
- Dentiste de garde: 144.
- Hôpital de la Béroche: 032 836 42 42.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### ENTRE-DEUX-LACS

- Pharmacie de garde: de la Tour, La Neuveville, 032 751 24 24, jusqu'au 26.1.
- Permanence médicale: 0900 501 501 (2.50 fr/min).
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### DISTRICT DE LA NEUVEVILLE

- Police cantonale: 032 751 75 81.
- Médecin de garde: Voir Entre-deux-Lacs.
- Pharmacie de service: voir Entre-deux-Lacs. Le soir pendant la semaine uniquement sur appel téléphonique préalable.

### BIBLIOTHÈQUES & LUDOTHÈQUES

- Auvier Bibliothèque pour enfants: lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique: ma 9-11h, je 14-16h.
- Bevaix Bibliothèque communale: ma 14-19h, je 9-

- 11h/14-18h. Bôle Bibliothèque des jeunes (collège): lu/je 15h15-17h15. Boudry Bibliothèque communale: me 14-18h, je 15-19h. Ludothèque de la Basse-Areuse: ma 14-16h30, me 15h30-18h, je 16-18h30. Colombier Bibliothèque communale: me 14-18h, je 16-20h. Corcelles Bibliothèque communale: lu 18-20h, me 16-18h, je 15-18h. Cortailod Bibliothèque communale: ma 15h30-18h30, me 14-17h, ve 15h30-17h30. Gorgier Bibliothèque intercommunale de la Béroche: me-ve 15-19h. Le Landeron Bibliothèque communale et scolaire des Deux Thielles: lu 13h30-17h, ma 9h30-11h30/13h30-16h, me 15-17h, je 15-19h, ve 10-12h. Marin Ludothèque (Fleur-de-Lys, 7): lu/je 15h30-18h; bibliothèque-médiathèque (Tertes 5a): ma 10-12h/15-19h, me 15-18h, je 15h30-19h, ve 9-12h. Peseux Bibliothèque Jeunesse (collège des Coteaux): lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h. Bibliothèque adultes (maison de commune): ma 10-12h, me 17-19h, je 17-20h. Saint-Aubin Ludothèque ZigZagZoug, je 15-17h, sa 9-11h. La Neuveville Bibliothèque: lu-je 16-18h, sa 9-11h. Ludothèque: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- Saint-Blaise A 18h30, au village: vernissage de l'exposition de peintures d'Aeberli.

#### DEMAIN

- Colombier A 20 heures, à la grande salle: «L'elisir d'amore», de Donizetti, par l'Avant Scène Opéra.

## Concert découverte avec Farniente

**Peseux ■ Sonate pour trio de Bauermeister en création**

Les mélomanes en quête de découvertes se rendront ce soir à 20h à l'aula de la salle du collège des Coteaux, à Peseux. Ils pourront y entendre l'ensemble Farniente dans sa formation trio avec Lauré Fransen, flûte traversière, Sandra Barbezat, hautbois, et Manon Gertsch, piano. Ces trois musiciens bien connus dans la région nous feront découvrir une musique rarement jouée.

### Sonate pour trio

Au centre du programme, et en création, une sonate pour trio de Jean-Philippe Bauermeister. Une première mouture de cette pièce a été jouée quelques mois auparavant au Tessin. L'œuvre comportait alors une partie de clarinette, et a été entièrement remaniée. Au dire du compositeur, l'écriture est de style mélodique, mettant en valeur les qualités expressives des deux instruments solistes. La tonalité n'est pas affirmée, mais la composition s'appuie sur des notes et des accords pivots qui permettent à l'auditeur de suivre le langage musical. La première de cette so-

nate en un seul mouvement aura lieu ce soir.

En ouverture de programme, Laure Fransen jouera «Syrinx» de Debussy. Lui répondra une très belle pièce de Bennett, «After Syrinx», pour hautbois et piano. Cette pièce reprend des thèmes de la pièce pour flûte, tout en étant plus développée, et d'un langage plus contemporain.

### Deuxième partie plus romantique

La deuxième partie du programme sera plus légère, avec la célèbre sonate pour flûte et piano de Prokofiev, et une fantaisie sur «Guillaume Tell» de Demersseman. Cette dernière pièce réunira les trois musiciens pour un moment plus romantique.

L'ensemble Farniente joue le plus souvent dans la formation trio telle qu'elle se présentera ce soir. Mais on peut aussi l'entendre en quatuor (s'ajoute alors une clarinette). Laure Fransen et ses complices espèrent l'élargir d'un basson et, pourquoi pas, d'un cor. Ceci leur permettrait d'explorer un répertoire encore plus large. /sag

Rubrique Littoral

Tél. 032 723 53 30  
Fax 032 723 53 09  
e-mail: littoral@lexpress.ch

## Soirée défis avec les Improsteurs

**Saint-Blaise ■ Spectacle d'improvisation au collège**

A l'occasion des festivités du 3 février, les Improsteurs se produiront vendredi à 20h30 à l'auditoire du collège de Vigner, à Saint-Blaise. Défi, répartie et improvisation, tels sont les mots d'ordre des Improsteurs. «Chacune de leurs apparitions se distingue par la spontanéité induite par l'improvisation, commentent les organisateurs. Dès les premières secondes, les comédiens créent une complicité avec le public et l'entraînent dans un voyage où l'imaginaire dépasse la réalité. Les Improsteurs doivent leur succès à la grande expérience des comédiens et à leur grande esthétique visuelle accessible à tout un chacun.»

A l'entrée, les spectateurs inscrivent leur thème favori sur un billet, et s'ils sont tirés

au sort, ils auront la chance de voir à quelle sauce les Improsteurs dégusteront leur sujet. «Vous avez toujours voulu assister aux aventures trépidantes d'un haricot dans un plat de chili, à la nomination de votre meilleure amie au titre de Miss Univers, à la révolution des nains de jardin ou à la sérénade du pape? Grâce au spectacle des Improsteurs, votre vœu sera exaucé», annoncent les organisateurs.

Essayer de piéger les Improsteurs en leur donnant la première et la dernière réplique de l'histoire, leur imposer des personnages, tous les coups sont permis. Avis aux fantaisistes amateurs! /comm-cpa

Réservations au 032 753 49 24

### PUBLICITÉ

Vote du 9 février sur les droits populaires

UNE INITIATIVE POPULAIRE...

...technocratique

...étatiste

...opaque

...anticonsensuelle

...centralisatrice

...impraticable

**NON**

Resp. Christophe Reymond, Savigny

# Escapade comique au pays des babas

**Auvernier ■ La Boutade présentera sa nouvelle pièce, intitulée «Les P'tits Vélos», dès le 14 février. Fous rires garantis!**

Par  
Caroline Plachta



Bernard Monnet (à droite), en compagnie de l'auteur des «P'tits Vélos», Patrick Haudecoeur, Molière 2002 de la meilleure pièce.

PHOTO SP

Taquinant la scène depuis 1996, la troupe de La Boutade, à Auvernier, a des idées plein ses tiroirs. Elle revient cette année, dès le 14 février, avec une pièce de Patrick Haudecoeur, intitulée «Les P'tits Vélos». «Rien à voir avec le monde du cyclisme, il s'agit d'une référence aux personnes qui ont «un p'tit vélo» dans la tête!», relève, hilare, Bernard Monnet, metteur en scène de la troupe. En ayant choisi cette pièce, nous sortons du vaudeville classique, tout en restant dans le domaine de la comédie», poursuit-il. Car «Les P'tits Vélos» est une pièce très drôle, tant et si bien que les acteurs de La Boutade, selon les dires de leur metteur en scène, ont parfois bien du mal à retenir leurs fous rires pendant les répétitions.

### Issue du chœur d'hommes

Issue d'une représentation spéciale du chœur d'hommes en 1995, la troupe perchette

de La Boutade interprète sa première pièce en 1996, avec «Il faut marier Emile», d'Odile Clerc. Après quelques années de répétitions dans la salle des sociétés, au collège, la troupe s'est confortablement installée dans les an-

ciens locaux de la Trans'air, à l'aéroport de Colombier. «Nous répétons «Les P'tits Vélos» depuis le mois d'août. C'était un vrai plaisir de préparer cette pièce», confie Bernard Monnet.

Les représentations auront lieu à la salle polyvalente d'Auvernier, spécialement aménagée pour l'occasion. «Les installations de la salle de gym sont cachées par deux grands rideaux noirs», explique Bernard Monnet. Ainsi, nous retrouvons la disposition et l'intimité d'un théâtre.» Très appréciée par le public, la formule «Buffet et tables rondes», instaurée l'année dernière, est renouvelée cette année pour une ambiance café-théâtre.

### Atmosphère hippie

La trame des «P'tits Vélos» nous ramène dans les seventies, alors que tout le monde pense zen, amour, liberté et

voyages à Katmandou. Nicolas, persuadé qu'il y a un moyen de se faire de l'argent avec tous ces farfelus épris de mysticisme, devient Le Gourou. Quelques lectures plus tard, il entre en religion. Un premier groupe se présente, la gentille Francine, Eliane, qui n'a de féminin que son prénom, Maximilienne, prête à tout pour retrouver l'amour de sa mère, même à se transformer en chien... Tout pourrait bien se passer si ne venait pas s'en mêler un certain Valentin, ami du Gourou et roi de la catastrophe... Restons zen! /CPA

«Les P'tits Vélos», à la salle polyvalente d'Auvernier, les vendredis 14 février, 7 et 14 mars, les samedis 15 février, 8 et 15 mars à 20h30, et le dimanche 9 mars à 17h; réservations au tél. 032 725 04 37 (places non numérotées)

## Sous le signe du rire

Co-auteur des «P'tits Vélos», Patrick Haudecoeur n'est autre que le lauréat du Molière 2002 de la meilleure pièce, avec «Frou-frou les bains», jouée actuellement à Paris, au théâtre Dauriou. «J'ai eu la chance de pouvoir le rencontrer à Paris», raconte Bernard Monnet. C'est quelqu'un de très sympathique, qui n'a pas du tout la grosse tête.»

Plongé dans le monde du théâtre dès l'âge de 12 ans,

Patrick Haudecoeur a longtemps joué comme amateur dans des troupes régionales. Energique et doté d'un solide sens de l'humour, c'est en tant qu'auteur comique qu'il s'est fait connaître, avec des pièces qui ont fait un tabac dans les théâtres parisiens - «Thé à la menthe ou t'es citron», «Les P'tits Vélos» (tous deux co-écrits avec sa femme Danielle) et «Frou-frou les bains». /cpa

# Des courses de traîneau sur roulettes

**Saignelégier ■ La première Fête du chien nordique se déroulera les 1er et 2 février, avec ou sans la présence de la neige**

Le décor qui investit la halle-cantine de Saignelégier ne laisse aucun doute. On s'approche à pas de loup de la première Fête du chien nordique. Celle-ci se déroulera les 1er et 2 février, avec ou sans neige. En effet, les karts à roulettes remplaceront avantageusement les traîneaux si l'or blanc fait défaut. L'équipe de Maurice Jobin (Hugo Valli, Georges Froidevaux, François Nesi, An-

dré Brand, Antoine Thiévent et plus d'une centaine de bénévoles) met sur pied depuis 30 ans les courses internationales de chiens de traîneau aux Franches-Montagnes. C'est la plus ancienne place d'Europe et la plus réputée pour son parcours. Mais le manque de neige a laminé les efforts certaines années.

D'où l'idée d'une formule nouvelle qui a l'avantage de la souplesse. Saignelégier re-

prend sa liberté (avec les organisations faitières) dans la mise sur pied de ses compétitions et se permet ainsi d'assurer le spectacle, que ce soit en traîneau ou sur roulettes, selon les conditions d'enneigement. Soixante attelures sont annoncés partants et les purs (chiens nordiques de race) ne seront plus confrontés aux sprinters, bâtards confondus. Les mushers s'élanceront sur des boucles de huit à 35 ki-

lomètres. Enfin, une compétition sera réservée aux jeunes dans les heures de midi.

«Il faut que le public vienne à la rencontre du Grand Nord», avance Maurice Jobin. Un village inuit a été reconstitué pour l'occasion, avec des igloos. Sur la butte du Marché-Concours, les spectateurs pourront effectuer des balades en traîneau, découvrir plusieurs races de chiens nordiques avec leurs petits, assister à des démonstrations d'«agility», etc. La halle-cantine a fait l'objet d'une décoration spéciale qui rappelle les us et coutumes des Esquimaux: peaux de bêtes, raquettes anciennes, canoës et traîneaux d'époque ne manqueront pas d'éveiller les rêves d'aventure dans le Grand Nord. Le taxidermiste de Vicques présentera également une série d'animaux, et même un Esquimaux (un faux) immortalisé.

L'entrée à la première Fête du chien nordique est fixée à cinq francs pour les deux jours (enfants gratuits). Des menus à prix modérés seront servis à la halle-cantine. /MGO



Comme dans les grandes années, la neige est attendue à Saignelégier les 1er et 2 février. Mais son éventuelle absence ne serait pas un obstacle.

PHOTO ARCH

# «Des méthodes dignes d'une autre époque»

**Sonvilier - La Chaux-de-Fonds ■ Une candidature fait des vagues**

E prouvant un profond sentiment d'injustice envers un jeune citoyen de leur village, les autorités communales de Sonvilier, le maire Jean-Pierre Rérat en tête, ont adressé un courrier aux journaux régionaux pour dénoncer des «méthodes dignes d'une autre époque». «Lors de la mise au concours d'un poste aux Travaux publics (TP) de La Chaux-de-Fonds (ré: service d'entretien des véhicules), il a fallu plus de trois mois à la direction des TP pour prendre une décision d'engagement (mi-juillet: terme de la postulation et mi-octobre: date de la réponse), précisent les autorités de Sonvilier. Tout d'abord, le candidat est accepté et sa candidature ratifiée. Ensuite, celle-ci est annulée sans aucune explication.»

### Et l'esprit d'ouverture?

Indigné par cette décision, le Conseil communal de Sonvilier a donc demandé des explications à l'exécutif de La Chaux-de-Fonds. Ce dernier a répondu que le problème essentiel était lié à la domiciliation du candidat. «Le hic, c'est que ce dernier n'avait absolument pas été mis au courant qu'il de-

vrait déménager. Ni dans l'annonce, ni même lors de l'entretien d'engagement», s'étonnent les autorités de Sonvilier.

Dans sa lettre, le Conseil communal de La Chaux-de-Fonds signalait encore que les difficultés survenues dans cette affaire s'expliquent par plusieurs malentendus, par une mauvaise information et, enfin, en raison du nouveau règlement des Travaux publics, qui n'était pas encore en vigueur à cette époque.

Dans leur communiqué, les autorités de Sonvilier indiquent «que le peuple suisse a voté, il y a quelques temps déjà, les Accords bilatéraux. Telle est certainement la raison pour laquelle la ville de La Chaux-de-Fonds ne pense que rarement à regarder vers l'est, c'est-à-dire en direction de la partie francophone du canton de Berne. Certains dicastères en manque de personnel, par exemple le milieu hospitalier; ouvrent quant à eux leurs portes à toute personne, de tous horizons (entre autres des frontaliers) lors de la recherche de personnel qualifié. En revanche, celui des Travaux publics est hermétiquement tourné vers d'autres horizons.» /OOD

## «Une histoire malheureuse»

Conseillère communale responsable du dicastère des Travaux publics, à La Chaux-de-Fonds, Claudine Stähli-Wolf apporte sa version des faits sur le non-engagement du citoyen de Sonvilier: «Sa candidature était excellente, mais elle n'a jamais été ratifiée par le Conseil communal, souligne-t-elle. En fait, c'est une histoire malheureuse et je regrette qu'elle prenne une telle ampleur. Il faut

savoir que le poste en question comprend également des tâches de déneigement et que notre nouveau règlement communal stipule que le personnel de piquet doit se trouver sur place dans les 20 minutes, ce qui est tout simplement inconcevable depuis Sonvilier. Il va sans dire qu'on ne pouvait pas procéder à une dérogation de cette importance peu de temps après l'introduction du nouveau règlement communal.» /ood

## ENBREF

**ASSEMBLÉE INTERJURASSIENNE ■ Trois nouveaux membres.** Lors de ses délibérations, le Gouvernement jurassien a procédé au remplacement de trois membres de l'Assemblée interjurassienne (AIJ) qui avaient donné leur démission. C'est ainsi que Marco Meury (PS) remplace Raphaël Fehlmann, alors que Claude Jeannerat (PDC) succède à Jean Paupe et qu'Alain Lachat (PLR) prend la place de Georges Rais. A noter aussi la démission de Jean-Michel Conti (PLR), un membre influent de l'AIJ depuis ses débuts. Il sera remplacé prochainement. /mgo

**MOUTIER ■ Chômage partiel ajourné chez Tornos.** Prévue pour début janvier, l'introduction du chômage partiel chez Tornos, à Moutier, est ajournée au moins jusqu'au mois de mars. La situation actuelle est meilleure qu'envisagé lors de l'adoption du plan de restructuration, en novembre dernier. Tornos se garde néanmoins la possibilité d'introduire le chômage partiel après une nouvelle évaluation. Face à la chute des commandes, le fabricant de ma-

chines-outils avait annoncé 150 licenciements en novembre 2002, dont 100 sur son site prévôtois. Le 4 mars, l'entreprise présentera tous les chiffres de 2002. Tornos ne compte plus que 620 collaborateurs, dont 500 à la maison-mère. Début 2001, Tornos employait encore 1200 personnes, dont un bon millier à Moutier. /ats-réd

**VON ROLL DELÉMONT ■ Convention dénoncée.** Adoptée et approuvée en avril 2002 par la direction et le personnel de la fonderie Von Roll Les Rondez, à Delémont, une convention spéciale n'a pas été reconduite par la direction en ce début d'année. La FTMH, dans une lettre, déplore cette décision. Cette convention prévoyait le maintien d'emplois moyennant des mesures d'économies. Elle avait permis d'éviter le licenciement de 44 employés, quand bien même treize d'entre eux avaient été prononcés en septembre dernier. Pour le syndicat, la décision prise ne répond pas aux sacrifices consentis par le personnel depuis une année, et il réclame le retour des primes. /mgo

L'EXPRESS présente

# La Vue-des-Alpes (Les Loges)

Dimanche 26 janvier 2003

## 15 km des sapins

Course populaire en style libre  
Course en style classique pour les minimes

Dès 8 h: dossards et inscriptions tardives au Restaurant de la Balance  
Dès 9 h 30: premiers départs en masse

Organisation: Ski Club Fond et tourisme de Chaumont

10011

avis divers

### Jours de fête à Polyexpo 23, 24, 25 et 26 janvier 2003 LA CHAUX-DE-FONDS

5<sup>e</sup> édition  
SALON

mode



# Mariage gastonomie & Jours de Fête

Stands  
Défilés de mode  
Thé dansant  
Animations  
Restauration  
Bar à champagne  
Expositions

Nous fêterons tous les jours les anniversaires de mariage  
5 ans, 10 ans, 15 ans et 20 ans

NOMBREUX CADEAUX

Avec la participation de Miss France 2002  
Comité Jean Raibaut

J 23 17 h à 22 h | V 24 14 h à 22 h | S 25 11 h à 22 h | D 26 11 h à 19 h  
Défilés à 18 h et 20 h 30 | Défilés à 18 h et 20 h 30 | Défilés à 11 h 30, 14 h, 18 h et 20 h 30 | Défilés à 14 h et 17 h

132-125909/4x4

Organisation FLASH ANIMATION - TÉL. 032 730 51 01

Gagnez un voyage de noces aux Antilles et plein d'autres cadeaux

Maladière 40 Neuchâtel Tél. 032 723 97 97  
En face de l'Hôpital Pourtalès

**SENN**  
Automobiles SA

## LANCEMENT "NEW CORDOBA"



SEAT **VENDREDI 24 JANVIER 14h à 19h**  
**SAMEDI 25 JANVIER 9h à 16h**  
et ACTIONS sur les SEAT 2002 en stock



CONCOURS une montre chronographe Mido à gagner!

Mido

028-385018

www.sennautos.ch

# Minie

vous sourit



... à la date de votre choix, du lundi au samedi!

2 quotidiens

L'EXPRESS L'Impartial

+ 1 site Internet

www.lexpress.ch

= 3 chances de succès!

VOTRE PETITE ANNONCE paraît dans les deux quotidiens neuchâtelois, au prix d'un seul. De plus, elle est accessible, durant 2 semaines, sur un site Internet.

Bulletin de commande à découper

		Privé	Commercial
		Fr. 17.-	Fr. 36.-
		Fr. 23.50	Fr. 52.-
		Fr. 30.-	Fr. 68.-
		Fr. 36.50	Fr. 84.-
		Fr. 43.-	Fr. 100.-
		Fr. 49.50	Fr. 116.-
		Fr. 56.-	Fr. 132.-
		Fr. 62.50	Fr. 148.-
		Fr. 69.-	Fr. 164.-
		Fr. 75.50	Fr. 180.-
		Fr. 82.-	Fr. 196.-
		Fr. 88.50	Fr. 212.-

Letres, ponctuations et espaces: chacun une case. Délai de parution: 2 jours avant 12 h. Les abréviations ne sont pas acceptées. (TVA en sus.)

Cochez la rubrique qui convient:  Immobilier à vendre.  Immobilier à louer.  Demande de location.  Demande d'achat.  Véhicules d'occasion.  Animaux.  Recherche à acheter.  Perdu/trouvé.  Rencontre.  Divers.  A vendre.  Vacances.  Demande d'emploi.  Offre d'emploi.

Cochez si nécessaire:  Sous chiffres: 2 lignes + taxe de 35 francs.

Date(s) de parution:

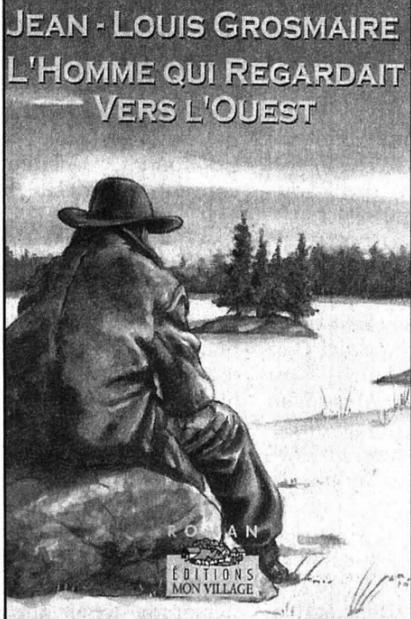
Entreprise: \_\_\_\_\_ Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Rue et No: \_\_\_\_\_ NPA/Localité: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

PUBLICITAS

Neuchâtel: rue Saint-Maurice 4, téléphone: 032 729 42 42

La Chaux-de-Fonds: rue Neuve 14, téléphone: 032 910 20 50



Tenant le brin de buis, les visiteurs aspergent le corps d'eau bénite, se signent en murmurant quelques prières. Comme pour Renée, on prend soin de vider les seaux et récipients de l'évier pour que l'âme du Breugnot ne vienne pas s'y souiller en s'en allant. C'est Paul qui place le crêpe autour des deux ruches du Breugnot. Louison accompagne Paul, Poilu les suit, les yeux tristes. Louison se serre contre son père lorsque le curé Dumont jette une poignée de terre sur le cercueil. Lorsqu'ils sortent du cimetière, Poilu attend aux portes, l'air penaud. – Il a tout compris, murmure Paul. – Pourquoi il n'est pas entré au cimetière? – Les enfants l'ont arrêté! Louison caresse Poilu. Arrivé devant la maison du Breugnot, Poilu s'assied sur

le seuil et pleure. Louison le flatte encore et court vers Paul. Flavie discute avec des femmes du village, toutes de noir vêtues. Louison laisse son père et Flavie parler. Elle enlève ses beaux souliers, se change et, en sabots, va vite chez Suzanne. En croisant la calèche du Tisserand, elle fait un écart. Examinant attentivement les gros sabots du cheval, elle ferme les yeux, en pensant à la douleur de Breugnot. Elle revoit sa moustache, son sourire, ses mains calleuses et c'est en pleurs qu'elle retrouve Suzanne. Le printemps est porteur des plus belles promesses. La terre, gorgée d'eau, libère fleurs et feuilles sous le soleil. Les abeilles tournent, il y a du miel dans l'air. Juste avant Pâques, le marchand vient chercher sa commande. lorsque, sérieux, il descend de son élégante voiture, lorsque ses souliers vernis crissent

sur les dalles du seuil, Paul se tient sur ses gardes. – Ah! Comment allez-vous? Il faut d'emblée que je vous dise. Vous avez de la concurrence, maintenant. Je reçois des jouets au magasin même, en bois, mais de plus en plus en métal, peints, s'il vous plaît! On me propose des trains miniatures! Je suis venu, ajoute-t-il en sortant nerveusement sa montre gousset, pour honorer ma commande, mais j'ai le regret de vous annoncer que c'est la dernière. Nous entrons dans le siècle du métal, le bois, c'est fini! D'ailleurs, je ne peux pas acheter toute votre production. C'est bien parce que je connais le curé Dumont. Tenez, je prends ceux-là, ces chevaux, la poupée, voici!

# Nouvelle bobine au DAV

La Chaux-de-Fonds ■ *Caroline Neeser, responsable du Département audiovisuel de la Bibliothèque de la ville, s'en va*

## Une mission cantonale

La loi cantonale sur l'aide à la lecture publique et aux bibliothèques, entrée en vigueur en 1981, permit la constitution du DAV sous sa forme actuelle, en 1983. Son rôle est de réunir, conserver et mettre en valeur les documents audiovisuels ayant trait au canton de Neuchâtel. Cela implique de multiples tâches. Il faut archiver toutes sortes de supports: films, phonogrammes, diapositives, supports numériques. Il faut se préoccuper de l'éventuelle restauration des documents. Il faut aussi chercher des sources, car il n'existe pas d'exigence de dépôt légal dans ce domaine. Le DAV accueille aussi le public. Sur rendez-vous, la salle audiovisuelle est par exemple à disposition de qui veut visionner un film. Enfin, le DAV produit des documents (audio et audiovisuels), afin de conserver pour l'avenir des traces du présent. /lby

Par  
**Léo Bysaeth**

Depuis le 1er janvier 2003, le Département audiovisuel (DAV) de la Bibliothèque de la ville de La Chaux-de-Fonds a une nouvelle responsable. Jusqu'ici collaboratrice scientifique à mi-temps, Christine Rodeschini succède à Caroline Neeser.

Habitant le chef-lieu, Christine Rodeschini est licenciée en lettres de l'Université de Neuchâtel, où elle a étudié l'histoire, l'histoire de l'art et l'archéologie. Rien qui prépare vraiment à la direction d'une telle institution. Il est vrai que, comme elle l'indique, «il n'existe pas de formation spécifique en archivistique audiovisuelle». La passion et la compétence des personnes en place sont les meilleurs guides.

Christine Rodeschini entend poursuivre sur les traces de Caroline Neeser, âme de l'institution depuis vingt ans. Jusqu'à fin mars, pour assurer la transition, l'ancienne responsable travaillera au DAV à raison de 20 pour cent. Celle qui lui succède ne reprendra le poste à 100% que depuis le 1er mars. Jusque-là, elle assume la fin de son autre mi-

temps au Laténium, où elle occupe la fonction de chargée de l'accueil.

La nouvelle responsable accorde beaucoup d'importance au rôle public du DAV, institution «relativement discrète». Elle tient en particulier à la continuité des Lundis du DAV, un rendez-vous mensuel avec le public momentanément interrompu, en raison justement de la transition en cours. Elle est également à

l'origine de la collaboration régulière avec «L'Impartial» et «L'Express», dans la rubrique «Images d'un film».

Pour sa part, Caroline Neeser accorde une entière confiance à la nouvelle responsable, qualifiant la transition d'«harmonieuse». «Etre restée 20 ans a permis de consolider les choses, mais le renouveau, c'est bien.»

Elle s'avoue flattée qu'on soit venu la chercher pour le

poste qu'elle occupe aujourd'hui à la Cinémathèque suisse. Elle dit aussi sa satisfaction d'avoir peu à peu imposé le DAV comme opérateur archivistique incontournable dans le domaine audiovisuel. Ce n'est pas rien, dans un pays qui ne possède pas de vidéothèque nationale...

Le plus difficile? «Sur le plan technique, on est entièrement dépendants du secteur économique audiovisuel, qui nous impose ses changements technologiques.»

Cela pose des problèmes parfois difficilement surmontables. Un exemple: «Plus personne ne peut lire les premières bandes vidéo Philips.»

Les liens noués, parfois depuis des lustres, avec des partenaires aussi divers que des privés, des entreprises ou des institutions, portent leurs fruits. «Depuis cinq ans, il y a une montée en puissance», indique-t-elle, faisant allusion aux partenaires de plus en plus nombreux à confier leurs archives au DAV. Malgré la surcharge de travail que cela représente, c'est un évident motif de satisfaction pour celle qui tourne le dernier épisode de vingt ans de vie professionnelle. /LBY



Christine Rodeschini, nouvelle responsable du DAV. Son ancien poste de collaboratrice scientifique sera mis au concours. PHOTO GALLEY

## LE LOCLE Estampe en souscription



Le Musée des beaux-arts du Locle propose en souscription, jusqu'au 28 février, l'estampe annuelle éditée par le musée, qui en a confié la création à Jean-Michel Jaquet. Sous le titre «Saint Christophe», l'artiste a réalisé une lithographie sur Chine appliquée, de 48 cm sur 38 (photo sp). /cld

Musée des beaux-arts, case postale 345, 2400 Le Locle, tél. 032 931 13 33

## ENBREF

**LA CHAUX-DE-FONDS** ■ Initiative validée. L'initiative des partis libéral-PPN et radical demandant une baisse du coefficient fiscal de 104 à 100 a abouti. Le Conseil communal de La Chaux-de-Fonds l'a constaté formellement hier. Le comité d'initiative a recolté 5113 signatures valables (sur 5749), alors que 4164 paragraphes étaient nécessaires. /comm-réd

■ Centenaires honorés. Le Conseil communal a décidé de ne pas s'aligner sur la décision de l'Etat «de limiter dorénavant son intervention en faveur des centenaires à l'envoi de fleurs, et ceci uniquement à l'occasion du 100e anniversaire». A La Chaux-de-Fonds, les personnes entrant dans leur 100e année – fêtant donc leur 99e anniversaire – recevront un message fleuri. Les personnes fêtant leur 100e anniversaire recevront un présent du Conseil communal, remis par un représentant de l'autorité. Lors des 101e anniversaire et suivants, le Conseil communal adressera un message fleuri. /comm

## LARÉGION PRATIQUE

### AGENDA

#### LA CHAUX-DE-FONDS

##### AUJOURD'HUI

■ Salon du mariage et gastronomie Polyexpo, 17h à 22h; défilés à 18h et 20h30. Jusqu'à dimanche.

■ Club 44 Serre 64, «Yoga et protestantisme», conférence par Isabelle Ott-Baechler, 20h.

■ Théâtre «La Griffure», au Musée des beaux-arts, 20h30. Renseignements: 032 913 12 33.

#### LE LOCLE

##### AUJOURD'HUI

■ Casino A 14h30, club des loisirs, «De Moscou à St-Petersbourg», exposé avec diapos.

■ Théâtre Comoedia A 20h30, théâtre de la Combe-Girard, «Un air de famille» (Complet).

■ Les Ponts-de-Martel A 14h30, salle de paroisse, séance du Club des aînés. Culte à 14h.

# Eaux du Locle aux Eplatures

Conseil général ■ *Règlement sur la protection des captages loclois sur territoire chaux-de-fonnier à adopter lundi*

La ville du Locle capte une partie de ses eaux jusque sur le territoire de La Chaux-de-Fonds, aux Eplatures. Les législations fédérale et cantonale exigent des mesures de protection contre la pollution. Le législatif chaux-de-fonnier se prononcera lundi prochain sur un règlement en la matière, déjà adopté par le parlement loclois.

### Pollution

Élément essentiel à la vie, l'eau se charge d'éléments chimiques en ruisselant sur le sol. Or, la pression démographique, l'utilisation intensive des sols et l'industrialisation

contaminent les eaux de surface, puis souterraines, rappelle le rapport à l'appui de la demande.

Une étude montre que l'aire d'alimentation des captages de la combe des Enfers, de la combe Girard, de la Maladière et du Verger se trouve en partie aux Eplatures, dans le fond de la vallée, entre le Haut-du-Crêt et le pont de la Combe-à-l'Ours. La loi fédérale définit des zones précises: de captage (S1), de protection rapprochée (S2) et de protection éloignée (S3). En S1, aucune substance polluante ne doit parvenir dans le captage. En S2, «la plus grande partie des

germes et des virus doit être tenue à l'écart». En S3, on doit pouvoir prendre des mesures rapides en cas d'accident polluant.

### Multitude de points

L'eau du Locle provient cependant d'une multitude de points, ce qui réduit l'incidence d'un captage particulier sur la distribution d'eau de toute façon traitée. En S2 et S3, la ville du Locle a admis d'instituer des «zones à efficacité limitée». Par ailleurs, lit-on dans le rapport du Conseil communal chaux-de-fonnier, «la zone du Crêt-du-Locle - Les Eplatures revêt une importance ca-

pitale pour le développement de la ville et, plus particulièrement, dans le cadre des perspectives d'intensification des collaborations avec la ville du Locle». On sera donc moins restrictif.

La zone industrielle du Crêt-du-Locle, avec des usines telles que Cartier et l'ancienne Mary Kay, n'est donc par remise en question, mais les ouvrages qui présenteraient un danger pour les eaux souterraines devront être adaptés. Propriétaire des captages, c'est la ville du Locle qui érigera des clôtures autour de deux petites zones S1 au sud de la route cantonale. /RON

## PUBLICITÉ

Citroën présente les bonus pour bien démarrer l'année.



Xsara Picasso  
Bonus de Fr. 7'000.-

Version 2.0 HDi Exclusive, 90 ch Fr. 27'450.- net au lieu de Fr. 34'450.-

Nouveau et maintenant disponible en version 2.0i 16V, 137 ch, essence automatique.

Xsara Picasso dès Fr. 19'990.- prix gelé (1.6i X, 95 ch)

### C5 break

Bonus de Fr. 10'630.-

Version 3.0i V6 Exclusive autom., 210 ch Fr. 39'900.- net au lieu de Fr. 50'530.- C5 Break dès Fr. 30'990.- prix gelé (2.0i 16V SX, 138 ch)



### Xsara break

Bonus de Fr. 6'400.-

Version 1.6i 16V Exclusive, 110 ch Fr. 23'900.- net au lieu de Fr. 30'300.- Xsara break dès Fr. 19'990.- prix gelé (1.4i Rossignol, 75 ch)



### Berlingo Multispace

Bonus de Fr. 4'690.-

Version 1.6i 16V, 110 ch Fr. 19'900.- net au lieu de Fr. 24'590.- Berlingo dès Fr. 16'990.- prix gelé (1.4i, 75 ch)



Offre non cumulable avec d'autres actions en cours. Valable du 1er au 31 janvier 2003. Aucune réduction sur les prix gelés. Pour Xsara Picasso, offre valable sur stock défini et limité. Pour C5, l'offre est limitée aux modèles 3.0i V6 Exclusive et 2.2 HDi Exclusive (break et berline) sur stock défini et limité.

CITROËN

Neuchâtel-Bevaix  
Citroën (Suisse) SA, Succursale Neuchâtel Tél. 032 847 0 847

Boudevilliers Christinat Automobiles Tél. 032 857 24 54

Fleurier Garages Hotz S.A. Tél. 032 861 29 22

Le Landeron Garage Claude Fracchetti Tél. 032 751 23 24

St-Blaise Garage du Lac, Crescia SA Tél. 032 753 21 88

e-promotion  
www.citroen.ch



CITROËN préfère TOTAL

# Promotion Mitsubishi Premium!



**PROMOTION PREMIUM** Chrome-Pack 650.-  
Vous économisez 1 000.-

**Pajero Pinin 2.0 GDI Premium** net 33'990.-  
4x4 avec démultiplication, jantes alu, clim, radio/CD,  
moteur 2.0 GDI, 130 ch. Option: automatique.  
Pinin 1.8 Xtrend dès 28'590.- seulement.

Valable pour les voitures neuves achetées et immatriculées du 16.1. au 30.6.2003.  
D'autres promotions vous attendent chez votre concessionnaire Mitsubishi.

MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur, tél. 052 208 25 00, fax 052 208 25 99. EFL Erb Finanz+Leasing AG, Winterthur.

**CONCESSIONNAIRE DIRECT:** Neuchâtel: Garage Pierre Wirth, Faubourg de la Gare 9, 032 723 80 00

**CONCESSIONNAIRES LOCAUX:** La Neuveville: Garage de Grenétil, 032 751 18 50; Neuchâtel: Espace Automobile, 032 731 13 31; Neuchâtel: Garage D'Amico-Villanova, 032 731 49 09; Sonvilier: Garage Roth, 032 941 15 38;  
St-Sulpice: Falcu Automobiles S.à.r.l., 032 861 45 84; Thielle-Wavre: Simsek SA, 032 753 68 68



**PROMOTION PREMIUM** Traction 4x4 **gratuit**  
Vous économisez 2 500.-

**Space Wagon GDI 4x4** au lieu de 44'490.- **41'990.-**  
Modèle Elegance avec 4 airbags, clim, verrouillage central télécomm., 7 places, moteur 2.4 GDI, 147 ch.



**PROMOTION PREMIUM** Automatique **950.-**  
Vous économisez 1 400.-

**Galant V6 Premium Sedan** 5 vitesses **39'725.-**  
Jantes alu, clim automatique, radio/CD, contrôle de traction TCL, moteur 2.5 V6, 161 ch. Wagon 41'125.-.

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI

3 ans de garantie d'usine



www.mitsubishi.ch

M00115.4-24.05

## manifestations

**PORTALBAN Hôtel Saint-Louis et Bateau**  
Jeudi 23 janvier 2003, à 20 h

### SUPERBE LOTO

25 séries pour Fr. 10.- + série spéciale

Quine: Fr. 50.- Double quine: Fr. 70.-  
Carton: Fr. 120.-

Bus gratuit: départ de Payerne (gare) 18h45  
Horaire habituel et retour

Invitation cordiale: Chœur mixte Delley-Portalban

**Estavayer-le-Lac Salle de la Prillaz**  
Vendredi 24 janvier, à 20 h 15

### SUPER LOTO

créé au sac  
25 séries pour Fr. 9.-  
Tout en bons d'achat  
JACKPOT Fr. 20.-  
Valeur des lots Fr. 5750.-

Club des Lutteurs Estavayer et Environs

Transport gratuit: Payerne, gare, 18 h 45  
Estavayer, navette en ville dès 19 h

Se recommande: les garçons lutteurs du Club d'Estavayer et environs

### 5<sup>e</sup> BROCANTE DE LA GRUYÈRE BULLE

#### ESPACE GRUYÈRE 8000 m<sup>2</sup>

(1500 places de parc)

Brocante des enfants participation gratuite

**ESPACE GRUYÈRE**

Vendredi 24 janvier 2003 de 10h00 à 21h00  
Samedi 25 janvier 2003 de 10h00 à 21h00  
Dimanche 26 janvier 2003 de 10h00 à 18h00

Organisation: Fernand PLUMETTAZ 1653 Crésuz Natel (079) 225 06 10  
<http://www.brocplumett.ch>

## MONTILIER LOTO

EXPO DROM

Jeudi 20.00 h  
Vendredi 20.00 h  
Samedi 19.30 h  
Dimanche 19.30 h

SORTIE AUTOROUTE MORAT

SERIE CHOC AU TIRAGE SPECIAL TOUS LES QUATRES MOIS

22 X 50.-  
22 X 100.-  
17 X 300.-  
5 X 1'000.-

1 VOITURE BMW Valeur plus de Frs. 40'000.-

Notre partenaire: Garage Dimab SA

Volant: 3.- pour 5 séries ABO 12.-

Monaco en faveur d'ass. Fribourgeoise de handicapés

L'Avant-scène-opéra - Yves SENN

### L'Elixir d'amour

Donizetti

Grande salle Colombier  
24, 26 janvier.  
Dimanche à 17 heures.  
Vendredi à 20 heures.  
Réservations: 032 841 44 11.

EXPOSITION

au trin-na-niole à bevaix

plus que 4 jours  
michel jenni peintures

ouvert tous les jours de 15 h à 20 h

## avis divers

VU TV-PRESSE

**Mme Nina**

Spécialiste du coeur!

au 0 901 222 585

**ISIDORA**

Tarot, Voyance, Pendule, Amour, Finance

0901 569 897

24h/24 7/7 Fr. 2.50/min.  
P.R. Keller 1200 Genève 29

**SOPHIA & PETER**

de renommée internationale.  
Flashes précis et datés!  
Aide et réponse immédiate au 0901 222 141 et 7/7 Fr.2.50/min.  
ivp.France@hotmail.com



Votre centre:

**Miele Electrolux**

Appareils ménagers libres, encastrables et professionnels

**STEIGER**

Steiger Krähenbühl & Cie  
Pierre-à-Mazel 4, 6  
Neuchâtel  
Tél. 032 725 29 14

Caravanes Entretien Hubert Fasel  
1400 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024 426 44 00  
[www.caravanes-entretien.ch](http://www.caravanes-entretien.ch)

Fin de séries  
Réparations toutes marques  
Vente - Reprise - Accessoires - Auvents  
Neuves - Occasions  
Agence Adria et T.E.C.

Cliquez sur :

## forum

Votre avis sur des sujets d'actualité.  
Participez au débat en direct.

L'EXPRESS  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

CREDIT SUISSE

**NOUVEAU:** remboursement flexible.

Ne rêvez plus. Achetez!  
Votre Crédit Privé au  
**0800 800 100**

Conclusion directe: [www.credit-suisse.com/credit-prive](http://www.credit-suisse.com/credit-prive)

Exemple de tarif: montant net CHF 10'000.-, taux d'intérêt annuel effectif de 9,9% à 12,5%. Frais totaux pour 12 mois entre CHF 520.40 et CHF 652.40. Remboursement du montant net et des frais en 12 mensualités équivalentes. Au sens de la loi, l'octroi d'un crédit est interdit s'il occasionne un surendettement (art. 3 LCD).

TSR 1, 7.00 Les Zap: Bonjour TSR1, Les Razmokets... 8.20 Quel temps fait-il? 8.55 La tour des ambitieux. Film de Robert Wise 8.01-8.54 Euronews 9.17-9.58 11.15 Les feux de l'amour 8.73-10.16 11.55 Telescoop 3.26-3.76 12.20 Tout le monde aime Raymond 2.39-3.23 12.45 Le 12:45/Météo 11.90-57

TSR 2, 7.00 Euronews 7.38-7.57 8.00 C'est mon choix 5.37-5.46 8.55 Quel temps fait-il? 2.14-5.96 9.15 Euronews 8.06-9.03 9.50 Santé (R) 8.57-42.58 10.50 Ski alpin. Descente d'entraînement messieurs. En direct de Kitzbuehel 8.37-12.47 12.00 Les grands entretiens: Jean Mohr, photographe 9.20-78.323

TF1, 5.55 Le docteur mène l'enquête. Drôles de vacances (2) 9.07-35.06 6.45 TF1 Info 9.63-35.43 6.50 Jeunesse 2.72-37.62 9.23 Météo 3.50-44.52 9.25 Allô Quiz 2.39-3.57 10.55 Météo 5.61-7.08 11.05 Mission sauvetages. Chaud et froid 3.03-5.08 11.55 Tac O Tac TV 78.48-87.43 12.05 Attention à la marche! 3.42-3.08 12.50 A vrai dire 1.73-69.38 13.00 Le journal/Météo 7.16-17.43

france 2, 6.30 Télématin 8.92-7.12 8.35 Un livre; Des jours et des vies 1.35-18.26 9.05 Amour, gloire et beauté 5.36-38.10 9.30 C'est au programme 7.75-38.59 10.55 Flash info 3.49-39.29 11.05 Motus 8.93-30.49 11.40 Les L'Amours 8.91-10.67 12.15 Pyramide 5.86-89.14 12.50 Rapport du loto 5.63-9.16 12.55 Un cœur qui bat/Météo /Journal 2.19-36.89

france 3, 6.00 Euronews 5.34-23.69 7.00 TO3: Tom Tom et Nana; Cédric; Les trois petites sœurs... 9.07-08.26 9.10 Cosby 5.63-15.07 9.35 C'est mieux ensemble 3.46-64.10 9.55 Dr. Stefan Frank 8.31-10.56 10.45 Drôles de dames 6.60-53.16 11.35 Bon appétit, bien sûr 7.47-27.06 11.55 Un cœur qui bat 5.68-05.41 12.00 Le 12/14 Titres 7.58-74.03 13.40 Le journal des journaux 5.79-57.25

M6, 7.00 Morning Live 5.06-70.49 9.10 M6 Boutique 1.51-69.14 10.00 M6 Music 7.18-90.30 10.45 Star Six 2.69-23.50 11.53 Météo des neiges 3.75-06.72 11.54 Six Minutes Midi/Météo 4.60-14.91 12.05 Madame est servie: Embarquement immédiat. Avec Judith Light 7.05-7.25 12.35 Docteur Quinn, femme médecin. Légende 8.05-81.89 13.34 Météo 4.87-20.28

france 5 - arte, 6.40 Victor: Anglais 1.17-37.80 6.55 L'emploi par le net 9.62-75.96 7.00 Dans ma boîte 8.10-69.57 8.10 Debout les Zouzous 3.47-64.96 8.45 Les maternelles 3.40-14.26 10.20 Le journal de la santé 6.75-34.25 10.40 Carte postale gourmande 5.05-55.10 11.10 Quand vient l'automne 7.58-89.38 12.05 Midi les Zouzous 2.01-88.20 13.45 Le journal de la santé 3.32-29.67



20.05 32872101 Temps présent Chasseurs d'indices Il devient de plus en plus difficile de commettre un crime parfait. Les méthodes de la police scientifique s'affinent chaque jour. L'identification par l'ADN mais aussi de nouvelles techniques très pointues rendent la vie des coupables plus compliquée. Mischa Ebner, le tueur de minuit, a par exemple pu être confondu grâce à ces nouveaux moyens

18.30 20649014 Patinage artistique Championnats d'Europe Libre dames Commentaire: Pascale Blattner et Cédric Monod. En direct de Malmö (Suède)

20.55 12017304 Une femme d'honneur Téléfilm de David Delrieux, avec Corinne Touzet

21.00 12004830 Envoyé spécial Présenté par Françoise Joly

20.55 22647878 Tatie Danielle Film d'Etienne Chatiliez, avec Tsilla Chelton, Catherine Jacob, Isabelle Nanty

20.50 49084033 J'ai décidé de maigrir Documentaire animé par Mac Lesggy et Marielle Fournier

20.45 890675 L'amour à mort Film d'Alain Resnais, avec Sabine Azéma, Fanny Ardant

21.05 Addicted to love. Film de Griffin Dune, avec Meg Ryan, Matthew Broderick 9.19-06.56 22.55 Shooting fish. Film de Stefan Schwartz, avec Dan Futterman, Stuart Townsend 4.20-38.05 Sexe sans complexe: Les préliminaires 8.43-38.11 1.05 Le 19:00 des régions (R) 3.30-00.57 1.20 Le 19:30 (R) 8.99-9.38 1.45 Le 21.48-34.72 2.30 (R). TextVision 3.91-38.34

23.45 Zig Zag café. Ces Suisses fous de la mer (R) 8.55-78.89 7.30 Dieu sait qui (R). Moscou ou la renaissance de l'orthodoxie 4.98-70.73 1.30 Temps présent (R). Chasseurs d'indices 6.73-35.15 2.25 Cinérapido (R) 6.93-13.36 2.30 Zig Zag café (R) 10.31-08.11 3.15 Les grands entretiens. Jean-Marie Pelt, professeur de biologie, botaniste, par Isabelle Moncada (R). TextVision 17.27-91.24

22.45 Obsession aveugle. Téléfilm de Robert Malenfant, avec Brad Johnson, Megan Gallagher 1.38-78.38 0.25 Les coulisses de l'économie 1.33-11.04 1.15 Mode in France 4.55-28.15 2.15 Météo 9.01-48.50 2.20 Un port, des marins et la mer 1.53-40.89 3.15 Reportages 7.03-93.87 3.40 Histoires naturelles 4.50-22.31 4.40 Musique 4.02-79.52 5.05 Aventures asiatiques aux Philippines (2) 6.18-84.29

23.00 Campus le magazine de l'écrit 5.76-80.49 0.35 Le journal de la nuit/Météo 3.30-5.40 1.05 Les Soprano. Série 7.91-01.81 1.30 Contre-courant: Le temps de l'enfance (R) 5.49-70.95 3.30 24 heures d'info/Météo 1.99-80.57 3.50 Contre-courant (R) 5.61-89.92 4.45 Paysages humides. Prog. Urti 4.02-76.43 5.10 Bhoutan. Doc. Azimuts 9.76-32.98 5.20 24 heures d'info/Météo 6.18-91.56

23.45 Météo/Soir 3 5.38-09.74 0.15 Patinage artistique. Programme libre dames 9.15-66.45 1.10 Ombre et lumière 3.03-75.02 1.40 J'ai pas sommeil 7.91-85.87 2.05 Espace francophone 7.34-72.98 2.35 Le fabuleux destin de... 7.03-16.74 3.00 Un livre un jour 1.17-32.45 3.05 Questions pour un champion (R) 2.21-40.23 4.50 La vie comme un roman. A la vie à la mort 1.35-72.67

22.45 Vampires. Film de John Carpenter, avec James Woods, Daniel Baldwin, Sheryl Lee, Thomas Ian Griffith, Tim Guine 9.45-12.67 0.39 Météo et météo des neiges 4.74-62.19 4.00 Normal, paranormal? Emission présentée par Stéphane Rotenberg 4.74-77.86 2.20 M6 Music / Les nuits de M6 5.54-69.72

22.15 Top model à Oulan-Bator. Doc. de L. Retner et F.-O. Sperligh 6.83-12.20 22.45 Gengis Khan au pays du capitalisme. Doc. de L. Retner et F.-O. Sperligh 2.73-92.36 23.35 A la recherche d'une nouvelle capitale. Doc. de K. Mauersberger 7.45-15.0 0.30 Au temps de l'Empire romain (R. du 12 janv.) 8.12-30.76 2.00 Des sopranos verdiennes (R. du 5 janv.) 5.61-67.05

12.05 L'hebdo 4.27-08.30 13.00 Journal belge 7.00-92.23 13.30 Des chiffres et des lettres 7.00-95.41 14.00 Le journal 8.51-63.05 14.15 Des racines et des aïeux 0. Complément d'enquête 8.21-67.19 16.00 Journal 3.38-55.74 16.20 L'invité 7.15-99.78 16.30 L'école du feu 8.93-84.03 17.05 Pyramide 7.41-28.31 17.30 Questions pour un champion 1.51-31.32 18.00 Journal 3.45-03.56 18.15 Un cadeau, la vie. Téléfilm 9.23-91.20 19.45 Soluble dans l'air 5.15-59.87 20.05 Découverte 6.91-67.96 20.30 Journal France 2 6.57-34.91 21.00 Afghanistan, la guerre pour de vrai. Reportage 2.84-19.34 22.00 Journal de France 6.56-61.65 22.30 Au revoir les enfants. Comédie dramatique 1.38-89.80 0.00 Journal suisse 5.13-05.14 0.30 JTA 7.96-70.07 0.45 L'invité 1.77-18.29 0.55 Le Point 1.20-11.78

8.30 Tennis. En direct. Open d'Australie. Demi-finales dames à Melbourne 5.55-88 9.30 Tennis. Open d'Australie. Demi-finales messieurs 4.96-50.34 13.00 Biathlon: Coupe du monde. 20 km sprint messieurs 7.94-43.14 13.15 15 km sprint dames 7.66-65.16 16.00 Saut à ski: Coupe du monde K120 au Japon 12.91-01 17.30 Tennis. Open d'Australie. Demi-finales à Melbourne 7.58-65.16 18.30 Patinage artistique: championnats d'Europe, programme libre dames 9.46-18.59 22.30 Tennis: Open d'Australie, demi-finales 1.30-23.30 Eurosport soir. Magazine 3.98-85.59 23.45 Golf: Open de Phoenix, circuit américain 9.92-30.25 0.45 Rallye: championnat du monde, présentation du rallye de Monte-Carlo 18.74-21.9 1.15 Eurosport soir. Magazine 9.45-55.47

13.30 Le Quinté+ la grande course. En direct de l'hippodrome de Vincennes. Trot 4.46-18.04 14.00 Dracula 2001. Film 7.92-38.30 15.35 En aparté 7.96-61.30 16.30 Le journal du cinéma 8.58-86.56 16.45 Reines d'un jour. Comédie 7.04-93.10 18.15 Minutes en + 8.10-71.32 18.19 Résultats et rapports quinté+ 4.81-07.13 18.20 La météo 8.07-06.94 18.25 Les Simpson. Série 7.10-85.26 18.50 Maurd contre le reste du monde 4.04-99.05 19.20 Omar et Fred 6.68-45.13 19.25 Le zapping 7.19-00.89 19.30 Le Journal des bonnes nouvelles 1.94-68.25 19.55 Les guignols de l'info 7.12-80.94 20.05 60 jours-60 nuits 5.85-10.49 20.30 Football. En direct. 23e journée du championnat de France de la Ligue 1. Auxerre - Marseille. Avant-match 2.65-99.87 20.45 Football 8.61-85.49

Pas d'émission le matin 12.00 Cas de divorce 7.17-22.56 12.25 Skippy 18.76-68.78 12.55 Brigade des mers 2.92-99.14 13.40 Hawaï police d'Etat. Cours en peluche 1.22-71.38 14.35 L'as de la crime. Série 8.78-69.41 15.30 Commissaire Lea Sommer 2.33-28.97 16.20 Les condamnées 1.92-54.83 17.15 Skippy 7.19-74.43 17.45 Des jours et des vies. Feuilleton 1.46-35.16 18.10 Top models 1.93-46.95 18.35 Brigade des mers. Série 3.39-60.52 19.25 Ça va se savoir 5.95-32.36 20.10 Friends: celui avec la tache. Série 6.43-47.64 20.35 Explois! Magazine 4.49-48.78 20.45 Brubaker. Drame de Stuart Rosenberg avec Robert Redford 7.67-10.17 22.55 Explois! Magazine 5.73-20.79 23.10 Puissance catch. Magazine 6.24-87.78 0.05 Ensercellement sensuel. Téléfilm érotique 8.85-74.98

10.25 Le mas Théotime. Téléfilm de Philomène Esposito 2.15-66.83 12.05 TMC cuisine 4.84-48.21 12.15 Murphy Brown 7.51-91.89 12.45 Pendant la pub 4.13-88.78 13.05 Les nouvelles filles d'à côté 3.64-71.58 13.35 Coroner Da Vinci. 2 épisodes 9.91-00.52 15.10 Fame 7.15-06.89 16.05 La grande dune. Téléfilm de Bernard Stora 8.31-10.50 17.50 TMC/Kdo 9.30-00.74 18.00 Journal/Météo 1.53-84.78 18.15 La tribu 4.97-50.85 18.45 TMC/Kdo 2.89-29.12 18.55 Balko. Le combat de coqs 3.01-62.47 19.45 TMC/Kdo 4.72-40.32 20.00 Zorro 3.09-58.95 20.30 Pendant la pub: Laurence Ferrari et Thomas Hugues 7.37-08.59 20.50 Rendez-vous avec le destin. Comédie dramatique de Glenn Gordon Caron avec Annette Bening, Warren Beatty, Katharine Hepburn 7.78-84.94

10.45 Les tribulations des macaques du Japon 4.81-24.30 11.15 Consommateurs 4.81-47.25 11.45 Bienvenue au grand magasin 8.72-06.25 12.15 Léo Ferré... 4.13-65.01 13.40 Georges Brassens 4.72-93.23 14.35 Eh ouais, c'est moi Gainsbarre... 7.58-86.19 15.10 Les ours blancs broient du noir 7.26-73.25 15.40 Affaire Grégory... 9.05-68.85 16.35 En quelques mots 7.05-68.30 17.05 L'affaire Sagawa... 4.72-10.69 18.05 Histoires de détectives 3.45-70.78 19.45 A l'école des pom-pom girls 2.62-21.17 20.15 Loutres géantes, loutres de la rivière 2.62-31.64 20.45 Godard à la télé 1.96-20.00. Doc. 8.48-13.87 21.40 Gainsbourg à la télé 5.31-74.96 22.05 Loutres géantes, loutres de la rivière 7.75-54.07 22.35 A l'école des pom-pom girls 5.85-94.49

8.00 Wetterkanal 9.50 Schweiz aktuell 10.15 Rundschau 11.00 Kassensturz 11.30 Voilà 11.40 Forsthaus Falkenau. Série 12.30 Telescoop/Météo 13.00 Tagesschau 13.15 Un Himmels wille. Série 14.35 Art on Ice 2002 - Highlights 15.10 Dr. Stefan Frank. Arztserie 16.00 Telescoop 16.25 Hör mal wer da hämmert. Série 16.50 Benjamin Blümchen. Série 17.15 Briefe von Felix. Série 17.30 Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 Forsthaus Falkenau. Série 18.45 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Météo 20.00 Noah, der Inuit 21.00 einfachultrübs 21.50 10 vor 10 22.20 Aeschbacher 23.20 On Kukor. Spielfilm 0.50 Tagesschau/Météo

7.00 Euronews 7.10 Buzz & Poppy 7.15 Peo 7.30 Tweenies 8.00 Premio del cinema svizzero 2003 8.40 Agenda TSI 10.15 Ricordi 10.45 I due volti dell'Amore 11.30 Luna piena d'amore 12.00 Quel uragano di papà. Téléfilm 12.30 Telegiornale/Météo 12.45 Mr. Jack Pot. Gioco 13.25 I due volti dell'amore 14.05 Bonanza. Téléfilm 14.55 Storie di ieri 15.05 Superuomo 15.50 Auto del futuro. Doc. 16.00 Telegiornale flash 16.05 Il commissario Kress. Téléfilm 17.05 Ió-ió 17.35 Quel tesoro di Raymond 18.00 Telegiornale 18.10 Spaccatredici 18.50 Oggi sport 19.00 Il Quotidiano Cronaca 19.30 Il Quotidiano Dossier 20.00 Telegiornale/Météo 20.40 Uno, nessuno, centomila 21.00 Falò 22.40 Telegiornale notte 23.00 Boys don't cry. Film

9.00 Tagesschau 9.05 Sportschau: Weltcup, Skispringen, Tennis: Australien Open, Halbfinale Herren 13.00 Mittagmagazin 14.00 Tagesschau 14.10 Ein Schloss am Wörthersee. Heimatserie 15.00 Tagesschau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 Flieger. Talkshow 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant. Magazin 17.43 Regionales 17.55 Verbotene Liebe. Série 18.25 Marienhof. Série 18.50 St. Angela. Krankenhausserie 19.15 Das Quiz mit Jörg Pilawa 19.50 Das Wetter 19.55 Börse im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Monitor mit Sonia Milkich 21.00 Tatort. Tödliche Verlangen. TV-Krimi 22.30 Tagesthemen 22.58 Das Wetter 23.00 Tödliche Schweigen. Drama 0.30 Nachtmagazin 0.50 Das Wunder von Macon. Filmerzählung 2.50 Tagesschau 2.55 Flieger 3.55 Ratgeber: Technik

8.15 Tele-Gym 8.30 Nano 9.00 Planet Wissen 10.00 Flieger 11.00 Brisant 11.30 Landesprogramm 12.30 Eichhörnchen-Kobolde der Wipfel. Tierreport 13.15 In aller Freundschaft 14.00 Planet Wissen. Magazin 15.00 Wunschbox 16.00 Aktuell 16.05 Kaffee oder Tee? 18.00 Aktuell 18.05 Hierzuland 20.00 Tagesschau 20.15 Ländersache 21.00 Auf eigene Gefahr. Krimiserie 21.50 Wieso? Weshalb? Warum. Neu 22.15 Aktuell 22.30 Romy-Porträt eines Gesichts. Doku-Film 1.00 Brisant 1.45 Leute Night 3.00 Landesschau 4.00 Aktuell Bericht 4.30 Kiosk 5.00 Rat & Tat 5.30 Landesschau 5.55 Bitte schön...

20.45 Histoire de trois amours. De Gottfried Reinhardt, avec Kirk Douglas, James Mason (1953) 22.50 Mains coupables. De W.S. Van Dyke, avec Lionel Barrymore, Madge Evans (1931) 0.05 Blackmail. De H.C. Potter, avec Edward G. Robinson, Gene Lockhart (1939) 1.35 Memphis belle. De Michael Caton Jones, avec Matthew Modine, Eric Stolz (1990) 3.20 Dunckerque. De Leslie Norman, avec Richard Attenborough, John Mills (1958)

6.40 La aventura del saber 7.30 Telediarío 9.30 Los desayunos de TVE 10.00 La cocina de Karlos Arguiñano 10.25 Saber vivir 11.00 Por la mañana 12.45 Para gourmets 13.00 Telediarío internacional 13.30 El escarabajo verde 14.00 Saber y ganar 14.30 Corazon de invierno 15.00 Telediarío 1 15.50 Secreto de amor 16.15 Geminis 16.45 Barrio sesamo 17.30 Peloponocha 18.00 Canal 24 horas 18.25 La botica de la abuela 2003 18.40 Mil años de romanico (Las claves del romanico) 19.10 Cerca de ti 20.00 Operacion triunfo 20.30 Gente 21.00 Telediarío 2 21.50 Ana y Los 7 22.50 El show de Flo. Film 0.30 Negro sobre blanco 1.30 Polideportivo 2.00 Canal 24 horas 2.30 La revancha

LA PREMIERE 5.00 Le journal du matin 8.35 On en parle 9.06 Mordicus 11.06 Les dico-venues 12.07 Chacun pour tous 12.11 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de la mi-journée 13.00 Tombouctou, 52 jours 14.04 Journal infime 14.50 Fréquences noires 15.04 Histoire vivante 16.04 Aqua concert 17.09 Presque rien sur presque tout 18.00 Forums 19.05 Radio paradiso 20.04 Drôles d'histoires 21.04 Hautes fréquences 22.04 La ligne de cœur 22.30 Le journal de nuit

FRÉQUENCE JURA 20.00 Hockey: HC Ajoie - Olten 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 11.00, 11.00 Flash 6.35, 7.35 Etat des routes 7.15 Les humeurs de Thierry Meury 7.50 Revue de presse 8.50 La question de chez nous 9.10 Paroles de momes 9.15 Mieux comprendre «Santé» 10.02, 11.02 Prono-belle 11.30 Eclats de rire 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres de presse 12.45 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.50 Troc en stock 12.56 Eclats de voix 13.00, 14.05, 15.05 Verre azur 16.05, 17.05 Plein tube 16.20 16.30 CD de la semaine 16.45 Question cinéma 17.00 Flash 17.20, 17.50 Chronique web 17.30 Titube 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.32 Question de temps 19.00 Les en-voies 0.00 Trafic de nuit

7.30 Entre Nós 8.00 Bom Dia Portugal 11.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 15.00 Cronica do seculo 16.00 Juniro 16.30 Vencedores 17.30 Entre Nós 18.00 Noticias de Portugal 19.00 Quebra cabeças 19.45 Alves dos Reis 20.15 O Elo mais fraco 21.00 Telegiornale 22.00 Repórter 23.00 A sombra dos Abutres. Cinema 0.30 Acontece 1.00 Entre nos 1.30 Alves dos reis 2.00 Jornal 2 3.00 O elo mais fraco

7.00 Tg1 7.05 Economia oggi 7.30, 9.30 Tg1 Flash 10.40 Tuttobossere 11.25 Che tempo fa 11.30 Tg1 11.35 S.O.S. Unomattina 12.00 La prova del cuoco 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Casa Raiuno 16.15 La vita in diretta 17.00 Tg1 17.10 Che tempo fa 18.45 Quiz L'eredità 20.00 Telegiornale 20.35 Il castello 20.55 Varietà. Speciale «La prova del cuoco» 23.15 Tg1 23.20 Porta a porta 0.45 Tg1 1.15 Nonsolitalia 1.35 Sottovoce 2.05 Drug stories

11.00 I fatti vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Tg2 Costume e società 13.50 Tg2 Salute 14.05 Al posto tuo 15.30 L'Italia sul Due 16.35 Cuori rubati. Téléfilm 17.00 Digimon Tamers 17.25 Rika Chan 17.50 Tg2 Net 18.10 Sportsra 18.35 Sereno variabile 19.05 Streghe 20.00 Cartoni alle venti 20.30 Tg2 20.55 Calcio. Perugia - Juventus 23.00 Chiambretti c'è 0.15 Tg2 Notte 0.40 Neon Libri 0.50 Parlamento 1.05 Sport 2.00 Il giorno dei cristalli. Film

8.00 à 12.00 Journal régional de lundi, mardi et mercredi en boucle non-stop 16.30 McMusic diffusée 2x 19.00 à 0.00 En boucle. Journal régional. Météo. Evénement 20.00 et 22.00 Passerelles. Enseigner et éduquer, quelle valeur pour l'école?

19.00 Nouvelles régionales / Bourse / Météo / Swisslife Sportflash / Agenda / Interview. Répétition programme jusqu'au lendemain à 16 heures.

TELEBIELINGUE 19.00 Nouvelles régionales / Bourse / Météo / Swisslife Sportflash / Agenda / Interview. Répétition programme jusqu'au lendemain à 16 heures.

RADIO JURA BERNOIS 6.11 Les éphémérides 6.15, 7.15 Magazine 6.24, 7.25 Etat des routes 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 16.00, 17.00 Flah RJB 6.40 Sagacità 7.15 Magazine 7.40 La Télé 7.50 Revue de presse 8.40 Jeu du bruit 9.05, 10.05, 11.05, 19.00 100% Musique 10.02, 11.04 PMU 11.05 Radiomania 11.15 La balise RJB 11.45 La bonne combinaison 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 12.15 Le Journal 12.40 A l'afiche 12.50 A l'occase 16.05, 17.05 Plein tube 17.20 Chronique web 16.30 CD de la semaine 16.45 Question cinéma 17.00 Flash 17.20 Chronique web 17.30 Titube 17.50 Chronique web 18.00 Le Journal 18.32 L'île aux chansons

# VOYAGE-LECTEURS L'EXPRESS

## Chine Du 24 mars au 1<sup>er</sup> avril 2003

**Fr. 2490.-\***  
\*Prix abonné  
Non-abonné: 2650.-



PRIX FORFAITAIRE  
ET PRESTATIONS

**Prix Club:**  
CHF 2490.- par personne  
en chambre double



Carte de membre disponible pour les abonnés réguliers sur demande au No de tél. 032 723 53 72. Ou sur Internet: [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) rubrique Club des lecteurs.

En chambre double pour non-membres

**CHF 2650.- par personne**

Supplément chambre individuelle

**CHF 350.- par personne**

**Notre forfait comprend:**

- transfert en autocar aller-retour jus qu'à l'aéroport de Genève
- les vols Zurich - Pékin - Zurich en classe économique
- les vols internes Pékin - Shanghai - Pékin en classe économique
- le logement dans des hôtels 4 étoiles en chambre double avec bain ou douche/wc
- tous les repas mentionnés au programme
- le circuit en autocar climatisé
- un guide francophone durant tout le circuit en Chine
- les tours de villes, visites et excursions mentionnés au programme
- un accompagnateur depuis la Suisse et durant tout le voyage.

**Ne sont pas inclus:**

- les assurances voyage
- les assurances complémentaires
- les pourboires
- Frais de dossier: CHF 30.-
- les dépenses personnelles: boissons, blanchissage, souvenirs, etc.

**CONDITIONS GÉNÉRALES**

**Délai d'inscription: 15 février 2003**  
Nous vous recommandons de vous inscrire le plus rapidement possible, le nombre de places étant limité. Le paiement est dû vingt et un jours avant le départ au plus tard.

**Annulation:**

En cas d'annulation, nous percevons, afin de couvrir les frais éventuels de fax ou de téléphone, CHF 60.- par personne. Si l'annulation a lieu moins de vingt et un jours avant le départ, nous devons débourser un certain pourcentage du prix forfaitaire, soit entre vingt et un et quinze jours 40%, entre quatorze et huit jours 60%, de sept au jour du départ 100%.

**Formalités et vaccinations:**

Les citoyens suisses doivent être au bénéfice d'un passeport valable au moins jusqu'au 15 octobre 2003. Un visa est obligatoire. Nous nous chargerons des démarches afin d'obtenir le visa de groupe. Aucune vaccination n'est obligatoire pour l'entrée en Chine.

**Assurances:**

Nous vous recommandons de souscrire des polices d'assurances couvrant les accidents et les soins médicaux. Nous pouvons vous les proposer.

**Organisation:**

Croisitour Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Le Locle et Saint-Imier.

**Responsabilité:**

Bien qu'organisateur de voyage, nous n'agissons qu'en qualité d'intermédiaire entre les participants d'une part et les moyens de transport, hôtels, etc., d'autre part. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'accidents, de pertes, de dommages, et d'autres incidents imprévisibles. Ce prospectus n'est pas publié pour le compte de la compagnie aérienne mentionnée dans le programme et sa responsabilité n'est engagée que dans le cadre du contrat de travail. Changements d'horaires, d'itinéraires et de prix réservés.

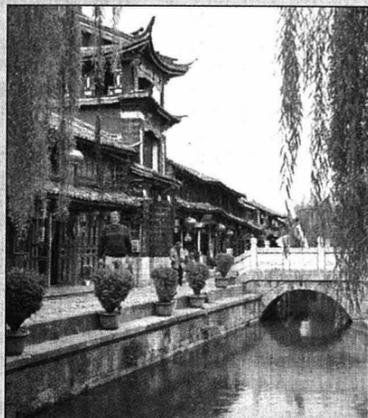


Organisation:  
**croisitour**  
Neuchâtel  
La Chaux-de-Fonds  
Le Locle  
Saint-Imier

**LUNDI 24 MARS 2003**

**Zurich - Pékin**

Transfert en autocar jusqu'à l'aéroport de Zurich.  
14 h 30 Enregistrement des bagages et formalités douanières.  
16 h 00 Décollage du vol LX 196 à destination de Pékin. Repas et nuit à bord.



**MARDI 25 MARS 2003**

**Pékin**

8 h 40 Atterrissage à Pékin et accueil  
Visite de la place Tiananmen. Repas de midi de style chinois, puis transfert à l'hôtel.  
Excursion au Palais d'Été avec une promenade en bateau sur le lac Kunming. Repas du soir dans un excellent restaurant. Logement dans un hôtel de bonne catégorie.

**SAMEDI 29 MARS 2003**

**Pékin - Shanghai**

Petit déjeuner à l'hôtel. Transfert à l'aéroport de Pékin  
10 h 00 Décollage du vol CA 1519 (Air China) à destination de Shanghai.  
12 h 00 Atterrissage à Shanghai, accueil et transfert à l'hôtel de bonne catégorie.

Repas de midi. Visite de Shanghai avec le «Jardin Yu», les quartiers Bund et Nanjing. Repas du soir. Logement à l'hôtel.

**MERCREDI 26 MARS 2003**

**Pékin**

Petit déjeuner à l'hôtel. Excursion à la Grande Muraille. Repas de midi en cours de route. Visite des Tombeaux Ming, ainsi que du Chemin Sacré. Repas du soir en ville. Logement à l'hôtel.

**JEUDI 27 MARS 2003**

**Pékin**

Petit déjeuner à l'hôtel. Visite de la Cité Interdite, Palais de l'Empereur. Repas de midi en ville. Continuation de la visite avec le Temple du Lama et le Temple de Confucius. Repas du soir. Logement à l'hôtel.

**VENDREDI 28 MARS 2003**

**Pékin**

Petit déjeuner à l'hôtel. Visite du Temple du Paradis. Repas de midi typique en ville.  
Après-midi, visite dans une famille traditionnelle (Hutong-Tour). Spécialité pékinoise pour le repas du soir, dans un restaurant réputé de la ville. Logement à l'hôtel.



**DIMANCHE 30 MARS 2003**

**Shanghai - Suzhou**

Petit déjeuner à votre hôtel. Départ pour Suzhou en train et visite du vieux village Tongli, du «Jardin du Politicien Insensé» et du «Maître des Filets de Pêche».  
Repas de midi. Continuation de la visite avec le jardin du «Mont du Tigre» et retour à Shanghai. Repas du soir. Logement à l'hôtel.

**LUNDI 31 MARS 2003**

**Shanghai**

Petit déjeuner à l'hôtel. Visite de Shanghai avec le temple du Bouddha de Jade.  
Repas de midi. Visite de Pudong. Repas du soir typique de Shanghai. Logement à l'hôtel.

**MARDI 1<sup>er</sup> AVRIL 2003**

**Shanghai - Zurich**

Petit déjeuner à l'hôtel. Transfert à l'aéroport en début de matinée. Enregistrement des bagages et formalités douanières.  
8 h 00 Départ avec le vol MU 5101 (China Eastern Airlines) à destination de Pékin.  
10 h 00 Arrivée à Pékin et changement d'avion.  
12 h 00 Départ avec le vol LX 197 à destination de Zurich.  
16 h 35 Atterrissage à Zurich et retour en autocar.

### Voyage des lecteurs en Chine

### BULLETIN D'INSCRIPTION

Nom(s): \_\_\_\_\_ Prénom(s): \_\_\_\_\_ Né(e) le: \_\_\_\_\_ Nationalité: \_\_\_\_\_ No de passeport: \_\_\_\_\_ Fin de validité: \_\_\_\_\_

**Adresse pour facturation:**

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_ No de membre: \_\_\_\_\_  
Rue/No: \_\_\_\_\_  
NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
Tél. privé: \_\_\_\_\_ Tél. prof.: \_\_\_\_\_  
J'accepte dans leur totalité toutes les conditions générales énoncées dans le programme concernant le voyage.  
Lieu/date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

**Prix forfaitaire par personne comprenant le circuit selon prestations:**

En chambre double CHF 2490.- (non-abonnés: CHF 2650.-) x \_\_\_\_\_ personnes = CHF \_\_\_\_\_  
Je désire partager la chambre avec \_\_\_\_\_  
**Suppléments:**  
Chambre individuelle (nombre limité) CHF 350.- x \_\_\_\_\_ personnes = CHF \_\_\_\_\_  
Total CHF \_\_\_\_\_  
Je désire/nous désirons prendre le car à:  Le Locle  La Chx-de-Fds  St-Imier  Neuchâtel  
Je suis/nous sommes déjà au bénéfice de:  assurance bagages  assurance annulation / SOS  
 assurance annulation / SOS monde

A renvoyer à **Croisitour Neuchâtel**: rue Saint-Honoré 2, 2000 Neuchâtel, tél. 032 723 20 40 ou **Croisitour La Chaux-de-Fonds**: rue de la Serre 65, 2301 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 910 55 77 ou rue Neuve 14, 2302 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 967 87 67 ou **Croisitour Le Locle**: rue Daniel-Jean-Richard 31, 2400 Le Locle, tél. 032 931 53 31 ou **Croisitour Saint-Imier**: rue du Dr-Schwab 1, 2610 Saint-Imier, tél. 032 941 45 43. Site Internet: [www.croisitour.ch](http://www.croisitour.ch)

LES CINÉMAS À NEUCHÂTEL

**APOLLO 1** 032 710 10 33  
**LE PHARMACIEN DE GARDE**  
16 ans. 1<sup>re</sup> semaine.  
V.F. JE au MA 15h30, 20h45.  
VE, SA 23h.  
De Jean Veber. Avec Guillaume  
Depardieu, Vincent Perez,  
Pascal Légitimus.  
Yan est un «paisible» pharmacien  
éclo aux solutions très  
radicales... Un polar angoissant,  
très prenant!

**APOLLO 1** 032 710 10 33  
**Cycle «Jacques Tati»**  
**MON ONCLE** Pour tous.  
V.F. ME au MA 17h45.  
De Jacques Tati. Avec J. Tati,  
J.-P. Zola, A. Becourt.  
Les Harpel habitent une  
luxueuse villa dans laquelle leurs  
enfants s'ennuient... Heureuse-  
ment que l'oncle passe par là...  
Le film est précédé du court  
métrage L'ÉCOLE DES FACTEURS

**APOLLO 2** 032 710 10 33  
**HARRY POTTER ET LA CHAMBRE  
DES SECRETS** 10 ans. 8<sup>e</sup> semaine.  
V.F. JE au MA 15h.  
De C. Columbus. Avec D. Radcliffe,  
R. Grint, E. Watson.  
Harry est averti qu'il ne doit pas  
retourner à l'école de Poudlard car  
un danger menace. Il refuse de le  
croire. Hélas!

**APOLLO 2** 032 710 10 33  
**24 HEURES DE LA VIE  
D'UNE FEMME** 12 ans. 1<sup>re</sup> semaine.  
V.F. JE au MA 18h.  
VE au MA 20h30.  
De L. Bouhnik. Avec Agnès Jaoui,  
M. Serrault, N. Coster-Waldau.  
En 3 époques différentes, récit  
d'une passion qui nous renvoie  
toujours et encore à la folie  
amoureuse!  
D'après S. Zweig.

**APOLLO 2** 032 710 10 33  
**TOUTES LES HÔTESSES DE L'AIR  
VONT AU PARADIS**  
12 ans. AP-1<sup>re</sup> semaine.  
V.O. s.-t. fr./all. JE 20h15.  
De D. Burman. Avec A. Casero,  
Ingrid Rubio, Daniel Hendler.  
Comédie! Teresa, une hôtesse de  
l'air, préfère les aéroports et l'altitude  
aux hommes. Mais son destin...  
SÉANCE EN PRÉSENCE DU  
RÉALISATEUR!!

**APOLLO 2** 032 710 10 33  
**LE SMOKING**  
12 ans. 5<sup>e</sup> semaine.  
V.F. VE, SA 23h.  
De Kevin Donovan. Avec Jackie  
Chan, Jennifer Love Hewitt,  
Jason Isaacs.  
Action et comédie! Revêtu d'un  
costume truffé de gadgets, lui,  
simple chauffeur, va combattre  
un riche industriel...

**APOLLO 3** 032 710 10 33  
**LA PLANÈTE AU TRÉSOR**  
Pour tous. 10<sup>e</sup> semaine.  
V.F. JE au MA 15h30.  
De Ron Clements, John Musker.  
LE NOUVEAU DISNEY!  
Grâce à une carte secrète, il va  
embarquer sur un galion de  
l'espace, chasser un trésor...

**APOLLO 3** 032 710 10 33  
**PUNCH DRUNK LOVE -  
IVRE D'AMOUR** 16 ans. 1<sup>re</sup> semaine.  
V.O. s.-t. fr./all. JE au MA 18h15,  
20h15. VE, SA 23h.  
De P. T. Anderson. Avec A. Sandler,  
E. Watson, Philip Seymour-Hoffman.  
Timide et complexe, il est accaparé  
par ses 7 harpies de sœurs, jusqu'à  
un certain rendez-vous...  
PRIX DE LA MISE EN SCÈNE  
CANNES 2002!

**ARCADES** 032 710 10 44  
**LE SEIGNEUR DES ANNEAUX -  
LES DEUX TOURS** 14 ans. 6<sup>e</sup> semaine.  
V.F. SA, DI 13h. VE au MA 16h45.  
VE au LU 20h30.  
V.O. s.-t. fr./all. MA 20h30.  
De P. Jackson. Avec E. Wood,  
S. Astin, V. Mortensen.  
Au cœur de la Terre Noire du  
Mordor, le destin de la Communauté  
va basculer...  
Un épisode plus que génial...

**BIO** 032 710 10 55  
**NEUF REINES**  
12 ans. 1<sup>re</sup> semaine.  
V.O. s.-t. fr./all. JE au MA 15h30,  
18h, 20h30.  
De F. Biellini. Avec G. Pauls,  
Ricardo Darin, Leticia Bredice.  
2 petits arnaqueurs de Buenos  
Aires s'associent pour voler  
9 timbres rares...  
Grand prix du film policier de  
Cognac 2002!

**PALACE** 032 710 10 66  
**GANGS OF NEW YORK**  
16 ans. 3<sup>e</sup> semaine.  
V.F. VE au DI + MA 15h, 20h15.  
V.O. s.-t. fr./all. JE + LU 15h, 20h15.  
De Martin Scorsese. Avec Leonardo  
DiCaprio, Daniel Day-Lewis, C. Diaz.  
En 1846, dans un faubourg pauvre de New  
York, une terrible guerre des gangs sévit...  
Du tout grand spectacle, époustouflant!

**PALACE** 032 710 10 66  
**IRIS** 16 ans. 2<sup>e</sup> semaine.  
V.O. s.-t. fr./all. JE au MA 18h15.  
De Richard Eyre. Avec Kate  
Winslet, Jim Broadbent, Judi  
Dench.  
Iris retrace la vie mouvementée  
d'Iris Murdoch, une romancière  
britannique qui décéda de la  
maladie d'Alzheimer.

**REX** 032 710 10 77  
**MAFIA BLUES 2 - LA RECHUTE**  
12 ans. 1<sup>re</sup> semaine.  
V.F. JE au MA 15h30, 20h45.  
VE, SA 23h.  
De Harold Ramis. Avec Robert  
de Niro, Billy Crystal, Lisa Kudrow.  
Comédie! Après 2 ans de Sing Sing,  
il trouve un job honnête: conseiller  
pour une série tv sur la mafia...  
Incontournable!

**REX** 032 710 10 77  
**BOWLING FOR COLUMBINE**  
«Reprise à la demande générale»  
12 ans. 5<sup>e</sup> semaine.  
V.O. s.-t. fr./all. JE au MA 18h.  
De Michael Moore.  
Documentaire très dérangeant  
sur la violence provoquée par  
les armes à feu aux USA.  
Criant de vérité, fort!!!

**STUDIO** 032 710 10 88  
**LE PAPILLON**  
Pour tous. 6<sup>e</sup> semaine.  
V.F. SA, DI 14h.  
JE au MA 16h, 18h.  
De P. Muyl. Avec M. Serrault,  
Claire Bouanich, Nade Dieu.  
Une fillette de 8 ans délaissée par  
sa mère s'embarque dans une  
aventure avec un vieux  
ronchonneur...  
Frais et beau!

**STUDIO** 032 710 10 88  
**SEX FANS DES SIXTIES**  
12 ans. 2<sup>e</sup> semaine.  
V.F. JE au DI + MA 20h15.  
V.O. s.-t. fr./all. LU 20h15.  
De B. Dolman. Avec S. Sarandon,  
Goldie Hawn, Geoffrey Rush.  
Comédie! Après avoir été virée de  
son bar, sa seule ressource, c'est  
aller voir sa copine d'il y a 30 ans.  
Et là...  
- DERNIERS JOURS -

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
10 ans. 8<sup>e</sup> semaine. De Ch.  
Columbus.  
**ABC** (032 967 90 42)  
**TEARS OF THE BLACK TIGER.**  
Les larmes du tigre noir.  
Je/ve/sa 20h45, di 18h30 (VO  
st. fr/all.). 16 ans. De W. Sasa-  
natieng.  
**L'AUTRE MONDE.** Je/ve 18h30  
(VO st. fr/all.). 12 ans. De M.  
Allouache.  
**SWEET SIXTEEN.** Sa 18h30, di  
20h45 (VO st. fr/all.). 16 ans.  
De K. Loach.  
**PARLEZ-MOI D'AMOUR.** Sa/di  
16h30. 12 ans. De S. Mar-  
ceau.

**CORSO** (032 916 13 77)  
**LE PAPILLON.** 18h15. Pour  
tous. 6<sup>e</sup> semaine. De Ph. Muyl.  
**SEX FANS DES SIXTIES.** 20h15.  
12 ans. 2<sup>e</sup> semaine. De B. Dol-  
man.  
**EDEN** (032 913 13 79)  
**GANGS OF NEW YORK.** 17h-  
20h30. 16 ans. 3<sup>e</sup> semaine.  
De M. Scorsese.

**PLAZA** (032 916 13 55)  
**LE SEIGNEUR DES ANNEAUX -  
LES DEUX TOURS.** 16h45-  
20h30. 14 ans. 6<sup>e</sup> semaine.  
De P. Jackson.  
**SCALA** (032 916 13 66)  
**HARRY POTTER ET LA  
CHAMBRE DES SECRETS.** 15h.

**LE PHARMACIEN DE GARDE.**  
18h15-20h45. 16 ans. Pre-  
mière suisse. De J. Veber.  
**MAFIA BLUES 2 - LA RECHUTE.**  
15h30-20h15. 12 ans. D'H.  
Ramis.  
**PLAYTIME.** 17h45. Pour tous.  
Cacle «Jacques Tati». De J.  
Tati.  
**L'ENFANT QUI VOULAIT ÊTRE  
UN OURS.** 16h. Pour tous. 2<sup>e</sup>  
semaine. De J. Astrup.

**NEUF REINES.** 18h-20h30 (VO  
st. fr.). 12 ans. Première  
suisse. De F. Biellini.  
**COUVET**  
**COLISÉE** (032 863 16  
66)  
**LE SMOKING.** Je/ve/sa 20h30,  
di 16h30-20h30. 12 ans.

**LA NEUVEVILLE**  
**LE MUSÉE** (032 751 27  
50)  
**LE SEIGNEUR DES ANNEAUX -  
LES DEUX TOURS.** Ve 20h30,  
sa 17h-20h30, di 16h-20h30.  
14 ans. De P. Jackson.

À VISITER DANS LA RÉGION

**NEUCHÂTEL**  
**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET  
UNIVERSITAIRE.** «L'édition  
neuchâteloise au siècle des  
Lumières: La Société typogra-  
phique de Neuchâtel (1769-  
1789)», lu-ve 8-20h, sa 8-  
17h, jusqu'au 30.4. «Manu-  
crits de Jean-Jacques Rous-  
seau», me/sa 14-17h ou sur  
rdv 032 717 73 00.

**ÉCOLE-CLUB MIGROS.** Pein-  
tures de Fabien H. Lu-je 8-  
20h30, ve 8-20h, sa 8-12h.  
Jusqu'au 26.1.

**HOME CLOS-BROCHET.** Expositi-  
on d'aquarelles de Katharina  
Sahli. Tous les jours de 14h à  
18h, jusqu'au 02.02.

**JARDIN BOTANIQUE.** Présenta-  
tions permanentes, serres  
consacrées à Madagascar. Parc  
et serres ouverts tous les jours  
de 9h-17h. Serres fermées le  
lundi.

**L'INTERLOPE (CASE À  
CHOCS).** «Le Cargo en  
concerts», exposition de pho-  
tos de Christophe Cardinaux.  
Jusqu'au 28.2.

**PANESPO.** Exposition de tor-  
tues vivantes. Plus de 400  
chéloniens. Tous les jours 10-  
19h. Jusqu'au 26.1.

**BOUDRY**  
**TOUR DE PIERRE/CAVEAU DE  
DÉGUSTATION DES VINS.** Fer-  
meture annuelle jusqu'au 1.5.

**COLOMBIER**  
**CHÂTEAU.** Fermeture annuelle  
jusqu'au 28.2.

**CORTAILLOD**  
**HOME LA RÉSIDENCE.** Pein-  
tures de Jean-Claude Jaberg.  
Jusqu'au 15.3.

**CRESSIER.**  
**SENTIER DIDACTIQUE VITI-  
COLE VITI-TOUR.** 27 panneaux  
abordant les thèmes de la viti-  
culture, de l'histoire et de  
l'environnement répartis sur  
des parcours de 3 - 5 ou 8  
km. Départ et arrivée au ca-  
veau de dégustation ouvert: ve  
17-19h30, sa 11-  
12h30/16h30-19h, di 11-  
12h30.

**SAINT-SULPICE**  
**VAPEUR VAL-DE-TRAVERS.** Vi-  
sites du dépôt, tous les same-  
dis 9-17h et sur demande,  
tél/fax 032 751 38 07.

**TRAVERS**  
**MINES D'ASPHALTE DE LA  
PRESTA.** Groupes: toute  
l'année, toute la journée sur  
réservation. Individuels: di 12-  
14h. Café des Mines: di dès  
11h. Ouvert dès 15 personnes  
sur réservation. Jusqu'au  
31.3. Renseignements/réserva-  
tions: 032 863 30 10. E-mail:  
hotelaigle@bluewin.ch.

**VAUMARCUS**  
**CHÂTEAU.** «Château des mille  
et une vies». Salles médié-  
vales et de préhistoire. Visite  
guidée sur réservation au  
032/836 36 36, dès 10 per-  
sonnes. www.chateauvaumar-  
cus.ch.

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**ABC.** Rebet, gravure au cutter.  
Jusqu'au 1.2.

**BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.**  
Tous les jours de 8-19h (été)  
ou 17h (hiver). Vivarium: 9-  
12h/14-18h (été) ou 17h (hi-  
ver).

**LES PONTS-DE-MARTEL**  
**FROMAGERIE.** Démonstration  
tous les jours, 8-12h/17-19h;  
fabrication 8-10h.

**LE MARTAGON.** Aquarelles,  
gravures, dessins de Suzanne  
Pellaton-Bertholet. Jusqu'au  
28.2.

**PORRENTUAY**  
**SOUS-SOL HÔTEL-DIEU.** Pein-  
tures de Gregori & Gregori.  
Tous les jours de 14h à 17h.  
Jusqu'au 26.1.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

**NEUCHÂTEL**  
**CENTRE DÜRRENMATT.** «Frie-  
drich Dürrenmatt, écrivain et  
peintre». Jusqu'au 28.2. Me-  
di 11-17h, je 11-19h. Visites  
guidées sur réservation.  
**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.**  
«Big is beautiful», jusqu'au  
19.1. Et l'exposition perman-  
ente «Neuchâtel à travers les  
siècles». Ma-di 10h-18h.  
**\*MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE\*.**  
«Le musée cannibale». Ma-di  
10-17h. Jusqu'au 2.3. Entrée  
libre le mercredi.  
**MUSÉE D'HISTOIRE NATU-  
RELLE.** «Sable», ma-di 10-  
18h. Prolongation jusqu'au  
2.03.

**BOUDRY**  
**MUSÉE DE L'AREUSE.** Ferme-  
ture annuelle jusqu'au 1.4.  
**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU  
VIN.** «À table». Me-di 14-18h.  
Jusqu'au 15.6.

**CERNIER**  
**MUSÉE DES SAPEURS-POM-  
PIERS.** Collection d'objets di-  
vers datant du 19<sup>me</sup> siècle à  
ce jour. Visites sur demande,  
079/240 29 00.

**HAUTERIVE**  
**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE  
D'ARCHÉOLOGIE.** Ma-di 10-  
17h.

**MÔTIERS**  
**MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE  
ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-  
TRAVERS.** Fermeture hivernale  
jusqu'au 2.5. Rens. 032 861  
35 51 ou  
musee.regional@bluewin.ch.

**MUSÉE J.-J. ROUSSEAU.**  
Ma/je/sa/di 14-17h, d'avril à  
octobre. Sur rdv 032 861 13  
18, de novembre à mars.

**LA NEUVEVILLE**  
**MUSÉE D'HISTOIRE.** Pirogue  
néolithique, canons de Charles  
le Téméraire. S'adresser à la  
conservatrice, Mme M. Al-  
thaus, 032 751 11 48.

**TRAVERS**  
**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE  
LA PRESTA.** Présentation d'un  
atelier de décolletage horloger  
reconstitué et d'une collection de  
machines à tricoter Dubied.  
Pour rns: <http://www.mival.net>.  
En hiver fermé. Visites indivi-  
duelles: voir horaires du  
Voyage au Pays des Fées.

**VALANGIN**  
**CHÂTEAU.** Fermeture annuelle  
jusqu'au 28.2.

**VAUMARCUS**  
**CHÂTEAU. FONDATION MARC  
JURT.** Ma-ve 14-17h, sa/di 11-  
17h. Artespace: «Miró, A toute  
épreuve», gravures sur bois  
d'après des poèmes de Paul  
Eluard, lettres manuscrites,  
documents sur l'artiste, livres.  
www.marcjurt.ch. Jusqu'au  
31.5.

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** Les  
collections permanentes: art  
neuchâtelois, suisse et inter-  
national (19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles).  
Collection René et Madeleine

Junod (Liotard, Constalbe, De-  
lacroix, Van Gogh etc.). Ma-di  
10-17h. Dimanche matin en-  
trée libre.

**MUSÉE D'HISTOIRE.** «Et sur  
cette pierre...» chronique de  
l'édification de l'église du Sa-  
cré-Cœur 1927-2002, jus-  
qu'au 2.2. «Les bâtisseurs  
d'espoir», jusqu'au 2.3. Et les  
collections permanentes. Ma-  
ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-  
18h. Dimanche matin, entrée  
libre.

**\*MUSÉE D'HISTOIRE NATU-  
RELLE\*.** «Chauve-souris  
cherche oiseau», jusqu'au 9.3.  
Et les collections permanentes  
de faune régionale et afri-  
caine. Dioramas. Faune ma-  
rine. Collection Boillot. Jeux.  
Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-  
17h. Entrée libre.

**MUSÉE PAYSAN ET ARTISA-  
NAL.** «Sculpture d'ailleurs», de  
René Charlet, jusqu'au 23.2;  
«Mange ta soupe! Hier, l'ali-  
mentation», jusqu'au  
23.2. Me/sa/di 14-17h. Den-  
tellières en démonstration tous  
les premiers dimanches du  
mois.

**LE LOCLE**  
**MOULINS SOUTERRAINS DU  
COL-DES-ROCHES.** «Une af-  
fiche publicitaire au XVIII<sup>e</sup>  
siècle, les volets de la librairie  
Girardet», novembre-avril 14-  
17h, fermé le lundi. Jusqu'au  
31.3.

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.**  
«Franz Anatol Wyss», jusqu'au  
16.2. Et les collections perma-  
nentes. Ma-di 14-17h.

**MUSÉE D'HORLOGERIE. Châ-  
teau des Monts.** «Les temps  
du temps». Ma-di 14-17h.

**LA SAGNE**  
**MUSÉE RÉGIONAL.** Maison  
communale. Chambre neuchâ-  
toise, objets début de siècle,  
oiseaux et mammifères de la  
région. Premier dimanche du  
mois 13h30-17h.

**DELEMONT**  
**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET  
D'HISTOIRE.** «Tisser des  
liens». Ma-di 14-17h. Jus-  
qu'au 16.3.

**MURIAUX**  
**MUSÉE DE L'AUTOMOBILE.** Sa  
13h30-17h30, di 10-  
12h/13h30-17h30. Jusqu'au  
31.3.

**SAINT-IMIER**  
**MUSÉE DE MINÉRAUX (PAS-  
SAGE CENTRAL 6).** Visite sur  
demande, commentée et gra-  
tuite 032 941 16 02.

**VILLERS-LE-LAC**  
**MUSÉE DE LA MONTRE.** Pour  
les groupes dès 10 personnes:  
condition de réservation préa-  
lable au 0033 6 07 15 74 91  
ou 0033 3 81 68 19 90.

**\*Musées affiliés au passeport  
musées suisses\*.**

LES MOTS CROISÉS DU JOUR N° 358

**Horizontalement:** 1. Admirables en massifs. 2. Charrue - Coup d'œil. 3. Diminuer. 4. Démonstratif - Cardinal - Bouclier. 5. Ordonnance - Sigle alémanique - Pour appeler. 6. Filet - Instrument de chirurgie. 7. Lettre grecque - Couleur. 8. Récolterai. 9. Paresseux - Parent. 10. N'appartient pas à un club.

**Verticalement:** 1. Tourmenterai. 2. Nymphes des montagnes - Premier français. 3. Petit à l'opéra - En outre. 4. Trait horizontal - Véhicule. 5. Périodes - Monticule. 6. Fine goutte - Pronom. 7. Se débarrasse d'un bien acquis. 8. Rond - Oui. 9. Article contracté - Plante aquatique. 10. Se rapporte à une suite coordonnée d'opérations.

Solution dans la prochaine édition.

Solution du no 357

**Horizontalement:** 1. Climatier. 2. Ranatre - Sa. 3. Occident. 4. Que - Ovaire. 5. Un - OPE - Rut. 6. Eau - Cana. 7. Misandries. 8. Orageuse. 9. Régi - Nie. 10. Tsé-tsé - TSR.

**Verticalement:** 1. Croque-mort. 2. Lacunaires. 3. Ince - Usage. 4. Mai - Agit. 5. Atropine. 6. Trève - Dune. 7. Léna - CRS. 8. Tiraient. 9. Es - Rune - Is. 10. Rapetasser.

Votre programme cinéma sur internet  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

Une pièce d'identité sera demandée  
à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.  
Merci de votre compréhension.

# «Je pars sans amertume»

**Interview** ■ *Fin janvier, le Chaux-de-Fonnier Vincent Steudler termine son mandat à la direction de Couleur 3. Bilan de cinq années radiophoniques qui ne furent pas de tout repos*

Propos recueillis par  
**Dominique Bosshard**

**Le 31 janvier prochain, vous quittez la direction de Couleur 3 après un peu plus de cinq années. Dans quel état d'esprit vous sentez-vous?**

**Vincent Steudler:** Mon mandat était prévu pour cinq ans et il est arrivé à échéance en octobre dernier; c'est un laps de temps qu'ont d'ailleurs effectué tous les directeurs depuis les débuts de la chaîne, il y a 20 ans. La direction de la Radio suisse romande m'a demandé à réfléchir à une prolongation, et j'ai proposé de rester encore un an ou un an et demi, car c'est un poste qui requiert beaucoup d'énergie. Mais elle voulait cinq années supplémentaires, et on a décidé de se séparer. J'ai toujours dit que je ne postulerais pas à un autre poste au sein de la RSR, et je pars sans amertume. Aujourd'hui, je me sens délivré de quelque chose, j'ai retrouvé une forme d'envie.

**Etes-vous satisfait de ces cinq années?**

**V. S.:** D'une certaine manière, oui, car j'ai appris beaucoup de choses. Je me suis aussi rendu compte qu'il n'est pas facile d'être accepté dans ce type de média lorsqu'on vient de l'extérieur, professionnellement parlant. Mes débuts sur la chaîne ont été très difficiles, car les choses n'avaient pas bougé depuis des années, des clans s'étaient formés, les gens s'étaient installés dans leurs privilèges. Je suis arrivé après un an d'intérim, dans un bateau quelque peu à la dérive car sans véritable capitaine à bord, et j'ai eu la possibilité de renouveler l'équipe, rajeunie de dix ans dans sa moyenne d'âge. Je suis satisfait car aujourd'hui le bilan est positif, les chiffres d'audience ont remonté, mais



Vincent Steudler s'accorde un an de pause.

PHOTO SP

ce qui m'importe le plus c'est de laisser à mon successeur (Jean-Luc Lehmann, ndlr) des collaborateurs compétents, dotés de véritables talents.

**Comment qualifieriez-vous les «années Steudler»?**

**V. S.:** De tumultueuses d'abord. Mais il est toujours difficile de juger son propre parcours. J'ai tenté beaucoup

de choses, en étant peu encadré. Comme je n'ai pas la science infuse, j'ai commis des erreurs, notamment dans la programmation. Mais il y a toujours eu la volonté de faire

évoluer cette chaîne, de la réactualiser. Je pense que la méthode de travail a changé durant ces cinq ans, je crois qu'on est arrivé à quelque chose de moins improvisé, qu'on s'est calqué davantage sur la structure des chaînes européennes de ce type. On a retrouvé une unité de fonctionnement et de ton, on a recentré la programmation sur une couleur musicale, rock-pop, un retour qui correspondait au goût du public. L'essentiel dans une chaîne telle que Couleur 3, c'est qu'elle doit, impérativement, évoluer constamment, et c'est ce qui pose problème à ceux qui la font. Le public cible de Couleur 3, les 18-35 ans, est très frivole dans ses préférences, il suit les modes, il faut sans cesse se remettre en question pour pouvoir évoluer avec la demande.

**Est-ce votre amour de la musique ou un intérêt pour la radio qui vous a conduit à Couleur 3?**

**V. S.:** Un peu les deux. J'y suis allé par amour de la musique principalement, mais aussi parce que c'est un média intéressant. Il permet d'être réactif, et aucun autre support ne me semblait aussi vivant à l'époque. A mes yeux, Couleur 3 a toujours un ton propre, elle a gardé une forme d'impertinence.

**Savez-vous ce que vous ferez le 1er février?**

**V. S.:** Non, pas du tout. J'ai décidé de prendre une année sabbatique. Ça me permettra de voir les gens que j'ai perdu du vue ces cinq dernières années, de faire les choses que je n'ai pas pu faire, et elles sont nombreuses. Je vais prendre le temps de voir dans quelle direction je m'orienterai. J'ai toujours beaucoup d'envies, dans des domaines fort divers. La musique et le spectacle m'intéressent, les phénomènes de société

m'intéressent, de même que la politique et le sport! Je mettrai tout sur la table, je gratte un peu, je rencontrerai des gens et suite à ces rencontres je pense que les choses deviendront plus claires. Je ne reviendrai pas forcément à La Chaux-de-Fonds, pour l'instant je me sens bien sur la Riviera vaudoise, j'y suis proche de la montagne! /DBO

## En raccourci

**E**n 1997, sa nomination à la tête de Couleur 3 écourte le mandat de Vincent Steudler dans le cadre du 150e anniversaire du canton de Neuchâtel. Avant cette expérience radiophonique, le Chaux-de-Fonnier a, en effet, consacré l'essentiel de son énergie à l'organisation de spectacles et de manifestations culturelles. «Mais, au départ, j'étais journaliste de presse écrite. J'ai effectué mon stage à 'Correspondance politique suisse', une agence aujourd'hui disparue».

A La Chaux-de-Fonds, où il est né en 1964, l'homme a participé à maintes aventures: la Plage du marché, qui deviendra la Plage des Six-Pompes, le Festival 2300 Outer Space et Bikini Test, qu'il a lancé en s'associant avec d'autres. On retrouve également Vincent Steudler parmi les organisateurs du Festival Inferno de Vevey, puis de la dernière édition du Festival de Leysin.

Décidé, pour un temps, à éteindre son poste de radio, ce féru de musique ne sera pas pour autant frappé de surdité: «Mes goûts en la matière sont très éclectiques, avec une prédilection, tout de même, pour le rock et la musique électronique!». /dbo

## PETIT ÉCRAN

# Lorsque la science traque le crime

«Temps présent» ■ *Un reportage dévoile les arcanes de la police scientifique, à travers des affaires qui ont défrayé la chronique*

Par  
**Sophie Bourquin**

**A** la trappe, le vieux détective bougon et alcoolique qui ne paie pas de mine mais dont le flair fait trembler les criminels. Romans policiers et séries télé en témoignent: la mode est aux médecins légistes, aux profilers, aux traqueurs d'empreintes de tous crins et aux méthodes hi-tech qui collectent traces d'ADN, de pneus ou mégots de cigarettes pour cerner des meurtriers de plus en plus retors. Et dans la réalité, comment ça se passe? Un reportage aussi passionnant qu'un polar, diffusé ce soir à l'enseigne de «Temps présent», s'attache à dévoiler les ressorts de la police scientifique, à travers quelques affaires qui ont défrayé la chro-

nique helvétique. Le crime parfait est-il en voie de disparition?

### Le lieu du crime

A Neuchâtel, la police s'active sur les lieux d'une tentative d'homicide. On prélève indices et empreintes de toutes sortes, la «tenue de cosmonaute» est de rigueur, ceci afin de ne pas contaminer la scène du crime. «La règle d'or, c'est la protection des lieux et la sauvegarde des traces», explique Olivier Guéniat, chef de la Police de Sûreté de Neuchâtel. «La scène du crime, c'est un peu de l'auteur, un peu de la victime et c'est du transfert de matière», poursuit-il.

Il est de notoriété publique que traces d'ADN et empreintes digitales permettent d'identifier sans erreur les personnes impliquées. Il en va

de même pour les marques d'oreilles que la police retrouve très fréquemment contre une porte après un cambriolage. Une oreille est unique et désigne son propriétaire aussi sûrement qu'une belle empreinte de doigt.

### Les méthodes s'affinent

Encore faut-il parvenir à mettre un nom sur une empreinte. Car s'il existe une banque de données fédérale pour les empreintes digitales et l'ADN, toutes les autres traces ne sont conservées que dans les différents services de police scientifique. Et la loi sur la protection des données interdit aux cantons de partager ces informations. «En Suisse, il y a 26 cantons, 26 bases de données; c'est un peu dramatique», regrette Olivier Guéniat.

On imagine le potentiel d'une base de donnée centralisée».

Les percées technologiques de ces dix dernières années, ainsi que le développement de nouvelles méthodes ont permis de rendre la vie dure aux coupables. Des méthodes qui ont notamment permis à la police bernoise de mettre fin rapidement aux agissements de Mischa Ebner, le «tueur de minuit». C'est en recoupant des échantillons d'écriture, le portrait-robot et le recours à un profileur autrichien – une première pour la police bernoise – que le coupable a pu être identifié.

Dans le domaine de la datation des décès, l'entomologie forensique se montre particulièrement efficace. Une science qui permet, grâce à l'étude des diverses espèces de mouches et asticots qui y éli-



Les «chasseurs d'indices» ont changé d'allure! PHOTO TSR

sent domicile, de déterminer la date de la mort de cadavres en état de décomposition avancée. C'est grâce à cette méthode qu'ont pu être identifiés deux mystérieux corps découverts sur la propriété de Michael Chaplin, fils de Charles Chaplin.

Le reportage propose encore une petite visite de l'Institut de médecine légale du canton de Vaud. Le médecin légiste est le premier arrivé sur le lieu d'un crime et ses expertises se montreront déter-

minantes pour fonder l'opinion d'un juge. Pourtant, ce n'est que dans 10% des cas que les résultats de l'autopsie apporteront des éléments à l'accusation. Thomas Krompecher, légiste en chef de l'institut, précise que «le public ne réalise pas que l'autopsie permet, en règle générale, de disculper, d'éviter que les gens ne soient soupçonnés injustement. C'est la mission la plus noble de la médecine légale». /SAB

«Temps présent», jeudi 23 janvier, à 20h05 sur TSR1.

# La Suisse veut un accord durable

*Le Conseil fédéral craint que l'UE revienne sur la levée du secret bancaire grâce à l'OCDE. Villiger exige que la Suisse reste fiscalement concurrentielle*

## LE DOSSIER

De Berne  
Georges Plomb

Satisfait, mais pas tout à fait rassuré, Kaspar Villiger – parlant au nom du Conseil fédéral – a relativisé certains cris de victoire ayant accueilli l'accord entre les 15 Etats de l'Union européenne sur la fiscalité de l'épargne. Toutes les questions «qui fâchent» n'ont pas été déblayées. Et puis, l'exécutif, lors de sa séance d'hier, n'en a fait qu'une première lecture.

### 35% dès 2010

Sont visées les personnes physiques résidant dans l'UE plaçant des capitaux d'épargne en Suisse. Le taux de la «retenue d'impôt» serait de 15% dès 2004, 20% dès 2007, 35% dès 2010 (taux de l'impôt anticipé). C'est le même rythme que suivront trois Etats de l'Union – Luxembourg,

Belgique, Autriche – ayant choisi le même système. 75% au moins du produit de la «retenue d'impôt» ira aux Etats membres de l'Union correspondants.

Première réserve: le Conseil fédéral craint que certaines personnes, dans l'Union, soient toujours décidées à faire de la «retenue d'impôt» une solution transitoire devant déboucher sur l'échange automatique d'informations fiscales et, par conséquent, la levée du secret bancaire.

Le gouvernement songe à l'allusion faite à un document discuté dans l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) – dont fait partie la Suisse – sur les paradis fiscaux, document qui pourrait exercer une nouvelle pression pour l'abandon du secret bancaire. Kaspar Villiger refuse d'entrer dans un pareil discours. Selon lui, la Suisse n'est pas un paradis fiscal. «Cette manière d'agir ne serait pas correcte et irait à l'encontre des efforts déployés en vue d'une solution durable liant la Suisse et l'Union européenne.» Il veut un accord durable.

### Fiscalité concurrentielle

Deuxième réserve: le Conseil fédéral ne veut pas que les taux de la «retenue d'impôt» défavorisent la Suisse

par rapport à certains Etats de l'UE. Certes, il accepte le calendrier prévu par l'Union pour le Luxembourg, la Belgique et l'Autriche (les autres pays de l'UE introduisant l'échange automatique d'informations fiscales dès 2004).

Mais le gouvernement de Berne veillera à ce que la Suisse reste fiscalement concurrentielle au plan international. Il n'est pas question qu'elle soit défavorisée par rapport aux pays de l'Union introduisant également un impôt à la source. A propos du taux maximal de 35%: la Suisse risque-t-elle de devenir fiscalement dissuasive? Villiger note que certains pays (nordiques, notamment) pratiquent une flexibilité plus lourde, alors qu'elle est plus légère ailleurs.

### Résultat global équilibré

Troisième réserve: le Conseil fédéral tient à ce que les dix nouvelles négociations sectorielles avec l'UE aboutissent à un «résultat global équilibré». Dans l'ensemble, l'exécutif semble assez content de l'avancement des travaux.

Ainsi, les négociations sur les produits agricoles transformés, pour l'essentiel, ont abouti. Cinq autres dossiers – médias, statistiques, environnement, retraites des fonctionnaires de l'Union résidant en Suisse, formation/jeunesse – ne devraient pas poser de problèmes majeurs. Pour les dossiers Schengen/Dublin (sécurité/asile) et lutte contre la fraude, les négociations ont beaucoup avancé. Seul le dossier de la libéralisation des services pourrait encore nécessiter des examens approfondis (les services postaux et le marché de l'électricité comptent parmi les thèmes sensibles). /GPB-La Liberté

## «Il subsiste des zones d'ombre»



Le document de l'OCDE sur les paradis fiscaux pourrait exercer une pression pour l'abandon du secret bancaire. PHOTO KEYSTONE

Propos recueillis par  
Tanguy Verhoosel

Représentant personnel du ministre belge des Finances auprès de l'Union, ancien ministre lui-même, Paul Hatry participe à toutes les négociations européennes sur la fiscalité. Le compromis du 21 janvier, reconnaît-il, est équivoque.

**Comment expliquez-vous le brutal revirement du Luxembourg et de l'Autriche, qui ont accepté mardi de porter dès 2010 le taux de la retenue à la source à 35%?**

**Paul Hatry:** Toutes les équivoques ne sont pas levées. La Suisse et la Commission européenne n'ont pas la même interprétation du projet d'accord qu'elles ont conclu. Les intérêts de l'épargne payés en Belgique à des résidents belges, par exemple, sont soumis à un impôt de 15%, libératoire. S'ils devaient, à partir de 2010, déclarer en Belgique les intérêts qu'ils percevaient en Suisse, c'est à ce taux qu'ils seraient imposés, et non à 35 pour cent.

La Suisse juge cela discriminatoire (ndlr: et veut différencier les taux en fonction du régime en vigueur dans l'Etat de résidence de l'épargnant, soit entre 12,5 et 25%). La Commission ne partage pas son avis. Mais ce n'est pas encore très clair pour le Luxembourg non plus...

**Admettons que la Suisse renonce à sa revendication. 35% d'imposition, n'est-ce pas suicidaire, y compris pour la Belgique?**

**P.H.:** Je plaide depuis des années pour qu'on n'autorise pas le prélèvement concomitant, en Belgique, d'un taux de 15% pour les résidents et de 35% pour les non-résidents qui auraient l'idiotie de toucher leurs intérêts chez nous. Ce sans encouragement manifeste à la fraude! Un non-résident disposant de titres au porteur confiera évidemment à un Belge le soin de toucher, en son nom, ses intérêts...

**Vous n'avez pas l'impression qu'entre la Suisse et le Luxembourg, il y a deux poids, deux mesures? Berne devra notamment fournir, sur demande, des informations relatives à des cas de fraude fiscale. On ne demande rien de tel à Luxembourg.**

**P.H.:** Le Luxembourg, c'est vrai, ne devra appliquer qu'une retenue à la source.

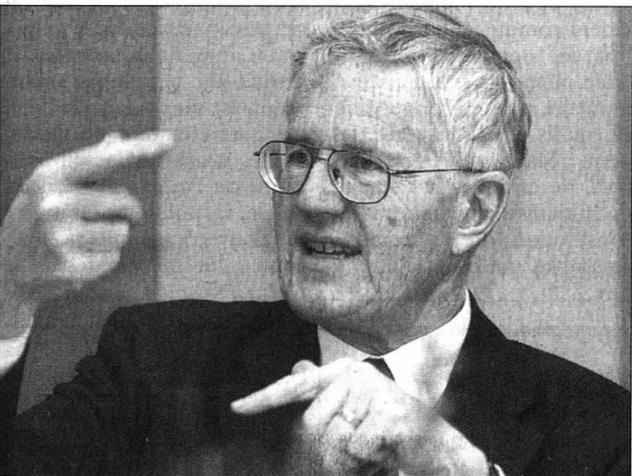
**Autre exemple: à la demande expresse du Luxembourg, les placements fiduciaires et les fonds d'investissements suisses devront entrer dans le champ d'application d'un accord entre Berne et l'Union. Ne surcharge-t-on pas la barque?**

**P.H.:** La directive européenne s'appliquera à tous les intérêts perçus par des personnes physiques, mais pas morales. Il me paraît donc normal que les placements fiduciaires dont on connaît le bénéficiaire soient couverts. Mais je reconnais qu'il subsiste encore des zones d'ombre au sein même de l'Union. Le régime des trusts anglo-saxons, ces animaux indéfinissables, pose encore problème et me laisse perplexé: /TVE

## Des banquiers heureux

Les banquiers suisses se félicitent de l'accord sur la fiscalité de l'épargne conclu avec l'UE. «Le secret professionnel est entièrement préservé et la revendication principale des banques suisses est satisfaite», souligne l'Association suisse des banquiers (ASB). «Par cet accord, la Commission européenne reconnaît l'impôt prélevé auprès de l'agent payeur comme mesure équivalente à l'échange d'informations», relève l'ASB. «Par l'offre qu'elle a soumise, la Suisse a montré qu'elle est disposée à coopérer avec l'UE; toutefois, en sa qualité d'Etat souverain, c'est elle seule qui décidera du cheminement à suivre», a-t-elle poursuivi. «Grâce à cette retenue à la source auprès de l'agent payeur, qui est d'une grande complexité pour les banques suisses, les pays de l'Union européenne obtiendront les revenus fiscaux auxquels ils peuvent prétendre d'une manière non bureaucratique et efficace.»

Les banquiers attendent toutefois du Conseil fédéral qu'il veuille à ce que le niveau de l'impôt prélevé auprès de l'agent payeur soit réglé de «manière non discriminatoire.» La Directive européenne devra donc être appliquée de manière identique dans tous les Etats membres de l'UE ainsi que dans les territoires associés et indépendants. /ap



Le ministre des finances, Kaspar Villiger, l'a répété: la Suisse n'est pas un paradis fiscal. PHOTO KEYSTONE

## Blocher pour l'abandon des négociations

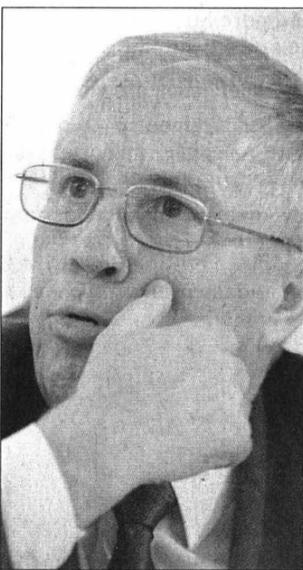
Malgré l'accord sur la fiscalité de l'épargne, Christoph Blocher continue d'exiger l'interruption de la deuxième ronde de négociations bilatérales avec l'UE.

Pour le conseiller national UDC zurichois, l'accord est positif, mais n'est pas une garantie définitive du secret bancaire. Selon le tribun zurichois, l'accord sur la fiscalité de l'épargne constitue certes une bonne nouvelle, puisque l'UE adopte, dans les grandes lignes, le système de calcul suisse.

A ses yeux, Bruxelles attend toutefois probablement de nouvelles négociations avec la Suisse. C'est ce que laissent entendre les précisions de l'UE selon lesquelles le système vaudra jusqu'à ce que la Confédération se range à

l'échange d'informations. La question se réglera probablement dans le cadre des négociations bilatérales bis, via les discussions sur l'accord de Schengen, qui prévoit l'échange obligatoire d'informations et la reprise de l'acquis communautaire. L'UDC rejette la participation de la Suisse aux instruments de Schengen et réclame l'abandon des négociations bilatérales.

«Nous devons maintenant prendre garde à ne pas faire de bêtises pour éviter que le secret bancaire ne soit démantelé d'une autre manière», a déclaré Christoph Blocher. L'UDC souhaiterait ancrer le secret bancaire dans la Constitution, de manière à empêcher que son contenu ne soit dilué par un accord sans l'approbation du peuple. /ap



L'UDC de Christoph Blocher souhaite ancrer le secret bancaire dans la Constitution. PHOTO KEYSTONE

# «La politique se fait avec le peuple»

**Votations fédérales ■ Ruth Metzler justifie le projet de réforme des droits populaires, soumis au peuple le 9 février. Elle le défend avec conviction, dans un climat d'opposition et d'indifférence**

Propos recueillis par  
**François Nussbaum**

La réforme des droits populaires est contestée par la droite nationaliste (UDC) et fédéraliste (libéraux), mais aussi par la gauche. Radicaux et démocrates-chrétiens, en revanche, ont décidé d'appuyer le projet.

La conseillère fédérale Ruth Metzler, en charge du dossier, le défend avec conviction et répond aux opposants. Avec d'autant plus de liberté, dit-elle, que ce projet n'est pas le sien: c'est son prédécesseur Arnold Koller qui l'a lancé et le Parlement qui l'a transformé. Mais il en reste «les deux éléments essentiels».

**Cette réforme étend les droits populaires. Ne sont-ils pas assez développés?**

**Ruth Metzler:** Les droits populaires ont été développés à plusieurs reprises, la plupart du temps par petits pas. La réforme soumise au vote n'est certainement pas aussi importante que l'introduction du droit de vote pour les femmes. Ce n'est pas un développement majeur, mais utile.

On a voulu notamment combler une lacune: l'initiative actuelle (constitutionnelle) ne permet pas de changer une loi, alors que plus de la moitié des initiatives visent en fait ce niveau-là. Pensons aux initiatives sur les 30 km/h ou sur les animaux. On propose donc un nouvel instrument: l'initiative générale, qui peut être concrétisée au niveau législatif.

L'autre nouveauté, c'est de soumettre systématiquement au référendum facultatif certains traités internationaux (et pas seulement les lois d'application qui en découlent). On répond ainsi au fait que la politique internationale in-

fluence de plus en plus le droit national et aux exigences de notre démocratie qui veut que le peuple s'exprime sur ce qui le concerne directement.

**Le projet du Conseil fédéral était plus ambitieux. Le Parlement l'a-t-il trop réduit?**

**R.M.:** Il y avait le référendum en matière financière, dont le Parlement n'a pas voulu parler, et le droit d'initiative pour huit cantons, qui a été abandonné tout à la fin des débats. Le projet est donc réduit aujourd'hui. Mais les deux innovations qui restent sont deux piliers essentiels du projet initial.

On proposait aussi une augmentation du nombre de signatures pour les initiatives. Le Parlement a maintenu les 100.000 et le Conseil fédéral comprend aujourd'hui ce choix: malgré l'augmentation du nombre d'électeurs, la récolte des signatures est devenue plus difficile depuis qu'une majorité de citoyens vote par correspondance plutôt que se rendre au bureau de vote.

**Cette initiative générale (certains la qualifient d'ailleurs de «motion populaire») n'est-elle pas trop imprécise?**

**R.M.:** J'y vois un avantage. Une initiative générale formule une intention, sans se préoccuper de la manière dont elle peut s'intégrer dans l'ensemble du droit. Ce qui compte, c'est que l'intention des initiants soit réalisée. Un autre avantage est que le Parlement décidera si l'initiative doit être mise en œuvre au niveau de la Constitution ou de la loi.

Et si les auteurs de l'initiative estiment que le Parlement a trahi le contenu de l'initiative, ils peuvent s'adresser au Tribunal fédéral (TF). Celui-ci



«Certains craignent qu'une extension du référendum facultatif n'entraîne un blocage des décisions politiques», déplore Ruth Metzler.

PHOTO KEYSTONE

n'imposera pas sa solution mais invitera le Parlement à légiférer dans le respect de l'initiative.

Autre illustration de l'utilité de l'initiative générale: si elle avait déjà existé par le passé, elle aurait pu être utilisée pour créer une loi sur l'assurance maternité, sans qu'il faille passer par la Constitution, car la base constitutionnelle existe depuis 1945.

**Faut-il s'attendre à une avalanche d'initiatives générales?**

**R.M.:** Une avalanche, non: 100.000 signatures, c'est beaucoup. Le Conseil fédéral en proposait 70.000 pour cet ins-

trument-là, et je me suis battue sur ce point mais le Parlement a choisi une autre solution. L'initiative générale existe dans certains cantons (avec le même nombre de signatures que l'initiative constitutionnelle) et elle y est utilisée. J'ai bon espoir que ce sera donc aussi le cas au niveau fédéral.

**N'est-il pas curieux que le Parlement ait admis un recours possible au TF, alors qu'il refuse toute ingérence du TF dans le domaine politique?**

**R.M.:** Parmi ceux qui reprochent à ce projet de donner trop de pouvoir au Parlement,

nombreux sont ceux qui ont refusé au TF la compétence, générale ou même partielle, de contrôler la conformité constitutionnelle des lois votées par le Parlement.

Il faut le souligner: le TF ne pourra s'exprimer que sur le respect du contenu et de l'objectif de l'initiative que le Parlement aura mis en œuvre. Mais le TF ne pourra pas corriger le projet, ce sera au Parlement de revoir sa copie.

**La gauche regrette qu'on ait pas abaissé le nombre de signatures requis, tant pour les initiatives que pour les référendums. Qu'en pensez-vous?**

**R.M.:** Je ne pense pas que ce serait opportun. Le Conseil fédéral a accepté de ne pas en augmenter le nombre. Il est concevable d'autre part que l'on se repose, un jour, la question des 70.000 signatures pour l'initiative générale. Mais 100.000 pour l'initiative actuelle, tendant à la modification de la Constitution, cela me paraît justifié.

**A droite, UDC et libéraux craignent une «centralisation» du droit suisse, puisque le contre-poids des cantons, dans la double majorité, ne serait plus systématique pour les initiatives...**

**R.M.:** Je ne comprends pas cet argument. Si une initiative générale implique une modification de la Constitution, il faut la double majorité, et si un changement de loi suffit, c'est la majorité simple. Exactement comme aujourd'hui!

Si ces opposants refusent l'idée même qu'une initiative populaire puisse changer une loi, qu'ils le disent ouvertement. Mais qu'ils cessent, alors, de critiquer le fait que les initiatives encombrant la Constitution de dispositions législatives qui n'ont rien à y faire.

**Parlons du référendum facultatif. On a toujours soumis au peuple les traités internationaux dont l'enjeu était sensible. Qu'apporte le nouveau projet?**

**R.M.:** Actuellement, certains traités (adhésion à l'ONU et à l'Union Européenne) sont obligatoirement soumis au peuple et aux cantons. Certains autres traités sont soumis au référendum facultatif et le Parlement peut décider d'en soumettre d'autres encore au référendum facultatif.

Avec notre projet, si un traité contient des règles de droit ou implique une loi d'application, le Parlement n'aura plus le choix: le peuple pourra lancer le référendum. C'est plus clair, pour les citoyens, de savoir qu'ils ont ce droit et qu'on leur fait confiance.

**Pourquoi, selon vous, l'opposition à l'ensemble du projet s'est-elle élargie, notamment à droite?**

**R.M.:** Je ne comprends surtout pas que l'UDC, qui a voté ce projet au Parlement à l'unanimité moins une voix, le rejette aujourd'hui, alors qu'elle ne cesse de réclamer un renforcement de la participation du peuple, notamment en politique extérieure. Il se pose là une question de crédibilité et de cohérence.

D'autres craignent visiblement qu'une extension du référendum facultatif n'entraîne un blocage des décisions politiques. C'est une curieuse conception de la démocratie que de n'accepter le verdict du peuple que lorsqu'on est sûr de gagner.

Un référendum ne facilite pas le travail du Conseil fédéral ni du Parlement. Mais en Suisse, la politique étrangère se fait avec le peuple, non pas contre lui ou par-dessus sa tête. /FNU

CRIMES DE GUERRE

## Protéger les témoins

Le Conseil fédéral veut accroître la protection des témoins, en particulier lors de la poursuite de criminels de guerre. Il a approuvé le message au Parlement concernant la modification de la procédure pénale militaire.

Cette révision est le résultat des expériences des tribunaux militaires suisses lors de procès de criminels de guerre. Elle devrait entrer en vigueur le 1er mai 2004. Les enquêtes menées par les tribunaux militaires suisses sur des criminels de guerre sont à l'origine de cette révision. Selon le droit suisse, la poursuite de tels criminels incombe à la justice militaire. Depuis les années 90, celle-ci a engagé plusieurs procédures contre des ressortissants du Rwanda et de l'ex-Yougoslavie. La révision introduit des dispositions d'ordre procédural qui doivent permettre de garder l'identité des témoins secrète vis-à-vis du public et de la défense. /ap

## Nouvelle plainte contre Eizenstat

**Justice ■ Un avocat genevois dépose plainte, au nom de 70 citoyens, contre l'ancien sous-secrétaire d'Etat américain**

Une nouvelle procédure judiciaire est engagée en Suisse contre Stuart Eizenstat à cause de son livre «Imperfect Justice» (justice imparfaite). L'avocat genevois Michel Amaudruz a déposé une plainte auprès du procureur général de la Confédération au nom de plus de 70 citoyens. La justice du canton de Zurich avait déjà été saisie récemment par l'avocat Werner Stauffacher.

**Des excuses**

Comme son collègue zurichois, l'avocat genevois estime que le livre viole la loi fédérale pour la protection des armoiries publiques, un délit passible d'une amende jusqu'à 5000 francs et de deux mois de prison au maximum. Le Ministère public de la Confédération n'a pas encore reçu la plainte et ne peut s'exprimer sur ses chances

d'aboutir, selon sa porte-parole Andrea Sadecky.

Pour Michel Amaudruz, l'objectif n'est pas tant d'obtenir que Stuart Eizenstat paie une amende que de l'amener à présenter des excuses. Le groupe de citoyens regrette que les autorités suisses n'aient pas fait preuve de da-

vantage de fermeté dans cette affaire. Il engage le Ministère public de la Confédération à entendre Stuart Eizenstat lors de sa visite au WEF à Davos.

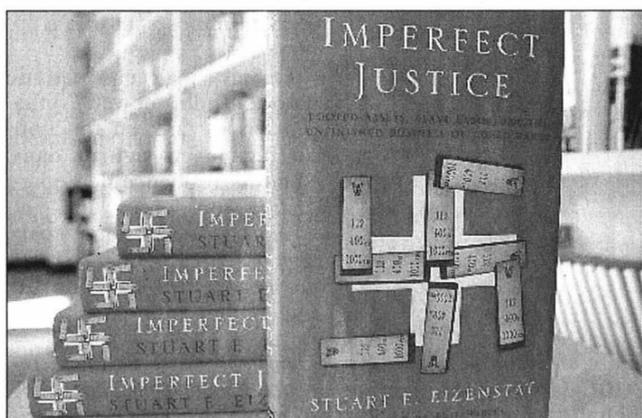
**Interdiction pas visée**

Contrairement à la procédure engagée à Zurich, la plainte déposée par Me

Amaudruz ne vise pas l'interdiction du livre en Suisse. «Elle n'est pas dirigée contre le contenu, dont je n'ai pas connaissance et qui ressort du droit d'expression, mais uniquement contre la couverture de l'ouvrage». Cette couverture montre une croix gammée formée de lingots d'or sur le drapeau suisse.

L'ouvrage de l'ancien sous-secrétaire d'Etat américain est sorti au début de l'année aux Etats-Unis et commence à être diffusé en Europe. Il défend la thèse que la Banque nationale suisse a été le principal acheteur de l'or du régime nazi durant la Deuxième Guerre mondiale.

Les autorités suisses ont renoncé à engager des poursuites en justice aux Etats-Unis pour exiger le retrait de la couverture controversée. Sur l'avis d'un expert en droit américain, Berne a conclu qu'une telle démarche n'avait guère de chances de succès. /ats



La plainte vise uniquement la couverture de l'ouvrage et non son contenu.

PHOTO KEYSTONE

CANNABIS

## Enseignants inquiets

La consommation de cannabis dans les écoles inquiète l'Association faitière des enseignants (ECH). Elle critique la libéralisation du haschisch en discussion actuellement. Les plaintes concernant des élèves qui sont sous influence du chanvre se multiplient, écrit l'ECH dans un communiqué.

L'association plaide pour un maintien de la législation en vigueur. Elle estime qu'une libéralisation limiterait les possibilités préventives et disciplinaires dans les écoles et ne serait pas pédagogique.

L'ECH insiste sur les problèmes que les enseignants doivent affronter: plusieurs élèves sont mal nourris, fatigués par une vie nocturne débordante ou une consommation excessive de télévision et d'ordinateur. L'association s'indigne que ces derniers puissent «perturber l'apprentissage des élèves sérieux». L'ECH demande plus de moyens en personnel pour affronter ces problèmes. /ats

# Davos comme si de rien n'était

Forum économique ■ *A l'heure du coup d'envoi, aujourd'hui, la station grisonne ne ressemble pas à une ville assiégée. La sérénité domine. Pas trace de panique ou de stress*



Les mesures de sécurité draconiennes donnent une image trompeuse de Davos: la ville garde en effet un calme olympien. PHOTO KEYSTONE

De Davos  
Pascal Vuistiner

Déçu. Je suis déçu. On m'avait promis une ville assiégée. Je la cherche toujours. Davos. 14h15. Les rues sont pleines de monde. Touristes, habitants, militaires et policiers. Il fait juste un peu plus que zéro degré. Le soleil brille. Une pe-

titie couche de neige plus glissante que romantique encombre les trottoirs.

## Magasins ouverts

Attablé côté rue au café restaurant Choccolino, entre la gare et le centre de Congrès, j'observe. Des skieurs rentrent, lattes sur l'épaule. Les traits tirés et les joues un peu rougies par le froid. Des

grands-mères déambulent dans les rues, munies de bâtons pour éviter la chute. Des mères de famille promènent leur progéniture dans des poussettes à trois roues. Calmement. Elles discutent avec leurs amies. Comme si de rien n'était. Quand je pense que cela fait bientôt 15 jours qu'on ne parle que de la sécurité à Davos...

Pour une ville morte, on est loin du compte. Tous les magasins sont ouverts. Les parkings sont pleins. Les habitants semblent heureux. Au café, on papote. Ça sent le chocolat chaud. Quelques tables parlent français, d'autres italiens. Rien de suspect à signaler. «Vous savez, pour nous, la vie continue», me lance la patronne de l'hôtel. «Je n'ai pas peur, à part, peut-être un peu samedi à cause de la manifestation. Mais, avec un peu de chance, ils ne viendront pas.»

Tout semble comme d'habitude, comme dans une ville à la montagne en plein hiver. C'est-à-dire pleine de skieurs, de touristes et de trafic. Et pourtant, le 33e Forum économique de Davos commence dans à peine quelques heures.

## Grillage de trois mètres

Bien sûr, autour du bunker du centre de Congrès de Davos, la sécurité est en place. Les barrages impressionnent. Policiers davosiens, renforts des polices cantonales de toute la Suisse, Securitas, armée, tout y est. Celui qui est allergique au gris vert est gâté. Un grillage haut de 3 mètres environ protège le périmètre. Petit détail. Il est recouvert de blanc - qui rappelle vaguement la neige - et de banderoles sur lesquelles on peut lire: davos.ch.

La fleur au fusil, rasé de près et le cheveu court, j'essaie de passer. «Impossible sans le badge, Monsieur», m'indique en bon allemand un policier. «Vous devez être accrédité». C'est valable pour les habitants et les participants. Pas de badge, pas d'entrée. Une fois mon sésame en poche, je pénètre dans le saint des saints, le centre de Congrès.

Portail de détection, plusieurs gardes, on ne lésine pas. Tout va bien. Tout à coup, on me stoppe. «Votre

badge n'est pas valable. Il le sera seulement demain», m'explique, gentiment un Securitas en français. Juste le temps de constater sur l'écran de contrôle que c'est bien mon visage qui apparaît et de quitter les lieux. Le test est concluant.

## Un seul bémol

Il paraît difficile d'approcher du Centre de congrès et encore plus d'y pénétrer. J'essaierai demain. Avec succès, j'espère. Davos est calme. Per-

sonne ne semble plus stressé que d'ordinaire. Les bus poursuivent leurs interminables va-et-vient. Seul bémol: dans l'ascenseur du parking de la gare, cette affiche: «Le parking sera fermé samedi 25 janvier de 11 à 15 heures pour cause de manifestation. Merci pour votre compréhension». A part cette affiche et le trop grand nombre de policiers et de militaires, tout est calme. Pour une ville en état de siège, il faudra revenir l'année prochaine... /PVU-Le Nouvelliste

## Observateurs neutres

Des observateurs neutres surveilleront les contrôles effectués samedi à Fideris sur les manifestants anti-WEF qui se rendent à Davos. C'est la dernière concession des autorités grisonnes à l'Alliance d'Olten, l'organisatrice de la manifestation. Un groupe de trois à sept observateurs veillera à ce que les contrôles se déroulent comme prévu. Leurs noms seront connus ce soir.

Différentes personnes issues du domaine de la protection des données ou des «personnalités considérées comme crédibles en Suisse» ont été approchées, a indiqué hier le président du gouvernement grison, Stefan Engler. Les autorités ont également proposé à l'Alliance d'Olten de déléguer deux représentants de son choix, mais elle a refusé, selon Stefan Engler.

L'engagement d'observateurs est la dernière concession faite aux organisateurs de la manifestation anti-WEF. «Nous ne reviendrons pas sur le dispositif de sécurité qui doit être mis en place à Fideris samedi», a déclaré Stefan En-

glar. Le but est de filtrer les personnes potentiellement dangereuses, c'est-à-dire celles qui se sont comportées au moins deux fois de façon violente lors de manifestations. Leur nombre ne devrait pas dépasser la dizaine. Ces manifestants n'auront pas le droit de poursuivre leur chemin vers Davos. Pour les autres - quelque 5000 personnes environ - les contrôles devraient se passer «sans tracasseries et le plus rapidement possible». Ils ne seront ni filmés ni fichés.

La manifestation anti-WEF a été autorisée le 17 décembre 2002, mais à condition que la sécurité soit assurée dans la station. Hier matin, l'Alliance d'Olten a déposé une requête auprès de la municipalité pour lui demander de revoir ses exigences. Cette dernière décidera aujourd'hui d'entrer en matière ou non. Si la zone de sécurité est maintenant à Fideris et que les contrôles s'y font trop insistants, les manifestants pourraient renoncer à monter à Davos et se replier sur Landquart, un peu plus bas dans la vallée. /ats

## Quelques potins davosiens

Pas tous perdants. Davos est plein comme un œuf. Plus une chambre à se mettre sous la dent. Reste la solution de la chambre chez l'habitant. Et là, surprise, les prix sont prohibitifs. Deux cents francs par jour pour une piaule sans confort, c'est cher payé.

Mieux, les bonnes âmes qui louent ces palaces ont tous des numéros de téléphone hors canton des Grisons, voire hors Suisse. Décidément, il n'y a pas de petits profits.

Davos à pied. Il ne sera pas facile d'accéder à Davos pour les quelque 6000 pro-

testataires attendus dans les rues samedi. Entre les contrôles policiers renforcés et l'ordre donné à certaines compagnies de bus de ne pas affréter de véhicules en direction de Davos, nombreux sont ceux qui ne verront jamais la station grisonne. /PVU

## EN BREF

**TÉLÉVISION ALÉMANIQUE ■ Une femme au gouvernement.** Une femme dirigera la télévision alémanique SF DRS pour la première fois dans son histoire. Le conseil régional de DRS a choisi hier Ingrid Deltenre pour succéder à Peter Schellenberg, qui prend sa retraite. Ingrid Deltenre, 42 ans, est actuellement directrice de Publisuisse, la société responsable de la publicité pour la SSR. Originnaire d'Argovie, elle a étudié la pédagogie et les sciences des médias à Zurich. /ats

**BERNE-ZÜRICH ■ Actions anti-mondialistes.** Les opposants au Forum économique mondial (WEF) de Davos ont mené hier des actions symboliques à Berne et Zurich. Pas moins de 6000 paires de souliers ont été exposées sur la Place fédérale à Berne pour attirer l'attention sur la guerre en Colombie. A l'aéroport de Zurich-Kloten, un «comité d'accueil pour Global leaders» en costume de carnaval a pour sa part bloqué un bus à plaques grisonnes. /ap

## Trois nouvelles variantes présentées

Centres de tri ■ *La Poste propose un projet comprenant trois à cinq sites principaux. Accueil syndical plutôt froid*

La Poste a présenté hier aux cantons trois nouvelles variantes de réorganisation de ses centres de tri. Cette réorganisation se base sur 3 à 5 centres principaux et 3 à 6 sites secondaires. Entre 2930 et 3325 personnes seraient touchées contre 3500 selon le plan initial.

Les nouvelles variantes ont été remises à une délégation de la Conférence des directeurs cantonaux de l'économie publique. Un rapport plus détaillé sera présenté aux cantons le 30 janvier. Parallèlement, des solutions seront aussi étudiées avec les syndicats.

## Levée de boucliers

Selon le projet initial de La Poste, les dix-huit centres de tri du courrier actuels devaient disparaître d'ici à 2009 au profit de trois nouveaux sites sur l'axe du Plateau. Le plan prévoyait la suppression

de près de 2500 emplois à temps complet, occupant 3500 personnes. Face à la vague de protestation suscitée par cette annonce, La Poste a décidé de revoir sa copie.

Les trois nouvelles variantes se fondent sur des centres pouvant assurer à la fois le tri initial et le tri de distribution. Les sites principaux seraient renforcés par des centres secondaires de moindre importance, assurant le tri de distribution pour leur zone de desserte.

## 175 millions d'économies

La première variante prévoit trois centres principaux à Fribourg Ouest, Langenthal/Aarau et la région de Zurich et trois centres secondaires à Genève, Bâle et au Tessin. Entre 3200 et 3325 personnes perdraient leur emploi. Alors que le projet initial permettait au géant jaune de réaliser des économies de 200

millions de francs par année, celui-ci épargne 175 millions. La deuxième variante, avec trois centres principaux et six centres secondaires, ajoute aux emplacements précédents trois sites dans les régions de Berne, Lucerne et Saint-Gall. Entre 2930 et 3200 employés seraient touchés. La Poste économiserait environ 150 millions par année.

La troisième solution à l'étude prévoit cinq grands centres à Lausanne Nord, Berne, Langenthal/Aarau, Zurich Ouest et Wil (SG), ainsi que quatre centres secondaires dans les régions de Genève, Bâle, Lucerne et au Tessin. Entre 3000 et 3250 personnes seraient concernées par les suppressions d'emplois.

## Solutions insuffisantes

Le Syndicat de la communication, qui négocie actuellement avec le géant jaune, s'est

étonné de la publication de ces variantes. «La Poste veut saborder le processus de négociation en cours», a déclaré le président du syndicat Christian Levrat. Ces solutions sont insuffisantes. Les problèmes dus à la migration du personnel ne peuvent pas être résolus de manière socialement acceptable sur la base actuelle, selon le syndicat. «Nous allons réunir d'ici à deux semaines les assemblées du personnel des centres de tri», a indiqué Christian Levrat. Des mesures de lutte ne sont pas exclues.

La Poste a justifié la publication de ces variantes par son souci de transparence et sa volonté d'informer son personnel et le public. D'autres discussions sont également prévues, notamment à propos du contenu possible du plan social. En outre, les propositions présentées hier ne sont encore que des bases de discussion, a souligné La Poste. /ats

## FINANCES FÉDÉRALES

### Détérioration dramatique

L'état des finances fédérales est encore plus mauvais que ne le craignait Kaspar Villiger à la fin de l'année dernière. Le déficit des comptes 2002 pourrait en effet atteindre 3 milliards.

Les pires craintes se sont ainsi confirmées: la situation des finances fédérales s'est dramatiquement détériorée, a déclaré le conseiller fédéral hier. Les recettes fiscales ont diminué dans les mêmes proportions que les pronostics de croissance économique étaient successivement corrigés à la baisse. Et pour 2003, il ne faut pas s'attendre à une amélioration. A ce rythme-là, le paquet d'économies de 1,6 milliard par an pour la période 2005-2007, proposé l'automne dernier par le Conseil fédéral, ne suffira pas. Des hausses d'impôts ne sont dès lors pas exclues, selon Kaspar Villiger. Des corrections s'imposent déjà, là où les recettes marquent un recul susceptible de durer. /ats

# Chronique d'une guerre annoncée

**Irak ■ Aucune preuve de détention d'armes de destruction massive n'a été découverte à ce jour. Malgré cela, Etats-Unis et Grande-Bretagne développent encore leur colossal dispositif militaire**

L'Irak a accusé hier les Etats-Unis de chercher à saboter la mission de l'ONU afin de trouver prétexte à déclarer la guerre. De son côté, Washington a resserré l'étau autour de Bagdad alors que le nombre d'Américains favorables à une inter-

vention armée est en baisse. «Si l'administration américaine est incapable de présenter des preuves, elle doit se taire et laisser les inspecteurs de l'ONU accomplir leur travail sans pression ou chantage pour qu'ils puissent rapporter au Conseil de sécurité qu'ils n'ont pas trouvé d'armes de destruction massive», écrit le journal Babel, dirigé par Oudaï, le fils du président Saddam Hussein.

## Guerre à fin février

Le journal fait allusion aux propos du président américain George W. Bush qui, décidé à passer outre aux réticences affichées à l'ONU, a affirmé mardi que Saddam Hussein ne désarmait pas. Il a ajouté que les Etats-Unis interviendraient militairement le moment venu pour l'y contraindre. George Bush a clairement laissé entendre qu'une intervention militaire n'était plus maintenant qu'une question de temps. Selon l'agence russe Interfax-AVN, citant une source à l'état-major de l'armée russe, les Etats-Unis envisagent de lancer une opération militaire dans la deuxième quinzaine de février. Les militaires russes estiment que la guerre, combinant des attaques par air, terre, et mer, sera rapide et durera environ un mois. Ils affirment que le but de l'opération n'est pas seulement de renverser le régime de Saddam Hussein mais de prendre



Les mouvements de protestation contre la guerre en Irak se multiplient. En Indonésie, hier, des manifestants crient des slogans hostiles aux Etats-Unis devant l'ambassade américaine à Djakarta.

PHOTO KEYSTONE

le contrôle des réserves pétrolières de l'Irak, selon l'agence.

## Contestation grandissante

Aux Etats-Unis, selon un sondage du Washington Post et de la chaîne de télévision américaine ABC, le soutien des Américains à une intervention militaire en Irak est en baisse. 57 % d'entre eux y sont favorables contre 62 % à la mi-décembre. Selon ce sondage, 70 % des Américains souhaitent par ailleurs laisser

plusieurs mois, voire tout le temps qu'ils souhaitent, aux inspecteurs en désarmement de l'ONU pour achever leur travail.

Et une majorité désapprouve désormais sa gestion des dossiers économiques. Quarante-huit pour cent pensent que le président Bush a présenté assez de preuves justifiant une intervention militaire en Irak pour renverser Saddam Hussein. Ils sont 47 % à penser qu'il ne l'a pas fait.

Par ailleurs, à New York, le groupe de l'ONU surveillant les sanctions imposées à al-Qaïda a indiqué ne pas avoir la preuve de liens entre le réseau d'Oussama ben Laden et Bagdad. «Nous n'avons rien pour l'instant, et personne n'a été capable de produire quoi que ce soit»,

a déclaré le président du groupe, Michael Chandler. Mardi, le premier ministre britannique Tony Blair avait dénoncé l'existence de liens entre al-Qaïda et des personnes en Irak, mise en évidence selon lui par les services de renseignement. /ats-afp-reuters

## La Suisse réservée

Sans nouvelle résolution de l'ONU, toute action militaire contre l'Irak serait considérée par le Conseil fédéral comme un conflit armé entre Etats. Dans ce cas, la Suisse appliquerait son droit à la neutralité. La résolution 1441 de l'ONU ne constitue pas une base suffisante pour l'emploi de la force en Irak. Le gouvernement a rappelé hier que, pour la Suisse, tous les moyens pacifiques devaient être épuisés avant d'envisager de recourir à la force. Le Conseil fédéral a aussi réaffirmé son opposition à toute prolifération d'armes de destruction massive. Il soutient dès lors sans réserve la mission d'inspection de l'ONU en Irak. Il a en outre demandé aux parties concernées de respecter toutes les dispositions du droit international humanitaire. /ats

C'est un fameux scoop que les militaires russes ont laissé filtrer hier. En affirmant savoir que l'offensive américano-britannique aurait bien lieu, et ceci dans la seconde quinzaine de février, l'armée russe n'aura en tout cas trahi personne, tant l'information était éventée.

## Un scoop faisandé

A un tel point d'ailleurs que l'on peut se demander si cette fracassante révélation ne constitue pas l'un des multiples avatars d'une interminable campagne de conditionnement de l'opinion. La plupart des experts s'accordent en effet depuis longtemps à fixer entre fin février et fin-mars le déclenchement de l'attaque, dont plus personne ne doute ou presque, avant les grandes chaleurs. Ce n'est pas tout. L'Angleterre vient de décider de déployer quelque 26.000 soldats dans le Golfe, alors que les Etats-Unis

portent à six le nombre de leurs porte-avions à distance de tir de l'Irak. Et les forces américaines devraient bientôt dépasser les 120.000 hommes. Le total des 150.000 soldats jugés nécessaires par les états-majors pour mener l'offensive sera donc atteint dans de brefs délais. Un tel dispositif, dont les coûts se chiffrent en centaines de millions de dollars par jour, ne peut être maintenu longtemps. Cyniquement parlant, cet investissement devra bien être rentabilisé. Il pourrait l'être, largement, par la conquête des fabuleuses ressources pétrolières irakiennes. Sans compter que tout retrait apparaîtrait, aux yeux des pays arabes, comme un désaveu indélébile. Mais tout conflit coûte cher lui aussi. Le calcul des Etats-Unis consiste donc à espérer que l'Irak s'effondre rapidement, sans combattre. Or le désespoir d'un peuple peut conduire à bien des surprises...

Jacques Girard

COMMENTAIRE

## CORÉE DU NORD Washington veut saisir l'ONU

Une délégation nord-coréenne participant à des pourparlers avec le Sud a affirmé hier que Pyonyang n'avait pas l'intention de produire des armes nucléaires. Le Conseil de sécurité de l'ONU pourrait malgré tout être saisi avant la fin de la semaine. Quant à la Corée du Sud, elle ne s'est pas satisfaite des déclarations nord-coréennes qui reprenaient des affirmations déjà anciennes. «Le Sud a souligné que l'ensemble des relations intercoréennes ne pourrait progresser sans solution de la question nucléaire», a dit un porte-parole sud-coréen. Pyonyang affirme qu'il s'agit d'une question bilatérale à régler avec Washington.

## Obstacles «extérieurs»

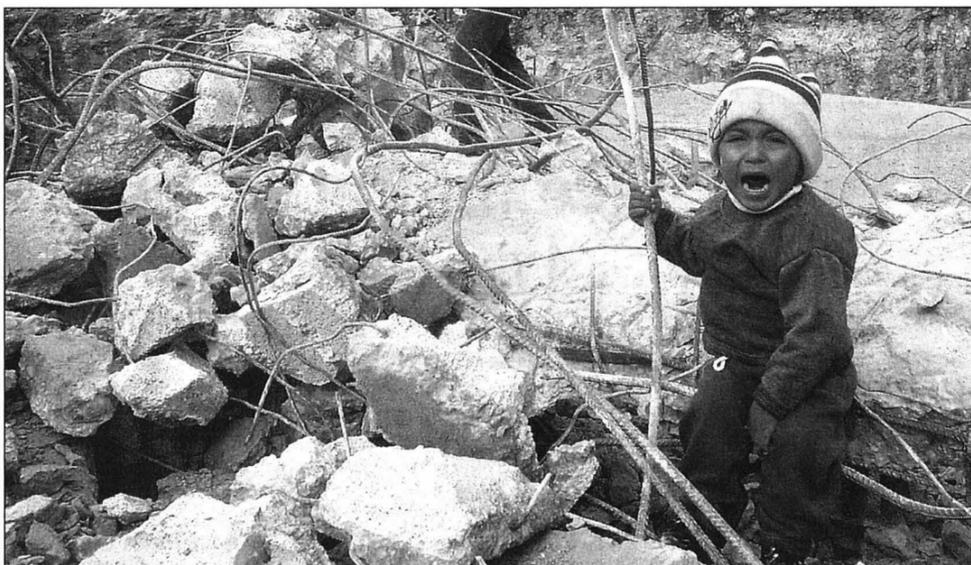
Les représentants de Pyonyang ont accusé les Etats-Unis de s'opposer au rapprochement Nord-Sud. «La partie nord-coréenne est prête au dialogue avec les Etats-Unis», a pour sa part déclaré à déclaré hier l'émissaire russe Alexandre Losioukov. James Bolton cherche le soutien de Séoul à la décision de Washington de porter le litige nucléaire devant le Conseil de sécurité de l'ONU. Selon l'émissaire américain, le Conseil pourrait être saisi avant la fin de la semaine. La Corée du Nord a averti qu'elle considérerait des sanctions comme une déclaration de guerre. /ats-afp-reuters

## Le sommet du Caire s'élargit Egypte ■ Deux mouvements radicaux jusqu'à maintenant réticents se joindront à la conférence interpalestinienne

Le Hamas et le Jihad islamique ont accepté de se joindre à une conférence interpalestinienne qui devrait se tenir ce soir au Caire. Le but de la rencontre est d'unifier les rangs palestiniens, pour tenter de parvenir à un déblocage du processus de paix. Maher Taher, chef de la délégation du Front Populaire de Libération de la Palestine (FPLP), a souligné «l'importance de cette conférence, qui sera la première à regrouper, à ce niveau et sous l'égide d'un pays arabe, les représentants de toutes les formations palestiniennes, membres ou non de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP)». Onze formations au total doivent participer à ces pourparlers, notamment le Fatah du dirigeant Yasser Arafat.

## Moratoire sur les attentats

Le Hamas et le Jihad islamique ont annoncé avoir accepté de se joindre à la réunion, l'Egypte ayant accédé à leur demande d'inviter deux petites formations palestiniennes basées à Damas, le Front populaire de libération de la Palestine-Commandement général (FPLP-CG d'Ahmad Jibril) et la Saïka. La réunion du Caire doit consacrer l'aboutissement des efforts déployés par l'Egypte depuis de nombreux mois pour unifier les rangs palesti-



Sur le terrain, les destructions se poursuivent. Hier, dans le village de Deir Razeh, un enfant palestinien pleure sur les ruines de sa maison familiale, qui vient d'être détruite par l'armée israélienne, avec deux autres bâtiments et deux commerces.

PHOTO KEYSTONE

niens. Elle doit tenter de parvenir à un «moratoire» sur les attentats suicide en échange de la relance du processus de paix israélo-palestinien, selon des analystes égyptiens.

Mais «la résistance revêt plusieurs formes, qui peuvent aller de la résistance civile et pacifique aux opérations suicide, et les moyens de lutte doivent être modifiés selon les circonstances». Il a affirmé «qu'Israël souhaite l'échec de ces pourparlers, car il réalise que la réunification des rangs palestiniens ouvrirait la voie à

un retour au calme, à la réforme et aux négociations».

Par ailleurs, l'attaque à coup de poing mardi contre deux photographes palestiniens des agences de presse AFP et AP a été dénoncée par le ministère français des Affaires étrangères. Un porte-parole a fait part de sa «préoccupation». Les deux photographes ont raconté avoir été battus par des garde-frontière israéliens, alors qu'ils photographiaient deux jeunes Palestiniens attachés sur le capot d'une jeep de la police. Les

policiers ont menacés de tuer si les photos étaient publiées, ont-ils ajouté.

Ils n'ont pas réussi à prendre de photos de la jeep qui circulait rapidement, ont-ils précisé. Lorsqu'ils ont tenté de le faire, les policiers ont stoppé le véhicule, poussé les deux jeunes Palestiniens à l'intérieur et frappé les photographes à l'estomac et aux jambes. Un porte-parole de l'armée israélienne a indiqué que cet incident fera l'objet d'une enquête. /ats-afp-reuters

## ENBREF

**ONU ■ Chirac soutient l'Allemagne.** Jacques Chirac a apporté son soutien à la candidature de l'Allemagne à un siège permanent au Conseil de sécurité des Nations unies, tout en reconnaissant qu'il n'y a pas actuellement de consensus sur cette question. «La France a toujours soutenu ce point de vue et elle soutient la candidature de l'Allemagne pour un siège permanent au Conseil de sécurité», a déclaré le président français. /ap

**PAYS-BAS ■ Les chrétiens-démocrates en tête.** Le parti chrétien-démocrate (CDA) du Premier ministre néerlandais sortant Jan Peter Balkenende devance les travaillistes (PvdA) d'un seul siège, selon les estimations de l'agence de presse ANP pour les législatives anticipées aux Pays-Bas. Si ces chiffres se confirment, les chrétiens-démocrates se maintiennent à 43 sièges, restant ainsi le premier parti des Pays-Bas. /ats-afp-reuters

**CÔTE-D'IVOIRE ■ Près de 30 morts.** La France et la Côte d'Ivoire ont affirmé hier que les rebelles ivoiriens avaient lancé, malgré la trêve, une nouvelle offensive dans l'ouest du pays qui a fait au moins 29 morts. Le lieutenant-colonel Jules Yao-Yao, porte-parole de l'armée ivoirienne, a affirmé que les troupes rebelles avaient attaqué en début d'après-midi la ville de Toulepleu, à 20km de la frontière avec le Libéria. /ap

# Un séisme ravage le Mexique

**Catastrophe ■ Atteignant 7,6 sur l'échelle de Richter le tremblement de terre a fait au moins 25 morts**

Un séisme d'une magnitude de 7,6 sur l'échelle de Richter dans l'ouest du Mexique a fait au moins 23 morts mardi soir. Les victimes ont été recensées dans les Etats bordant la côte pacifique, de Colima et de Jalisco.

«Il y a de nombreux bâtiments effondrés et beaucoup d'immeubles détruits», a déclaré Marta Requena, une volontaire de la Croix-Rouge présente à Colima, capitale de l'Etat du même nom, située à proximité de l'épicentre. Les équipes d'urgence à l'œuvre dans cette agglomération de 125.000 habitants ont dit avoir beaucoup de difficultés à porter secours aux victimes. «Nous n'avons pas d'électricité. Nous n'avons pas de moyens médicaux. Nous n'avons rien», a déploré Marta Requena.

Selon le service de sismologie de l'université UNAM à Mexico, le tremblement de terre d'une magnitude de 7,6 a eu lieu mardi à 20h09 locales (03h09 suisses mercredi). L'institut géologique américain a quant à lui affirmé que le séisme avait atteint 7,8.

## Un des plus forts

Il s'agit du tremblement de terre le plus fort dans la région depuis celui d'octobre



L'épicentre du tremblement de terre se trouve sur la côte pacifique, et l'absence de moyens médicaux sur place rend la situation plus difficile encore. PHOTO KEYSTONE

1995, qui avait atteint la magnitude 8. En 1985, un séisme de 8,2 avait fait 10.000 morts à Mexico.

Fernando Moreno, gouverneur de l'Etat de Colima, a fait état d'un bilan encore provisoire de 21 morts sur le territoire placé sous son autorité. «Dans la mesure où nous sommes privés d'électricité depuis cinq heures, nous n'avons pas été en mesure de mener une ins-

pection complète», a-t-il indiqué.

## Jusqu'à Mexico

Une femme et son enfant ont par ailleurs été tués dans l'Etat de Jalisco, ont fait savoir les services de secours. La secousse a également été ressentie à Mexico, 500 km plus à l'Est, mais la capitale et ses 18 millions d'habitants semblent toutefois avoir été épargnés.

«Jusqu'ici, nous n'avons pas de blessés ou de tués», a déclaré à la radio le chef de la police de Mexico, Marcelo Ebrard. Une bonne partie de la ville a été brièvement privée d'électricité et des habitants paniqués sont descendus dans les rues, redoutant une répétition du drame de 1985. Quelques dizaines de personnes en état de choc ont été hospitalisées. /ats-afp-reuters

## EN BREF

**TEMPÊTE ■ Quatre morts à La Paz.** Une violente tempête de pluie et de grêle a fait au moins quatre morts hier à La Paz. Deux des victimes sont mortes noyées. L'orage a transformé en torrents les rues du centre. Un orage similaire avait tué 70 personnes en février 2002. /ats

**TRIBUNAL FÉDÉRAL ■ Offres déguisées.** Les responsables d'une société zougnoise se sont rendus coupables de concurrence déloyale en déguisant en factures des offres pour des inscriptions dans des annuaires de télex et fax. En réalité, il s'agissait d'offres à près de 1300 francs. /ats

**DRAME TESSINOIS ■ Un homme tue sa femme.** Un homme s'est présenté au poste de police de Chiasso hier matin en annonçant avoir tué sa femme. Le meurtrier est Yougoslave, sa femme était Roumaine. /ats

**COLLISION ■ Un mort à contre-sens.** Un conducteur de 79 ans qui circulait à contre-sens sur l'autoroute est mort mardi après avoir percuté une voiture près de Buchs (AG). L'autre conducteur est gravement blessé. D'une troisième voiture, une conductrice sort indemne. /ats

**ACCIDENT MORTEL ■ Dans un mur en Thurgovie.** Un jeune homme de vingt ans s'est tué dans un accident mardi soir à Müllheim (TG). Il a percuté un mur. Transporté à l'hôpital de Frauenfeld, le jeune homme y est décédé peu après son admission. /ats

## Nouvelles alertes au feu Canberra ■ Les habitants restent sur le qui-vive, prêts à évacuer

De nouvelles alertes au feu ont été déclenchées mardi en Australie, autour de la capitale Canberra. La polémique s'est également poursuivie sur la manière dont les autorités ont réagi aux incendies le week-end dernier.

Des milliers d'habitants sont restés sur le qui-vive pour la plus grande partie de la journée, prêts à évacuer leurs habitations. Deux grands sinistres brûlaient en effet à 8 km des banlieues nord de la ville.

La menace est retombée en fin de journée avec une baisse des vents. Les autorités régio-

nales ont cependant mis en garde contre les conditions pour le week-end à venir. Les vents, la canicule et la sécheresse risquent en effet de favoriser la propagation des foyers d'incendie.

## Secours pris par surprise

Le feu a déjà tué quatre personnes, fait des centaines de blessés et détruit plus de 400 maisons le week-end dernier, prenant les secours par surprise. Des habitants se sont alors plaints de ne pas avoir été prévenus à temps samedi.

Le gouvernement local de Canberra a rejeté les critiques,

affirmant que le désastre avait été provoqué par des incendies incontrôlables, tels qu'on n'en connaît qu'une fois par siècle. Il a reçu le soutien de nombreux experts qui ont demandé qu'on revoie les règles d'engagement contre le feu.

Une commission gouvernementale, la Commonwealth Scientific and Industrial Research Organisation (CSIRO), a conclu que les autorités n'auraient guère pu faire mieux à l'occasion de ces incendies. Il s'agit des plus graves feux qu'ait connus l'Australie sur une période de temps si courte.

## Tenue à l'écart

Le syndicat des pompiers a quant à lui déclaré que des maisons auraient pu être sauvées si la brigade de Canberra n'avait pas été si longtemps tenue en dehors de la coordination d'une stratégie pour lutter contre le feu. «La communauté de Canberra a raison d'être scandalisée par la gestion du feu de samedi», a dit un syndicaliste, Mike Corcoran, à la radio ABC.

Pendant ce temps, cinq Etats du pays ont prévu des conditions dangereuses dans les jours à venir et placé de nombreuses communautés en état d'alerte. Plus de 60 foyers continuaient à brûler dans l'Etat des Nouvelles Galles du sud, provoquant un nuage de fumée au dessus de Sydney. Dans l'Etat de Victoria, des feux ont détruit 800 000 hectares de bush. /ats-afp-reuters



Des habitants se sont plaints de ne pas avoir été prévenus à temps, samedi, mais une commission gouvernementale conclut que les autorités n'auraient guère pu faire mieux. Sur cette photo, Nicole Press rassemble des fragments récoltés dans sa maison brûlée à Canberra. Bilan: 4 morts, 300 blessés et 400 maisons détruites. PHOTO KEYSTONE

## Douaniers sollicités Frontières suisses ■ Saisie record de drogue en 2002

Les douaniers suisses ont été plus que jamais sollicités en 2002. Drogue et immigration illégale ont occupé le haut du pavé. Le Corps des gardes-frontière (Cgfr) a aussi été confronté à une violence accrue.

Des douaniers ont été agressés physiquement 10 fois, 80 contrôles ont été forcés et, dans 118 cas, quelqu'un a pris la fuite durant un contrôle. Le cas le plus dramatique est le meurtre par vengeance de la femme d'un douanier au Tessin.

## Canton de Genève

Le nombre d'actes de violence aux douanes romandes a en revanche régressé à Genève, canton suisse le plus touché. Les agressions contre les douaniers ont reculé à 8 en 2002 (-7).

«En réalité, la violence continue sans doute d'augmenter», a affirmé le colonel Jacques Strahm à Genève. Selon le chef du Cgfr III, qui couvre Genève, Vaud, Valais et Neuchâtel, il y a trop peu de contrôles à cause de sous-effectifs. En 2002, il manquait

30 agents par rapport aux effectifs autorisés.

Par ailleurs, l'année 2002 a été une année record pour la prise de stupéfiants aux frontières suisses. Ainsi, les gardes ont saisi près de trois fois plus d'héroïne (135 kg au lieu de 50 en 2001), 118 kg de cocaïne (70 kg), 336 kg de haschisch (264 kg) et environ une tonne de khat (520 kg).

Pour sa part, la migration reste un dossier chaud. Le Cgfr a arrêté 7405 (4967) requérants d'asile ou demandeurs d'emplois qui tentaient de franchir illégalement la frontière. Les jeunes des banlieues de Lyon, Grenoble ou Marseille continuent de venir commettre des délits en Suisse.

## Passeurs arrêtés

La plupart des migrants viennent d'Afrique et des Balkans. Des passeurs ont également été arrêtés: 445 contre 356 en 2001. Le Cgfr a aussi découvert 1986 falsifications de pièces d'identité (1864), dont les détenteurs étaient principalement européens. /ats

## Un gynéco «persécuté» Clonage ■ Le docteur Antinori entame une grève de la faim

Le gynécologue italien Severino Antinori a annoncé mardi qu'il entamait une grève de la faim pour protester contre «la persécution» dont il est l'objet. Il est célèbre depuis qu'une femme ménopausée est parvenue sous sa direction à avoir un enfant.

Le médecin s'est insurgé contre les questions de la police sur ses projets de clonage humain. «C'est une atteinte à la science et à la liberté de la recherche scientifique», a-t-il déclaré devant le siège du gouvernement italien à Rome.

Des policiers se sont rendus

au cabinet médical du gynécologue, mais dans le seul but de rassembler des informations et aider le ministre de la santé à répondre aux questions sur le clonage d'êtres humains du parlement: «Il n'y a aucune enquête sur les activités du professeur Antinori», précise un responsable qui souhaite garder l'anonymat.

Severino Antinori refuse de donner des indications sur la naissance d'un bébé cloné prévu pour janvier: «la forte persécution à mon encontre m'empêche de m'exprimer sur la question du clonage thérapeutique». /ats



Le pape du clonage à l'italienne dénonce les pressions dont il fait l'objet. PHOTO KEYSTONE

## Immédiatement repris après son évasion

Evadé dans la nuit de mardi à mercredi de la prison de Monaco, Ted Maher a été repris peu après par la police dans un hôtel de Nice, a-t-on appris de source policière. L'infirmier américain avait été condamné à dix ans de prison pour la mort du banquier Edmond Safra. «Il s'est évadé cette nuit avec un codétenu qui purgeait une peine pour un braquage. Les gardiens s'en sont aperçus lors de l'ouverture

des cellules pour la promenade», a indiqué une source judiciaire. Selon les premiers éléments de l'enquête, les deux détenus ont scié leurs barreaux.

Ted Maher, infirmier de 44 ans, avait été condamné à 10 ans de réclusion par le tribunal criminel de Monaco pour avoir provoqué un incendie qui a entraîné la mort du banquier libanais Edmond Safra et de son infirmière le 3 décembre 1999. /ats-afp-reuters

## 2002, une année noire

### Assureurs ■ Crise des marchés et gros recul des effectifs



Selon Hansjörg Frei, président de l'Association suisse d'assurances, l'Office fédéral des assurances privées doit devenir plus dynamique.

PHOTO KEYSTONE

Les assureurs suisses sont dans une mauvaise passe. Les effectifs de la branche ont reculé l'an dernier de 4%, à 46.000 personnes. Ce recul est une première depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale, selon l'Association suisse d'assurances (ASA).

En raison de la crise des marchés boursiers et du bas niveau des taux d'intérêt, 2002 a été une année «noire» pour la branche, a affirmé hier à Zurich le président de l'ASA, Hansjörg Frei. Et aucune éclaircie ne semblant se dessiner sur les marchés pour 2003, la pression sur les effectifs va se maintenir.

#### «Secteur gourmand»

Mais les responsables de l'ASA ont aussi tenu à ajouter qu'il ne faut pas s'attendre à une saignée brutale de l'emploi. «L'assurance est un secteur gourmand en effectifs», a souligné le vice-président de l'organisation

Albert Lauper. D'où une certaine résistance lorsque les temps sont durs.

Et Albert Lauper ne pense pas qu'une nouvelle phase de bouleversements se dessine: «La branche de l'assurance est déjà bien consolidée en Suisse». Seuls quelques mouvements, à l'image de la mise en vente par Rentenanstalt/Swiss Life des assurances La Suisse à Lausanne, sont à attendre.

Considérée pendant des années comme «empoussiérée», la branche est maintenant sous les feux de la rampe, a ajouté Hansjörg Frei, qui a admis s'être fourvoyé dans ses pronostics pour 2002, qu'il voyait meilleurs que 2001. Au final, les assureurs présenteront des résultats 2002 «peu réjouissants, mauvais, voire misérables». Impossible, avec la crise des marchés, de gagner sur des placements les sommes nécessaires à combler la différence entre les frais des sinistres et les primes encaissées.

Héritage des années opulentes, où les assureurs gagnaient beaucoup rien qu'en brassant de l'argent, les primes sont inférieures aux sinistres.

#### Volume des primes

La manque de placement attractifs a conduit de nombreuses personnes à souscrire une assurance-vie. Le volume des primes a augmenté l'an dernier de 6%, à 35,1 milliards. Il n'en reste pas moins que la polémique sur la prévoyance professionnelle a ruiné la confiance, a admis Joe Bättig. Les assureurs, qui n'ont pas brillé par la transparence, y ont contribué. Selon Hansjörg Frei, l'Office fédéral des assurances privées doit de son côté devenir plus dynamique. /ats

## Décision de la Comco attaquée

### Cartes de crédit ■ L'abolition de la clause de non-discrimination ne fait pas l'unanimité

Les sociétés de cartes de crédit contestent la décision de la Commission de la concurrence (Comco) de les contraindre à permettre aux commerçants d'accorder des rabais aux clients qui paient cash. Des recours ont été déposés. «Notre service juridique a fait recours la semaine dernière auprès de la Commission de recours en matière de concurrence», a indiqué Guido Giudicetti, porte-parole de Telekurs Europay.

#### Dans la plupart des pays européens

A l'UBS Card Center, la procédure de recours «a été introduite dans les délais», a dit son porte-parole Felix Oeschger. La Cornèr Banque fera «vraisemblablement» recours, a indiqué de son côté Alessandro Seralvo, «center manager» de l'établissement tessinois.

Ces trois sociétés sont les principales visées par la Comco, aux côtés de Swisscard AECS (Credit Suisse). Vu leur opposition à la décision des gendarmes du marché, la clause de non-discrimination ne sera donc pas supprimée pour l'instant.

Cette disposition contractuelle passée entre les émetteurs de cartes de crédit et les commerces est actuellement en vigueur dans la plupart des pays européens. Elle oblige les magasins, hôtels ou autres restaurants à traiter de la même manière les clients qui paient comptant et ceux qui règlent avec une carte. Les sociétés de cartes de crédit empochent des commissions, le plus souvent situées entre 2,5% et 2,8%, mais pouvant aller jus-



La clause de non-discrimination oblige les magasins, hôtels ou autres restaurants à traiter de la même manière les clients qui paient comptant et ceux qui règlent avec une carte.

PHOTO KEYSTONE

qu'à 4%, sur les transactions effectuées par les détenteurs de cartes. Ces montants sont réglés par les commerçants.

#### Droit au rabais

En rendant illicite la clause de non-discrimination, «nous souhaitons rendre leur liberté» aux commerçants, expliquait en décembre 2002 l'ex-président de la Comco Roland von Büren, qui soulignait que les clients ne pourront pas faire valoir un droit au rabais, mais que les détaillants accorderaient probablement, dans certains cas, des remises sur les gros achats payés cash.

Depuis le début des investigations de la Comco, en septembre 1999, les sociétés de cartes de crédit affirment que le système en vigueur est profitable à toutes les parties. En encaissant à crédit, les commerçants sont sûrs d'être payés, tout en évitant des mesures de sécurité, expli-

quent-elles en substance pour justifier les commissions.

#### Devant le Tribunal fédéral

Dans l'UE, des pays comme la Grande-Bretagne, les Pays-Bas ou la Suède ont déjà aboli la clause de non-discrimination. Dans une décision rendue publique le 10 août 2001, la Commission européenne a en revanche renoncé à le faire pour l'ensemble des Etats membres, arguant que la suppression de cette disposition «n'augmenterait pas substantiellement la concurrence».

En Suisse, il faudra vraisemblablement attendre encore un an ou deux avant que le dossier ne soit définitivement clos. La décision de la Commission de recours en matière de concurrence pourra en effet être attaquée devant le Tribunal fédéral, si les sociétés de cartes de crédit estiment la décision de cette première instance infondée. /ats

## ENBREF

**AMERICAN AIRLINES** ■ Perte record. AMR Corp, maison mère d'American Airlines, a annoncé hier une perte record de 4,8 milliards de francs en 2002. Cette perte représente près du double de celle de 2001. Pour le seul 4e trimestre, elle a atteint 726 millions de francs. La survie de la première compagnie mondiale dépend maintenant d'économies drastiques./ats-reuters

**ABB SÉCHERON** ■ Le chiffre d'affaires explose. L'entreprise genevoise ABB Sécheron, filiale d'ABB Suisse, a dégagé en 2002 un chiffre d'affaires de 80 millions de francs, présenté comme «un record historique». Dans la distribution d'énergie, ABB Sécheron affirme être numéro un en Suisse avec 27% de parts de marché. /ats

**LONZA GROUP** ■ Bénéfice net en baisse. Lonza Group, spécialisé dans les produits chimiques fins, a vu son bénéfice net fondre de près de moitié en 2002, à 221 millions de francs contre 402 millions en 2001. Son chiffre d'affaires marque pour sa part une légère progression de 0,6% à 2,536 milliards. /ats

**OR** ■ A un niveau inégalé depuis six ans. L'or a été propulsé hier à son plus haut niveau depuis près de six ans. Les craintes d'une guerre avec l'Irak poussent les investisseurs à mettre leur argent à l'abri dans cette valeur-refuge traditionnelle. A 360,25 dollars l'once hier matin à Londres, le métal jaune se négociait à son prix le plus élevé depuis mars 1997. Il s'est encore apprécié par rapport à sa dernière cotation à New York mardi, où il avait atteint 357,60 dollars l'once. /ats-reuters

## LABOURSE

www.bcn.ch

Aujourd'hui soyez votre gestionnaire financier

# BCN-Netbanking

INDICES	bas / haut 2003	dernier	22/01
Zürich, SMI	4520.2	5000.7	4650.6
Zürich, SPI	3255.16	3475.93	3170.01
New-York, DJI	8342.38	8869.29	8442.9
New-York Nasdaq comp	1336.98	1467.35	1364.25
Francfort DAX	2827.67	5467.31	2870.57
Londres, FTSE	3736.7	4027.6	3736.7
Paris, CAC 40	2989.95	3232.34	2992.39
Tokio, Nikkei 225	8378.18	8829.06	8708.58
DJ Euro Stock 50	2322.67	2551.47	2326.93



Bourse suisse (cours en CHF)			
	bas / haut 2003	précédent	22/01
ABB Ltd n	3.98	5.18	4.68
Actelion Ltd	58.1	68.5	63.5
Adecco n	45.8	58.35	47.4
Bâloise Holding n	56.5	64.5	57.4
BK Biotech	55.	59.45	55.
BB Vision	135.25	147.	136.25
BT & T Time	10.1	12.1	10.2
Charles Voegelé Holding	24.8	32.7	24.9
Ciba Spéc. Chimiques n	93.5	101.5	94.
Cicorel Holding n	20.25	23.	22.
Cie fin. Richemont	23.15	28.35	23.5
Clariant n	21.2	24.5	21.75
Credit Suisse Group n	30.75	35.	32.3
Crossair n	10.35	23.5	11.8
Ems-Chemie Holding	506.5	531.0	515.0
ESEC Holding n	101.	121.	102.
Fischer (Georg) n	131.	149.5	147.5
Forbo Hld n	396.	434.	396.
Gvaudan n	611.	648.	612.
Halvetia-Patria Holding n	153.	174.	160.
Hero p	139.	145.	143.
Holcim Ltd	238.25	273.	240.25
Julius Baer Holding p	298.	325.	299.
Kudelski SA n	18.3	23.55	18.5
Logitech International n	42.	49.25	43.85
Lonza	79.65	85.15	81.
Moevenpick	442.5	487.5	477.
Nestlé n	285.5	308.	286.
Nextrom	10.	11.	11.
Novartis n	50.65	54.3	50.8
Pargesa Holding p	2501.	2670.	2550.
Phonak Holding n	12.9	14.6	13.15
PubliGroup n	207.	240.	210.
Réassurance n	93.65	108.	95.
REG Real Estate Group	86.75	89.	88.
Rieter Holding n	268.	288.	272.5
Roche Holding bj	98.25	103.25	99.3
Roche Holding p	176.	185.	182.25
Serono SA b	731.	800.	745.
Sulzer n	187.75	210.5	198.
Sulzer Medica n	228.	249.	242.25
Surveillance n	423.5	475.	468.5
Swatch group n	21.65	24.45	21.75
Swatch group p	106.	120.75	106.75
Swiss Life Holding n	103.25	119.	104.75
Swisscom n	393.	434.	430.
Syngenta SA n	78.45	87.85	83.2
UBS n	64.15	72.45	64.3
UMS p	32.2	32.3	32.1
Unaxis Holding n	92.1	105.75	93.5
Von Roll Holding n	1.7	1.98	1.85
Vontobel Holding p	21.7	23.95	22.85
Zurich Fin. Serv. n	137.	159.	146.5

Bourses européennes (cours en EUR)			
	bas / haut 2003	précédent	22/01
ABN Amro (NL)	16.69	14.82	14.32
Accor (F)	27.56	31.	27.74
Aegon (NL)	12.08	14.25	12.16
Ahold (NL)	11.86	13.65	11.89
Air Liquide (F)	116.6	132.4	118.7
AKZO-Nobel (NL)	28.09	32.44	28.09
Alcatel (F)	4.16	7.25	6.43
Allianz (D)	80.3	99.9	84.7
Allied Irish Banks (IRL)	12.8	13.55	13.4
Aventis (F)	50.95	54.55	50.95
AXA (F)	11.9	14.55	12.08
Banco Bilbao Vizcaya (E)	9.12	10.39	9.3
Bayer (D)	17.62	22.42	18.85
BT Group (GB) £	1.903	2.128	1.94
Carrefour (F)	36.25	44.	36.25
Cie de Saint-Gobain (F)	26.54	30.	27.15
DaimlerChrysler (D)	26.4	31.9	27.8
Deutsche Bank (D)	39.35	47.8	41.15
Deutsche Lufthansa (D)	8.82	9.99	9.3
Deutsche Telekom (D)	12.28	14.47	13.17
E.ON (D)	38.5	44.1	40.55
Electrab (B)	230.1	242.1	240.6
Elf Aquitaine (F)	161.	176.	161.
Elsevier (NL)	9.96	12.07	10.1
Endesa (E)	10.86	12.23	11.16
ENI (I)	13.89	15.83	13.95
France Telecom (F)	16.8	24.74	22.44
Glaxosmithkline (GB) £	11.55	12.6	11.6
Groupe Danone (F)	121.4	132.3	121.4
ING Groep (NL)	15.51	17.5	15.54
KLM (NL)	8.47	9.79	8.59
KPN (NL)	6.18	7.24	6.78
L'Oréal (F)	65.7	74.85	67.5
LMVH (F)	36.31	41.9	36.67
Metro (D)	19.6	24.65	20.75
Nokia (FI)	13.62	16.64	14.02
Philips Electronics (NL)	16.	18.66	16.11
Pinault-Printemps-Redoute(F)62.15	64.3	74.6	64.3
Prudential (GB)£	3.745	4.7	3.78
Repsol (E)	12.61	13.81	13.04
Royal Dutch Petroleum (NL)	39.12	44.58	39.15
RWE (D)	24.7	27.75	26.5
Schneider (F)	44.22	49.89	48.49
Siemens (D)	37.3	45.1	39.6
Société Générale (F)	54.	59.	54.6
Telefonica (E)	8.51	10.24	10.02
Total (F)	125.2	142.7	125.5
Unilever (NL)	53.4	60.1	53.75
Vivendi Universal (F)	15.26	17.98	16.3
Vodafone Group(GB) £	1.12	1.263	1.185

Fonds de placement (cours différenciés)			
	précédent	dernier	
Swissca Emer. Markets CHF	84.58	84.49	
Swissca Switzerland CHF	188.75	185.95	
Swissca Germany EUR	72.2	71.6	
Swissca France EUR	22.8	22.55	
Swissca Great-Britain GBP	132.9	131.45	
Swissca Europe CHF	134.65	133.	
Swissca Green Invest CHF	69.25	68.85	
Swissca IFC	272.	271.	
Swissca VALCA	218.55	216.55	
Swissca PF Income CHF	120.38	120.43	
Swissca PF Yield CHF	129.73	129.56	
Swissca PF Yield EUR	97.78	97.44	
Swissca PF Balanced CHF	138.73	138.31	
Swissca PF Balanced EUR	88.38	88.01	
Swissca PF Growth CHF	158.47	157.72	
Swissca PF Growth EUR	74.23	73.41	
Swissca PF Equity CHF	163.19	161.89	
Swissca PF GI Balanced CHF	124.66	124.08	
Swissca PF GI Equity EUR	63.37	62.59	
Swissca Bond SFR	96.65	96.7	
Swissca Bond INTL	95.	95.05	
Swissca BI CHF	111.38	111.44	
Swissca BI GBP	67.2	67.25	
Swissca BI EUR	66.09	66.2	
Swissca BI USD	114.18	114.19	
Swissca BI CAD	122.43	122.54	
Swissca BI AUD	123.07	123.52	
Swissca BI JPY	11855.	11857.	
Swissca BI INTL	100.98	101.06	
Swissca BI MT CHF	105.81	105.85	
Swissca BI MT EUR	106.88	106.99	
Swissca BI MT USD	113.58	113.63	
Swissca Communication EUR	154.28	151.96	
Swissca Energy EUR	373.65	363.89	
Swissca Finance EUR	353.39	345.62	
Swissca Health EUR	378.79	374.25	
Swissca Leisure EUR	229.39	223.73	
Swissca Technology EUR	125.87	124.71	

Fonds de placement (cours différenciés)			
	précédent	dernier	
Prevista LPP Oeko 3	85.6	85.34	
Prevista LPP Diversification 3	118.75	118.16	
Prevista LPP Prof 3	122.36	122.23	
Prevista LPP Universel 3	108.64	108.3	

Taux de référence			
	précédent	22/01	
Rdt moyen Confédération	2.36	2.35	
Rdt 30 ans US	5.142	5.12	
Rdt 10 ans Allemagne	3.483	3.449	
Rdt 10 ans GB	4.232	4.346	

Devises (cours indicatifs)			
	demandé	offert	
USD(1)/CHF	1.3473	1.3853	
EUR(1)/CHF	1.4451	1.4801	
GBP(1)/CHF	2.1757	2.2337	
CAD(1)/CHF	0.8793	0.9033	
SEK(100)/CHF	0.1561	0.1601	
NOK(100)/CHF	0.0953	0.2003	

## RÉACTIONS

«Attachant,  
exceptionnel»

**Roger Läubli:** «Eugenio aura été le plus attachant des présidents que j'ai connus. Il était comme un père pour moi et j'ai vécu trois années fantastiques à ses côtés. Cet homme-là avait un cœur comme ce n'est pas possible, il était bon comme le pain. Je ne garde que de bons souvenirs de celui qui aura été le dernier à essayer de faire du FCC une équipe digne de son passé. Il a transmis du rêve à tout le monde. S'il a tout donné pour ce club, je crois pouvoir affirmer qu'il en a retiré beaucoup de plaisir. Je pense à nos épopées en Coupe de Suisse. Après nos victoires sur Servette et Neuchâtel Xamax, il m'avait avoué vivre les plus beaux moments de sa vie, lui qui avait fait du Wankdorf une véritable obsession. De nos jours et je le regrette amèrement, on ne trouve plus beaucoup d'hommes de cette valeur dans le monde du sport.»



**José Luis Guede:** «Je garde un magnifique souvenir d'un passionné qui a tout donné pour son club. La nouvelle de sa disparition m'a profondément attristé. Eugenio s'investissait totalement et le FCC était quasiment devenu sa principale activité. Il était très proche des joueurs et nous parlait sans cesse de ce Wankdorf qu'il rêvait de nous voir fouler. Il lui arrivait aussi de se fâcher après une défaite car il s'attendait à mieux de notre part. Pourtant, il oubliait rapidement pour se concentrer sur l'échéance à venir.»



**François Laydu:** «C'était un président extraordinaire avec lequel il n'était pas nécessaire de parler durant des heures. Il nous regardait dans les yeux et tout était arrangé. Et cet homme savait respecter ses engagements. Comme beaucoup, et c'est dommage, il a sans doute parfois trop donné pour des gens qui ne le valaient pas, mais sa générosité était sans borne. Nous avions tous l'impression d'être ses gamins, de faire partie de sa famille et j'ai toujours pensé qu'il aurait mérité plus en retour de tant d'attention, de tant de chaleur. Au vu de la joie que lui procurait une victoire sur Kriens, je regrette qu'il n'ait pas vécu l'aventure en LNA qui aurait été à la mesure de ce qu'il donnait au club. Eugenio restera comme l'un des personnages qui m'a marqué dans le football.»



**Romain Crevoisier:** «A son arrivée, nous avons tous constaté que c'était un homme qui laissait parler son cœur, qui n'hésitait pas à payer de sa personne. Toujours à l'écoute des joueurs, il faisait tout pour les arranger. Ainsi, il m'avait engagé dans son entreprise lorsque je m'étais retrouvé sans travail. Par ailleurs, il savait motiver l'équipe et en certaines occasions il n'hésitait pas à doubler les primes. Il a fait tout ce qui était en son pouvoir pour sauver le FCC de la débâcle. Des hommes de cette valeur sont de plus en plus rares...» /JFB  
\* Les photos datent de 1990

## Mort d'un passionné généreux

Football ■ Ancien président du FC La Chaux-de-Fonds, Eugenio Beffa est décédé à l'âge de 69 ans. «L'homme au cigare» caressait un rêve: remporter la Coupe de Suisse

Par  
Gérard Stegmüller

La grande faucheuse a fait une nouvelle victime. Après quelques jours de souffrances, Eugenio Beffa a quitté les siens lundi à l'âge de 69 ans. C'est à la fois un amoureux des Montagnes neuchâteloises et du football cantonal qui s'en est allé. Et plus exactement du FC La Chaux-de-Fonds, puisque le défunt avait occupé la présidence du club de la Charrière durant six saisons (1989-1995).

Lors de la passation de pouvoirs qui a eu lieu un certain mercredi 28 juin 1989 – Eugenio Beffa succédait à Riccardo Bosquet – le futur président devait déclarer: «Il n'est pas facile d'assumer les destinées d'un club au passé glorieux (...) En 15 jours, vous n'avez bombardé président. Il faudra en supporter les conséquences (...) J'avais dit: on ira au Wankdorf (...) Je n'accepterai la défaite que si notre adversaire devait se révéler meilleur que nous.»

## Le drame

«L'homme au cigare» comme on l'appelait familièrement a géré le club à sa façon. Il déléguait très peu. Souvent, les affaires courantes du FCC se réglèrent dans son propre bureau avec l'appui du personnel de son entreprise de peinture. Et souvent aussi à la dernière minute. «Les gens ne le connaissaient guère sous cet aspect, mais il lui arrivait fréquemment de se mettre dans des colères monstres, se remémore un de ses anciens employés. Mais une demi-heure après, c'est lui qui venait vous chercher pour boire le café.»



Eugenio Beffa aux côtés de Gabor Pavoni (accroupi) et Winston Haatrecht: c'était à la belle époque du FCC.

PHOTO SP

Né à Airolo le 15 avril 1934, Eugenio Beffa a effectué toute sa scolarité dans son Tessin natal avant de fréquenter l'Université de Zu-

rich. C'est son frère Sigis, alors employé dans une usine de la ville, qui l'a incité à venir à La Chaux-de-Fonds, tout à la fin des années 1950.

Un peu plus tard, c'est le drame. Son frère se tue en voiture. Autodidacte, Eugenio Beffa reprend le flambeau des affaires en ouvrant au fil des ans plusieurs magasins de peinture. Les affaires sont florissantes.

Cet officier dans l'armée suisse (premier-lieutenant) adorait être avec le monde. Il était connu loin à la ronde et rares sont les clubs de football du canton qui n'ont pas bénéficié un jour de son soutien, sous plusieurs formes. D'ailleurs, avant d'être propulsé à la tête du FCC, il s'était occupé du FC Superga, même si le monde du cuir ne lui a pas révélé tous ses secrets.

## Le plus beau souvenir

«Sa passion pour le football était extraordinaire. C'était un homme généreux. Même trop généreux» raconte un de ses amis qui l'a côtoyé dès son arrivée dans les Montagnes. Parce qu'à ses yeux le FCC était une «institution», Eugenio Beffa s'est beaucoup et a beaucoup dépensé pour le club, pour la jeunesse. Malheureusement pour lui, certaines fois mal entouré et par là même mal conseillé, il s'est engagé dans des investissements de joueurs pour le moins hasardeux.

Son immense mérite – car il est de taille –, c'est que le Tessinois d'origine ne se sera jamais débiné. Deux anecdotes. En 1991, juste avant de partir en camp d'entraînement à Castelvecchio, certains pros de l'époque réclament leur dû. Sinon, ils ne monteront pas dans le car. A la dernière minute, Eugenio Beffa met la main au portefeuille. La saison suivante, fâchés de ne pas toucher leur

salaires depuis plusieurs mois, les joueurs menacent de faire grève. La presse en est informée. «Pour moi, c'est un crève-cœur» avait lancé Eugenio Beffa. Dans la semaine, une délégation est invitée à passer à l'entreprise. Sur le bureau présidentiel «traîne» une enveloppe avec plusieurs billets de 1000 francs.

Mais la générosité du président-mécène a des limites. La crise frappe. Il se sent de plus en plus seul. Les rats quittent le navire. L'homme ne manquait pourtant pas d'idées. C'est lui qui avait lancé l'action «Papier WC», avec comme objectif la vente de 400.000 rouleaux de papier hygiénique. Il a tout tenté pour redonner une aura au FCC. Eugenio Beffa boira le calice jusqu'à la lie avec la relégation en 1<sup>re</sup> ligue au terme de l'exercice 1992-1993.

Son plus beau souvenir restera très certainement le huitième de finale de Coupe de Suisse contre Neuchâtel Xamax. Ce soir-là, le 9 avril 1991, ils sont 9300 à garnir les gradins de la Charrière. Et le FCC gagne 1-0! Mais la route du Wankdorf s'arrêtera au tour suivant contre Zurich au Letzigrund, après un arbitrage pour le moins farfelu. Eugenio Beffa ne peut contenir ses larmes. Il se doute alors que son rêve ne deviendra jamais réalité. Le monde du football lui aura bien plus coûté que rapporté. «Pas loin de deux millions de francs» nous avait-il avoué vers la fin de son «règne». Lassé, il avait ensuite préféré prendre du recul.

Un généreux passionné s'en est allé. Un homme de cœur aussi. Un grand Monsieur, en somme. /GST

## Direction Rennes

## Frei ■ L'attaquant de Servette met les voiles vers la France

Alexander Frei (23 ans) ne disputera pas le tour final avec Servette. Il rejoint Rennes, actuellement 15<sup>e</sup> du championnat de France de L1. Il signera aujourd'hui un contrat de 3 ans et demi. Il devrait faire ses débuts avec son nouveau club mercredi prochain à Sochaux. 14 fois international et comptant 18 sélec-



Alexander Frei: un Suisse de plus dans le championnat de France.

PHOTO LAFARGUE

tions avec les M21, Frei sera le septième joueur suisse évoluant dans un club français de Ligue 1. Il rejoindra Patrick Müller (Lyon), Fabio Celestini (Marseille), Johann Lonfat (Sochaux), Stéphane Grichting (Auxerre), Badile Lubamba (Troyes) et Ramon Vega (Créteil, L2).

Plusieurs clubs allemands et français s'intéressaient à l'attaquant servettien, auteur de 13 buts au terme du tour qualification de LNA. Ce n'est toutefois que lors des dernières semaines qu'une tendance s'est dégagée, lorsque Vahid Halilhodzic, l'entraîneur de Rennes s'est manifesté. «C'est lui qui s'est montré le plus convaincant, explique Frei. Dans les discussions que nous avons pu avoir, il m'a bien montré qu'il comptait vraiment sur moi et qu'il voulait ce transfert. Et le fait que le Bosniaque était aussi un attaquant a joué un rôle. Il sait ce que l'on ressent lorsque la réussite fait défaut.» /si

## MISE AU NET

www.sportail.free.fr, voilà bien un site qui présente une façon originale d'aborder le sport en général. De la psychologie, du marketing ou de l'actualité, de nombreux thèmes intéressants y sont abordés grâce à des liens judicieux. Fabrice Blezacq (29 ans), le responsable de ce site, a accepté répondre à quelques questions via un e-mail.

## Seuls les gros sites subsistent

L'idée: «Le site a été créé au début de l'année 2001. A l'époque, j'avais constaté une trop grande dispersion des informations liées au sport sur Internet.»

L'équipe: «Nous sommes quatre à nous occuper du site. Il y a un conseiller Internet, un consultant externe en psychologie du sport, un consultant externe en rédaction et préparation physique, ainsi que moi-même qui suis spécialisé en marketing du sport.»

La fréquentation: «Pour l'instant, nous en sommes à plus de 600 visites par jour.»

Le moteur: «Mon budget, c'est ma motivation. Ce site correspond parfaitement à mes passions: le sport et Internet.»

La croissance: «Tout est lié à l'enrichissement permanent du site, au développement de nouvelles rubriques et de nouveaux contacts, à la gestion des partenariats, ainsi qu'au référencement et à la promotion du site. Notre croissance est de +50% en cinq mois.»

L'avenir: «J'ai beaucoup d'idées concernant le développement de notre site. Tout est question de temps et de compétences techniques. Les sites très professionnels sur le sport sont des valeurs sûres. Mais la tendance veut que seuls les plus gros sites, à forte notoriété, subsistent.» /TTR

# Rendez-vous de l'immobilier

paraît chaque mardi et jeudi

**A vendre**

A vendre à Neuchâtel

**Villa individuelle de 2 appartements**

Fr. 900.000.-

Tél. 032 841 24 38

**Enfin !**

028-384997/DUO

Une villa neuve pour CHF 1459.- par mois!

Au Val-de-Ruz, offre exceptionnelle sur villas individuelles et groupées de 120m<sup>2</sup> + sous-sol intérêts et amortissement compris.

Appelez tout de suite! 032 846 45 95 ou 032 914 76 76

**Domotis** PRO-CITE

architecture construction promotion Promotion & courtage en immobilier

Prix basés sur les taux d'intérêts bancaires actuels. Offre valable jusqu'au 31.3.03



**A louer**

**NEUCHÂTEL**

Rue St-Honoré 2

041-605155

**360 m<sup>2</sup> au 4ème étage**  
**147 m<sup>2</sup> au 6ème étage**

- Libre de suite ou à convenir
- Surfaces idéales pour bureaux ou profession libérale
- Situation de premier ordre, au coeur de la ville
- Aménagement à discuter
- Grand parking public à proximité

**wincasa**

Services Immobiliers  
R.Émy Pheulpin  
Téléfon 032 723 09 11  
remy.pheulpin@wincasa.ch

www.wincasa.ch / www.immovista.ch

**A VENDRE**

**À GORGIER**

dans une ancienne maison villageoise rénovée

**3½ pièces duplex**

Terrasse en limite de vignes. Vue panoramique.

028-384645

**CLAUDE MAYOR** 032 724 22 52  
http://www.claude-mayor.ch

**A vendre**

**à Colombier**

Appartement 4.5 pièces avec terrasse sur le toit

Environnement exceptionnel avec piscine, place de jeu, terrain de basket et cheminées extérieures. **Garage.**

Rapport qualité/prix très intéressant.

028-385096

www.domotis.ch  
Tél. 032 846 45 95

**Domotis** architecture construction promotion

your house, your terrain sur www.domotis.ch

**A VENDRE**

**À NEUCHÂTEL**

Quartier de l'Observatoire

magnifique vue

**spacieux 4½ pièces de plus de 150 m<sup>2</sup>**

Construction de qualité exceptionnelle.

Vaste terrasse. **Garages.**

028-384795

**CLAUDE MAYOR** 032 724 22 52  
http://www.claude-mayor.ch

**À VENDRE**

à La Neuveville

Une réalisation **Arrigo**

**Résidence «Les Jardins Buchines»**

Magnifiques appartements en PPE, de 3½, 4½ et 5½ pièces sur plans.

Finitions au gré du preneur.

Infos: Arrigo & Cie S.A., 032 751 85 00.  
Visitez notre site: www.arrigo.net

028-385071

Zu verkaufen freistehende

006-401560

**4½ + 5½ ZIMMER - EINFAMILIENHÄUSER**

in Hagneck

beste Wohnlage angrenzend an Landwirtschaftszone - Nähe Aarekanal - Kinderfreundlich.

Verkaufspreis ab Fr. 495.000.-  
Festhypothek 2 Jahre zu 2%

Infos und Unterlagen: Tel. 032 329 38 40

**À vendre à Chavornay:**

Pour un loyer de Fr. 1450.-/mois avec Fr. 110.000.- de fonds propres LPP, votre villa

**4½ pièces**

avec jardin.

022-582038

**REGIE DUBOUX SA**

Grand-Chêne 8 - Lausanne  
Tél. 021 321 50 70

**À vendre à 3 min. d'Echallens et 15 min. de Lausanne, votre villa**

de 150 m<sup>2</sup> entièrement excavée avec jardin.

Loyer Fr. 1600.-/mois avec Fr. 110.000.- de fonds propres LPP.

022-581956

**REGIE DUBOUX SA**

Grand-Chêne 8 - Lausanne  
Tél. 021 321 50 70

**À LOUER**

Quartier de Monruz proches des transports publics

**très beaux bureaux de 90 m<sup>2</sup>**

Places de parc à disposition

028-384099

**FIDIMMOBIL**

À louer pour tout de suite ou à convenir

Rue des Poudrières 39 à Neuchâtel

**Magnifique 4½ pièces**

avec vue sur le lac. Appartement rénové, véranda, cuisine agencée.

Fr. 1800.- + Fr. 280.- de charges.

028-384693

Contact: M. Pereira  
032 729 00 61

Rue St-Maurice 4  
2000 NEUCHÂTEL  
www.fidimmobilsa.ch

**À LOUER**

Très bel emplacement

**BUREAU DE 196 M<sup>2</sup>**

Fr. 3430.- par mois. Libre tout de suite.

Pour tout renseignement

Tél. 022 301 33 33  
Fax 022 301 33 35  
eric.moine@jelmoli.ch

**Jelmoli** IMMOBILIER

**ImmoTradition.ch**

• Visites panoramiques 360°

• Nombreuses photos

Téléphone 0848 805 806

**A VENDRE**

**À CORTAILLOD**

Route de Chanélaz

Proche des transports publics et voies de communications

**VILLA de 5½ pièces + dépendances, dépôts.**

Convientrait particulièrement bien à un artisan.

**Prix de vente: Fr. 630.000.-**

028-384794

**CLAUDE MAYOR** 032 724 22 52  
http://www.claude-mayor.ch

**À vendre au nord-est lausannois,**

situation exceptionnelle et privilégiée,

**une ferme**

avec 17.000 m<sup>2</sup> de terrain et boxes pour chevaux.

Prix: Fr. 950.000.-.

022-582041

**REGIE DUBOUX SA**

Grand-Chêne 8 - Lausanne  
Tél. 021 321 50 70

**A louer Appartements**

- ▶ Studio Peseux - Meuniers. Cuisine - Calme Salle de douche. Fr. 650.- Libre
- ▶ 3 pièces Neuchâtel - Beaugard, cuisine agencée, balcon, belle vue - Fr. 1050.-. Dès 1.02.03
- ▶ Neuchâtel - Saars, Proche TN & centre. Ancien et dans l'état actuel. Balcon Fr. 811.- + charges. Libre tout de suite.
- ▶ 4,5 pièces Hauterive - Ch. de la Combe, cuisine agencée, cheminée - Fr. 1300.-. Libre

Pour plus d'informations: www.geco.ch

**UNPI**

**GECCO Neuchâtel**

3, rue Saint-Honoré - 2001 Neuchâtel ▶ 032 727 75 00

**FIDIMMOBIL**

**À LOUER**

à Auvernier pour le 1<sup>er</sup> avril 2003

Ch. des Rochettes 29

**Appartement de 1½ pièce**

Cuisine agencée, salle de bains terrasse

Fr. 690.- + charges.

Contact: Mlle Marchon  
032 729 00 62

Rue St-Maurice 4  
2000 NEUCHÂTEL  
www.fidimmobilsa.ch

**FIDIMMOBIL**

Agence Immobilière et Commerciale SA

**À LOUER**

en ville de Neuchâtel dans immeuble entièrement rénové

**À VENDRE**

Nouveau à Neuchâtel

**PETIT IMMEUBLE EN PPE DE 3 APPARTEMENTS**

Dans ce petit immeuble moderne et très bien conçu, nous disposons encore de 2 appartements de 4½ pièces avec jardin et 4½ pièces en attique

Contactez sans tarder M<sup>me</sup> Véronique Vuille

espace & habitat

Tél. 032/913 77 77 ou 76  
www.espace-et-habitat.ch

132-126404

A vendre au Val-de-Ruz, proche axe routier

Neuchâtel-La Chaux-de-Fonds

**Maison de campagne**

situation dominante, vue sur les Alpes, 3700 m<sup>2</sup>, grands arbres, 2250 m<sup>2</sup> SIA, récemment rénovée, tout confort, 2 garages, box pour cheval, locaux pour bureau ou petit atelier.

Disponible 1<sup>er</sup> mai 2003.

Tél. 032 857 22 08/078 771 60 90

028-383657/DUO

**À vendre à Poliez-Pittet,**

15 min. de Lausanne: Villas de

**5½ pièces**

séparées chacune par deux garages, 170 m<sup>2</sup> habitables, entièrement excavées, en bordure de zone agricole avec dégagement.

Loyer Fr. 1750.-/mois avec Fr. 120.000.- de fonds propres LPP.

022-582036

**REGIE DUBOUX SA**

Grand-Chêne 8 - Lausanne  
Tél. 021 321 50 70

**MULLER & CHRISTE**

RÉGIE IMMOBILIÈRE

A louer

**De suite ou date à convenir**

**NEUCHÂTEL**

Rue de l'Ecluse 37

**STUDIO**

cuisine agencée, salle de douches/WC

Loyer: Fr. 550.- (Charges comprises)

028-385047

A louer à INS nouvelle

**maison de 6½ pièces**

dès février 2003.

Location: Fr. 2450.-

Tél. 032 313 31 65  
Tél. 032 313 44 46

163-722481

**surface commerciale d'environ 200 m<sup>2</sup> avec superbes vitrines**

Accès direct.

Choix de finitions ou d'aménagement possibles.

Loyer attractif.

Tél. 032 729 00 60

028-385076/DUO

**A VENDRE**

**À AUVERNIER**

sur les hauts du village, vue panoramique exceptionnelle

**VILLA de 8½ pièces**

pouvant être divisée en 2 unités d'habitation.

Piscine intérieure

Terrain 1500 m<sup>2</sup>

028-384793

**CLAUDE MAYOR** 032 724 22 52  
http://www.claude-mayor.ch

**SAINT-AUBIN**

Castel 31

**APPARTEMENT DE 2 PIÈCES**

Cuisine agencée, balcon avec magnifique vue sur le lac et les Alpes, salle de bains/WC

Loyer: Fr. 650.- + charges

**FIDIMMOBIL**

**À LOUER**

à Neuchâtel pour le 1<sup>er</sup> avril 2003

Rue de l'Ecluse 35

**Appartement de 2 pièces**

Cuisine agencée, 2 chambres W.-C./douche

Fr. 835.- + charges.

Contact: Mlle Marchon  
032 729 00 62

Rue St-Maurice 4  
2000 NEUCHÂTEL  
www.fidimmobilsa.ch

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL  
www.fidimmobilsa.ch

**COUVET**

les 9

**APPARTEMENTS DE 3 ET 4 PIÈCES**

Cuisine agencée, grand balcon

Loyer 3 pièces: Fr. 770.- + charges  
Loyer 4 pièces: Fr. 1130.- + charges

**À LOUER**

à Peseux

Route de Neuchâtel 34

**local 100 m<sup>2</sup>**

Convientrait pour bureau ou petit atelier.

Tout de suite ou à convenir.

Prix Fr. 1035.- y compris 2 places de parc.

Tél. 032 731 65 85

028-384440

**Montmollin**

Les Hirondelles

www.prismesa.com

**3 villas individuelles**

5.5 pièces - 152 m<sup>2</sup>

**Frs. 625'000.-**

**3 appartements**

4.5 pièces - 106 & 126 m<sup>2</sup>

**Frs. 430' à 510'000.-**

**Groupe Prisme** Immobilier & réalisations SA

Tél. 024 447 42 42



Temple-Neuf 4 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 722 16 16

MEMBRE UNPI

**La base du succès pour votre annonce!**

L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien Le JOURNAL

**ENBREF**

**COMBINÉ NORDIQUE ■ Premier succès d'Ackermann.** Après avoir aligné cinq deuxièmes places, Ronny Ackermann a enfin signé son premier succès de l'hiver. Le spécialiste allemand s'est imposé dans le combiné-sprint disputé à Hakuba, au Japon, confortant du même coup sa place de leader de la Coupe du monde. Une fois de plus, les deux Suisses engagés dans cette épreuve ont dû se contenter de rôles mineurs. Ronny Heer a pris la 26e place tandis que Pascal Meinherz terminait au 37e et dernier rang. /si

**FOOTBALL ■ Swisscom Fixnet sponsor principal.** Swisscom Fixnet sera le premier sponsor principal de la Coupe de Suisse, compétition qui sera restructurée dès la saison prochaine. L'opérateur téléphonique s'est engagé pour quatre ans. Le montant de la transaction n'a pas été révélé par l'ASF. La nouvelle version de la Coupe de Suisse ne concernera que 64 équipes au lieu de 196 auparavant. Les équipes de Ligue nationale, de 1re ligue et de la Ligue amateur pourront y participer. Le vainqueur sera connu au terme de six tours et sera qualifié pour la Coupe UEFA. /si

**Ze Roberto en Turquie.** Le milieu de terrain brésilien du Sporting Braga (Port), Ze Roberto, a été prêté à l'Elazigspor (Tur) a indiqué la direction du club portugais. Le joueur s'est montré décevant depuis le début du championnat, alors que la saison précédente il avait marqué 12 buts, souligne la presse portugaise. /si

**SKI ALPIN ■ Deuxième entraînement annulé.** Le deuxième entraînement de la descente messieurs de Coupe du monde à Kitzbühel, programmée samedi, a été annulé en raison de la neige qui tombait sur la station autrichienne. La neige se transformait en pluie sur le bas de la piste, alors que le Hahnenkamm était noyé dans le brouillard. Si le troisième et dernier entraînement, aujourd'hui, ne pouvait avoir lieu, la liste de départ de la descente serait établie selon l'ordre inversé du classement la Coupe du monde de la spécialité. /si

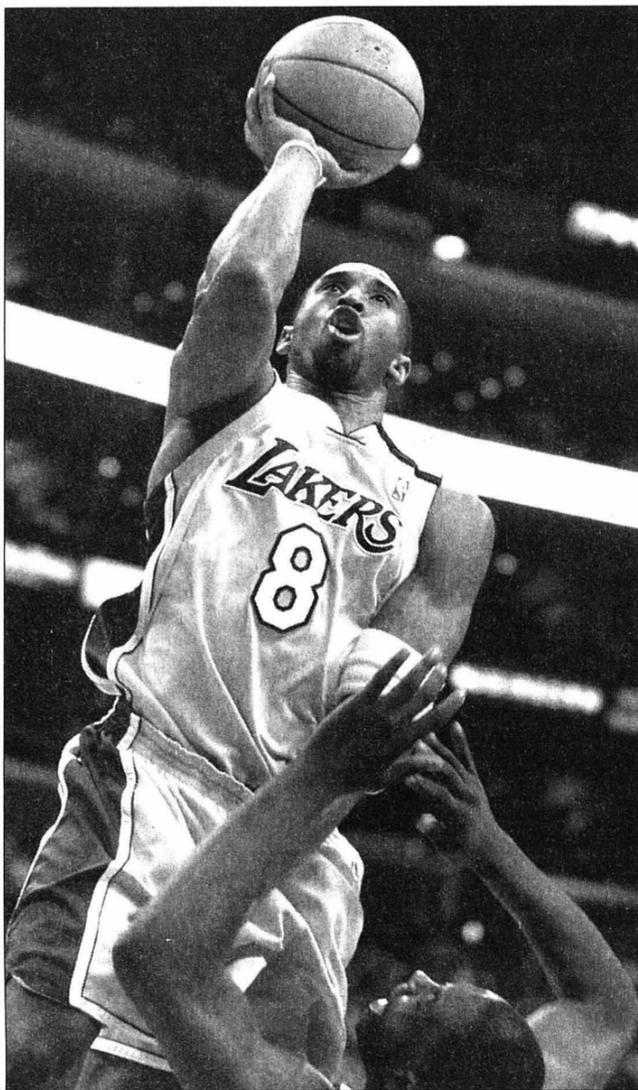
**SKI NORDIQUE ■ Dispensés de qualification.** Les sauteurs suisses Simon Ammann et Andreas Küttel n'auront pas besoin de passer par l'épreuve de qualification pour l'étape Coupe du monde à Hakuba (Jap). Comme seuls 50 concurrents sont inscrits, la qualification n'a pas sa raison d'être. /si

**SNOWBOARD ■ Décès de Craig Kelly.** L'Américain Craig Kelly, l'un des pionniers du snowboard, est décédé tragiquement à l'âge de 36 ans. Quadruple champion du monde, il a été emporté par une avalanche dans la province canadienne de la Colombie britannique. En 1988, Craig Kelly était devenu l'un des premiers professionnels à gagner de l'argent avec son sport. /si

**TENNIS ■ Krajicek avec la Hollande.** Le capitaine de l'équipe de Hollande de Coupe Davis, Tjerk Bogtstra, a communiqué sa formation pour le match contre la Suisse, du 7 au 9 février à Arnheim. Il a retenu Sjeng Schalken (ATP 20), Raemon Sluiter (ATP 72), Richard Krajicek (ATP 92) et le spécialiste de double Paul Haarhuis. /si

# Les «absences» des vedettes

**Basketball ■ Etre papa pour la première fois, péter les plombs ou jouer sans arrêt de malchance, les stars de la NBA ne peuvent pas tout contrôler**



Kobe Bryant: un jeune papa qui se sent des ailes...

Par **Thomas Truong**

Les joueurs de la NBA sont des professionnels qui gagnent très bien leur vie, mais ils ne sont pas à l'abri de certaines «absences». Kobe Bryant (Los Angeles Lakers) est sans doute le plus excusable d'entre tous. Le No 8 californien a manqué un entraînement des champions en titre. Motif: il a assisté sa femme lors de la naissance de leur premier enfant, une petite fille qui porte le doux prénom de Natalia. Il y a tout de même des priorités dans la vie!

En ce qui concerne Rasheed Wallace, l'intérieur des Portland Trail Blazers aurait mieux fait de s'abstenir. Dans son cas,

il s'agit tout simplement d'une absence de sang-froid. Ce mauvais garçon a été jugé coupable de menaces physiques et verbales à l'encontre d'un arbitre. Il a même été jusqu'à harceler l'homme en gris jusqu'au parking. Du coup, il a été sanctionné de sept matches de suspension. Une punition lourde, mais méritée. En terme de salaire, cela correspond à une perte sèche de 1,26 million de dollars pour Rasheed Wallace. Qu'est-ce que c'est bien payé un joueur de NBA!

Marcus Camby se classe sans conteste parmi les plus poissards des absents. Après avoir manqué les 38 premiers matches de la saison en raison d'une blessure, le joueur des Denver Nuggets a fait son ap-

parition contre les Cleveland Cavaliers. Une prestation qui a duré... 17 secondes. Juste le temps d'un contact avec un adversaire qui a entraîné une blessure à la cheville.

**Quatre voltigeurs**

S'il y a un événement pour lequel il ne faut pas être absent, c'est bien le All Star Game prévu le 9 février. Et le Slam Dunk Contest (concours de smash) qui en fait partie, vaudra sans doute le détour. Pour ce rendez-vous, la NBA a déjà désigné les quatre voltigeurs qui auront le privilège de faire trembler les filets. Les élus sont Jason Richardson (Golden State Warriors, vainqueur en 2002), Desmond Mason (Seattle SuperSonics, finaliste en 2002), Amare Stoudemire (Phoenix Suns) et Richard Jefferson (New Jersey Nets).

Enfin, un petit tour du côté des universités permet «d'anticiper» les futures stars de la NBA. Parmi elles, James LeBron (St Mary's - St Vincent) est certainement le plus prometteur. Les spectateurs ne s'y sont pas trompés, puisqu'il y avait 15.000 fans présents - record d'affluence absolu pour un tel match en Caroline du Nord - au Greensboro Coliseum. Ces derniers ont pu applaudir les 32 points de James LeBron qui a grandement contribué à la victoire des siens face à Winston-Salem Reynolds. /TTR

**LEPOINT**

**Matches de mardi soir:** Dallas Mavericks (avec les deux premiers points en NBA du Français Antoine Rigaudeau) - Houston Rockets 107-86. Cleveland Cavaliers - Orlando Magic 94-103. Sacramento Kings - New Jersey Nets 109-102.

**Classements**

**Conférence est:** 1. Indiana Pacers 29 victoires-12 défaites. 2. New Jersey Nets 28-12. 3. Detroit Pistons 27-13. 4. Boston Celtics 24-17. 5. New Orleans Hornets 22-20. 6. Philadelphia 76ers 21-20. 7. Washington Wizards 21-20. 8. Orlando Magic 21-21. 9. Milwaukee Bucks 19-

21. 10. New Knicks 16-23. 11. Chicago Bulls 15-26. 12. Atlanta Hawks 14-27. 13. Miami Heat 14-27. 14. Toronto Raptors 10-32. 15. Cleveland Cavaliers 8-34.

**Conférence ouest:** 1. Dallas Mavericks 31-8. 2. Sacramento Kings 30-11. 3. San Antonio Spurs 26-14. 4. Utah Jazz 25-15. 5. Portland Trail Blazers 24-15. 6. Phoenix Suns 25-17. 7. Houston Rockets 23-16. 8. Minnesota Timberwolves 23-18. 9. Los Angeles Lakers 19-21. 10. Seattle SuperSonics 18-21. 11. Golden State Warriors 17-23. 12. Los Angeles Clippers 15-25. 13. Memphis Grizzlies 12-28. 14. Denver Nuggets 10-30. /réd

## Un tout nouveau final

**Cyclisme ■ La course Paris - Nice subira un changement afin de favoriser le suspense**

Paris - Nice, sauvée l'an dernier par l'organisateur du Tour de France (ASO), a modifié son final pour que l'édition 2003 reste inédite jusqu'au dernier jour, à savoir le 16 mars. L'épreuve commencera le 9 mars avec le prologue à Issy-les-Moulineaux, et se terminera le 16 mars avec une dernière étape complètement inédite, comprenant un large circuit de 66,5 km, empruntant les

groupes de Châteauneuf et d'Eze, qui sera bouclé à deux reprises avant une dernière escalade d'Eze, le sommet étant situé à 16 km de l'arrivée en bord de mer.

**Avec l'équipe Phonak**

Cette 61e édition réunira 20 équipes de huit coureurs, toutes de première division (GS1), parmi lesquelles le groupe suisse Phonak (avec Oscar Camenzind) et le

groupe portugais Milaneza qui compte dans ses rangs le Suisse Fabian Jeker. La quasi-totalité des meilleurs coureurs français (Virenque, Moreau, Brochard, Halgand, Rous, Casar) figure sur la liste des partants aux côtés des sprinters australiens Robbie McEwen et Baden Cooke, de l'Italien Gilberto Simoni, et du vainqueur de l'an passé, le Kazakh Alexandre Vinokourov. /si

## Départ repoussé

**Voile ■ Ellen MacArthur préfère avoir les bons vents**

La navigatrice anglaise Ellen MacArthur a repoussé au milieu de la semaine prochaine un éventuel départ pour sa tentative de record du Trophée Jules-Verne (tour du monde à la voile en équipage) à bord du maxi-catamaran Kingfisher II. L'Anglaise a préféré jouer la prudence.

«L'éventuelle fenêtre météo envisagée pour cette semaine a disparu et ne se produira pas, explique la navigatrice citée sur son site in-

ternet officiel. L'anticyclone que nous observons dans l'est ne sera pas assez stable pour garantir de bons vents de secteur nord. Nous regardons maintenant un autre modèle météo nous montrant une nouvelle fenêtre qui se développerait pour le milieu de semaine prochaine.»

Le navigateur français Bruno Peyron détient le record du Trophée Jules-Verne (64 jours 8 h 37'24") depuis le mois de mai 2002. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
<b>Demain à Cagnes-sur-Mer Prix des Peupliers (plat, Réunion 1, course 1, 1500 m, 13 h 45)</b>  Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a> Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Darjeeling	59,5	J.-B. Eyquem	F. Rohaut	15/1	5p7p0p	<b>5 - Pas de problème d'identité.</b> <b>13 - Rien à lui reprocher.</b> <b>11 - Une forme saisonnière.</b> <b>7 - Spécialiste de Cagnes.</b> <b>6 - Il sait emballer le rythme.</b> <b>2 - Un Collet qui en a sous le sabot.</b> <b>14 - Redoutable compagne d'entraînement.</b> <b>10 - Encore une Collet recommandable.</b>  <b>LES REMPLAÇANTS:</b> <b>15 - Sur sa piste fétiche, peut-être.</b> <b>4 - Pour l'ensemble de son œuvre.</b>	<b>Notre jeu 5*</b> <b>13*</b> <b>11*</b> <b>7</b> <b>6</b> <b>2</b> <b>14</b> <b>10</b> *Bases <b>Coup de poker 10</b> <b>Au 2/4 5 - 13</b> <b>Au tiercé pour 16 fr 5 - 13 - X</b>  <b>Le gros lot 5</b> <b>13</b> <b>15</b> <b>4</b> <b>14</b> <b>10</b> <b>110</b> <b>7</b>	<b>Hier à Pau Prix Biraben Foies Gras</b> <b>Tiercé: 2 - 9 - 11</b> <b>Quarté+: 2 - 9 - 11 - 14</b> <b>Quinté+: 2 - 9 - 11 - 14 - 3</b>  <b>Rapports pour 1 franc</b> <b>Tiercé dans l'ordre: 765,50 fr.</b> <b>Dans un ordre différent: 153,10 fr.</b> <b>Quarté+ dans l'ordre: 7622,40 fr.</b> <b>Dans un ordre différent: 952,80 fr.</b> <b>Trio/Bonus (sans ordre): 52,30 fr.</b>  <b>Rapports pour 2 francs</b> <b>Quinté+ dans l'ordre: 205.800.-</b> <b>Dans un ordre différent: 4116.-</b> <b>Bonus 4: 230,20 fr.</b> <b>Bonus 3: 35.-</b>  <b>Rapports pour 5 francs</b> <b>2sur4: 212,50 fr.</b>
	2 Private-Collection	59,5	S. Maillot	Rb Collet	12/1	1p1p3p			
	3 Moissac	58	R. Marchelli	L. Audon	8/1	5p0p2p			
	4 Aso-Rock	57	I. Mendizabal	Rb Collet	20/1	2p7p3p			
	5 Existentialiste	57	F. Spanu	C. Barbe	5/1	1p6p4p			
	6 Molto-Vivace	56,5	T. Thulliez	T. Clout	10/1	2p5p2p			
	7 Zébulon	56	D. Boeuf	F. Chappet	8/1	0p5p2p			
	8 Jean-De-Luz	54,5	Y. Lerner	F. Chappet	20/1	Ao4o2o			
	9 Trop-Bold	54	R. Thomas	W.-J. Cargeeg	25/1	4p0p2p			
	10 Ciara-Mo-Gra	53,5	F. Blondel	Rb Collet	18/1	6p0p5p			
	11 Psammis	53,5	V. Vion	C. Barbe	8/1	3p9p0p			
	12 Yatsuhashi	53,5	M. Androuin	T. Clout	25/1	0p0p6p			
	13 Diamisal	53	S. Barbier	Rd Collet	10/1	1p2p3p			
	14 Baigaine	52,5	D. Santiago	Rb Collet	15/1	1p3p4p			
	15 Dear-Pearl	52,5	S. Coffigny	N. Rossio	30/1	0p2p0p			
	16 Akela	52	A. Carré	C. Barbe	25/1	2p4p1p			
	17 Gran-Sasso	52	G. Benoist	L. Boulard	30/1	4p2p2p			
	18 Ienissei	51	W. Messina	C. Barbe	35/1	0p0p0p			

Cafés **AU MOKA**  
Magasin à la Rue du Concert 4 à Neuchâtel

OFFREZ-VOUS LES COURSES EN DIRECT  
AU BAR **LE LONGCHAMP** (A CÔTÉ DE L'HÔTEL TOURING)



# VAL-DE-TRAVERS

## Beck SA Transports Hervé Piaget, successeur Noiraigue



Polyvalents, les tracteurs à sellette de l'entreprise Beck SA Transports sont conçus pour répondre à la plupart des demandes. / sp - E

### Une solide expérience dans les transports en tous genres

**A**u Vallon, les véhicules de l'entreprise Beck SA Transports ne passent pas inaperçus de par leur carrosserie imposante et leur couleur rouge vif griffée de vert. Et pour cause! Afin de répondre avec les compétences requises à la plupart des demandes, la maison néraouie renouvelle régulièrement son parc de véhicules. Cette pratique lui permet de disposer d'engins de la dernière génération répondant aux normes antipollution. Selon une liste évidemment non exhaustive, ses prestations vont du transport et de la pose de bennes de différents volumes pour la récupération du verre, du papier ou de déchets en tous genres à la livraison de petites quantités de terre, de sable ou de gravier, en passant par l'évacuation de voitures usagées, ainsi que le transport de ferrailles, de matériaux de chantier, de plaquettes de bois, de maïs et de pommes de terre; à l'exception des liquides, des longs bois et des déménagements. Ces services s'adressent à une clientèle variée composée principalement d'entreprises, de collectivités publiques, d'agriculteurs et de particuliers. Beck SA Transports compte actuellement neuf chauffeurs avec un mécanicien responsable et le patron, Hervé Piaget, à sa tête depuis décembre 1985. / paf - E

Près de chez vous  
**VOTRE AGENT SUBARU**  
vous garantit un travail soigné

Depuis  
1979



Thierry Sauser

**VENTE-REPARATIONS TOUTES MARQUES**

2114 Fleurier - Tél. 032 861 34 24

Exposition permanente  
à Belle-Ile 7

Atelier:  
Rue du Pré

028-372617

## la maison du cuir STOLLER

MAROQUINERIE  
S.A.

LE PLUS GRAND CHOIX DE VOTRE RÉGION  
DES PRIX POUR TOUTES LES BOURSES

TÉL. 032 861 17 95

Rue de l'Hôpital 1 - 2114 Fleurier

028-384071

## BECK S.A. Succ. Hervé PIAGET



Transports  
en tout genre

Tél. 032 863 15 10  
Fax 032 863 27 17

2103 NOIRAIGUE

028-372609

## NEW SUZUKI LIANA 4x4

Votre agence



La voiture 4x4 la plus appréciée au monde.  
Appréciée par les anges gardiens (4 airbags, ABS).  
Appréciée par les familles (confort, place).  
Appréciée par tous les temps (4x4, clim., sièges chauff.).  
Appréciée par les comptables (FR. 25.990.- seul).  
Venez vite la découvrir!

## GARAGE TIVOLI

J.-M. Vaucher

Tél. 032 861 25 22  
2115 Buttes

028-384074

Exposition permanente  
Cuisines et bains  
**Droz & Perrin SA**  
Ouvert du  
lundi au samedi  
Tél. 032 / 863 13 50  
Fax 032 / 863 10 06  
2108 COUVET

## CUISINES DP



028-372607

## TRAITEMENT DU BOIS Christian ROHRBACH

- Destruction des insectes du bois.
- Destruction des champignons de maison.

Expertise et devis GRATUIT ET SANS ENGAGEMENT

Titulaire certificat Lignum et école suisse du bois

Tél. 032 855 14 07 2149 BROT-DESSOUS

028-372611

Près de chez vous  
dans le canton

**VOLVO** **MAZDA**  
**GTT** GARAGE TOURING TRAVERS

SERGE ANTIFORA Tél. 032 863 38 38/39  
Rue des Moulins 5 2105 Travers

Exposition permanente

028-372615

028-384072

**CABARET NIGHT CLUB  
BLUE MOON  
PUB**

Changement  
de propriétaire

Rue du Regional 9  
2114 FLEURIER

- Spectacles toutes les heures
- Ambiance assurée

OUVERT DÈS 17 h  
Tél. 032 861 24 79

## A louer

## offres d'emploi

## enseignement et formation

### FIDIMMOBIL

Agence Immobilière  
et Commerciale SA

À LOUER À CORTAILLOD  
Rue du Marais 2

### Appartement de 4½ pièces

cuisine agencée, séjour,  
3 chambres, 2 salles d'eau,  
balcon, place de parc  
dans le garage collectif.  
Fr. 1530.- + charges.  
Entrée de suite ou à convenir.

Contact: Mlle Marchon  
Ligne directe: 032 729 00 62

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL  
www.fidimmobilsa.ch

À LOUER pour tout de suite ou à convenir  
Littoral-Centre à Cortailod

### surface commerciale de 82,3 m<sup>2</sup>

au 1<sup>er</sup> étage.  
Loyer: Fr. 1400.- + charges.

**AZIMUT SA Membre SVIT/USFI**  
Tél. 032 731 51 09

028-384980

A louer dès le 1<sup>er</sup> avril 2003 à Corcelles  
grand appartement 3½ pièces  
+ 1 chambre indépendante

tout confort, cuisine bien agencée, balcon-  
véranda, cave, garage.  
Avec petite conciergerie  
(maison de 4 appartements).  
Tél. 026 436 22 23 dès 14 heures.

017-612757

À LOUER dans ancien hôtel particulier  
en zone piétonne, 4 pièces d'env. 140 m<sup>2</sup>  
comme

### bureau ou appartement

Beaucoup de cachet.  
1<sup>er</sup> étage avec ascenseur.  
Loyer: Fr. 2500.- + charges.

**AZIMUT SA Membre SVIT/USFI**  
Tél. 032 731 51 09

028-384983

À LOUER pour le 1<sup>er</sup> avril 2003  
Fbg Ph.-Suchard 46 à Boudry

### appartement de 3½ pièces

au 3<sup>er</sup> étage. Cuisine agencée, 2 salles  
d'eau, balcon, ascenseur  
Loyer: Fr. 1332. + charges.

**AZIMUT SA Membre SVIT/USFI**  
Tél. 032 731 51 09

028-384963

### Local commercial Pesieux

spacieux, 3<sup>e</sup> étage, ascenseur.  
Convient pour étude, cabinet  
médical, assurance, atelier, etc...  
Environ Fr. 1800.-

Tél. 032 731 98 50.

028-383871

À LOUER pour tout de suite ou à convenir  
au centre de Cernier

### bureaux de 173 m<sup>2</sup>

au 1<sup>er</sup> étage.  
Loyer: Fr. 2150. + charges.

**AZIMUT SA Membre SVIT/USFI**  
Tél. 032 731 51 09

028-384967

## jouval A louer

À PESEUX  
Centre du village  
dans petit complexe commercial  
**SALON DE COIFFURE**

d'environ 60 m<sup>2</sup>  
entièrement aménagé.  
Fr. 1230.- + charges.  
Possibilité d'agrandir.  
Pas de reprise.

Régie immobilière

Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. 032 723 08 86  
www.jouval.ch  
www.unpi.ch

## Une opportunité à saisir maintenant

Société en phase d'expansion en Suisse cherche pour sa filiale de Neuchâtel

### 15 personnes

à plein temps et disponible tout de suite  
(CH/permis C)

- pas de connaissances exigées
- super ambiance de travail
- formation assurée et rémunérée
- possibilité de promotion rapide jusqu'à responsable d'agence.

Téléphonez au 032 753 08 80 pour convenir d'un rendez-vous.

**Rainbow Communications**, rte de Soleure 12, 2072 Saint-Blaise.

028-384898

### Cabinet de physiothérapie

cherche

### réceptionniste

- grande facilité de contact
- discrétion (secret médical)
- connaissances informatiques indispensables
- expérience dans le domaine souhaitée
- entrée tout de suite
- faire offre écrite à:  
case postale 70, 2013 Colombier

028-385079

## commerces

A louer

### NEUCHÂTEL

Gibraltar 1 - Maladière

Près écoles - Hôpitaux  
5 minutes de la gare

### café-restaurant

Restaurant, 65 places  
Café, 45 places - Terrasse, 28 places  
Contacter au **032 853 14 50.**

28-382842

A vendre au centre de Neuchâtel  
«zone piétonne»

### superbe Bar-Restaurant

80 places + terrasse.  
Fonds propres nécessaires.  
Faire offres sous chiffres  
V 028-385081, à Publicitas S.A.,  
case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

028-385081



Le Saloon  
Route de Neuchâtel 50  
2525 Le Landeron  
cherche au plus vite

### serveuse

pour brasserie  
2 jours de congé, bon salaire.  
Téléphoner au 032 751 39 98  
ou se présenter à partir de 15 heures

028-384360



En contact avec...

... 161 000 lecteurs!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

## Cours d'italien

Inscrivez-vous dès maintenant

Début des cours

Semaine du 3 février 2003

Débutants:

lundi 18 h 15 - 20 h

028-383887

le monde des langues -  
les langues du monde  
**inlingua**  
école de langues 032 / 724 62 29

16, avenue de la Gare - 2000 Neuchâtel

## Cours de français

Inscrivez-vous dès maintenant

Début des cours

Semaine du 3 février 2003

Débutants:

mercredi 18 h 15 - 20 h

Elémentaires:

lundi 18 h 15 - 20 h

mercredi 18 h 15 - 20 h

Moyens:

mardi 18 h 15 - 20 h

mercredi 18 h 15 - 20 h

Avancés:

jeudi 18 h 15 - 20 h

028-383733

le monde des langues -  
les langues du monde  
**inlingua**  
école de langues 032 / 724 62 29

16, avenue de la Gare - 2000 Neuchâtel

**ENBREF**

**DIVERS ■ L'AMA envisage un retard.** Dick Pound, le président de l'Agence mondiale antidopage (AMA), a clairement envisagé que le code mondial antidopage uniformisant règles et sanctions pour toutes les disciplines ne soit pas adopté par tous les pays pour les JO d'été d'Athènes en 2004 et doit attendre ceux d'hiver de 2006 à Turin. /si

**FOOTBALL ■ Henchoz aurait craché sur un adversaire.** La victoire de 2-0 acquise par Liverpool face à Sheffield United, mardi en demi-finale de la Coupe de la Ligue anglaise, pourrait avoir des suites pour Stéphane Henchoz. Il aurait craché en direction de l'entraîneur de Sheffield, Neil Warnock. L'international suisse (55 sélections) a nié les accusations formulées par Warnock. Son entraîneur Gérard Houllier l'a fermement défendu: «Stéphane a craché sur le terrain en non pas en direction du coach de Sheffield. Je ne m'attends pas à voir la fédération intervenir.» /si

**NATATION ■ Strasser et Thorpe en forme.** 24 heures après avoir pris la troisième place du 800 m libre, Chantal Strasser a encore signé le meilleur résultat suisse lors de la deuxième journée de la réunion de Coupe du monde en petit bassin en se classant cinquième du 400 m libre. Auteur de son meilleur temps personnel sur 100 m papillon, Philipp Gilgen a décroché une 16e place, tout comme Alain Tardin sur 200 m quatre nages. Ian Thorpe pour sa part a provoqué une surprise. Aligné pour la première fois en compétition sur 200 m quatre nages, le prodige australien s'y est imposé en signant en 1'56"00 le deuxième meilleur temps mondial de la saison! /si

**SPORT-TOTO**

**CONCOURS NO 4**

1. Wolfsburg - Schalke 04	1
2. Kaiserslautern - Stuttgart	X
3. H. Berlin - B. Dortmund 1, X, 2	
4. Bochum - Nürnberg	1
5. H. Rostock - 1860 Munich	1
6. Hannover - Hambourg	1, X
7. Brescia - Parme	2
8. Inter Milan - Empoli	1
9. Modena - Atalanta	1, X
10. Perugia - Chievo	1
11. Udinese - Milan	X, 2
12. Como - AS Roma	2
13. Juventus - Piacenza	1

**JEUX**

**LOTÉRIE À NUMÉROS**  
8 - 18 - 20 - 28 - 31 - 37  
No complémentaire: 40

**JOKER**  
399.116

**EXTRAJOKER**  
273.545

**GAINS**

**LOTÉRIE À NUMÉROS**

4 x 6	Fr. 934.469,70
9 x 5 + cpl	43.456,90
333 x 5	2559,50
14.027 x 4	50.-
185.669 x 3	6.-

Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 800.000.-

**JOKER**

3 x 5	Fr. 10.000.-
40 x 4	1000.-
444 x 3	100.-
4353 x 2	10.-

Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 800.000.-

**EXTRAJOKER**

1 x 6	Fr. 209.058,80
2 x 5	10.000.-
30 x 4	1000.-
302 x 3	100.-
2906 x 2	10.-

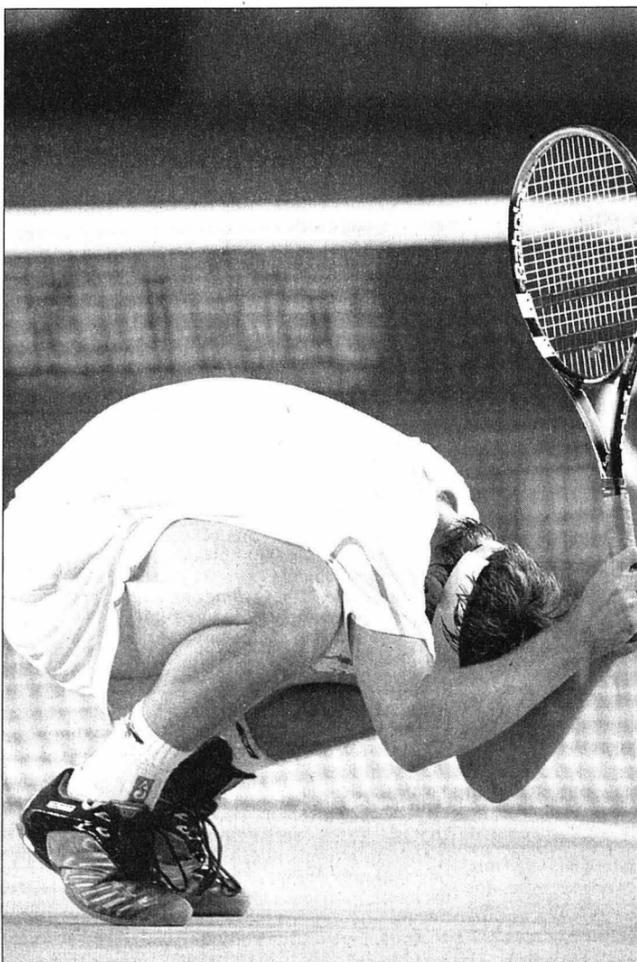
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 150.000.-

**BANCO JASS**

♥ 6, 9, D    ♦ 7, 8  
♣ 6, 7, 8, D, A    ♠ 9, A

# Un match fou, fou, fou...

**Tennis ■ Andy Roddick s'est qualifié pour les quarts de finale de l'Open d'Australie en battant Younes El Aynaoui au terme d'une rencontre marathon**



Andy Roddick (à gauche) et Younes El Aynaoui: un match à perdre la boule! PHOTO KEYSTONE

Andy Roddick et Younes El Aynaoui ont livré une partie de légende sur le Central de Melbourne Park en quart de finale de l'Open d'Australie. Roddick s'est imposé 21-19 au cinquième set après 4 h 59' de match. Pour 12 minutes, l'Américain et le Marocain n'ont pas égalé le record de Boris Becker et d'Omar Camporese, qui avaient disputé le match le plus long de l'histoire du tournoi en 1991. La rencontre d'hier restera toutefois dans les annales pour son cinquième set complètement fou: 2 h 23' pour 40 jeux - record de l'ère Open -, 235 points et, surtout, une balle de match en faveur d'El Aynaoui à 5-4 sur le service de Roddick. L'Américain l'écartait en lâchant un coup

droit décroisé d'une rare violence.

**La marque d'un champion**

Servant le second dans cette dernière manche, Roddick est passé, par la suite, à deux points de la défaite à 6-5, 7-6, 13-12 et, enfin, à 19-18. Mais à chaque fois, l'Américain savait parfaitement serrer sa garde pour ne pas concéder une autre balle de match au Marocain. La marque d'un grand joueur, d'un champion qui n'a pas peur quand il se trouve le dos au mur.

C'est Roddick qui a signé le premier break de cette cinquième manche, à 10-10. Mais El Aynaoui l'effaçait pour offrir à un public déchaîné une prolongation de dix-huit jeux. A 19-19, le Marocain, plus éprouvé que son adversaire,

était trahi par son coup droit pour le break décisif de la partie. L'Américain pouvait conclure sur sa troisième balle de match pour se hisser pour la première fois dans le dernier carré d'un tournoi du Grand Chelem.

Après être revenu de nulle part lundi contre Mikhaïl Youzhny - il avait été mené 7-6 6-3 2-1 service pour le Russe -, et servi... quatorze fois pour rester dans le match contre El Aynaoui, Andy Roddick peut désormais se sentir invulnérable à Melbourne. Demain, le joueur du Nebraska sera opposé à Rainer Schüttler (31). «J'ai deux jours pour récupérer, lâche-t-il. Pour moi, le tournoi n'est pas ter-

miné après ce match contre El Aynaoui. Le fait de n'avoir pas été pris par les crampes démontre que je suis désormais très fort physiquement.»

**Nalbandian dépassé**

Rainer Schüttler est resté 2 h 41' de moins que Roddick sur le court mercredi. Contre toute attente, le St-Gallois d'adoption n'a rencontré aucune difficulté pour se défaire en quatre sets, 6-3 5-7 6-1 6-0, de l'Argentin David Nalbandian (10). Comme Roddick, il jouera à Melbourne sa première demi-finale dans un tournoi du Grand Chelem. Sa plus grande fraîcheur physique fait de lui le favori logique de cette affiche pour le

moins inattendue. David Nalbandian a été très loin de justifier le concert de louange orchestré par le proche entourage de Roger Federer. Le «bourreau» du lundi soir n'a pas vu la balle hier. Sans un moment d'égarement de Rainer Schüttler à la fin du deuxième set, l'Argentin aurait essuyé une défaite plus lourde encore. Le cavalier seul de l'Allemagne doit décupler encore les regrets du Bâlois. Il a bien galvaudé à Melbourne une occasion en or qu'il ne retrouvera pas de sitôt.

**Williams - Belgique**

Dans le simple dames, la logique a été pleinement respectée. Les demi-finales offrent un véritable match Williams - Belgique avec les affiches Venus Williams (2) - Justine Henin-Hardenne (5) et Serena Williams (1) - Kim Clijsters (4). Cette dernière partie était la plus attendue. Soutenue par toute l'Australie, la fiancée de Lleyton Hewitt a les moyens de priver la cadette des Williams d'une quatrième victoire de rang dans un tournoi du Grand Chelem. /si

**RÉSULTATS**

Melbourne. Open d'Australie. Premier tournoi du Grand Chelem doté de 16 millions de francs. Simple messieurs, quarts de finale: Roddick (EU-9) bat El Aynaoui (Mar-18) 4-6 7-6 (7-5) 4-6 6-4 21-19. Schüttler (All-31) bat Nalbandian (Arg-10) 6-3 5-7 6-1 6-0. Double dames, quart de finale: Ruano Pascual-Suarez (Esp-Arg-2) battent Martinez-Petrova (Esp-Rus-8) 2-6 7-5 7-6 (7-3). Ruano Pascual-Suarez affronteront Gagliardi-Mandula (S-Hon). /si

**JEUNESMÉRITANTS**



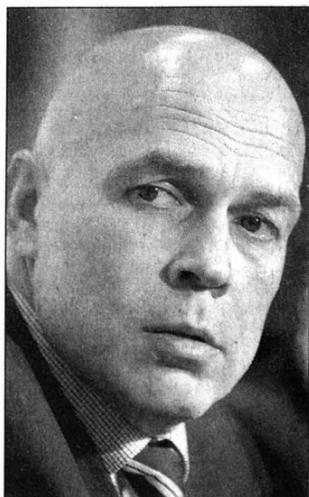
L'Union cycliste neuchâteloise (UCN) a profité de son Assemblée générale hier soir à Colombier pour remettre des récompenses à deux jeunes Neuchâtelois qui ont fait fort, surtout en VTT, la saison passée. Coralie Jeanmaire (La Chaux-de-Fonds, 19 ans le 25 mars) a reçu le Prix d'encouragement du Fonds Excelsior. Quant à Sébastien Girard (Le Locle, 19 ans le 4 avril), il s'est vu attribué le Mérite neuchâtelois de l'UCN. PHOTO MARCHON

**Gross convoité**  
**Football ■ L'entraîneur de Bâle pourrait s'en aller**

Christian Gross pourrait rejoindre la Bundesliga au terme de la saison. L'entraîneur de Bâle est convoité par Wolfsburg, dont on sait déjà qu'il entend se séparer de son coach, Wolfgang Wolf, au terme de la saison. Sous contrat avec Bâle jusqu'à fin juin 2004, Christian Gross peut faire jouer une clause stipulant que le club rhénan ne s'opposerait pas à son départ à l'étranger moyennant une sérieuse compensation financière. Dans les colonnes du «Wolfsburger Nachrichten», le mentor bâlois a confirmé ses contacts avec le club qui occupe la dixième place du classement de la Bundesliga.

A Bâle, cette approche allemande ne provoque pas de panique. «S'il le souhaite, Gross peut nous quitter l'été prochain et on ne peut pas l'empêcher d'avoir des contacts. Officiellement, ni

Gross ni Wolfsburg ne nous ont pour l'instant contactés» s'est borné à indiquer le directeur technique du club rhénan, Roger Hegi. /si



Christian Gross: Kojak en Allemagne? PHOTO KEYSTONE



## Immobilier à vendre



**ATELIER DE POLISSAGE** composé d'installations, de bureaux et de dépendances avec personnel. Bonne rentabilité. Prix intéressant. Tél. 079 515 63 25. 132-126002

**COLOMBIER**, de particulier, villa mitoyenne, 3 ou 4 chambres à coucher, cuisine ouverte, grand séjour avec cheminée, salle de jeux, jardin individuel, garage collectif. Fr. 540 000.-. Ecrire sous chiffres R 028-384933 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1. 028-384904

**DOMBRESSON**: cause départ, maison familiale ensoleillée en bordure forêt, vue imprenable, 6½ pièces, terrasse, dépendances, jardin arborisé, parcelle 683 m². Prix: Fr. 450 000.-. Libre 1.10.03. Renseignements: 032 853 17 68. 028-383344

**LA CHAUX-DE-FONDS**, 2 pièces refait à neuf, balcon, belle vue, ascenseur, Fr. 128 000.-. Tél. 032 753 12 52. 022-580004

**LA CHAUX-DE-FONDS**, appartement PPE transformé, 5 pièces, 150 m², début 03, jardin à disposition. Tél. 032 935 15 04. 132-125957

vous vendez - vous achetez - vous troquez

018-104437/DUO

# Cash n go

Nous payons CASH

## TV-VIDÉO

Informatique, Musique, Hifi, Bijoux, Petit électroménager, Outillage, Natel, Sport, CD, DVD, PC Portable

Av. de Grandson - 1400 Yverdon - 024 445 06 27

**LE LANDERON**, appartement de 3½ pièces 97 m², 3<sup>e</sup> avec ascenseur, dans rue calme. A 10 minutes de la Gare. Garage + place de parc. Très belle vue sur le lac. Prix à convenir. Tél. 032 751 17 00. 028-384816

**NEUCHÂTEL**, appartement de 4½ pièces, vue imprenable, inclus une place de parc dans garage collectif. Prix Fr. 450 000.-. Tél. 079 240 24 60. www.laface.ch 132-125666

**VALLON DE ST-IMIER**, à vendre ou à louer ancienne maison 3 appartements de 160, 130 et 30 m², terrain 1067 m², garage 3 voitures, remise. Fr. 314 000.-. Renseignements: tél. 032 481 38 85 (après 19h.) ou 0033 3 89 25 26 27. 160-743156

**VAL-DE-RUZ**, terrains avec projets, maisons adaptées à l'environnement, très bon emplacement, magnifique dégagement. Stephan Bernauer. Tél. 079 446 29 87. 028-384911

## Immobilier à louer



**NEUCHÂTEL**, au centre-ville, pour date à convenir, joli 2 pièces d'environ 62 m², Fr. 850.- + charges. Tél. 032 723 08 86, www.jouval.ch. 028-383187

**GARE DE NEUCHÂTEL**, bureaux tout confort, 102 m², 1<sup>er</sup> étage, tout de suite. Tél. 032 842 22 55. 028-384827

**CORCELLES**, proximité transports, situation tranquille, 2 pièces, balcon, vue (éventuellement meublé). Possibilité bureau ou atelier. Libre 01.03.2003. Fr. 750.- + charges. Tél. 032 731 51 16. 028-384754

**DÉPÔT AU REZ** de 100 m², parking privatif de 300 m² entièrement clôturé. La Chaux-de-Fonds, Serre 38. Idéal pour PME avec flotte véhicules, peintre, électricien ou anti-quincaire, vin, fleurs. Tél. 032 841 52 64. 028-384814

**HANGAR** dépôt 700 m², est de Neuchâtel, hauteur 2.40 m. Pour 2003. Tél. 079 416 34 84. 028-384788

**LA CHAUX-DE-FONDS**: appartement de standing, 6 pièces, libre tout de suite, cuisine agencée ouverte, 2 salle d'eau. Immeuble avec ascenseur. Loyer sur demande. Pour tout renseignement: tél. 032 913 57 79. 132-126389

**LA CHAUX-DE-FONDS**, 4½ pièces, Agassiz 8, cuisine agencée, grand balcon, WC séparés, loyer subventionné. Tél. 078 620 50 69. 132-126306

**LA CHAUX-DE-FONDS**, quartier Foulets, dans charmante maison centenaire avec grand jardin (850 m²) arborisé et possibilité de jardin potager, environnement tranquille, dès le 1<sup>er</sup> avril 2003: 1<sup>er</sup> étage, 2½ pièces, 80 m², cuisine semi-agencée, long balcon, cave, buanderie, chambre haute. Fr. 1080.- + charges Fr. 170.-. En option: garage individuel (Fr. 130.-). Codi-tel. Ecrire sous chiffre W 132-125365 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Temple-Allemand 109, 3½ pièces, moderne, cuisine agencée, petit balcon, pelouse commune. Fr. 1224.-, charges comprises, possibilité conciergerie rémunérée Fr. 600.-/mois. Tél. 079 272 46 69. 132-126344

**LE LOCLE**, grand 3 pièces dans maison de maître, cuisine agencée, jardin, garage. Fr. 1430.-, charges comprises. Entrée à convenir. Tél. 079 668 60 23. 028-384904

**LE LOCLE**, centre ville, 3½ pièces, cuisine agencée, ascenseur, parking au sous-sol. Fr. 1000.-, charges comprises. Tél. 079 741 19 93. 132-125471

**LE LOCLE**, centre ville, 4 pièces, cuisine agencée, ascenseur, parking au sous-sol. Fr. 1150.-, charges comprises. Tél. 079 741 19 93. 132-125470

**LES HAUTS-GENEVEYS**, dès le 01.04.2003, grand 3 pièces, cuisine agencée habitable, balcon, vue imprenable, cave, galetas, place de parc. Fr. 1100.- + Fr. 170.- de charges. Tél. 079 501 12 63, dès 14 heures. 028-384909

**LA CHAUX-DE-FONDS**, locaux commerciaux, 80 m², 2 bureaux + réception + cuisine + WC. Cachet et ensoleillé. Fr. 850.-, charges comprises. Tél. 032 910 53 83. 132-126388

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Numa-Droz, centre-ville, près des écoles, beau 3 pièces, tout confort, libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 954 20 64 (heures de bureau). 014-083325

**LA SAGNE-ÉGLISE**, 3½ pièces, duplex, mansardé, cuisine agencée, poêle suédois, jardin, libre dès le 01.04.03, Fr. 1131.- + Fr. 150.-, charges. Tél. 032 968 79 86. 132-126319

**NEUCHÂTEL**, joli appartement 3 pièces, parquet, grande cuisine agencée. Fr. 890.-, charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 078 754 50 44. 028-384875

**NODS**, 2 pièces dans ferme, cuisine agencée. Libre dès 01.04.03. Fr. 600.-, charges comprises. Tél. 078 768 46 06. 028-385011

**NODS**, petit 3 pièces dans ferme, cuisine agencée. Libre tout de suite. Fr. 650.-, charges comprises. Tél. 078 768 46 06. 028-385008

**NEUCHÂTEL**, Écluse 37, 2 pièces, calme. Libre tout de suite. Fr. 850.-, charges comprises. Tél. 079 341 07 92. 028-384869

**NEUCHÂTEL**, rue de l'Écluse, appartement de 2 pièces, cuisine agencée habitable. Fr. 850.-, charges comprises. Tél. 032 725 09 36. 028-384938

**VILARS (NE)**, route de la Côtière 12, local 25 m², rez-de-chaussée, chauffage, cuisine, WC, accès facile. Renseignements dès 19h00. Tél. 032 853 52 71. 028-384954

**ÉCHANGE**, appartement 2½ pièces contre 2½ pièces, à La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 913 11 30. 132-126348

**SAINT-IMIER**, grand 3 pièces, beaucoup de cachet, beau parquet, cuisine habitable, 3<sup>e</sup> étage, centre ville. Fr. 670.-, charges comprises. Tél. 032 940 14 09. 132-126383

**LA CHAUX-DE-FONDS**, quartier Esplanade, 4½ pièces duplex, ensoleillé, cuisine agencée, terrasse, salle de bains-WC + WC séparés, réduit, cave. Libre tout de suite. Tél. 032 968 00 80 ou 078 604 69 29. 132-126338

## Immobilier demandes de location



**LA CHAUX-DE-FONDS**, cherche à louer petit bureau ou local aménageable, 20 à 30 m². Tél. 079 448 60 38. 132-126373

**DOMBRESSON-VILLIERS**, famille cherche logement de 5-6 pièces avec jardin. Tél. 079 548 90 88. 028-370113

**JEUNE COUPLE** cherche appartement 3 pièces dès mars, au plus tard début juin. Tél. 079 206 38 45. 028-383021

**NEUCHÂTEL ET ENVIRONS**, cherche pour dame seule, bel appartement dans villa. Environ 3 pièces. Tél. 032 732 15 20. 028-384262

**URGENT**, cherche appartement 3½ à 4 pièces, cuisine agencée, salle de bains avec baignoire, rez ou 1<sup>er</sup> étage (personne handicapée avec cannes anglaises), loyer Fr. 1000.- à Fr. 1300.-, charges comprises. Tél. 076 495 90 76. 132-126356

**NEUCHÂTEL-LITTORAL**, couple solvable, non fumeur, sans animaux cherche 3 pièces. Pour le 01.06.03. Tél. 078 767 36 90. 132-126399

## Cherche à acheter



**PARTICULIER** cherche à acheter dans le Jura neuchâtelois, chalet ou petite ferme habitable à l'année. Tél. 079 795 10 46. 132-126321

## A vendre



**BANC D'ANGLE** + table avec 3 chaises, en pin massif. Fr. 500.-, à discuter. Tél. 032 841 61 20. 028-385019

**DIVERS MEUBLES** en bon état à petits prix. Tél. 076 575 28 06 ou 032 753 21 40. 028-385023

**ORDINATEUR COMPLET**. Fr. 1050.-. Tél. 079 314 37 33 ou 032 721 12 03. 028-384956

**SALON CUIR ET BOIS**, brun, 1 canapé, 3 places + 2 fauteuils. Etat neuf, acheté Fr. 3200.-, cédé à Fr. 1500.-. Tél. 032 841 16 47. 028-384886

## Perdu Trouvé



**PERDU LE 01.01**, sur chemin de la Collégiale, entre Peuseux et Neuchâtel, boucle d'oreille argent, avec pierre rouge au centre. Valeur sentimentale. Tél. 076 440 06 40. 028-385057

## Vos meubles anciens... restaurés

«Selon les anciennes méthodes» poli au tampon, à la matine, à la gomme-laque... pour tapissiers, particuliers, etc...

par un ébéniste ayant l'expérience.

Raymond Meier

Atelier à Corcelles-Cormondrèche 50 m sous l'église.

à côté de la fontaine octogonale. Tél. 032 730 40 63, de 9 h à 14 h.

si non-réponse 032 753 36 77

Devis et déplacements gratuits 028-385080

## Rencontres



**GAYS, LESBIENNES**. Tél. 021 683 80 71 (aucune surtaxe, 24h/24) www.elites.ch 022-571345

**JEUNE HOMME** dominicain, 31 ans, encore dans son pays, cherche dame, âge sans importance pour amitié et plus. Tél. 079 624 78 23. 028-384822

**NOUS DEVIONS** nous rencontrer au Moka pour vacances. Tél. 032 853 11 65. 028-385003

## Demandes d'emploi



**JEUNE FEMME** cherche emploi à domicile. Région Le Locle et environs. Tél. 079 373 65 93. 132-126398

**CUISINIER** avec longue expérience, cherche nouveaux défis. Entrée immédiate ou à convenir. Tél. 079 296 07 69. 028-384247

**FEMME** cherche heures de ménage et repassage. Tél. 079 485 76 13. 028-384958

**INFIRMIÈRE** diplômée Croix-Rouge, cherche travail, domicile ou EMS. Tél. 032 913 11 30. 132-126349

**JE NE TOIE** appartements après déménagements, débarras. Tél. 079 377 23 23. 028-385073

**JEUNE DESSINATEUR** en génie civil, consciencieux, cherche entreprise disposée à utiliser ses talents pour reconversion professionnelle. Ouvert à toutes propositions. Tél. 078 656 02 23. 028-383049

**JEUNE FILLE** 20 ans cherche emploi tout de suite ou à convenir. Ouverte à toutes les propositions. Très à l'aise avec les logiciels d'informatique. Mobilité dans le canton de Neuchâtel. E-mail: secil.kurumus@hotmail.com, secil.kurumus@lycos.fr, pekin22002@yahoo.fr. Tél. 076 584 25 00. 132-126074

**RÉPARATION PETITES MACHINES** électriques. Tél. 079 375 85 15. 028-383922

**SOMMELIÈRE EXPÉRIMENTÉE**, cherche travail, 3-4 soirs/semaine. Dans la région de Neuchâtel. Tél. 032 724 07 01. 028-385051

## Offres d'emploi



**CHERCHONS TÉLÉPHONISTES** à 30, 50 ou 80%. Avec ou sans expérience, nous assurons votre formation. Vous aimez la communication et vous êtes de nature souriante. Nous vous offrons un travail dans un cadre positif et dynamique. Bon salaire + bonus. Pour plus d'informations n'hésitez pas à nous appeler au tél. 032 720 10 23 de 8h00 à 12h00. 028-384505

**LE LANDERON**, Lignièrès, femme de ménage, soigneuse efficace et discrète, environ 12 heures par semaine. Voiture indispensable, activité déclarée. Veuillez prendre contact au tél. 032 751 56 15 pendant les heures de bureau. 028-385061

**BAR LE FÉLIN**, Neuchâtel, cherche tout de suite serveur(euse), avec expérience, jeune, dynamique et bonne présentation. Pour l'après-midi et le samedi. Tél. 032 724 02 98. 028-384897

**CHERCHE MAMAN DE JOUR** pour garder mes 2 enfants dans villa. Du lundi au vendredi au Val-de-Travers. Tél. 032 863 41 92.

**CHERCHE PERSONNE** pour garder au domicile de ses parents, petite fille 2½ ans, quelques heures/semaine. Tél. 032 721 37 18.

**DAME, LINGÈRE**, femme de chambre. A 30 ou 50%. Avec voiture. Tél. 032 338 94 94. 028-384918

**ENTREPRISE ÉLECTROMÉNAGER** dans le canton, cherche tout de suite, pour son département réparation et installation, un monteur qualifié. Parfaite connaissance du service après-vente toutes marques. Sachant être autonome, indépendant. Ecrire sous chiffres K 028-383634 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

**PLUS DE TEMPS ET D'ARGENT?** Travail à domicile pour gens positifs et motivés. Tél. 032 863 15 63 - 079 630 18 22.

**SALON DE COIFFURE** cherche étudiantes pour petits travaux. Tél. 032 751 28 39, dès 19h30. 028-384952

**SOCIÉTÉ DE TRANSPORTS**, cherche pour début mars, chargé(e) de développement à 70 ou 80%. Titre universitaire ou équivalent, expérience professionnelle d'au moins 5 ans. Vous maîtrisez le français et l'anglais, vous avez entre 30 et 40 ans, vous êtes dynamique, motivé(e) par les challenges, vous avez le sens de la négociation, travailler sur le terrain vous intéresse et vous souhaitez vous investir durablement. Nous vous offrons une activité variée demandant autonomie et sens des responsabilités. Permis de conduire indispensable. Nous attendons votre offre accompagnée de votre curriculum vitae avec prétentions de salaire. Ecrire sous chiffres M 028-384921 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

**RESTAURANT** Le Bâlois, La Chaux-de-Fonds, cherche un cuisinier et une sommelière. Tél. 079 401 64 56. 132-126336

**URGENT**: cherche toute personne motivée pour travail indépendant. Tél. 078 729 37 03.

**VOUS ÊTES RESPONSABLE**, pleine d'énergie et vous avez plaisir à être avec des enfants? Famille cherche dame pour les après-midi (devoirs, activités, quelques tâches ménagères...) A Neuchâtel. Dès 1<sup>er</sup> mars. Ecrire sous chiffres T 028-384903 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

## Véhicules d'occasion



**VW LT-35**, pont, double cabine, doubles pneus arrière, 1987, expertisée en 2002, 176000 km, diesel. Fr. 3100.-, à discuter. Tél. 079 758 31 02 ou 032 926 28 77.

**À BON PRIX** achète voitures, bus, camionnettes, état indifférent. Tél. 079 200 91 77.

**À BON PRIX**, achète tous véhicules. Tél. 079 606 09 55. 028-383675

**À BON PRIX**, achète tous véhicules. Paiement cash. Tél. 079 202 68 23. 028-384372

**AUDI S3 QUATTRO**, 06.2000, 55000 km, bleu nuit métal, avec nombreux accessoires, excellent état. Fr. 36 800.-, à discuter. Tél. 079 342 53 34. 028-385007

**CLIO WILLIAMS TUNNING** 175 CV, expertisée, toutes options, année 95, état impeccable, puce moteur, modif carr., rabaisée, pot Rémus, VT, ABS, DA. Fr. 9500.-, à discuter. Tél. 076 573 20 02.

**FIAT**, Multipla, 1.6, année 2000, 54000 km, climatisation, airbags, ABS, chargeur CD. Fr. 16000.-. Tél. 079 310 86 76. 132-126380

**OPEL ASTRA** break 1.6i Comfort, 07.2001, 25000 km, gris métallisé, superbe, Fr. 18 500.-. Tél. 079 250 41 04. 165-784228

**PEUGEOT 405 T16**, blanche, 145000 km, parfait état, pneus hiver + été. Fr. 8000.-. Tél. 078 749 76 30. 028-384738

**VW GOLF III** Swissline 1.8, 59500 km, expertisée du jour, options, comme neuve, Fr. 12 950.-. Tél. 079 738 88 42. 165-784230

**VW SCIROCCO**, 1984, 180000 km, en bon état, non expertisée. Fr. 1800.-. Tél. 032 753 30 20. 028-385029

## Divers



**ÇA DÉMÉNAGE SERVICES**. Déménagements, Garde-meubles, Débarras, Montameubles, Emballages, Nettoyages. Devis et cartons gratuits. Tél. 079 204 27 23, www.cademénage.ch 028-382072

**BLEU DÉMÉNAGEMENTS** transports, garde-meubles, nettoyyages. Expérience, travail soigné, devis gratuit. Tél. 079 420 26 23, www.bleu-demenagements.ch. 028-382722

**DÉMÉNAGEMENTS**. Groupage. Distribution. Philippoz J.-L. Tél. 079 606 05 81. 132-125456

**DÉMÉNAGEMENTS** à prix forfaitaire, débarras. Tél. 079 543 52 15. 132-125506

**FLÛTE DE PAN**. Vos leçons au «Cours Cédric Monnin». Tél. 032 841 30 92. 028-384061

**HOMME DISCRET** cherche jeune couple libertin, disponible. Tél. 079 471 60 45. 028-385050

**LET'S SPEAK ENGLISH**. Tél. 032 968 66 88 ou 079 332 19 42. 132-126252

**MACHINES À METTRE** sous vide. Professionnelles, dès Fr. 1000.-. Tél. 021 948 85 66. 185-022833

**POP ACADEMY** cherche élèves artistes motivés. Tél. 078 891 56 59. 028-385031

**ROBES DE MARIÉE**, magnifique exposition chez Annette Geuggis, Beau-Site 3, Cortaillod. 7 / 8 / 9 février 2003. 028-383019

**TAXI DÉMÉNAGEMENTS** transports de pianos prix modéré. Tél. 079 286 61 71. 028-382918

**ENTREPRISE** cherche travaux de ferblanterie, couverture, étanchéité. Prix intéressant. Tél. 079 329 29 27. 132-126395

**TRESSÉS AFRICAINES** prix fou, travail impeccable, Fr. 150.-. Tél. 078 718 79 96. 028-384824

**VOUS PRENEZ L'AVION**, je vous amène. Prix et confort assurés. Tél. 079 250 58 85.

# L'EXPRESS

## Spécial «Impôts»

### 7 et 15 février 2003

Une opportunité vous est offerte, d'insérer votre message publicitaire à l'intérieur de cet environnement en ciblant ainsi 65'000 lecteurs concernés par ce sujet. Délai de remise des annonces: vendredi 31 janvier

Renseignements et réservation:

## PUBLICITAS

HOCKEY SUR GLACE

LNA

Ce soir  
19.30 Ambri-Piotta - ZSC Lions  
Kloten Flyers - Lugano

**Classement**

1. ZSC Lions*	37	21	6	10	131-92	48
2. Lugano*	37	22	3	12	135-104	47
3. Davos*	39	21	5	13	130-90	47
4. Berne*	38	19	6	13	118-95	44
5. GE Servette*	38	17	10	11	100-90	44
6. Kloten Flyers*	36	21	0	15	118-103	42
7. Rapperswil	38	15	6	17	112-118	36
8. Ambri-Piotta	37	12	9	16	86-101	33
9. Langnau T.	38	11	7	20	101-123	29
10. FR Götteron	38	12	5	21	95-142	29
11. Zoug	38	12	4	22	92-122	28
12. Lausanne	38	11	3	24	84-122	25

\* Qualifié pour les play-off

LNB

Ce soir  
20.00 Ajoie - Olten

**Classement**

1. GCK Lions*	36	25	3	8	151-80	53
2. Bâle*	36	25	1	10	157-99	51
3. Viège*	36	19	4	13	129-100	42
4. Bienne*	36	18	5	13	128-126	41
5. Thurgovie*	35	16	3	16	125-124	35
6. Sierre*	36	16	3	17	117-121	35
7. Ajoie*	34	15	2	17	132-144	32
8. Olten*	35	14	1	20	128-142	29
9. Chx-de-Fds	36	10	3	23	115-173	23
10. Langenthal	36	5	5	26	112-185	15

\* Qualifiés pour les play-off.

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 3

Masterround

Hier soir  
Saas-Grund - Star LS 4-0

**Classement**

1. Martigny	2	2	0	0	8-4	22 (18)
2. Fr.-Montagnes	2	2	0	0	10-6	19 (15)
3. Guin	2	1	0	1	12-10	18 (16)
4. F. Morges	2	1	0	1	10-9	18 (16)
5. Tramelan	2	1	0	1	8-8	14 (14)
6. Star LS	2	0	0	2	4-8	14 (12)
7. Saas-Grund	2	1	0	1	6-3	13 (12)
8. Villars	2	0	0	2	8-17	12 (11)

Entre parenthèses, points au terme du tour qualificatif.

FOOTBALL TOUS AZIMUTS

**AC Milan et AS Roma en toute logique.** Coupe d'Italie. Quarts de finale retour: AS Roma - Vicenza (série B) 6-3 (aller 2-1). AS Roma qualifié. Chievo Vérone - AC Milan 2-5 (0-0). AC Milan qualifié. /si

**Liverpool et Manchester United passent.** Coupe de la Ligue anglaise. Demi-finales, retour: Liverpool (avec Henchoz) - Sheffield United 2-0 (aller 1-2). Liverpool qualifié. Blackburn Rovers - Manchester United 1-3. Manchester United qualifié. /si

ANGLETERRE

Charlton - West Ham 4-2  
Newcastle - Bolton W. 1-0

**Classement**

1. Arsenal	24	16	4	4	52-25	52
2. Manchester U.	24	14	5	5	40-24	47
3. Newcastle	24	14	3	7	40-31	45
4. Chelsea	24	11	8	5	41-23	41
5. Everton	24	11	6	7	30-29	39
6. Liverpool	24	10	8	6	32-23	38
7. Tottenham	24	11	5	8	35-34	38
8. Southampton	24	9	9	6	27-23	36
9. Blackburn	24	8	10	6	30-26	34
10. Manchester C.	24	10	4	10	32-34	34
11. Charlton	24	9	6	9	30-32	33
12. Leeds	24	9	4	11	31-29	31
13. Middlesbrough	24	8	6	10	27-24	30
14. Aston Villa	24	8	5	11	22-25	29
15. Fulham	23	7	6	10	24-27	27
16. Birmingham	24	6	8	10	20-32	26
17. Bolton W.	24	4	9	11	24-39	21
18. Sunderland	24	4	7	13	16-34	19
19. Bromwich	23	4	5	14	17-35	17
20. West Ham	24	3	8	13	26-47	17

FRANCE

Lyon - Sochaux	4-1
Ajaccio - Troyes	1-0
Bordeaux - Guingamp	4-2
Le Havre - Montpellier	1-0
Lille - Strasbourg	0-1
Monaco - Lens	1-1
Nantes - Sedan	4-1
Nice - Paris SG	0-0
Rennes - Bastia	0-1

**Classement**

1. Lyon	23	11	6	6	41-28	39
2. Nice	23	10	9	4	28-16	39
3. Marseille	23	11	6	6	23-20	39
4. Auxerre	22	10	7	5	22-17	37
5. Monaco	23	9	9	5	33-21	36
6. Sochaux	22	9	7	6	24-18	34
7. Guingamp	23	10	4	9	34-32	34
8. Bordeaux	22	9	6	7	30-22	33
9. Paris SG	23	8	9	6	30-21	33
10. Lens	22	8	8	6	23-20	32
11. Nantes	21	9	4	8	27-25	31
12. Strasbourg	22	8	7	7	25-31	31
13. Bastia	23	9	4	10	24-28	31
14. Lille	22	7	7	8	20-27	28
15. Rennes	23	7	5	11	21-26	26
16. Sedan	22	6	6	10	24-34	24
17. Ajaccio	23	5	8	10	18-28	23
18. Le Havre	23	5	8	10	16-26	23
19. Montpellier	23	3	9	11	19-32	18
20. Troyes	22	3	7	12	14-24	16

# «Je ne pense pas au podium»

**Patinage artistique ■ Stéphane Lambiel n'entrera en glace que demain à Malmoe. Mais après sa blessure, être présent aux Européens est déjà une victoire**

De notre envoyé spécial  
**Christian Michelod/ROC**

On l'attendait au coin du bois qui ne manque pas en Suède. Stéphane Lambiel, formidable quatrième aux championnats d'Europe à Lausanne l'an passé, avait le droit de rêver. Les absences conjuguées des deux Russes Alexei Yagudin et Alexander Abt, respectivement premier et deuxième à Malley, devaient lui permettre de glisser ses lames sur une marche du podium. Seulement voilà! En novembre dernier, le Saxon se blessait à l'entraînement. Genou droit «plié», pas le pied pour un sportif! Avant son entrée en glace (demain), le Valaisan met le point sur le «i» du mot utopie.

**Votre blessure n'est-elle qu'un lointain souvenir?**

ENBREF

**Nom:** Lambiel.  
**Prénom:** Stéphane.  
**Date de naissance:** 2 avril 1985 à Saxon, lieu de son domicile.  
**Taille:** 170 cm.  
**Formation:** étudiant au collège de Saint-Maurice.  
**Parcours sportif:** champion de Suisse juniors en 1998 et 1999; seniors en 2001, 2002 et 2003; neuvième aux championnats d'Europe 2001 (Bratislava), quatrième en 2002 (Lausanne); 15e aux JO 2002 et 18e aux championnats du monde 2002. Victoire au Nepela Memorial de Bratislava en 2002.  
**Société:** Club des patineurs de Genève depuis 1993.  
**Hobbies:** le sport en général et la musique.

Stéphane Lambiel: Quand je suis sur la glace, dans le rythme, je n'y pense pas. Mais après l'entraînement, je dois cajoler mon genou, être gentil avec lui. Et faire des étirements et du stretching.  
**Avez-vous été surpris de votre performance et de votre troisième titre national?**  
**S. L.:** Oui. J'avais dû rester six semaines sans patiner et je me suis présenté aux championnats suisses avec seulement sept jours de préparation. Mon professeur aurait préféré que j'y renonce. Chaque jour, je

doutais: j'y vais ou pas? Mais j'avais trop envie de montrer mon nouveau programme au jury et au public. J'en suis vraiment content.  
**A quel niveau de vos possibilités vous sentez-vous aujourd'hui et quelle est l'influence de la blessure?**  
**S. L.:** Je me sens bien, mais à 75%. Avec l'espoir de monter encore. Je ne peux pas vous dire ce que j'ai perdu à cause de mon arrêt. Mais je sais ce que j'ai gagné: j'ai appris à voir les choses différemment, à être patient. Tout sportif passe par

là. Il ne faut pas dramatiser. Je fais tout pour revenir, surmonter, prendre le dessus psychologiquement et repartir du bon pied.

«Je déteste attendre»

**Parler de podium, ce n'est donc pas d'actualité?**

**S. L.:** Une utopie, surtout avec seulement deux semaines de préparation. Non. Je ne vois pas les choses comme ça. L'an dernier à Lausanne, j'étais chez moi, devant mon public, et ce phénomène a eu son influence. Ici, je ne pense pas au podium. On ne peut pas comparer les deux événements. Le classement pourrait être la cerise sur le gâteau. Mon but reste de bien patiner et de me faire plaisir. Et ma victoire, de revenir après une blessure. Je ne sens donc pas de pression par rapport au résultat.

**Techniquement, et toujours par rapport à Lausanne, où se situe votre progression?**

**S. L.:** Aux Jeux olympiques de Salt Lake City, mon triple axel n'était pas régulier. Durant

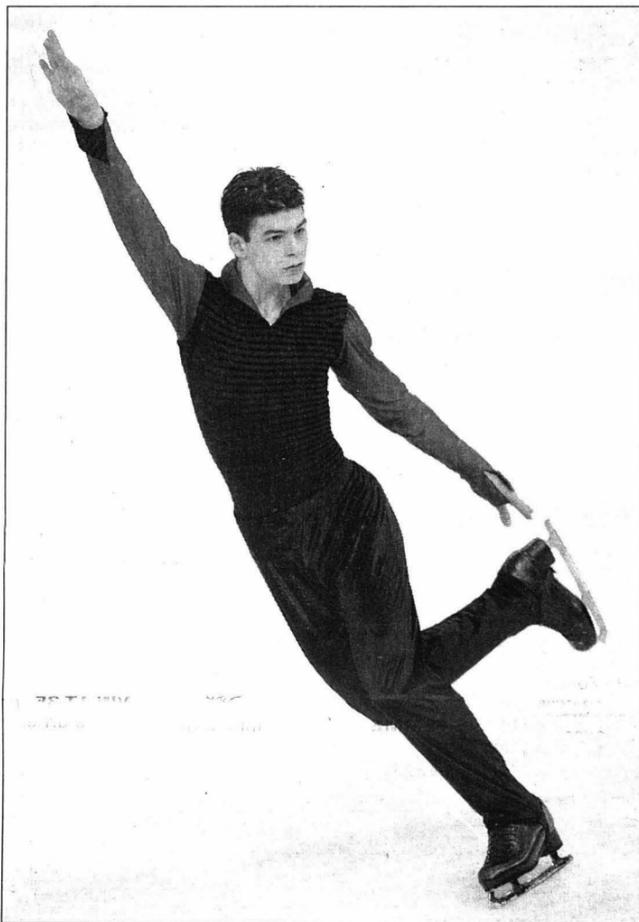
l'été, et à Bratislava où j'ai gagné, j'ai bien réussi le triple et le quadruple. Malgré ma blessure, j'ai récupéré mes sauts, mais avec un peu moins de constance. Demain, dans le programme court, je pense tenter le quadruple. Je ferais ce que je peux.

**Les qualifications ont été supprimées, faute de combattants. Auriez-vous eu besoin de cette compétition, vous qui en manquez?**

**S. L.:** Le matin, quand je prends le train pour aller au collège, j'arrive pile en même temps que lui à la gare. Je le raterai bien un jour! La suppression des «qualifs» prolonge donc l'attente de deux jours. Et je déteste attendre! Il faut donc essayer de gérer. J'ai plus de temps pour m'entraîner, mais il faut aussi plus de temps pour se mettre dans l'ambiance et se motiver.

**Avant d'entrer en scène, ressentez-vous tout de même une certaine pression?**

**S. L.:** Oui. J'ai mal au ventre, je suis nerveux, tendu. Le trac, quoi! J'ai tellement envie de bien faire. Et puis je me dis: fonce, arrête de te poser des tas de questions./MIC



Le Valaisan Stéphane Lambiel ne veut pas se mettre de pression avant le programme court de demain. PHOTO KEYSTONE

## «C'est mon choix!»

Les patineuses et les patineurs attirent le regard. La musique titille les écoutes. Stéphane Lambiel se produira sur deux sons différents: «Laissez-moi me griser» de Maurice El Medioni, par l'orchestre Salon oriental, accompagnera son programme court. Et le Piano concerto de Künnecke, thème du film «Chocolat», sera sa musique en libre. Mais qui donc dé-

cide? Sa chorégraphe Salome Brunner ou son coach Peter Grütter? «Non. C'est mon choix. Je prends une pile de disques et j'écoute toutes sortes de musique. Je sais tout de suite laquelle choisir. Quand j'écoute, je me vois sur la glace. Des images défilent.» Le Valaisan est un passionné de cet art. «Si j'ai le temps, après la saison, je veux prendre des cours de guitare.» Touche à tout... cœur!/MIC-ROC

ENBREF

**AUTOMOBILISME ■ Tests satisfaisants pour la Sauber.** Heinz-Harald Frentzen a estimé avoir effectué des tests satisfaisants après deux journées d'essais sur le circuit de Valencia. Le pilote allemand de la Sauber a pu tourner durant 64 tours avant l'apparition de la pluie. /si

**BASKETBALL ■ La Suisse trahie par sa défense.** La Suisse s'est inclinée 87-77 à Sofia face à la Bulgarie lors de son 9e et avant-dernier match des qualifications à l'Euro 2003. Habituellement très forts dans le domaine défensif, les Suisses ont manqué de rigueur sous leur panier facilitant ainsi le succès bulgare. /si

**FOOTBALL ■ Bühler marque.** Dans le cadre d'un match amical, Aarau a battu Zurich sur le score de 3-2. Le premier but a été inscrit par le Neuchâtelois Manuel Bühler sur penalty. /si

**Alonso opéré.** L'attaquant international du Betis Séville, Alfonso Pérez a été opéré avec succès d'une petite déchirure d'un tendon d'Achille. /si

**O'Neill prolonge.** L'entraîneur nord-irlandais du Celtic Glasgow, Martin O'Neill a prolongé d'un an le contrat qui le lie au club écossais. En poste à Parkhead depuis l'été 2000, O'Neill a conduit le club à deux titres de champion d'Ecosse d'affilée. /si

**Asprilla au Chili.** L'attaquant international colombien Faustino Asprilla est arrivé à Santiago pour finaliser un contrat de six mois en faveur du club Universidad de Chile. /si

**Upton signe à Birmingham.** Le défenseur anglais d'Arsenal Matthew Upton (23 ans) a été transféré à Birmingham, qui aurait déboursé environ 3 millions de livres pour un contrat de trois ans et demi. /si

**HOCKEY SUR GLACE ■ Un renfort à Langenthal.** Le club de LNB de Langenthal a engagé pour la saison prochaine le défenseur autrichien d'Ajoie, Christian Schuster (30 ans). Une clause du contrat prévoit toutefois que celui-ci deviendrait caduc au cas où le joueur autrichien trouverait un club de LNA d'ici au 15 février. /si

**Gautschi à l'essai.** A l'occasion de la pause du championnat due à la Coupe Skoda à Bâle (7-9 février), Marc Gautschi effectuera un essai à l'entraînement dans les rangs de Berne. Ce défenseur de 20 ans porte actuellement les couleurs du club finlandais de Hermes HT Kokkola (2e division). S'il parvient à convaincre les dirigeants bernois, il signera un contrat jusqu'à la fin de la saison. /si

**Aux Rangers le derby.** NHL. Matches de mardi soir: New

York Islanders - New York Rangers 0-5. Toronto Maple Leafs - Philadelphia Flyers 1-3. Atlanta Thrashers - St-Louis Blues 8-2. Nashville Predators - Vancouver Canucks 3-2. Buffalo Sabres - Pittsburgh Penguins 0-0 ap. /si

**Fracture de la main pour Cormier.** Coup dur pour Sierre (LNB). Le club valaisan devra se passer pour quatre à cinq semaines de son attaquant Derek Cormier (26 buts, 22 assists). Le Canadien s'est fracturé la main lors du match Olten - Sierre de mardi à la fin d'une bagarre avec le Russe Albert Malgin. Cormier sera opéré et manquera jusqu'à la fin du mois de février. /si

**Schürch prolonge.** Lausanne a prolongé d'une saison le contrat de son gardien Reto Schürch (28 ans) avec une option pour la saison 2004-2005. Le Bernois a disputé 29 matches cette saison dans la cage lausannoise où il est désormais titulaire depuis plusieurs semaines. /si

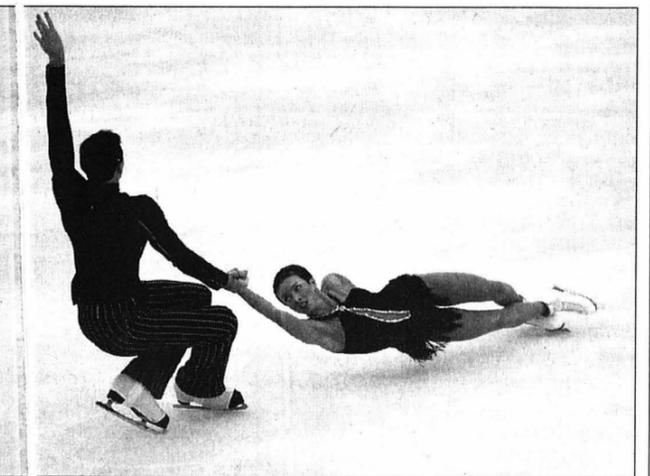
**SKI ALPIN ■ Eberharter nostalgique?** L'Autrichien Stephan Eberharter, profitant de l'annulation du deuxième entraînement de la descente de Kitzbühel, s'est entraîné en slalom pour la première fois depuis 10 ans, en vue d'une éventuelle participation dimanche au slalom du combiné. /si

## Titre aux Russes Championnats d'Europe Totmianina-Marinin en or

Les Russes Tatiana Totmianina et Maxim Marinin ont conservé leur titre de couples aux championnats d'Europe, à Malmoe. Ils ont devancé les Français Sarah Abitbol et Stéphane Bernadis et leurs compatriotes Maria Petrova et Alexei Tikhonov. Ce podium 2003 est rigoureusement le même que celui de la saison précédente obtenu à Lausanne. Les bons pro-

grammes libres de Totmianina-Marinin et des Français ont fait la différence.

Petrova et Tikhonov avaient été sacrés champions d'Europe en 1999 et 2000. Les Français rééditent leur performance de la saison dernière, mais ils ont eu très peu de temps pour se préparer, après la rupture d'un tendon d'Achille de Sarah Abitbol au mois de février 2002. /si



Tatiana Tomianina et Maxim Marinn: difficile à prononcer, mais beaux à voir. PHOTO KEYSTONE



Centre Hospitalier  
Yverdon Chamblon

Le site d'Yverdon désire engager pour son service de gynécologie-obstétrique:

## UNE SAGE-FEMME

Poste à 100%.

### Nous offrons:

- une activité variée dans un service polyvalent,
- une possibilité de s'impliquer dans les cours de préparation à la naissance,
- un service de maternité reconnu par l'UNICEF pour son engagement dans la promotion de l'allaitement,
- des possibilités de formation continue,
- des horaires attractifs,
- un salaire selon le barème de la fédération des Hôpitaux Vaudois (FHW),
- d'excellentes prestations sociales.

Date d'entrée: à convenir.

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à Madame C. Branche, infirmière-chef responsable du site d'Yverdon, tél. 024 424 43 02.

Les offres avec curriculum vitae et copie de diplôme doivent être envoyées à l'adresse suivante: CHYC (Centre Hospitalier Yverdon Chamblon), Entremonts 11, Bureau du personnel, 1400 Yverdon-les-Bains.

196-107907

## Home Médicalisé Vert-Bois

Allée des Marronniers 1  
2052 Fontainemelon

Afin de compléter son équipe nous cherchons

## un(e) infirmier(ère) assistant(e)

dès février à un taux de 50% à 80%.

Merci de nous adresser votre offre de service.

028-384953

PME de l'Entre-deux-Lacs souhaite engager

## assistante

pour lui déléguer, travaux de secrétariat - gestion dossiers clients: offres selon plans - commandes - facturation.

Vos compétences: bonne maîtrise des outils informatiques et de la langue allemande, âge idéal 25 ans, sens des responsabilités, dynamique, bonne présentation et contact aisé, apte à gérer plusieurs tâches simultanément, poste à temps complet.

Dossier de candidature bienvenu à Espace blanc, M<sup>me</sup> Oppliger, case postale 127, 2525 Le Landeron.

028-365088/00

## ENSEMBLE POUR 2003!

Afin de satisfaire nos nombreux et fidèles clients, de nombreux postes sont à repourvoir ces prochaines semaines!

- ➔ MAÇONS
- ➔ GRUTIERES
- ➔ CONSTR. DE ROUTES
- ➔ MANŒUVRE B-C
- ➔ PEINTRES A-B
- ➔ FERBLANTIERES
- ➔ INST. SANITAIRE
- ➔ COUVREURS
- ➔ ÉLECTRICIENS Q.

Intéressés? Alors n'hésitez pas à prendre contact avec Jacques Parenti qui se tient à votre entière disposition pour tout renseignement complémentaire.

jparenti@vediornewjob.ch  
Vediornewjob, rue St-Honoré 2, Neuchâtel 032 727 61 08

028-365088

## Restaurant «L'Escabot»

Vieille ville Le Landeron  
(Neuchâtel)  
cherche

## sommelier(ère)

à 100%

Expérimenté(e)  
Permis valable  
Ambiance agréable

Tél. 032 751 72 82

028-385078

## Adecco

Nous cherchons  
pour poste fixe

## Charpentier CFC

Prendre contact avec:  
Frédéric Duplain  
Adecco Neuchâtel  
Tél. 032 722 68 00

e-mail: frederic.duplain@adecco.ch

028-385075



## CHEMICAL MILLING TECHNOLOGY

Usinage chimique - découpe laser - galvanoplastie - gravure CNC

CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
Boulevard de la Liberté 59-61

Tél. ++41.32.910.03.03

Fax ++41.32.910.03.13

E-mail: cmtrickenbach@chemilltech.ch

Actif dans les secteurs de l'horlogerie haut de gamme et de l'industrie de haute technicité, nous cherchons pour notre département usinage photochimique et électroplastique:

## Un/une électroplaste avec CFC ou équivalent

## Un/une passeur/euse aux bains

### Nous demandons:

- des aptitudes d'exécution de travaux demandant soin et précision,
- flexibilité sur les horaires (travail en équipe selon charge de travail),
- des aptitudes à travailler au sein d'une équipe,
- respect rigoureux des consignes et des modes opératoires,
- l'esprit dynamique et flexible.

### Nous offrons:

- un poste stable,
- vacances à la carte,
- les avantages sociaux d'une entreprise moderne,
- salaire intéressant à personne motivée.

Engagement de suite ou à convenir.

Prrière d'envoyer vos offres accompagnées des documents usuels à l'adresse mentionnée ci-dessus.

132-126386/00

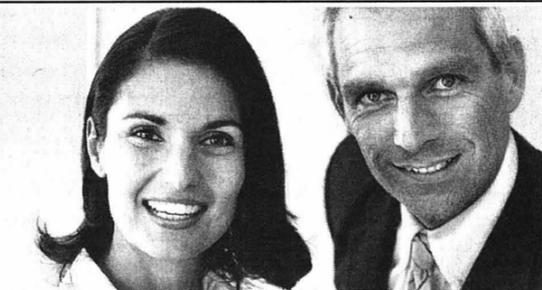


## AGIR POUR LA PAIX

Un don permet d'empêcher des conflits et contribue à la paix dans le monde.



www.eper.ch, tél. 021 617 23 23, cp 10-1390-5



Construisez votre avenir avec nous en tant que

## Comptable-caissier à la Suva

L'agence Suva La Chaux-de-Fonds gère l'ensemble des clients de cette assurance œuvrant sur le territoire du canton de Neuchâtel et du Jura bernois. L'entreprise est dotée d'outils de travail modernes tels que la gestion par processus orientés clients, MbO, démarche TQM, Windows 2000 et SAP.

C'est un poste de comptable qui vous attend à Suva La Chaux-de-Fonds. Par vos compétences en comptabilité, votre polyvalence, votre sérieux et votre capacité à vous intégrer dans un team, vous nous aiderez à gérer nos opérations comptables, ainsi que diverses activités complémentaires.

C'est une fonction à responsabilités qui vous attend chez nous. Vous avez entre 30 et 50 ans et vous possédez un diplôme de comptable ou un CFC d'employé de commerce avec une grande pratique de la comptabilité informatique. De langue maternelle française avec de bonnes connaissances d'allemand, vous ne craignez pas la diversité, et la flexibilité est une de vos qualités.

M. Jean-Denis Ecabert, tél. 032 911 30 07, se tient à votre disposition pour de plus amples renseignements.

Si ce poste interpele, nous vous prions d'adresser votre candidature à: Suva, M. François Schaefer, case postale, 2301 La Chaux-de-Fonds.



Prévention, assurance et réadaptation  
www.suva.ch

132-126393/00



Le Département audiovisuel est un secteur de la Bibliothèque de la Ville, chargé par l'Etat de Neuchâtel de réunir, conserver et mettre en valeur le patrimoine audiovisuel. Confronté aux mutations qui touchent les domaines archivistique, technique et documentaire liés à l'audiovisuel, ce département doit veiller à réunir toutes les compétences nécessaires pour assurer son mandat. La titulaire ayant été appelée à assurer la responsabilité du service, nous cherchons un/une

## collaborateur/trice

à temps partiel (50%)

pour renforcer le personnel de ce département.

### Profil souhaité:

- Dans cette fonction, vous serez chargé(e) de diverses tâches tant sur le plan archivistique que technique ou documentaire dans les secteurs audiovisuel et iconographique, en particulier le traitement d'archives sonores, la constitution d'inventaires, le développement de nouvelles orientations liées au marketing et à la mise en valeur du patrimoine par le biais d'expositions, de publications, de produits numériques.

### Exigences:

- Vous possédez une formation dans les secteurs audiovisuel, archivistique, bibliothéconomique, voire documentaire; vous êtes au bénéfice d'une expérience professionnelle dans les domaines en question; vous appréciez l'informatique et les nouvelles technologies; vous avez de l'intérêt pour l'histoire du canton de Neuchâtel. Si vous avez également l'esprit d'initiative, le sens de l'organisation et une facilité de contact, adressez-nous votre candidature. Une formation ESID, BBS serait un avantage.

Traitement: selon réglementation

Entrée en fonction: 1<sup>er</sup> avril 2003 ou à convenir.

Renseignements: des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de Monsieur Jacques-André Humair, directeur des Bibliothèques de la Ville, tél. 032 967 68 31.

Tous les postes mis au concours au sein de l'administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les candidat(e)s sont prié(e)s d'adresser leurs offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae, jusqu'au 8 février 2003, à la Bibliothèque de la Ville, à l'attention de M. Jacques-André Humair Progrès 33, Case postale, 2305 La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds,  
le 20 janvier 2003



LE RESTAURATEUR

Emploi dans toute la Suisse 1400 collaborateurs dans plus de 200 établissements et cherche pour la Cuisine du Restaurant le Clapotis-Wincasa, à Neuchâtel (NE)

## 1 gérant à 100%

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

### Nous demandons:

- Bon cuisinier.
- 28 à 35 ans, avec expérience en cuisine méditerranéenne.
- En possession d'un CFC de cuisinier, avec expérience de gestion.
- Connaissances en informatique, un atout.
- Motivé, flexible, bon organisateur, aimant les responsabilités et le contact avec la clientèle.
- Suisse ou permis de travail valable.

### Nous vous offrons:

- Emploi stable avec prestations d'une entreprise moderne et dynamique.
- La possibilité de vous réaliser dans un environnement varié.
- Une formation continue.
- Cadre de travail agréable.

Nous vous remercions d'adresser vos offres de service avec curriculum vitae, photo et copies de certificats à:

DSR, Ressources humaines, référence 319, case postale 2203, 1110 Morges 2.

022-582238/00

Nous cherchons pour le 1er février 2003

## CONCIERGE AUXILIAIRE

- Pour l'entretien général de 3 bâtiments comprenant 80 appartements au total.
- Convie à un couple travaillant à mi-temps et ayant de l'expérience dans ce domaine.
- Appartement de fonction de 3 1/2 pièces à disposition.
- Veuillez adresser votre dossier complet à: Wincasa, A. Reber, Rue de Monruz 2, 2002 Neuchâtel.



Services Immobiliers  
Annouchka Reber  
Téléphone 032 723 09 07  
annouchka.reber@wincasa.ch  
www.wincasa.ch

041-606011

**EN BREF**

**STREET-HOCKEY ■ Pas de détails.** Le SHCC n'a pas fait de détails en Valais face aux Sierre Lions. Comme il en a prit l'habitude, le SHCC a dominé son adversaire sans partage (4-19). Buts pour le SHCC: Tschantz (6), Mavridis (5), Calame (3), Vaucher (3), Gerber, Ferrington. Les Chaux-de-Fonniers terminent ainsi premier du groupe 1 de première ligue et accueilleront le samedi 1er février le SHC Alchenflüh II en play-off./GBE

**HOCKEY CORPO ■ Des belles casquettes. CMNM.** Matches de la semaine: Fines Lames - Siberians 12-4. Sombaille - Chiefs 3-7. Golden Pommes - Sagne 12-2. Hameau - Yankees 3-2. Coyottes - Convers 0-6. Gorons - Swisscom 4-6. Crosettes - Fleur de Lys 3-4. Big Ben - Flamants Roses 6-4. Rubis - Gussabobs 7-3. Classements. Groupe A: 1. Golden Pommes 12-24. 2. Chiefs 14-23. 3. Big Ben 13-18. 4. Flamants Roses 13-16. 5. La Sagne 12-16. 6. Fines Lames 13-15. 7. Sabres 11-12. 8. Sombaille 13-8. 9. Puck 12-6. 10. Devils 11-5. 11. Siberians 14-5. 12. Canacks 12-2. Groupe B: 1. Convers 14-23. 2. Fleur de Lys 14-21. 3. Mont Cornu 12-19. 4. Hameau 14-18. 5. Rubis 14-14. 6. Crosettes 14-13. 7. Swisscom 14-12. 8. Gussabobs 12-10. 9. Gorons 14-9. 10. Tchums 11-8. 11. Yankees 14-8. 12. Coyottes 13-5./réd.

**UNIHOKEY ■ Carton plein pour Corcelles.** A l'occasion de la sixième ronde de championnat de première ligue (petit terrain), la FSG Corcelles-Cormondèche a remporté ses deux matches (5-3 contre Köniz et 6-3 contre Flamatt-Sense). Grâce à ce carton plein, la phalange corcelloise (16 points) n'est plus qu'à deux petits points de la deuxième place d'un classement survolé par les champions suisses en titre, les Berner Hurricanes (24 points)./FCO

**NATATION ■ Deux poissons rouges.** La Fédération suisse de natation avait convoqué les membres des cadres nationaux juniors et jeunesse aux championnats internationaux de Genève (réunissant 7 pays) qui se sont déroulés du 17 au 19 janvier à la piscine des Vernets. Les deux nageurs du Red-Fish, membres du cadre national junior, John Herzig et Matthias Vauthier se sont à cette occasion mesurés à quelques grandes pointures internationales. Alignés dans différentes disciplines, ils ont réussi quelques jolies performances. John Herzig qualifié pour la finale du 100 m libre en a terminé dixième en 55"11, a également nagé en finale avec le relais national sur 4 x 50 m libre et 4 x 50 m 4 nages. Pour sa part, Matthias Vauthier a participé à trois finales individuelles. Son temps de 1'11"62 lui a valu la 12e place sur 100 m brasse, alors qu'en 200 m 4 nages, il réalisait 2'18"63 (6e). Une dernière finale est venue récompenser ce nageur complet sur 200 m brasse (2'33"21). Malheureusement disqualifié lors de cette finale, il a dû se contenter d'un huitième rang./CVA

# Neuchâtelois en force

**Raid-aventure ■ Les trois équipes du canton présentes à La Plagne s'y sont distinguées. Doublé chez les messieurs et troisième rang du côté féminin**

**V**ainqueurs l'an dernier de circuit hivernal des X-aventure, les Neuchâtelois ont entamé la saison 2003 en force. Le week-end dernier à La Plagne, les formations cantonales ont pris les deux premières places chez les hommes et la troisième chez les dames (mixte).

Ce raid hivernal proposait un parcours de 18 km (1300 m de dénivellation) à couvrir en ski de randonnée, raquettes et diverses activités d'alpinisme (ateliers de cordes, tyrolienne, rappel et pont de singe). «Les conditions étaient fantastiques, explique Jan Béguin. Il a fait beau pendant deux jours et la neige était souvent poudreuse.»

**Revanche en février**

Mais les concurrents présents dans les Alpes françaises n'ont pas fait que de la balade, car aux avant-postes la lutte fut très serrée entre les Neuchâtelois. Ce sont finalement Luc Béguin et Baptiste Rollier qui devançaient de peu le duo

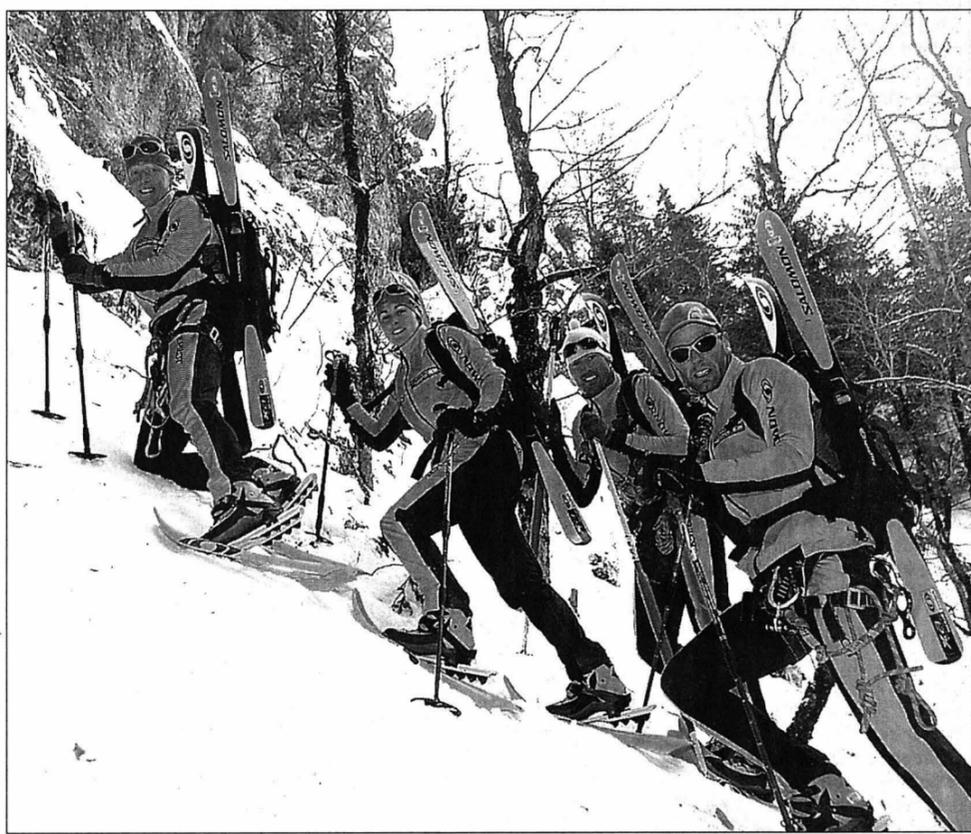
formé par Jan Béguin et Alain Berger, pourtant redoutable.

En raison de la faible participation féminine, Annick Béguin et Véronique Juan ont, en fait, dû concourir avec des équipes mixtes. Ce qui ne les a pas empêchées de prendre un troisième rang fort honorable.

Cette reprise de la compétition fut donc idéale pour ces adeptes de raid-aventure qui vont au-devant d'une année très chargée et qui ont également pu oublier leurs déboires de l'Outdoor Quest à Bornéo (abandon sur blessure). Le prochain rendez-vous est programmé au début du mois de février à Pralagnan-Lavaioise (France). Ce sera certainement l'heure de la revanche pour Alain Berger et Jan Béguin./réd.

**Luc Béguin, Annick Béguin, Alain Berger et Jan Béguin: une reprise idéale du côté de La Plagne.**

PHOTO ARCH-GALLEY



**VOLLEYBALL**

En Coupe neuchâteloise, deux ténors de deuxième ligue masculine se sont affrontés cette semaine dans le cadre des quarts de finale. En effet, Val-de-Ruz II, cher à Luc Balmer recevait le Colombier de l'infatigable John Gibson. Malheureusement pour les Colombiers, la phalange vaudruzienne s'est très vite mise en marche et, malgré les conseils avisés de l'entraîneur René Méroni, Colombier a dû rapidement se rendre à l'évidence: Val-de-Ruz est trop fort (en tout cas ce soir-là). De ce fait, la partie s'est jouée en moins d'une heure même si les coéquipiers de Sven Breitler ont resserré

leurs gardes. La deuxième garniture vaudruzienne se retrouve donc en demi-finale et son chemin pour la finale est grand ouvert. Le doublé se rapproche grandement.

Dans le tableau féminin, les deux premières de deuxième ligue se retrouvaient également face à face puisque les Vallonières se rendaient à La Chaux-de-Fonds. Les filles du Haut espéraient prendre une petite revanche sur le championnat, mais les Chaux-de-Fonniers n'ont apparemment pas eu voix au chapitre. Décidément, les filles du Vallon sont vraiment très fortes!

**Classement:** 1. Val-de-Travers 9-18. 2. NUC 9-14. 3. Colombier 9-12. 4. Marin 10-12. 5. La Chaux-de-Fonds 9-8. 6. Lignièrès 9-4. 7. Fontaines 8-2. 8. Cerisiers-Gorgier 9-2.  
**Juniors B:** Les Ponts-de-Martel - Val-de-Travers 0-3. Le Locle - Val-de-Ruz 3-0.  
**Classement:** 1. Val-de-Travers 9-18. 2. Le Locle 8-12. 3. Colombier 7-10. 4. Les Ponts-de-Martel 8-4. 5. Val-de-Ruz 8-4. 6. Lignièrès 8-0.  
**Coupe neuchâteloise. Quarts de finale:** La Chaux-de-Fonds F2 - Val-de-Travers F2 0-3.

**MESSIEURS**  
**Deuxième ligue:** Cortaillod - Colombier II 1-3.  
**Classement:** 1. Val-de-Ruz II 5-10.

**ESCRIME**

Reprise en demi-teinte pour les «internationaux» juniors Damien Gremaud, Fabrice Haller et Valentin Marmillod de la Société d'escrime de Neuchâtel (SEN) qui disputaient, en tout début d'année, leur troisième épreuve qualificative de Coupe du monde de la saison 2002-2003 dans le cadre du Tournoi de Budapest réunissant quelque 190 épéistes issus de 30 nations.

En effet, des trois Neuchâtelois engagés, seul Fabrice Haller réussit à se qualifier, avec quatre victoires pour deux défaites en poule, dans le tableau d'éliminations directes où il débouchait dès son premier assaut terminant à la 65e place. Totalisant une seule victoire pour cinq défaites en poule, Damien Gremaud et Valentin

Marmillod, victimes d'un jour «sans», vécurent l'enfer et la non qualification pour la suite de la compétition.

Le week-end dernier, seul Valentin Marmillod disputa le tournoi Coupe du monde juniors de Nîmes, épreuve non sélective pour les championnats du monde, mais intéressante dans l'optique du classement mondial FIE où le Neuchâtelois pointe actuellement au 19e rang.

Début en fanfare pour le sociétaire de la SEN qui enregistrait six victoires pour aucune défaite lors du tour de poule entrant en tête de série No 2 dans le tableau d'éliminations directes. Dispensé du premier tour, Valentin Marmillod s'imposait (15-11) lors de son pre-

mier assaut face au Norvégien Bacquer. Opposé au Suédois Goedli, en 16es de finales, Marmillod s'inclinait assez nettement (8-15) et voyait ses rêves les plus fous du matin s'envoler. Une très honorable 17e place récompensait les efforts du Neuchâtelois qui prouve par là que son élimination prématurée à Budapest n'était qu'un accident de parcours.

Rendez-vous est pris dans deux semaines à Tauberbischofshausen (All) pour confirmer ces bonnes dispositions. A cette occasion, les trois juniors de la SEN seront à nouveau réunis pour disputer une nouvelle épreuve qualificative cette fois-ci en vue des championnats du monde de Trapani en Sicile./JHA

**Classement:** 1. Val-de-Travers 9-18. 2. NUC 9-14. 3. Colombier 9-12. 4. Marin 10-12. 5. La Chaux-de-Fonds 9-8. 6. Lignièrès 9-4. 7. Fontaines 8-2. 8. Cerisiers-Gorgier 9-2.  
**Juniors B:** Les Ponts-de-Martel - Val-de-Travers 0-3. Le Locle - Val-de-Ruz 3-0.  
**Classement:** 1. Val-de-Travers 9-18. 2. Le Locle 8-12. 3. Colombier 7-10. 4. Les Ponts-de-Martel 8-4. 5. Val-de-Ruz 8-4. 6. Lignièrès 8-0.  
**Coupe neuchâteloise. Quarts de finale:** La Chaux-de-Fonds F2 - Val-de-Travers F2 0-3.  
**MESSIEURS**  
**Deuxième ligue:** Cortaillod - Colombier II 1-3.  
**Classement:** 1. Val-de-Ruz II 5-10.

**JUDO**

Premier tournoi national de l'année, celui de Morges a réuni un grand nombre de Neuchâtelois qui n'ont pas manqué de s'y distinguer.

Le JC Cortaillod a obtenu trois premières places. En espoirs +63 kg, Désirée Gabriel n'a laissé aucune chance à ses adversaires. En juniors, elle échoue au pied du podium. Pirras Musitelli en élites hommes +90 kg s'est imposé en finale contre Nicolas Monnin, du JC Délémont, mais capitaine de la deuxième équipe de Cortaillod. Matthieu Pahud termine également premier de sa catégorie en juniors hommes -81 kg. Le double champion suisse s'adjuge également une troisième place en élites.

Patrick Duss et Emiliana Lucchese tous deux élites, respectivement en -90 kg et +63 kg, obtiennent une belle troisième place, tout comme Arthur Petit nouveau venu en juniors hommes +73 kg. Coralie Piccolis en juniors dames -52 kg, blessée à l'épaule, ne parvient pas à passer le cap de la petite finale. Katia Della Ricca termine également cinquième en élites dames -57 kg, tout comme ses partenaires de club,

toutes deux en élites dames -63 kg, Nathalie Tardy, Marie-Eve Montbaron et Hervé Billaud en -81 kg.

Du côté du JC Peseux, Emmanuelle Planas a terminé troisième en dames +63 kg. Dans le camp chaux-de-fonnier, Sylvain Foucher (espoirs +73 kg) finit septième. Chez les juniors -81kg, Giuliano Vinciguerra se retrouve au pied du podium. Une cinquième place aussi pour Ghislain Droz qui a dû arrêter sur blessures après trois victoires.

La seule médaille chaux-de-fonnière viendra de Dimitri Van Dongen (écoliers B -33kg) qui, après un parcours sans faute, a terminé sur la plus haute marche du podium. Par contre, Emilien Siegrist (écoliers A -40 kg) et Thomas Didierlaurent (écoliers A -36 kg) ont échoué dans leur catégorie.

Parallèlement, les sept représentants du JKC engagés à Mouthe (Fr) en sont revenus avec cinq titres et deux places de finalistes (premiers: Jérémy Barfuss, Amélie Barfuss, Maxime Miéville, Arnaud Miéville et Mégane Manfredonia; deuxièmes: Lorie Miéville et Maël Santschi./CPI-VDA-DBE

**BASKETBALL**

**MESSIEURS**  
**Deuxième ligue:** STB Berne - UCLA 96 70-72. Soleure - Marin 68-39. Université - Hünibasket 83-99.

**Classement:** 1. UCLA 96 11-18. 2. Uni Berne II 10-16. 3. Soleure 12-16. 4. Berthoud 9-14. 5. Uni Berne I 8-12. 6. Hünibasket 10-10. 7. Marin 11-10. 7. Université 10-6. 9. SWB Berne 11-6. 10. Rapid Bienne II 10-0. 11. STB Berne II 10-2.

**Troisième ligue. Groupe A:** Saint-Imier - Val-de-Ruz II 97-46. Val-de-Ruz I - Littoral 149-27. UCLA 96 II - Corcelles 52-53.

**Classement:** 1. Val-de-Ruz I 9-18. 2. UCLA 96 III 9-14. 3. Corcelles 9-14. 4. Fleurier 8-12. 5. St-Imier 9-10. 6. Val-de-Ruz II 9-4. 7. UCLA 96 II 9-4. 8. La Chaux-de-Fonds II 9-2. 9. Littoral 9-0.

**Cadets. Groupe A:** Broye - La Chaux-de-Fonds 39-95. Marin - Marly 80-66. Fleurier - Bulle 43-97. Val-de-Ruz - Posieux 47-82.

**Classement:** 1. UCLA 96 9-18. 2. Posieux 10-16. 3. La Chaux-de-Fonds 10-14. 4. Marly 9-12. 5. Bulle 10-12. 6. Marin 10-8. 7. Broye 10-4. 8. Val-de-Ruz 10-4. 9. Fleurier 10-0.

**Benjamins:** Rapid Bienne - Val-de-Ruz 72-52. La Chaux-de-Fonds - STB Berne 75-50.

**Classement:** 1. La Chaux-de-Fonds 7-12. 2. Berthoud 5-8. 3. STB Berne 7-8. 4. UCLA 96 5-4. 5. Université NE 6-4. 6. Val-de-Ruz 7-4. 7. Rapid Bienne 5-0.

**Elites juniors:** Epalinges - Union Neuchâtel 66-78. STB Berne - Chêne 58-78.

**DAMES**

**Deuxième ligue:** Villars - Rapid Bienne 37-43. Bulle II - Femina BE III 37-61.

**Classement:** 1. La Chaux-de-Fonds 10-18. 2. SWB Berne 10-16. 3. City FR II 8-14. 4. Rapid Bienne 10-12. 5. Uni Berne 9-10. 6. Femina BE II 10-10. 7. Villars 10-10. 8. Femina BE III 11-4. 9. Eagles 9-2. 10. Bulle II 11-2.

VILLE DE NEUCHÂTEL

**ADCN. Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel.** Permanences-café, aide pour les recherches d'emploi, conseils juridiques. Passage Max-Meuron 6, Tél. et fax 032 725 99 89.

**Alcoolisme.** Service médico-social: 889 62 10. Alcooliques anonymes: 0848 848 846. SOS Alcoolisme: 0848 805 005. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 833, (24h/24h)tarif interurbain.

**APEN - Association des parents d'élèves de la ville de Neuchâtel.** CP 125, 2001 Neuchâtel, tél 724 19 87.

**Avivo.** Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tél. répondeur 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.

**Baby-help.** Garde d'enfants malades à domicile: 725 42 10.

**Boutique d'information sociale** fbg de l'Hôpital 27 lu-ve 9h30-11h30/14h-16h.tél. 717 74 12.

**Centre de consultation lavi.** Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**Centre d'orthophonie.** Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.

**Centre de santé.** Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.

**Centre social protestant.** Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc, lu-ve, 725 11 55.

**Consultations conjugales.** Rue Pourtalès 1, tél. 919 75 19, ou auCSP, Parcs 11, tél. 725 11 55.

**Consultation et informations sociales.** Neuchâtel et Littoral: langue portugaise: Vieux-Châtel 4, mercredi 17h30 à 19h; langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h

**Consultations juridiques.** Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.

**La Courte échelle.** Lieu d'accueil enfants-parents, Fausses-Brayes 3. Lu/ma/je 14h30-17h30, Me 9h-11h30 032 724 45 15.

**Croix-Rouge.** Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants à domicile: 725 11 44, consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, rue des Tunnels 740 18 75 / 740 18 76. Service des cours 032 725 42 10

**Diabète.** Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.

**Dispensaire des rues.** Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu-me 14-18h, ve 14-16h, tél 721 10 25. (répondeur)

**Drop-in. Toxicomanie/drogue:** Centre d'information, de prévention et de traitement des addictions, information, aide et conseil aux parents et aux

proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 032 724 60 10, fax 032 729 98 58. **Rateau-Ivre.**

**Bistro-ados,** pour ados de 12 à 18 ans, Fausses-Brayes 15, ma-ve 15h30-18h30 tél 032 725 26 65.

**Femmes information et consultations juridiques.** Permanence du Centre de liaison, Fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.

**FRC - Conseil.** Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

**Information allaitement.** 753 53 95 et 757 20 26.

**Informations sociales.** 0848 804 124. Lu-ve 14-18h.

**Invalides.** Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.

**Jeunes handicapés.** Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).

**La Margelle.** Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Église réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).

**Lire et écrire.** Cours de base pour adultes parlant bien français 032 914 10 81

**Mamans de jour.** Permanence téléphonique 032 724 36 71. Lu 15h-18h, ma et je 8h30-11h.

**Médiation familiale.** Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.

**Mouvement des aînés.** Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.

**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**Planning familial.** Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.

**Pro infirmis.** Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tel 722 59 60, fax 722 59 70.

**Pro Senectute.** Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.

**Rateau-ivre.** Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Rateau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.

**Recif.** Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.

**SIDA.** Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anony mes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

**SOS futures mamans.** 842 62 52.

**Tourisme neuchâtelois.** Hôtel des Postes, bureau de renseignements: lu-ve 9-12h/13h30-17h30, sa 9-12h, 889 68 90.

**Volontariat en ville de Neuchâtel -** Entraide bénévole, ruelle Fleury, 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

DISTRICT DE BOUDRY

**Accueil et placement d'animaux.** Colombier (Cottendart) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.

**Centre de santé Basse-Areuse** (Cortailod, Boudry, Bôle, Areuse, Colombier, Auvonnier). Aides familiales et infirmières à domicile, permanence tél. lu./ve. de 8 à 12h/13h30 à 17h30. en dehors de ces heures, répondeur. Tél 032/841 14 24

**Centre de santé César** (de Bevaix à Vaumarcus). Aides-familiales et infirmières à domicile. Tél. 032 836 26 60 du lu-ve 7h30-11h30 et 14h-16h. Répondeur en dehors de cet horaire. Service sociale lu-ve 8h/11h. Tél 032 836 26 63

**Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs.** 717 079 33 22 600

**Service de transports bénévoles.** Colombier et Bôle, 079/415 13 49.

**Déchetterie.** Boudry, sous le viaduc N5, lu/me/je 14-18h, sa 9-13h, fermée jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 13h30-18h30 lu-me-ve, 10h-17h sa (jours ouvrables). Cortailod, chemin de la Roussette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, Step du Rafour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.

**Mamans de jour.** Boudry, 842 38 39.

**Service de transports bénévoles.** Bevaix, 078/610 62 60. Rochefort, 855 13 79

JURA

**Handicapés.** Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

**Office du tourisme des Franches-Montagnes.** Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.

**Service social des Franches-Montagnes.** Puériculture, soins à domi-

cile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.

**SOS futures mères.** 422 26 26 (24h/24h).

**Transport handicapés.** Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

CANTON & RÉGIONS

**Information sociale bonjour!** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124

**AGAPA.** Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

**ANAAP-Le Déclic.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 842 66 03. E-mail: info@anpp.ch

**Asloca - Neuchâtel.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

**Association Alzheimer.** Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

**Association boulimie anorexie (ABA)** . Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

**Association lecture et compagnie.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

**Association neuchâteloise de services bénévoles** (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

**Association suisse de la maladie de Parkinson** (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

**Autorité de conciliation en matière de santé.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

**Cancer.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**Cancer du sein.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

**Caritas.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**Cellule de debriefing psychologique.** 079 577 65 33. (répondeur / On vous rappelle le même jour)

**Centre de consultations lavi** - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).

**Centre psycho-social neuchâtelois.** Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h.-12h./14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond tél.724 30 02

**Centre spécialisé pour handicapés de la vue.** Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

**Chambre immobilière neuchâteloise.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

**Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme.** Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70.

**Mouvement de la condition paternelle.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**Sages-femmes à domicile.** Pour tout le canton. Les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

**Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques.** Secréariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

**Serei.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, 926 04 44 ou 426 13 65 (Bassecour)

**Solidarité-femmes.** 968 60,10

**SOS Racisme.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

**SOS. Racket-violence** 079/270 92 06.

**TIM** Ton infirmière à la Maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

**Troubles psychiques.** Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

**Vivre sans fumer.** - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60

SUD DU LAC

**Cudrefin.** Garde-port: 079/416 22 92

**Haut et Bas-Vully.** Aide familiale: 026 663 36 03. Soins à domicile: 026 684 14 12. Repas à domicile: 026 673 24 15. Service social: 026 670 20 38. Mamans de jour: 026 670 29 67. Bus passe-partout: 026 684 27 57. Office du tourisme: 026 673 18 72.

JURA BERNOIS

**Accord service.** Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

**Bureau d'information sociale (Bis), Courtelary,** 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses. Organisation des Transports bénévoles et cours Croix-Rouge.

**Centre social protestant.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

**Cartons du cœur, Jura bernois.** Lundi à jeudi, 493 70 60.

**Drogue et alcool.** «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Mier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

**Office du tourisme.** Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

**Office régional du tourisme Chasseral - La Neuveville.** Rue du Marché, La Neuveville: me/je/ve 8h30-12h/13h30-17h30, sa 8h30-12h,

751 49 49.

**Planning familial.** Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

**PRO SENECTUTE.** Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

**RÉSIDENCE LA CLARTÉ.** Diesse, tél. 315 19 14

**SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville.** Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

**Service psychologique.** Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

**Service social.** Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10. Office régional, rte de Prêles 3, Lamboing, 315 52 92.

VAL-DE-TRAVERS

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 864 66 22, fax 864 66 23.. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

**Baby-sitting.** Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

**CAPTT.** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

**Centre de rencontre et d'animation**

(Cora). Fleurier, 032 861 35 05. Permanences sociales: Caritas, Centre social protestant, Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

**Caritas.** 032 861 43 00

**Mamans de jour.** 861 35 05 (n° de téléphone du CORA à Fleurier qui gère les appels téléphoniques des mamans de jours).

**Office du tourisme.** Clos-Pury 15, 2018 Couvet, 889 68 96, fax 889 62 90.

VAL-DE-RUZ

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 7/7j. 24/24h., 853 15 31.

**Cours de sauveteurs.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

**Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs.** 7/7j - 24h/24h - 079 417 33 41

**Information allaitement.** 853 44 15.

**Mamans de jour.** 853 31 79.

**Office du tourisme.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

**Protection des animaux.** 853 11 65

ENTRE-DEUX-LACS

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 753 09 09.

**Centre de rencontres.** Marin-Épagnier, Espace-Perrier, salle Épagnier, me 20h15.

**Infirmières indépendantes à domicile.** 717 078/824 46 72

**Maison des jeunes.** Espace animation jeunesse, Marin-Épagnier. Me

13h30-21h30, je 15h30-21h30, ve 15h30-22h30, sa 13h30-21h30, di 13h30-18h30. Rens. 079/658 13 14.

**Services bénévoles.** Cornaux, Cressier, 757 23 44 (heures de repas). Marin-Épagnier 753 13 62 (8h30 à 10h). Le Landeron-Lignièrès, 079/379 52 39 (lu et je 8-12h).

LES GALERIES RÉGIONALES

NEUCHÂTEL	COLOMBIER
<b>Galerie Ditesheim.</b> Sculptures d'Yves Dana. Prolongation jusqu'au 31.1.	<b>Galerie Numaga.</b> «Emoticon» de Tino Stefanoni, jusqu'au 23.2. «Equateur 3500-2000 ans avant notre ère», de Stèles Valdivia, jusqu'au 6.4. Ma-di 14h30-18h30.
<b>Galerie DuPeyrou.</b> Œuvres récentes de Michel Buchs. Mesa 15-18h, di 15-17h30, Jusqu'au 26.1.	<b>Galerie Jonas.</b> Céramiques de Seungho Yang, Corée du Sud. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Prolongation jusqu'au 9.2.
<b>Galerie du Pommier.</b> Exposition de gravures de Luigi Crippa. Jusqu'au 28.02.	<b>CORTAILLOD</b> <b>Galerie Jonas.</b> Céramiques de Seungho Yang, Corée du Sud. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Prolongation jusqu'au 9.2.
<b>Galerie L'Orangerie.</b> Sculptures en bronze de Maja Thommen; techniques mixtes et aquarelles de Dominique Grisoni. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv au 032 855 11 15. Jusqu'au 9.2.	<b>DIESSE</b> <b>Galerie Alter Native.</b> Peintures et sculptures de Jean Devost et Claude Racine. Versaix 14-18h ou sur rdv au 032 315 26 69. Jusqu'au 26.1.
<b>Galerie de l'Oliéthèque.</b> Huiles et Aquarelles de Roland Colliard. Lu-ve 14h30-18h30, sa 9h30-12h30/14h-17h et sur rendez-vous au 078 795 35 85.	<b>LA CHAUX-DE-FONDS</b> <b>Galerie du Manoir.</b> «Manoir 2003». Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 22.2.
<b>Galerie Une.</b> Œuvres de F. da Mata, S. Muniz et M. Pilloud. Me-ve 10h30-12h/15h-18h30. Jusqu'au 15.2.	<b>DELÉMONT</b> <b>Galerie FARB.</b> Peintures récentes et variations digitales de J.-C. Prêtre. Ve 17-18h, sa 10-12h30/15-18h, di 15-18h. Jusqu'au 2.3.
<b>BEVAIX</b> <b>Galerie Trin-na-niole.</b> Huiles et aquarelles de Michel Jenni. Jusqu'au 26.1.	<b>SAINT-IMIER</b> <b>Galerie Espace Noir.</b> Peintures de Badou, artiste sénégalais. Jusqu'au 2.3.

LA CHAUX-DE-FONDS

**Amicale des malentendants et devenus sourds.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

**ASPEDAH.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

**Association Sésame.** Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05.

**Centre social protestant.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 928 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

**Crèches.** Arc-en-Ciel Charrière 4. Tél. 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Kid

Club Béat, Chapeau-Rablé 50, 926 84 69. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.

**Croix-Rouge.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.

**Ferme Gallet.** Pour enfants: lu/ma/je/ve 16-18h, 967 64 90.

**FRC-conseil.** Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

**Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS).** Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

**Société protectrice des animaux.** Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours.

**Tourisme neuchâtelois.** Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-18h30, sa 10h-16h, (jusqu'au 31.8.01). Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

**Toxicomanie.** Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu/je 10-17h, ma 10-21h, /me 10-13h45, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

AVIS MORTUAIRES

LA SAGNE

Sois sans crainte  
c'est moi  
je suis le premier et le dernier  
le Vivant.

Apocalypse 1

Laurent et Liliane Huguenin-Elie-Hämmerli  
Nirina  
Andry

Marguerite Huguenin-Elie-Dubois, à La Chaux-de-Fonds  
Yves et Claudine Huguenin-Elie-Vienne,  
à La Chaux-de-Fonds  
leurs enfants et petits-enfants

Suzanne et André Lüthi-Hämmerli, à Corcelles  
leurs enfants et petits-enfants

Nelly et Régis Auderset-Hämmerli,  
Les Geneveys-sur-Coffrane  
leurs enfants et petits-enfants

Christian et Catherine Grosclaude,  
ses parrain et marraine, à Versoix  
ainsi que les familles parentes et alliées

ont l'immense chagrin de faire part du décès de

**Rivo-Antoine  
HUGUENIN-ELIE**

leur très cher fils, frère, petit-fils, neveu, cousin, filleul, parent  
et ami, qui nous a quittés mercredi à l'âge de 22 ans.

La Sagne, le 22 janvier 2003.

Le culte sera célébré en l'Eglise de La Sagne, le vendredi  
24 janvier à 14 heures 30.

Rivo repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Le Coin 43  
2314 La Sagne

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent  
penser à la Paroisse de La Sagne, CCP 23-3802-9

Recommande ton sort à l'Eternel  
Mets en Lui ta confiance et il agira  
Psaume 37: 5

J'aurai le regard sur toi  
Psaume 32: 8

Les familles Guillod en Suisse, les familles Dietrich  
Les descendants de feu Joseph Dietrich, en Suisse, Espagne,  
Belgique et France

ont le chagrin d'annoncer le décès de

Madame

**Inès DIETRICH**

née GUILLOD

Infirmière de l'école «La Source»

que Dieu a reprise à Lui mercredi, dans sa 88e année.

Si ta route est solitaire,  
Si ton cœur souvent est lourd,  
Prends courage!  
Il est un Dieu dont l'amour ne change pas!

La Chaux-de-Fonds, le 22 janvier 2003.

Le culte, présidé par les officiers de l'Armée du Salut, aura  
lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, le vendredi 24  
janvier à 14 heures.

Inès repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domiciles de la famille: Denis et Murielle Guillod  
27, avenue Vibert - 1227 Carouge

Armée du Salut  
Numa-Droz 102  
2300 La Chaux-de-Fonds

Les personnes qui désirent honorer sa mémoire  
peuvent penser à l'œuvre de l'Armée du Salut,  
CCP 23-3234-3

«Merci à tous les membres de l'Armée du Salut pour leur ac-  
cueil bien chrétien, merci à tous ceux que j'ai rencontrés, sur-  
tout lors des collectes des marmites pendant l'action de Noël.»

**CPLN**

Centre professionnel du Littoral neuchâtelois

Les organes de directions du  
CPLN, les membres du corps  
enseignant, les élèves et le per-  
sonnel administratif ont le triste  
devoir de faire part du décès de

Monsieur

**Woitek Zygmunt NEUMANN**

ancien membre du corps enseignant du CPLN-ET (Ecole tech-  
nique).

028-385214

AVIS MORTUAIRES

Son épouse:  
Jeanne Ponzo, à La Neuveville;

Ses enfants:  
Martine Tudela-Ponzo, son époux et sa fille, à Roquebrune,  
France;  
Christian Ponzo, son épouse et ses filles;

Ses sœurs:  
Nanda Ponzo et son époux, en Italie;  
Nina Ponzo, en Italie,

ainsi que les familles parentes et amies,

ont le chagrin d'annoncer le décès de

**Barthélémy PONZO**

enlevé à l'affection des siens dans sa 83e année.

La Neuveville, le 21 janvier 2003.

La cérémonie avant l'incinération aura lieu vendredi 24 jan-  
vier à 14 heures en l'église catholique de La Neuveville.

Cet avis tient lieu de faire-part

Les membres de la section Chasseron du Club Alpin  
Suisse ont la profonde tristesse de faire part du décès de

Monsieur

**Albert HALDIMANN**

Ils garderont de lui le souvenir d'un ami fidèle et dévoué.

AVIS DE REMERCIEMENTS

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sym-  
pathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur

**Walter BACHMANN**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris  
part à sa douloureuse épreuve, soit par leur présence, leurs  
messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde recon-  
naissance.

Cornaux, janvier 2003.

Très touchée par les témoignages de sympathie et d'affection  
reçus lors de son deuil, la famille de

Madame

**Yvonne WIEDLER**

vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise  
à son épreuve, soit par votre présence, votre message, votre  
envoi de fleurs ou votre don.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde re-  
connaissance.

Hauterive, janvier 2003.

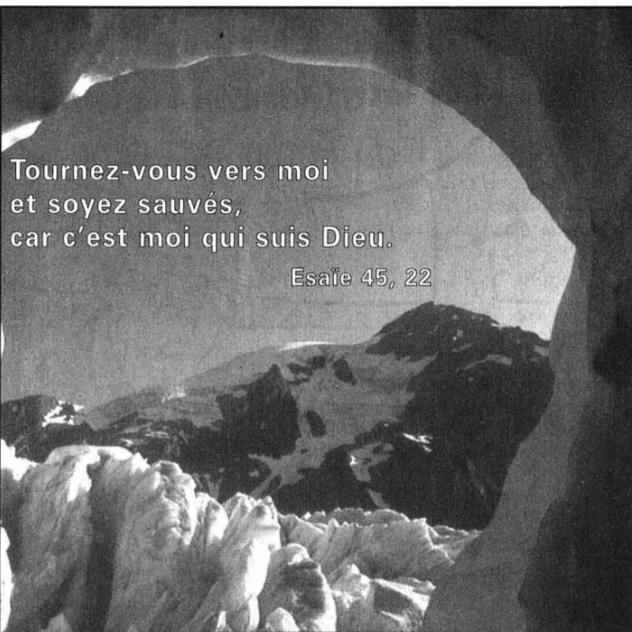
Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et  
d'affection reçus, la famille de

Monsieur

**Jean-Pierre BACHMANN**

remercie toutes les personnes qui ont pris part à son grand  
deuil et les prie de croire à sa profonde reconnaissance.

Neuchâtel, janvier 2003.



Tournez-vous vers moi  
et soyez sauvés,  
car c'est moi qui suis Dieu.

Esaïe 45, 22

COMMUNIQUÉ

**Soutien aux opposants  
du WEF de Davos**

Le Parti suisse du tra-  
vail/Parti ouvrier et po-  
pulaire (PST/POP) sou-  
tient sans réserve les buts pour-  
suivis par le groupe de l'Al-  
liance d'Olten (Olter Bündnis)  
contre la réunion du World  
Economic Forum (WEF) à Da-  
vos.

La violence mondiale est  
commise par ceux qui  
conduisent le monde finan-  
cier et économique selon  
leurs seuls intérêts. Cette  
pratique autoritaire entraîne  
la séparation du monde en  
deux classes: celle de ceux  
qui commandent et celle de  
ceux qui obéissent. C'est la  
pauvreté qui crée en perma-  
nence violences et conflits.

Les femmes et les hommes  
qui s'opposent aux effets de  
la dérive ultralibérale luttent,  
avec les moyens en leur pos-  
session, pour un monde équi-  
libré et, donc, pour un  
monde moins violent. C'est  
pour cela qu'ils méritent  
notre appui.

Le PST/POP constate que  
les jeunes militants ont  
prouvé, à Gênes ou à Flo-  
rence, qu'ils savaient mani-  
fester sous des formes di-  
verses, mais pacifiquement.  
Trop souvent, les confronta-  
tions éclatent après une cam-  
pagne d'opinion visant à cri-  
minaliser les acteurs des ma-  
nifestations en cherchant à  
les diviser entre bons et mau-  
vais. La lutte courageuse que

conduit l'Alliance d'Olten  
doit recevoir le soutien de  
toutes les femmes et de tous  
les hommes convaincus  
qu'un autre monde est néces-  
saire.

Nous sommes étonnés de  
la prise de position du Parti  
socialiste suisse et de sa sec-  
tion des Grisons. Leurs cri-  
tiques sournoises, notam-  
ment contre le porte-parole  
du groupe, démontrent leur  
incompréhension face au  
risque que font peser les me-  
sures excessives de protec-  
tion qui peuvent agir comme  
un détonateur dans une si-  
tuation tendue. La présence  
parmi les manifestants de  
prostatites politiques de ce  
parti contribuerait certaine-  
ment mieux à calmer le jeu.  
Ce communiqué, par  
ailleurs, démontre que le PS  
a choisi son camp et cherche  
à rester dans la cour des  
grands.

En conclusion, le Parti  
suisse du travail /Parti ou-  
vrier et populaire souhaite  
que les manifestations anti-  
WEF puissent se dérouler  
dans le calme et permettent  
d'exprimer publiquement  
que de plus en plus de ci-  
toyens et de citoyennes veu-  
lent que la course insensée  
au suicide de l'humanité  
s'arrête.

Présidence  
du Parti suisse du travail,  
Alain Bringolf

L'ÉTAT CIVIL

**BODEVILLIERS ■ Naissances** –  
21.12.2002. Schneider, Da-  
naëe, fille de Schneider, Ga-  
briel, et de Schneider née  
Prince, Laure, à Hauterive. 24.  
De Marco, Giulia, fille de De  
Marco, Antonio, et de De  
Marco née Pesenti, Debora, à  
Bevaix. 26. Sandoz, Camille,  
fille de Sandoz, Christian, et  
de Sandoz née Leuba, Anne-  
Madeleine, à Boudévilliers.  
28. Gomes, Lenny, fils de  
Gomes, Yoann Mario, et de  
Gomes née Fallet, Marie, à  
Chézard-Saint-Martin. 31.  
Abrami, Matteo, fils d'Abrami,  
Gerardo, et d'Abrami née Ro-  
chat, Valérie Joëlle, à Haute-  
rive; Prati, Teo, fils de Prati,  
Vincent, et de Prati née  
Ewald, Katja Dorèn, à Auver-  
nier; Vazquez, Florian, fils de  
Vazquez, José, et de Vazquez  
née Lucchina, Gisella, à Cer-  
nier. ■ Décès – 01.12.2002.  
Hosang née Robert, Sophie  
Lucy, 1911, veuve de Hosang,  
Kaspar, à Couvet. 05. Amstutz  
née Geiser, Alice Blulette,  
1907, veuve de Amstutz, Abra-  
ham, à La Ferrière (BE); Re-  
gnier née Steudler, Madeleine  
Odette, 1915, à Fontaines. 07.  
Piffaretti née Zurcher, Nelly  
Clara, 1909, veuve de Piffa-  
retti, Gilbert Charles, à Neu-  
châtel. 08. Müller, Walter,  
1911, veuf de Müller née Gin-  
draux, Lina Louise, à Fontai-  
nemelon. 10. Chaperon, Ro-  
ger Charles, 1921, époux de  
Chaperon née Mayer, Nelly  
Joséphine, à Fontainemelon.  
11. Wenker, Marcel Robert,  
1930, aux Hauts-Geneveys. 15.  
Schär, Jean Paul Alfred, 1936,  
à Auvernier. 19. Decreuzé-dit-  
Dupoil, Pierre, 1918, époux  
de Decreuzé-dit-Dupoil née

Fischer, Susanne Marguerite,  
à Colombier; Roquier née Bü-  
tkofer, Ruth, 1924, épouse de  
Roquier, Claude Alexis, à Fon-  
tainemelon. 21. Aebischer,  
Hervé, 1955, époux de Aebi-  
scher née Sudan, Christiane, à  
Fontainemelon.

L'ÉNERGIE

**Contrôle  
continu des  
installations  
de chauffage**

(Température extérieure  
moyenne et degrés-jours)

Valeurs hebdomadaires  
du 13 au 19 janvier

Température Degrés-jours  
Neuchâtel (ville): 0,8° C 134,5 DJ  
Littoral ouest: 1,1° C 132,2 DJ  
Littoral est: 0,5° C 136,6 DJ  
Val-de-Ruz: -1,7° C 152,2 DJ  
Val-de-Travers: -1,9° C 153,1 DJ  
La Brévine: -3,3° C 162,9 DJ  
Le Locle: -0,8° C 145,3 DJ  
Chaux-de-Fonds: -2,1° C 154,9 DJ  
Vue-des-Alpes: -3,4° C 164,0 DJ

Les chiffres publiés ci-des-  
sus permettent de surveiller la  
consommation d'énergie  
pour le chauffage des bâti-  
ments. La première colonne  
correspond aux températures  
moyennes hebdomadaires en-  
registrées dans le canton.

Les «degrés-jours» donnent  
une indication sur les besoins  
théoriques de chauffage.  
Renseignements: Service can-  
tonal de l'énergie, tél. 032 889  
67 20. /comm

**FLÜHMANN-EVARD**

Pompes funèbres

032 725 36 04

24h/24h Maladière 16 - Neuchâtel

Proposition d'assurance frais funéraires adaptée à vos volontés

# AUJOURD'HUI

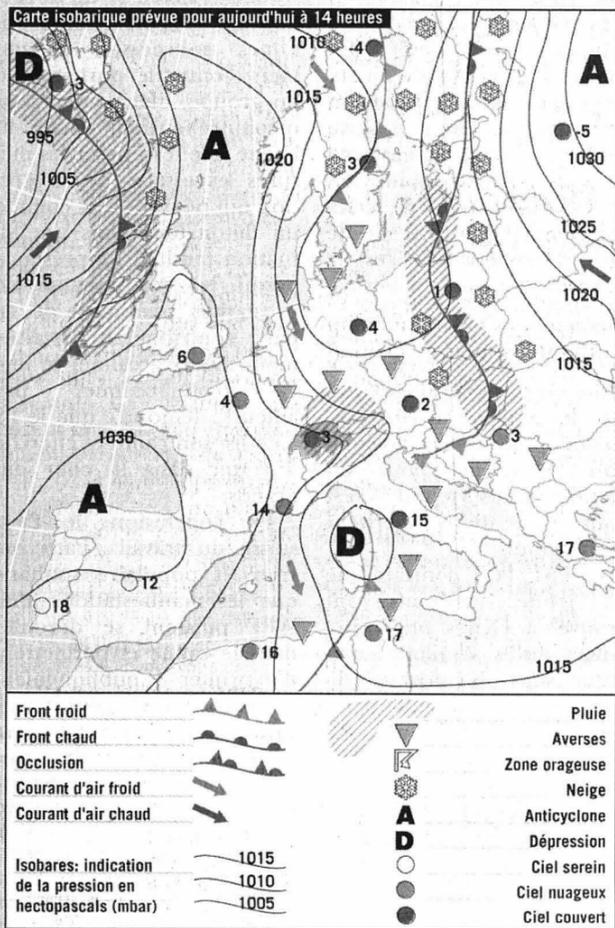
## A l'enseigne de l'hiver

Situation générale: de l'air humide, d'origine polaire, dégouline de la mer de Norvège en direction de la Méditerranée, via le Jura. Il utilise le toboggan royal de nord qui s'ouvre devant lui, entre la dépression centrée sur la Baltique et l'anticyclone du golfe de Gascogne. Ça se concrétise par de la neige pour tous.

Prévisions pour la journée: un front froid secondaire traverse la région. Cela se manifeste par des rafales de vent nordique dans lesquelles jonglent avec agilité les flocons. Si vous avez choisi par malheur le parapluie pour vous protéger des intempéries, vous risquez de le voir se retourner ou de vous envoler. Les températures s'enfoncent et plafonnent à 3 degrés en plaine.

Les prochains jours: les passages nuageux sont entrecoupés de périodes d'éclaircies, quelques giboulées.

Jean-François Rumley



**Fête à souhaiter**  
Raymond

**Températures**  
Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 3°  
Boudry: 3°  
Cernier: 1°  
Fleurier: 1°  
La Chaux-de-Fonds: 0°  
Le Locle: 0°  
La Vue-des-Alpes: -2°  
Saignelégier: 0°  
St-Imier: 1°

**Hier à 13 heures**

**En Suisse...**

Bâle: très nuageux, 8°  
Berne: très nuageux, 5°  
Genève: averses de pluie, 6°  
Locarno: beau, 5°  
Sion: très nuageux, 4°  
Zurich: très nuageux, 7°

**... en Europe**

Athènes: pluvieux, 14°  
Berlin: ensoleillé, 6°  
Istanbul: nuageux, 9°  
Lisbonne: très nuageux, 15°  
Londres: peu nuageux, 9°  
Madrid: bruine, 7°  
Moscou: très nuageux, 0°  
Paris: pluie, 8°  
Rome: pluvieux, 16°

**... et dans le monde**

Bangkok: variable, 33°  
Le Caire: pluvieux, 19°  
Johannesburg: variable, 28°  
Miami: ensoleillé, 23°  
Pékin: neige, 5°  
Rio de Janeiro: pluvieux, 35°  
San Francisco: pluvieux, 13°  
Sydney: nuageux, 23°  
Tokyo: variable, 9°

**Soleil**

Lever: 8h08  
Coucher: 17h20

**Lune**

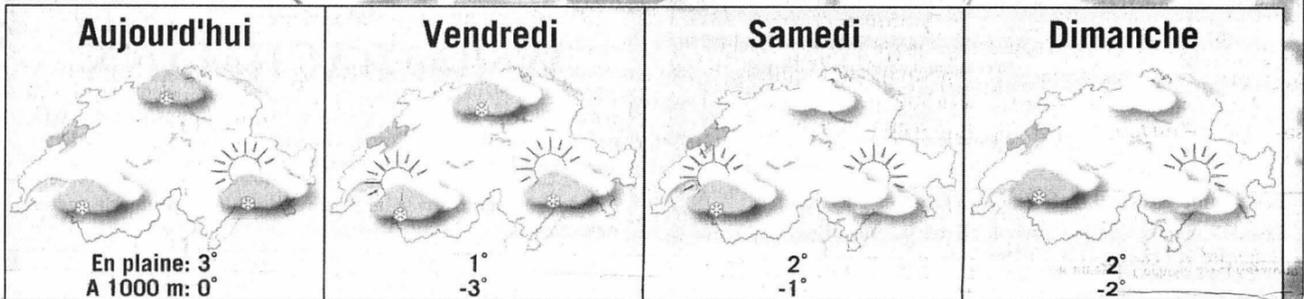
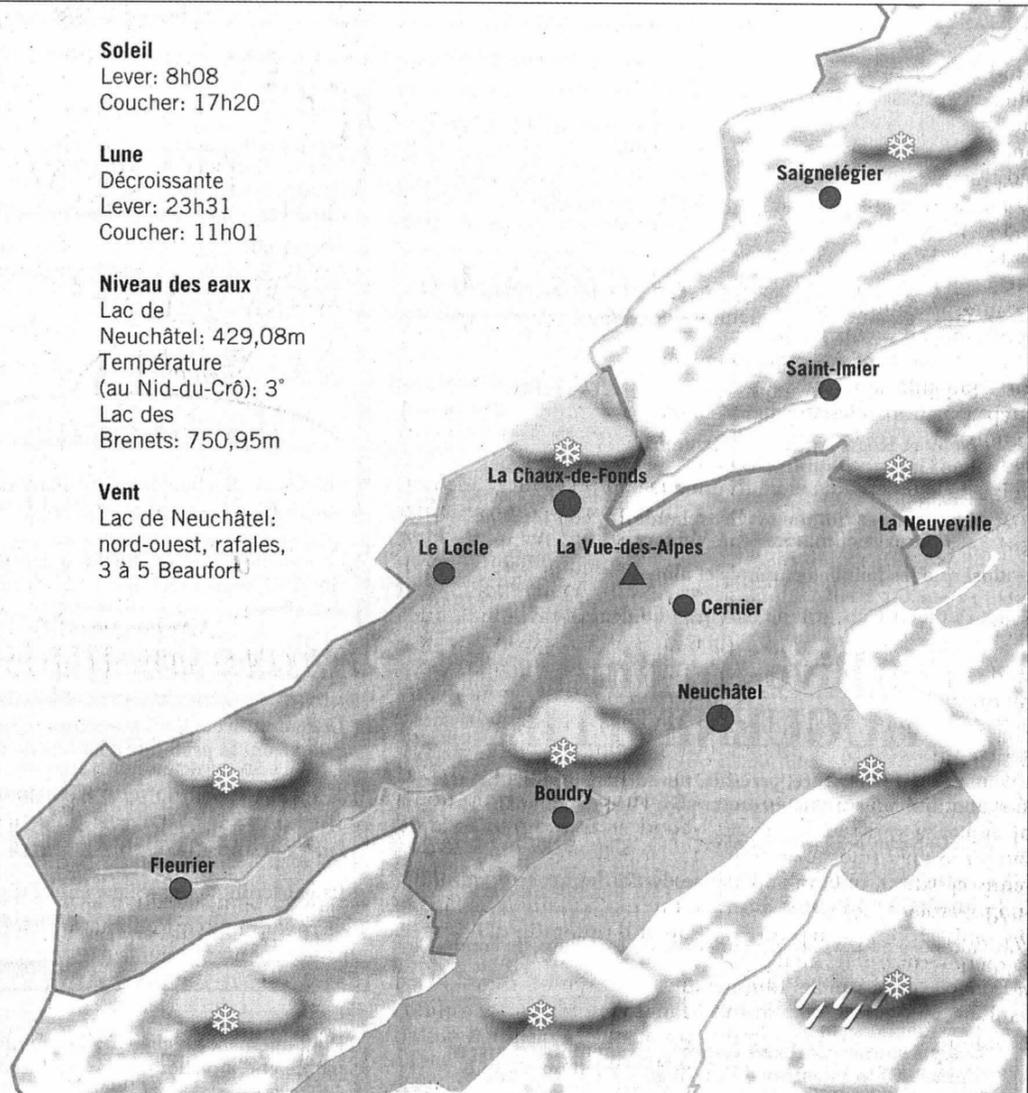
Décroissante  
Lever: 23h31  
Coucher: 11h01

**Niveau des eaux**

Lac de Neuchâtel: 429,08m  
Température (au Nid-du-Crô): 3°  
Lac des Brenets: 750,95m

**Vent**

Lac de Neuchâtel: nord-ouest, rafales, 3 à 5 Beaufort



Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

## LA TRIBUNE DES LECTEURS

### FONDATIIONS

#### Elles n'ont pas démerité

Dans «L'Express» et «L'Impartial» du 20 janvier 2003, Rémy Gogniat traite du rapprochement hospitalier entre Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds. Il s'agit de l'attribution des appareils IRM, en précisant qu'ensemble, les deux villes veulent présenter un front uni face à l'Etat.

Nous ne pouvons que nous réjouir de voir se rétablir une bonne harmonie et lever des malentendus, pour reprendre ses propres termes.

En revanche, dans les conclusions de son éditorial, l'auteur se montre méprisant envers les fondations hospitalières de ce canton, qu'il qualifie de «baronnies». Pourquoi ce coup de griffe?

Nos établissements de soins, qui, depuis des décennies, ont fait montre d'engagement envers les malades, n'ont en rien démerité. Par exemple, la Providence n'a pas attendu cette intervention pour éviter des doubles services et des dépenses inutiles. Sous l'égide de Monika Dusong, conseillère d'Etat que nous tenons à remercier, nous sommes parvenus à des collaborations judiciaires et étroites, sans toucher à notre statut de fondation.

Une rapide enquête auprès des patients qui ont séjourné et reçu des soins à la Providence vous révélerait

des jugements positifs et beaucoup de gratitude exprimée envers «les baronnies».

Certaines grandes centralisations dans le secteur hospitalier ont connu et connaissent des dysfonctionnements graves. Il faut aussi prendre conscience de cette réalité.

Nous laissons la responsabilité de son jugement au journaliste. Pour sa part, la Fondation de la Providence poursuivra sa mission et prodiguera ses soins de telle manière que le plus grand

nombre de malades qui lui sont confiés demeurent satisfaits de ce qu'ils reçoivent dans ses murs.

Antoine Wildhaber,  
président de la Fondation de la Providence,  
Neuchâtel

### CALENDRIER

#### Animation réussie

Les 24 fenêtres du calendrier de l'Avent géant se referment ces jours, marquant la fin d'une magnifique et éphémère animation de la

ville de La Chaux-de-Fonds. Ce projet a été une réussite à plusieurs titres et vaut des remerciements sincères à tous ceux qui y ont contribué.

Qualité des toiles exposées, caractère exceptionnel de la manifestation, succès médiatique, contribution à une image positive de la ville, etc. Beaucoup d'éléments positifs ont déjà été relevés à propos de cette entreprise.

Nous retiendrons pour notre part les très nombreuses énergies mobilisées pour imaginer et concrétiser

ce calendrier, ainsi que l'engouement suscité auprès de la population chaux-de-fonnrière. Celle-ci s'est déplacée très nombreuse et dans un esprit de convivialité les soirs d'ouverture, pendant tout le mois de décembre et jusqu'à ces derniers jours, pour se remplir la tête et les yeux.

Une manifestation que des Chaux-de-Fonniers ont imaginée par envie et mise en œuvre pour leur plaisir, et pour celui de toute la population de la ville, a donc rencontré un succès au-delà des frontières de la ville. Peut-être y a-t-il là un autre enseignement à tirer, et notamment celui que l'attrait d'une ville ne s'envisage pas qu'à travers des programmes de promotion conçus pour séduire d'hypothétiques visiteurs, mais au moins autant par la promotion de l'animation spontanée, du plaisir de faire des choses ensemble, de se rencontrer, bref de la vie.

Laurent Kurth,  
La Chaux-de-Fonds

### VANDALISME

#### Quelle réaction?

Pour la deuxième fois en quelques semaines, la salle d'attente de la gare de Marin-Epagnier est fermée au public en dehors des heures d'ouverture des guichets. Ceci à cause d'actes de vandalisme répétés. La réaction de la compagnie BLS est compréhensible et normale, mais dans sa forme elle se

fait au détriment de ses clients.

Cette salle a déjà été fermée plusieurs semaines au début de l'hiver, pour les mêmes raisons (destructions de matériel, vidanges des poubelles sur le sol, fumettes, urine, etc.). Après quelques temps, la BLS a rouvert la salle d'attente, vraisemblablement dans l'espoir que «la leçon aura été comprise». Pendant quelque temps, la situation a été plus calme, même s'il n'est pas très agréable le lundi matin de tomber sur des SDF qui dorment à cet endroit le week-end. Puis les déprédations ont repris. La salle est donc à nouveau fermée, aux jours les plus froids de l'année.

La solution pourrait être une serrure électrique qui boucle la porte dès le départ du personnel le soir et jusqu'au premier train du matin. La BLS m'a répondu que cette solution ne peut pas être envisagée, car la compagnie envisage de créer dans cette gare des guichets ouverts...

Je constate qu'un petit groupe de jeunes désœuvrés impose sa loi sans être inquiété, ceci parce que les responsables ne prennent pas les mesures appropriées. Les contribuables de Marin-Epagnier consacrent chaque année des sommes importantes pour encadrer une certaine jeunesse. En pure perte?

Jean-Louis Rochat,  
conseiller général,  
Marin-Epagnier

